



БАДИИЙ
АДАБИЁТ
ЎЗБЕК ТИЛИГА
ТАРЖИМАДА

АЛИШЕР НАВОИЙ НОМИДАГИ
ЎЗБЕКИСТОН МИЛЛИЙ КУТУБХОНАСИ

**БАДИИЙ АДАБИЁТ ЎЗБЕК
ТИЛИГА ТАРЖИМАДА**

**ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТЕРАТУРА
В ПЕРЕВОДЕ НА УЗБЕКСКИЙ ЯЗЫК**

*Библиографик кўрсаткич
(1990 – 2017 йиллар)*

Алишер Навоий номидаги
Ўзбекистон Миллий кутубхонаси нашриёти,
Тошкент – 2019

УЎК: 016:821(100)

КБК 91.9:83(0)

Ю 18

Бадий адабиёт ўзбек тилига таржимада [Матн] = Художественная литература в переводе на узбекский язык : библиографик кўрсаткич (1990–2017) / Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонаси ; тузувчи Г. Агзамова ; масъул муҳаррир У. Тешабаева ; муҳаррирлар: Ш. Раҳимова, Н. Алаутдинова. – Тошкент : Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонаси нашриёти, 2019. – 216 б.

Масъул муҳаррир: Тешабаева У.

Тузувчилар

Агзамова Г.

Муҳаррирлар:

Раҳимова Ш.

Алаутдинова Н

ISBN 978-9943-06-636-6

© Алишер Навоий номидаги
Ўзбекистон Миллий кутубхонаси
нашриёти, 2019

СЎЗ БОШИ

Адабий асарлар турмушни жонли кўрсатиб, одамларнинг фикр ва туйғуларига кучли таъсир қилади. Бадиий чуқур, фикр-ҳис жиҳатидан тўла адабий асарлар ўқувчини узоқ вақт боғлаб, асир қилиб олади. Адабиёт турмушни абстракт (мавхум) тушунтирмай, аниқ бадиий умумлаштириб, жонли англатади. Адабий асарлар ила маълум бир йўналишда омани тарбия қилиш, маданий савиясини, завқини кўрсатиш мумкин. Адабиётнинг умумий ва ўзига хос томонлари бор, умумий томонлари қаҳрамон образини ҳосил қилиш усули эканлиги, ижтимоий онгни ифода этиши, тарбиявий, маърифий ва эстетик аҳамиятга эгаллигидир.

Адабиёт, одатда, узоқ даврлардан бери эпос, лирика ва драма сингари уч адабий турга бўлинади. Булар ҳаётнинг қайси томонига кўпроқ эътибор бериши ва қай тарзда акс этиришига қараб бир-биридан фарқланади. Эпосда ёзувчини қуршаган ташқи дунё ва ундаги воқеа-ҳодисалар, лирикада лирик қаҳрамондаги шахсий ҳис-туйғулар, ўй-фикрлар, драмада ёзувчи иштирокисиз бўлган ҳаракатлар, ўзаро муносабатлар етакчи ўринда туради.

Сўнги йилларида ҳаётимизнинг барча соҳалари қатори адабиёт соҳаси ҳам янгиланиш ва юксалиш жараёнларини бошдан кечирди. Бугунги кунда олиб борилаётган давлат сиёсатида маънавият масаласига энг муҳим ва устувор йўналиш сифатида катта аҳамият берилмоқда.

Эътиборингизга ҳавола қилинаётган ушбу қўлланма ҳам маънавиятга, унинг ажралмас қисми бўлган бадиий адабиётга бўлган эътиборнинг яна бир амалий ифодасидир. Адабиётга эътибор – маънавиятга, келажакка эътибор экани, адабиётимиз ривожини учун нафақат ёзувчи ва шоирлар, балки бутун жамият масъул эканини билдиради. Шундай экан бу борада адабиётларни тарғиб этишда кутубхоналарнинг ўрни беқиёсдир.

Адабиётни кенг тарғиб этиш йўлида, Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонаси томонидан ушбу “Бадиий адабиёт ўзбек тилига таржимада” библиографик кўрсаткичи тузилди.

“Бадиий адабиёт ўзбек тилига таржимада” библиографик кўрсаткичи Ўзбекистонда ўзбек тилида чоп этилган чет эл бадиий адабиёти, шу жумладан болалар бадиий адабиёти нашрларини жамлаш ва китобхонлар оммасига ахборот беришни ўз олдига мақсад қилиб қўяди.

Ушбу кўрсаткичга ўзбек тилига таржима қилинган хориж бадиий адабиётининг Ўзбекистон Миллий кутубхонасида аниқланган барча нашрлари киритилди (1990–2017 йиллар 1220 та адабиётни ўз ичига олган). Кўрсаткич 1989 йилда чоп этилган (1921–1989 йиллар 1755 та адабиётни ўз ичига олган) “Бадиий адабиёт ўзбек тилига таржимада” библиографик кўрсаткичнинг иккинчи қисмидир. Кўрсаткичнинг биринчи қисмида МДХ адабиётлари билан чекланган бўлса, иккинчи қисмида МДХ билан бир қаторда Шарқ, Ғарб ва бошқа мамлакатлар адабиётлари ўрин олгани билан аҳамиятлидир.

Кўрсаткичда ҳужжатлар O‘z DSt 1215:2009 Библиографик ёзув. Библиографик тавсиф. Умумий талаблар ва тузиш қоидалари (Ахборот, кутубхоначилик ва нашриётчилик иши бўйича стандартлар тизими) асосида тавсифланди. Кўрсаткич 3 бўлимдан иборат:

I. Турли мамлакат ва халқлар ёзувчилари асарларининг тўпламлари (бир китобда бир неча мамлакат ёзувчилари, шоирларининг турли асарлари тўплами)

II. Фольклор (турли халқ эртаклари тўпламлари)

III. Хорижий ва қардош давлатлари ёзувчиларининг асарлари тўпламлари (муаллифнинг алоҳида асарлари)

Бўлим ичида адабиётлар алифбо тартибда жойлаштирилган. Ҳар бир бўлим ичида аввал адабий-бадиий тўпламлар, кейин айрим муаллифлар асарларининг библиографик тасвири мундарижаси очилган ҳолда берилган.

Кўпчилик нашрларнинг ёш жиҳатдан қайси китобхонга тегишлилигини аниқлаш мураккаб ва мавҳум бўлганлиги са-

бабли, нашрнинг биринчи қисмида болалар бадий адабиёти ажратилмаган ҳолда киритилганлигини инобатга олиб, иккинчи қисми ҳам шу тарзда тузилди.

Фойдаланишда қулайлик туғдириш учун қўлланма қуйидаги ёрдамчи кўрсаткичлар билан таъминланган: «Муаллифларнинг исмлар кўрсаткичи», «Таржимонларнинг исмлар кўрсаткичи», «Сарлавҳалар кўрсаткичи». Миллий кутубхона фондидаги адабиётдан фойдаланиш учун тавсифда Универсал ўнлик классификацияси ва инвентар рақами берилган.

Кўрсаткич ахборот-кутубхона муассасаси ходимлари, ёзувчилар, таржимонлар, адабиётшунослар, филолог-талабалар ва адабиётга қизиқувчилар учун мўлжалланган.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Литературные произведения оживляют жизнь и оказывают сильное влияние на мысли и чувства людей. Художественные литературные произведения, которые захватывают читателя с первых строк и не отпускают до конца. Литература не описывает абстрактные термины, но четко суммирует реальные. С помощью литературных произведений можно обучать публику в определенном направлении, показывать их культурный уровень и удовлетворение. Литература имеет общие и отличительные черты, и общая ее сторона заключается в том, что это способ создания образа героя, выражения общественного сознания, воспитательного и эстетического значения.

Литература обычно делится на три типа, такие как эпос, лирика и драма. Они разные, в зависимости от того, какой аспект жизни они отражают. В эпосе писатель окружен внешним миром и его событиями, личностью лирического персонажа, мыслями, действиями.

В последние годы, наряду со всеми сферами нашей жизни, литературная сфера переживала процессы обновления и подъема. В проводимой сегодня государственной политике большое значение уделяется вопросу духовности как важнейшему и приоритетному направлению.

Данный указатель, также является еще одной неотъемлемой частью художественной литературы, с выраженным вниманием к духовности. Внимание к литературе означает внимание к духовности, ответственность за развитие нашей литературы несут не только писатели и поэты, но и все общество в целом. Поэтому роль библиотек в продвижении литературы в этом направлении неопределима.

Для распространения литературы в Национальной библиотеке им. Алишера Навои был создан библиографический указатель «Художественная литература в переводе на узбекский язык».

Библиографический указатель «Художественная литература в переводе на узбекский язык» ставит своей целью скопление и информирование читательской общественности об изданиях художественной литературы, включая и детскую художественную литературу, опубликованные на узбекском языке в Узбекистане.

В этот том включены все публикации Национальной библиотеки Узбекистана (1220 публикации в 1990-2017 годы). Указатель является второй частью библиографического указателя, изданного в издательстве в 1989 году (охватывающего 1921-1989 годы, 1755 книг). Если первая часть ограничена литературой СНГ, то во второй части занимает место не только страны СНГ, но и литература разных стран и народов.

Библиографическое описание составлено на узбекском языке в соответствии с ГОСТ 1215:2009 Библиографическое описание. Общие требования и правила составления (Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу). Указатель состоит из трех разделов:

I. Сборники произведений писателей разных стран и народов (собрание избранных произведений авторов и поэтов мира в одной книге)

II. Фольклор (сборники сказок разных народов в одной книге)

III. Сборники произведений писателей зарубежных и братских стран (отдельные произведения авторов)

Литература расположена в алфавитном порядке. Внутри каждого раздела вначале выделены литературно-художественные сборники с раскрытием содержания, затем представлены библиографические записи на произведения отдельных авторов.

Вторая часть издания была составлена также же, как первая, учитывая сложности и условности определения конкретного читательского адреса многих изданий, а также учитывая возрастную категорию.

Для удобства пользования, пособие снабжено вспомогательными указателями: «Именным указателем авторов»,

«Именным указателем переводчиков», «Указатель заглавий».

Универсальная десятичная классификация и инвентарные номера введены в описание для использования литературы в Национальной библиотеке.

Указатель предназначен сотрудников информационно-библиотечных учреждений, писателей, переводчиков, литературоведов, студентов-филологов и всем кто интересуется вопросами литературы.

ТУРЛИ МАМЛАКАТ ВА ХАЛҚЛАР ЁЗУВЧИЛАРИ АСАРЛАРИНИНГ ТЎПЛАМЛАРИ

СБОРНИКИ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ПИСАТЕЛЕЙ РАЗНЫХ СТРАН И НАРОДОВ

1. **Айюб нидоси** : сайланма / И. Фафуров тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2017. – 514 б. – 10000 нусха. – ISBN 978-9943-20-299-3 (муқовада). – [УЎК 821(100)-822/A-95]

2. **Аср арафасидаги қотиллик** / рус тилидан Б. Тошев тарж. ; масъул муҳаррир М. Рихсибекова. – Тошкент : Davr Press, 2010. – 106, [1] б. – (Детектив ҳикоялар). – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-370-69-2. – [N1-31495/2 ; 10-803]

3. **Атиргулнинг тикони** : ҳикоялар / тўплаб, нашрга тайёрловчи С. Ёқубов. –Тошкент : O'zbekiston, 2016. – 272 б. – («Жаҳон адабиёти» кутубхонаси). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-690-0 (муқовада). – [УЎК 821-822(100)-3/A 87]

4. **Байрам SMSлари** / тарж., нашрга тайёрловчи Г. Эржигова. –Тошкент : Муҳаррир, 2010. – 44 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-354-70-8. – [УЎК 821(100)-651/Б-23 ; Ю-37064/0]

5. **Бахт, омад ва ҳаётга бошловчи сўзлар** : афоризмлар / масъул муҳаррир А. Тилавов ; нашрга тайёрловчи Р. Мамадалиев. – Тошкент : Yurist-media markazi, 2015. – 208 б. – («Камолотга элтувчи каломлар» туркумидан). – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-4338-2-3. – [УЎК 821(100)-84/Б-36 ; 16-1473]

6. **Bahor bulbullarining chah-chahi** : yosh tarjimonlar bayozi, jahon adabiyotidan yangi tarjimalar / mas'ul muharrirlar: Muhammad Ali, H. Akbarov ; O'zbekiston yozuvchilar uyushmasi, «Ijod» jamoat fondi. – Toshkent : Cho'lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2016. – 98, [1] b. – 20000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-816-3. – [УЎК 821(100)-32/В-43 ; 16-0417]

7. **Беғамнинг ўлими** : [ҳикоялар] / тарж. Гулбаҳор Абдуллоҳ қизи. – Тошкент : Davr press, 2010. – 95 б. – (Жаҳон ада-

биёти дурдоналари). – 500 нусха. – ISBN 978-9943-370-47-0.
– [N1-31400/2 ; 10-441]

8. **Бунин, И.** Уч мусофир : ҳикоялар / Иван Бунин ; тарж. Д. Алиева. – Тошкент : O'zbekiston, 2014. – 288 б. – Мундарижа: Корнет Елагин иши / Иван Бунин. Жазо / Мустафо Ал-Манфалутий. Изабелла / Робер Мерль. Уч мусофир / Томас Ҳарди. Ўргимчак / Ханс-Хайнц Эверс. Ван Гогнинг қабри / Ёсико Сибаки. Қирмизи бинафша / Тосио Удо. Хазонрезги боғ / Синъити Юки. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-28-074-8 (муқовада). – [УЎК 821(100)-3/У 89 ;14-1372]

9. **Vecizeler = Афоризмы = Hikmatlar** / tarj. va nashrga tayyorlovchi M. N. Shukurxo'jayev ; A. Tilavovning umumiy tahr. ostida . – Toshkent : Сано-стандарт, 2013. – 72 б. – Paral. turk, rus, o'zb. tillarida. – 500 nusxa. – ISBN 978-9943-4107-8-7. – [P/V-18147 ; 14-544]

10. **Детектив ҳикоялар** : [тўғлам] / рус тилидан Б. Тошев тарж. – Тошкент : Davr press, 2010. – 148 б. : илл. – (Миср эҳроми сири). – Мундарижа: Ибодатхонадаги қотиллик ; Мистер Дэвингеймнинг ғойиб бўлиши ; Миср эҳроми сири / Агата Кристи. Ягона из / Брэндон Флеминг. Тобут мунтазир / Рон Гларт. Темир гувоҳ / Валерий Ярхо. Бехосият ҳазил ; Қалам ; Ғалати қадаҳ сўзи / Эдмон Кристин. Заҳарли май / Ричард Хардвик. Аёл макри / Фрэнк Сиск. Този ит фош қилди / Р. Л. Стивенс. Рашк / Э. Дирл. Маргимуш / Жонатан Клейг. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-370-52-4. – [УЎК 821(100)-312.4/Д-42 ; N1-31399/2 ; 10-558]

11. **Дон Кристобалнинг хатоси** : қиссалар ва ҳикоялар / русчадан Алишер Саъдулла тарж. – Тошкент : O'zbekiston, 2012. – 214, [1] б. – Қиссалар: Юлдуз шуъласи / Чэд Оливер. Қиролнинг қайтиши / Лев Вершини. Дон Кристобалнинг хатоси / Олег Костман. Ҳикоялар: Тош зирҳли орол / Рожер Бейкер. Митти айбдор / Эмил Лудвиг. – («Жаҳон адабиёти» кутубхонаси). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-01-831-0. – [УЎК 821(100)-32/Д-71; N1-31641/3 ; 12-533]

12. **Дўст** : бадиа, шеърлар, баллада, масаллар, ривоятлар, ҳикоятлар, мушоҳада ва мулоҳазалар / тўғловчи ва тузувчи Шуккур Қурбон. – Тошкент : Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон

Миллий кутубхонаси нашриёти, 2015. – 120 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-06-554-3. – [УЎК 821-822(100)/Д-99 ; 15-53]

13. **Еттинчи қурбон** : детектив ҳикоялар / нашрга тайёрловчи Д. Аввалбоева. – Тошкент : Yurist-media markazi, 2017. – 160 б. – (Дунё адабиёти дурдоналари). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-4339-6-0. – [УЎК 821(100)-32/Е 83]

14. **Ёзувчининг сири** : қиссалар ва ҳикоялар / рус, қozoқ ва қорақалпоқ тилларидан Отаули тарж. – Тошкент : Sharq, 2012. – 400 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-00-658-4 (муқовада). – [УЎК 821(100)-3/Ё 26]

15. **Ёшлик ҳикоялари** / нашрга тайёрловчи ва тарж. З. Очилова. – Тошкент : Yurist-media markazi, 2010. – 63 б. – (Дунё адабиёти дурдоналари). – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-337-63-3. – [10-440]

16. **Zumrad tomchilar** : ertak va hikoyalar / tarj. O. Suyundiqova ; rassom X. Inag'omova. – Toshkent : Sharq, 2013. – 128 b. – 6000 nusxa. – ISBN 978-9943-00-921-9. – [УО'К 821(100)/Z-92]

17. **Зўраки никоҳ** : ҳикоялар / тарж. Р. Жабборов. – Тошкент : O'zbekiston, 2017. – 160 б. – (Жаҳон адабиёти кутубхонаси). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-747-1 (муқовада). – [УЎК 821(100)-32/3-99; 17-A1291]

18. **Ибрatли ҳикоялар** / нашрга тайёрловчилар: Одинахон ва Осиёхон Собиталиевалар ; тарж. С. ва М. Холмуродовалар; сўзбоши муаллифи Тоҳир Малик. – Тошкент: Yurist-media markazi, 2015. – 135 б. – Мундарижа: Болага иш буюр... сўнг эса қувон ; Табассум ; Ахлоқ ; Бахт ; Севгининг кучи ; Кичкина това;Тўртта шам; Ҳар ишда бир хайр бор ; Мутахассис ; Вьетнам; Осойишталик қадри ; Қудуқдаги эшак; Дурадгор ; Туйғулар ; Шамол ва қуёш; Олимнинг айтганлари; Йўлимиздаги тўсиқлар; Ғолиб бўлиш ҳақида ; Тавсия олмоқ; Сўз сеҳри ; Ақлнинг устунлиги ; Кундуз ва кеча ; Эшикни ичкаридан очиш; Олима; Чол ва кампир ; Ҳақиқий бойлик; Кичик уй ; Эман билан қамиш;Акс садо ва ҳаёт ; Кичик боланинг дуоси ; Тахта пардадаги мих ; Дунёни тузатиш ; Кимнинг юраги; Уруғ ; Болтани чархлаш ; Олим одам ва кучук; Қирол ва тиланчи ; Оқида қайнона ; Совға; Янги келин-куёв;

Энг катта бахт ; Нуқтаи назар ; Дарднинг дармони ; Сурат ; Қўрқоқлик ҳалокатга бошлар ; Икки пиёла сув ; Оқил қария ; Уста ; Очликдан ўлдирган бойлик Мўъжиза ; Тузли қаҳва ; Яхшилик ва ёмонлик ; Кечиришнинг юки ; Энг яхши хабар ; Антиқа кўза ; Ҳақиқий дўст ; Қайнонани заҳарлаган келин ; Таъсирли дори ; Ваҳима ҳалокатга етаклайди ; Ҳаётингиздаги катта тошлар ; Тилшунос ва қайиқчи ; Шарқ ҳикояси ; Пати юлинган ғоз ; Фидокор ака-укалар ; Меҳр-оқибат ; Муҳаббат – энг олий туйғу ; Бамбук дарахти ; Севги – олий туйғу ; Кенг феъл – кенг давлат ; Дурадгорнинг ҳикояси ; Билмасдилар ; Бир пиёла сутнинг қадри ; Бўронда ухлай оласизми? ; Уйдан қочиш ; Қаноат олдида лол қолган император ; Узоққа тузоқ қўйма ; Меҳрнинг мукофоти ; Ҳузур ; Умидвор ота ; Нимани кўряпсиз? ; Финжон тўплами ; Тушкунликка тушманг ; Дадамни истайман ; Бир ишқ ҳикояси ; Камчилик ; Сутни тўккан олим ; Бахтнинг сири ; Лаб ва қадаҳ ораси ; Велосипед ; Оналар куни ; Ҳақиқат ; Капалак қисмати ; Яхшилик ерда қолмас ; Кўрлар қишлоғи ; Уч хил таъм ; Она меҳри ; Сақланг тарки адабдан ; Кутилмаган жасорат ; Тошкесар ; Икки хуржун ; Дўстлик туҳфаси ; Печенье ўғриси ; Тўланмаган жарима ; Стенфорд университети ; Ким сахийроқ? ; Қариянинг оти ; Садоқат ва мукофот ; Нурга тўлган хона ; Дуонинг кучи ; Ёнғин ; Ҳар ишда бир хайр бор ; Куч бирликда ; Сўнги пушаймон ; Саҳар вақти ; Жонга эмас, молга келсин ; Аёзнинг ҳикояси ; Гул ва сув. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-4338-6-1. – [УЎК 821(100)-32/И-14; 16-1472]

19. **Ibratli hikoyalar** / to'plab, nashrga tayyorlovchi H. Xolxo'jaeva; Yu. Ming'oziyev tarj. – Toshkent : Zilol buloq nashriyoti, 2017. – 40 b. – (Jahon bolalar adabiyoti durdonalari). – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-5040-3-5. – [УЎК 821(100)-93/И-14]

20. **Ичак узар ҳангомалар** : [жаҳон халқларининг ҳазил-мутуйибаларидан] / тўпловчи ва тарж. О. Шарафиддинов ; [сўз боши муаллифи Н. Аминов]. – Тошкент : Шарқ, 1994. – 430, [1] б. – 100000 нусха. – (Муқовада). – [94-632]

21. **Кастело, Б. К.** Хазон бўлган муҳаббат ; Талваса : романлар / Камило Кастело Бранко, Фустер Жауме ; рус тили-

дан тарж. Н. Жўраева. – Тошкент : O‘zbekiston, 2012. –280 б. – («Жаҳон адабиёти» кутубхонаси). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-01-748-1. – [УЎК 821(100)-31/К 27 ; N1-31509/3 ; 12-778]

22. **Кейин хурсанд бўласиз** / нашрга тайёрловчи Н. Жўраев. – Тошкент : Sharq, 2016. – 95 б. – (Жаҳон ҳикоялари харитаси). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-26-513-4. – [УЎК 821(100)-32/К 35 ; 16-1392]

23. **Кичик дурдоналар** : мўъжаз ҳикоялар / тарж. Ш. Раҳмонова. –Тошкент : O‘zbekiston, 2017. – 152 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-935-2. – [УЎК 821(100)-32/К 48]

24. **Ложувард осмон** : XX аср шеърияти / М. Мирзо тарж.; [сўз боши муаллифи Э. Воҳидов]. – Тошкент : Фафур Фулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2008. – 202, [1] б. : расм. – Мундарижа: «Феврал. Сиёҳ топсанг...» ; Замҳарир ; Айрича кунлар ; Март ; Ўрмонда баҳор ; Маргбург ; Қиш тунни ; Бўрон тингач ; Танаффусдан сўнг ; Қиров ; «Уйда ҳеч ким бўлмас» ; Тун ; Август ; Касалхонада ; Ҳамлет ; Сукунат ; Кузги ўрмон ; «Улкан ҳовуз...» ; «Машҳур бўлиш...» ; Нобель мукофоти ; Баҳор ; «Ҳаёт – мунис синглим...» : Илоҳий узлат / Борис Пастернак. «Осмон қора эди...» ; «Кунлар учиб ўтар...» ; «Аёзли шом» ; Шаҳарга бағишланган станслар ; Станслар ; Шамол ўлкасига ; Булутлар ; Эрувда ; «Қайтаяпсан Ватанга...» ; Жуков ўлимига ; «Мен ашаддий...» / Иосиф Бродский. «Сен севгидан улкансан...» ; «Пойтахт оломони...» ; «Мен ҳамёнман...» ; Оналар кетмоқда ; «Келди ўзга замонлар...» ; «Менда мана шулар...» ; Севгилим, ухлагин ; «Ўтибман зах, нам ерда...» ; «Қўплар мени севмас» ; «Шўр нордон бўй...» ; Илтижо ; «Мен жўрамни дафн...» ; Ҳасад ; Лермонтов ; Шубҳа ; Чегара ; Эриш туюлади ; «Дунёда беҳикмат...» / Евгений Евтушенко. «Сен яна нимани...» ; «Бу онни ёдда тут...» ; Самбит ; «Касалхона шанбалик қилар...» ; «Дов-дарахтлар...» ; Қисса ; Туш ; «Унутаман сенинг...» ; Луқма ; «Шоир бўлмаган сен...» ; Михайловск осмонидаги юлдуз ; «Салибчилар-ла бўлсайдим...» ; «Қора соябонлар...» ; Халоскор ; Қўшиқ ; Туш ; Нега ; Дўстимга ; Бошланг қайта бошдан ; Халоскорлик қиссаси / Андрей Вознесенский. Кимсасиз ороллар ; Сароб ; «Саксон саккиз» ; Арктика хуружи ; Мевалар ; Гулхан ; Эшитяпсанми? ; Залдан тушган

хатга жавоб ; «Қайдалар шаҳар бор...» ; «Тақиқлаб тинмайди...» / Роберт Рождественский. «гали овулида...» ; «Тарихда шон қучган...» ; «Сулув бўй етган...» ; «Дилимла ишқ ўти...» ; «Севгиси қаршисида...» ; «–Хайр,–дер ўкинч...» ; «Истагинг не...» ; «Қўйлагимда бир пайтлар...» ; «Тинчлик ҳимояси...» ; «Юксак тоғлар...» ; «Сархуш даврларда...» ; «Жилғалар тордайн...» ; «Бир нарсадан...» ; «Эгри-бугри дарахт...» ; Кенжа набирам Шаҳризодга ; ил ташаккури ; «Мен ҳам домидаман...» / Расул Ҳамзатов. Арғумоқ; Болалик, боғлар, саратон ; Эртақлар, эртақлар ; «Ёзда бир қиз келди...» ; «Почта, почта...» ; Тоғлар, тоғлар! ; Сен итни тепдинг-а? ; «Эдуард Багрицкий қушларни...» ; «Май ҳавоси...» ; Қизқувди ; «Бу сўзлар туғилади...» ; «Троллейбус тирбанд...» ; Қайрағоч ; Висол ; Она ; Қизил чопар ва қора чопар; Тунги таққослар ; «Мени севаизми, тоғлар...» ; «Бу овул рамзи не?...» ; Жавзо ; Сахро тунги ; Бақанас дашти ; «Кимдир тушларимда...» ; Қўшиқ ; «Кечикиб келади поездлар...» ; «Кўринмайди шаҳарлар...» ; «Тинч ухла, дада...» ; «Ҳа мағрурсан...» ; Садоқатли дўст ; Хайрлашув / Ўлжас Сулаймонов. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-03-159-3 (муқовада). – [N1-31279/3 ; 08-1024]

25. **Минг бир ўлимни энгиб** : ҳужжатли қиссалар, очерклар. – Тошкент : Камалак, 1991. – 334, [2] б. – Тарж. ҳисобига нашр этилган. – Мундарижа: Оддий операция / К. Тенякшев ; рус тилидан Ҳ. Ниёзов тарж. Минг бир ўлимни энгиб / С. Нагаев ; қрим-татар тилидан А. Аъзам тарж. Ҳаёт сўқмоқлари / Ж. Бусаков ; уйғур тилидан Э. Сиддиқов тарж. – 45000 нусха. – ISBN 5-633-00602-Х. – [91-573]

26. **Мирзамухамедов, М.** Сунбул : қиссалар / Муҳаммаджон Мирзамухамедов ; русчадан М. Ниёзов тарж. – Тошкент : Ёзувчи, 1995. – 95 б. – 5000 нусха. – ISBN 5-8255-0165-7. – [95-777]

27. **Мовий тоғлар ортида** : турк ва уйғур адибларининг асарлари. – Тошкент : Ёш гвардия, 1990. – 383, [1] б. – Мундарижа: Денгиз комида : роман / Т. Турсун ; С. Тўрахонова тарж. Афсус ; Кўнгил: қиссалар/З. Собир, Э. Усмон; Муаттар тарж. Синфдошлар: қисса / тарж.: М. Хошур [ва бошқ.]. – Тарж. ҳисобига босилган. – 30000 нусха. – ISBN 5-633-00568-6. – [91-142]

28. **Одам ўғрилари** : детектив ҳикоялар / тўплаб нашр тайёрловчи Д. Аввалбоева. –Тошкент : Yurist-media markazi, 2017. – 160 б. – Мундарижа: Тажрибали аёл / Ричард Деминг. Ой сеҳри / Эдогава Рампо. Одам ўғрилари / Жек Ритчи. Фазодаги можаро / Айзбек Азимов. Босқин / Роберт Фиш. Қалтис ваъда / Рут Ренделл. Бу киши ўлса / Лоуренс Блок. Жанжал / Ричард Мэтт Эллис. Мум ҳайкаллар музейи / Альфред Маклелланд Баррэж. Қасоскор мушук / Стивен Кинг. Қочқин / Жеймс Кейн. Қизил ипак шарф / Морис Леблан. – (Дунё адабиёти дурдоналари). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-4339-7-7. – [УЎК 821(100)-32/О-27 ; 17-0284]

29. **Oz-oz o'rganib dono bo'lur** : donishmandlar bisotidan o'g'itlar, hikoyalar, masallar, hikmatlar / tarj. Sh. Zunnun ; so'zboshi va izohlar muallifi S. Hasanov. – Toshkent : Sharq, 2006. – 268, [2] b. – 5000 nusxa. – [06-600]

30. **Оилахуржун** : ҳажвиялар / масъул муҳаррир Ҳ. Бердиев ; тўпловчилар: Ж. Кенгбоев, И. Болтаев. – Тошкент : Ижод-Пресс, 2016. – 196, [3] б. – («Оила даврасида» газетаси кутубхонаси). – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-994-30-00. – [УЎК 821(100)-7/О 37 ; 16-0928]

31. **Очиқ деразалар** : 2012-2015 йилларда «Китоб дунёси» газетасида чоп этилган энг сара ҳикоялар тўплами / масъул муҳаррир Х. Рустамова. – Тошкент : Фафур Фулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2017. – 192 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-03-928-5. – [УЎК 821(100)-32/О-95 ; 2017-A0567]

32. **Самовий қотип** : жаҳон детективи дурдоналари / тўпловчи ва тарж. М. Йўлдошева. – Тошкент : Адабиёт учқунлари, 2017. – 323 б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-987-59-3. – [УЎК 82-312.4(100)/С 29]

33. **Севги SMSлари** / тарж. ва тўпловчи З. Ярашева. – Тошкент : Муҳаррир, 2010. – 42 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-354-68-5. – [УЎК 821(100)-1/С 38 ; Ю-37089/О]

34. **Сомон йўли чечаклари** : жаҳон шоирлари ижодидан намуналар / тарж. М. Мирзо ; сўз боши муаллифи И. Фафуров. – Тошкент : Фафур Фулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий

уйи, 2004. – 231 б. – (Жаҳон адабиёти кутубхонаси). – 1000 нусха. – ISBN5-635-02271-5. – [04-713]

35. **Тагор, Р.** Ўлиқлар нега тирилмайди : ҳикоялар / Рабиндранат Тагор, Дино Буццати, Саид Аҳмад ; тўпловчи ва сўз боши муаллифи Х. Султон. – Тошкент : Маънавият, 1997. – 28, [1] б. – Мундарижа: Ўликми, тирик / Р. Тагор ; Т. Жалолов тарж. Ўлиқлар нега тирилмайди / Д. Буццати ; Х. Султон тарж. Сағана / Саид Аҳмад. – 30 000 нусха. – [N 1-31011/0 ; 97-1334]

36. **Uch musofir** : hikoyalar / tarj. D. Aliyeva. – 2-nashri. – Toshkent : O'zbekiston, 2015. –288 b. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-074-8 (muqovada). – [УО'К 821(100)-3/У 89 ; 16-0371]

37. **Учлик салтанати** / сўз боши муаллифи ва тўпловчи А. Х. Саидов ; тарж. Э. Эрназаров. – Тошкент : Фафур Ғулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2016. – 339 б. – Мундарижа: Мушуклар шаҳри хотиралари / Лао Шэ ; Ҳудди одамдек / Абэ Кобо; Олтин қанотли қуш / Ли Мун Ёль. – (Шарқ экзистенциал адабиёти). – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-03-867-7. – [УЎК 821(100)-3/У 90 ; 16-2181]

38. **Чўнтақдаги ҳикматлар-2** : афоризмлар, ҳикматлар, буюқлар ўғити / тузувчи ва тарж.: П. Эргашев, Б. Муҳаммадиев. – тўлд. 2-нашри. – Тошкент : Davr press, 2016. – 63 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-4680-5-4. – [УЎК 82-84(100)/Ч 98 ; 16-0514]

39. **Шарқ донишмандлари ҳикматлари** / тузувчи А. М. Турсун. – Тошкент : Шарқ 2006. – 207 б. – 5000 нусха. – [06-3]

40. **Шумқадам бева** : детектив ҳикоялар / тўплаб нашрга тайёрловчи Д. Аввалбоева ; тарж. А. Отабоев. – Тошкент : Yurist-media markazi, 2017. – 160 б. – (Дунё адабиёти дурдоналари). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-4339-5-3. – [УЎК 821(100)-322.4/Ш 93 ; N1-32141/2]

41. **Электр стулдаги тавба** : детектив ҳикоялар / нашрга тайёрловчи Д. Аввалбоева. –Тошкент : Yurist-media markazi, 2017. – 160 б. – (Дунё адабиёти дурдоналари). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-4706-1-3. – [УЎК 821(100)-32/Э 45]

42. **Энг сара детектив ҳикоялар** / тўпловчи ва тарж. Р. Жабборов. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2016. – 240 б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-666-6. – [УЎК 821(100)-32/Э 62]

43. **Яшашни бугундан бошлаймиз** / тўпловчи ва тарж. З. Рўзиева. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2017. – 48 б. – [УЎК 821(100)-32/Я 96]

44. **Қизил ажал ниқоби** : детективлар / тўпловчи ва тарж. Р. Жабборов. – Тошкент : Art flex, 2012. – 180 б. – Мундарижа : Кумушранг ; Нуроний мижоз / Артур Конан Дойл ; Юрак гупури [ва бошқ.] / Эдгар По ; Энг мудҳиш жиноят / Гилберт Кийт Честертон. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-345-22-5. – [N1-31602/2 ; 12-777]

45. **Қисса ва ҳикоялар** / тарж. Ҳ. Муродов. – Тошкент : Art flex, 2015. – 136 б. – (Жаҳон мумтоз адабиёти намуналари). – Мундарижа : Қора доктор / Артур Конан Дойл. Соҳиби каромат / Жозеф Редьярд Киплинг. Бир жуфт қўлқоп ; Моҳирона усул / Чарльз Диккенс. Арвоҳлар кемаси / Вильгельм Гауф. Зўраки никоҳ / Жан-Батист Мольер. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-4538-0-7. – [УЎК 821(100)/Қ-48 ; N1-32116/2 ; 15-814]

46. **Фарб адабиёти** : ҳикматлар. Ж. 1 / тўпловчи ва сўз боши муаллифи А. Саидов. – Тошкент : Faylasuflar, 2015. – 284 б. – (Муқовада). – 600 нусха. – ISBN 978-9943-4322-6-0. – [Ю-43985/3]

47. **Ҳикматлар хазинаси** / тўпловчи Р. Дўстматова ; маъсул муҳаррир А. Самад. – Тошкент : Adabiyot uchqunlari, 2014. – 224 б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-4499-5-4. – [УЎК 821(100)-84/Ҳ 47]

48. **Ҳикматлар шодаси** / тўпловчи А. Раимов, Н. Раимова. – қайта нашр. – Тошкент : O'zbekiston, 2015. – 400 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-01-957-7 (муқовада). – [УЎК 82-84(100)/Ҳ 47 ; Ю-43743/3]

ФОЛЬКЛОР

49. **Ajoyib nay** : [sharq xalq ertaklari]. – Toshkent : Yozuvchi, 2001. – 94, [1] b. – Afrika ertaklari: Mushuk ; Sichqonlar ; Yaxshilikni bilmagan qoplon. Vietnam ertaklari: Ajoyib nay ; Qanday qilib maymunlar yo'lbarsdan xalos bo'lgani haqida. Hind ertaklari: Kaptarning sovg'asi ; Igna yo'lbarsni qanday qilib o'ldirgani haqida ; Tovus masxaraboz ; Chiyabo'ri – guvoh. Koreys ertaklari: Yetti og'a- ini ; Tol Se bilan ayiq. Fors ertaklari: Qarg'a bilan tulki ; Dumsiz chiyabo'ri. Turk ertaklari: Vazirning ertagi ; Malikaning ertagi. Yapon ertaklari: Dehqon bilan tengu ; Qaldirg'och bilan oshqovoq. – (Ertagim-ertak). – 1000 nusxa. – ISBN 5-8255-0623-3. – [01-676]

50. **Anbe va Ranbe** : jahon xalqlari ertaklari / rassom J. Basharov ; tarj. A. Boboxonov. – Toshkent : Sharq, 2000. – 16 b. : rasm. – Mundarija: Hind xalq ertagi: Anbe va Ranbe. Mo'g'ul xalq ertagi: Tulki, kiyik va qarg'a. Tay xalq ertagi: Ochko'z qushcha. Filippin xalq ertagi: Dengiz suvi nega sho'r?. Birma xalq ertagi: Suvni ko'rib, etik yech. Indonez xalq ertagi: Ayyiqning dumi nega cho'ltoq?. Laos xalq ertagi: Dog'da qolgan qarg'a. – 10000 nusxa. – [2000-276]

51. **Бир қалпоқ олтин** : қирғиз ва қорақалпоқ халқ эртаклари / таҳрир ҳайъати: Э. Воҳидов [ва бошқ.] ; тўпловчи З. Исомиддинов. – Тошкент : Чўлпон номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 1993. – 447 б. – (Жаҳон халқлари эртаклари). – 20000 нусха. – ISBN 5-8250-0312-6. – [93-1824]

52. **Бирлашган ўзар** : қардош халқлар эртаклари : ўн жилдлик. Ж. 5 / таҳрир ҳайъати: А. Бобохон [ва бошқ.] ; тузувчилар: Клара Хабибулло қизи, С. Олим. – Тошкент : Абдулла Қодирий номидаги халқ мероси нашриёти, 1993. – 285, [2] б. – Мундарижа: Ўзбек халқ эртаклари: Оловполвон ; Ишқ қудрати; Кунўфил билан Ойпари. Тожик халқ эртаклари: Ҳасанча ; Ҳунарманд хотин ; Жасур қиз ; Рустамжон ва Офтобхон ; Тил яраси ; Панжбед илми. Қozoқ халқ эртаклари: Зағизғон ; Махта ва унинг мушуги ; Ақлли эчкича ; Хон ва чумолилар ; Тулки билан бўри ; Ҳўкиз ва эшак ; Сиртлонлар ;

Йўлбарс ва сичқон; Тулкининг жазоси; Итнинг баҳоси. Туркман халқ эртаклари: Гулжаҳон; Ўзи бир қарич, соқоли икки қарич; Гулноржон; Дев ва уч опа-сингил; Шаҳзода ва тойчоқ; Бир йиллик подшо; Вазир ва болалари; Ойпопук; Уч кунлик подшо; Ўгай қиз; Ўғрининг ўғли; Камбағал билан қизғанчиқ бой. Қирғиз халқ эртаклари: Нима учун инсон ҳаммадан кучли; Тўқтағул оқиннинг ўғли; Ақлли иш – қанотли қуш; Бирлашган ўзар; Чинорбой билан ошиқ; Гулбора ва Собира; Саҳий билан бахил. Озарбайжон халқ эртаклари: Ақлли бола; Уч уста; Ака-ука ҳақида эртак; Дангаса ҳақида эртак; Шер билан тулки; Сичқон билан мушук; Соқов қиз; Самарқанд подшосининг қизи. Арман халқ эртаклари: Сеҳрли олма; Айиқ боласи. Грузин халқ эртаклари: Зангори гилам; Бахт; Меҳнат билан топилган бир сўм. Рус халқ эртаги: Шаҳзода Иван ва Бўз Бўри ҳақида эртак. Украин халқ эртаги: Нўхатполвон. Беларус халқ эртаги: Донишманд қиз. Ёкут халқ эртаклари: От билан кийик; Ғоз билан турна; Латча нега думсиз; Кимдир қуёндан ҳам қўрқади!; Қушча билан сув каламуши; Гагара билан қарға; Ит билан айиқ; Тулки билан айиқ; Мақтанчоқ қурбақа; Қиш нега ёздан узун. – (Жаҳон халқлари эртаклари). – 15000 nusxa. – ISBN 5-86484-017-3. – [Ю-24787/2; 94-10]

53. **Buyuk Iprak yo`li ertaklari = Сказки Великого Шёлкового пути.** К. 1 / musavvir A. Mahkamov; to`plovchi va muharrir A. Muhammadjonov; tarj.: G. Sagdullayeva, A. Muhammadjonov. – Toshkent: Art flex, 2008. – 63, [1] b.: rasm, [12] v. rasm. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-36-8. – [08-1245]

54. **Buyuk Iprak yo`li ertaklari = Сказки Великого Шёлкового пути.** К. 2 / musavvir A. Mahkamov; to`plovchi va muharrir A. Muhammadjonov; tarj.: G. Sagdullayeva, A. Muhammadjonov. – Toshkent: Art flex, 2008. – 63, [1] b.: rasm, [10] v. rasm. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-36-8. – [08-1246]

55. **Buyuk Iprak yo`li ertaklari = Сказки Великого Шёлкового пути** / musavvir A. Mahkamov; to`plovchi A. Muhammadjonov. – Toshkent: Art flex, 2012. – Parall. lotin alifbosi va rus tilida. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-36-8.

Q. 1: [Bangladesh, Eron, Isroil, Koreya, Mo`g`uliston, Pokis-

ton, Qozog'iston]. – 2012. – 63, [1] b. : rangli rasm. – Mundarija: Bilim va axloq ; G'obodning boshidan kechirganlari ; Dono Sulaymon ; Duoning ijobati ; Nizo ; Koryo odati va haqiqiy o'g'il ; Ikki aka-uka ; Ko'k baqacha ; Birovga choh qazisang, o'zing yiqilasan ; Bo'ri va qo'zichoq ; Afsonaning tug'ilishi ; Jinning uch tuki. – [N1-31686/0/1 ; 12-906]

56. **Q. 2** : [Suriya, Tojikiston, Turkiya, Turkmaniston, Xitoy, O'zbekiston, Yaponiya]. – 2012. – 63, [1] b. : rangli rasm. – Mundarija: Oqil maslahat ; Gapiruvchi pullar ; Qo'li gul ayol ; Qarg'a va ilon ; Uch kuyov va ularning sehrli sovg'alari ; Kelinchak va Baxt qushi ; Nima uchun dengiz suvi sho'r ; Ota vasiyati ; Egri va To'g'ri ; Opa-singillar. – [N1-31686/0/2 ; 12-905]

57. **Bo'ri nega terisidan ajradi? : koreys xalq ertagi. Dovdir kuyov : vyetnam xalq ertagi** / tarj. A'zam O'ktam ; rassom Ye. Raxmanina. – Toshkent : Sharq, 2000. – [48] b. – 10000 nusxa. – [2000-827]

58. **Bo'ri nega terisidan ajradi? : koreys xalq ertagi. Dovdir kuyov : vyetnam xalq ertagi** / tarj. A'zam O'ktam ; rassom Ye. Raxmanina. – Toshkent : Sharq, 2007. – 15 b. – 5000 nusxa. – [06-837]

59. **Gulgiz** : [jahon xalqlari ertaklari] / nashrga tayyorlovchi Amir Fayzulla. – Toshkent : Sharq, 2006. – 223 b. : rangli rasm. – 5000 nusxa. – [06-7]

60. **Dengiz suvi nega sho'r** : jahon xalq ertaklari / rassom J. Basharov. – Toshkent : Hilol-nashr, 2014. – 16 b. – (Bolalar kutubxonasi). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-4448-0-5. – [N1-31933/0; 14-1057]

61. **Donishmand vazir** : xitoy, koreys, uyg'ur va mo'g'ul xalqlari ertaklari / to'plab, nashrga tayyorlovchi B. Xudayarova. – Toshkent : O'zbekiston, 2016. – 272 b. – Xitoy xalq ertaklari: Bola va donishmand ; Sariq laylak ; Tirishqoq Yun Su ; Xuan Syao ; Sehrli toshbaqa ; Qo'shiq aytishni biladigan loviya ; Pushti ro'molcha ; Quyosh tog'i ; Kuchuk bilan mushuk ; Aka-uka Lyular ; Qo'ng'iroq ; Sariq daryo tangrisining qallig'i ; Danak polvon ; Sehrli qovoq ; Mergan ; Bola va ilon ; Amaldor, soldat va dehqon ; Olim bilan dehqon ; «Yolg'on gapirsa ham boy haq» ; Tili

kesilgan sigir ; Eshakni so'roqqa tutgan qozi Bao ; Xasislar ; Tulki – «Qirolicha»; Yo'lbars bilan eshak ; Yo'lbars, kiyik va tulki ; Yo'lbars bilan tulki ; Aks sado. Koreys xalq ertaklari: Gul o'stirolmagan bola; Qaldirg'och ; Qordan qutulib yomg'irga tutildi ; Kxonchxi va Pxatchxi; Qizg'anchiq Pak ; Sehrli nay ; Abjir mergan ; Baliqchining o'g'li ; Yo'lbars ovlovchilar ; Aka-uka olimlar haqida ; Qayiqchi ; Tol Se bilan ayiq ; Uddaburon malay ; Sudlashuv ; Baxt ; Antiqa sud ; Yo'lbars va yo'lovchi ; Qushlar tili ; Uch aka-uka ; Laylak chiqargan hukm ; Zaharlangan xurmo ; Toshbaqa bilan quyon ; Tadbirkor quyon. Uyg'ur xalq ertaklari: Tillo kavush ; Bulbuligo'yo ; Turdiqori bilan podsho ; Malikaning ro'moli ; Tutning soyasi ; Dono qiz ; Uch og'il ; Sirli tabassum ; Donishmand vazir ; Sehrli ketmon ; Tadbirkor kelin ; Bilarmonlar ; Boqi bilan Shosoqi ; Tulkining taqsimoti ; Tulkining quvligi ; Mushukning hiylasi ; Fil bilan maymun ; Eshak nega kulda ag'anaydi?. Mo'g'ul xalq ertaklari: Hiylagar yigit ; Keksa sehrgar ; Qonunning qiymati ; Zehnli bola ; Chol bilan yo'lbars; Tulki, kiyik va qarg'a ; Aldangan tuya. – (Jahon xalqlari ertaklari). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-483-8 (muqovada). – [UO'K 398.21(100)/D-71 ; 16-0814]

62. **Dunyo bolalarining sevimli ertaklari** / nashrga tayyorlovchi va tarj. S. O'tanova ; [so'z boshi muallifi A. Tilavov]. – qayta nashr. – Toshkent : Akademnashr, 2016. – 222, [1] b. : ill. – Mundarija: Alovuddinining sehrli chirog'i ; Alibobo va qirq qaroqchi ; Oltin g'oz ; Tasqara o'rdakcha ; Etik kiygan mushuk ; Sichqonli qishloq naychasi ; Gulliver mittivoylar mamlakatida ; Sohibjamol va maxluq ; Hansel va Gratela ; Haydi ; Qor malikasi; Qizil shapkachali qiz ; Gugurt sotuvchi qiz ; Yalang'och qiroli; Qurbaqa shahzoda; Qo'rg'oshin askar; «Kulda yotadigan mushuk»; Baxtiyor shahzoda; Oppog'oy va yetti gnom ; Barmoq qiz ; Avgust kapalagi bilan chumoli ; Qo'rqmas usta ; Haqiqiy malika ; O'g'ri qarg'a ; Toshbag'ir boy ; Piter Pen ; Pinokkio ; Rapunzel ; Sehrli loviya ; Sinbod olmoslar mamlakatida ; Oltin tuxum qo'yan tovuq ; Bremen musiqachilari ; Oltin tarvuz. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-995-62-8. – [UO'K 398.21(100)/D-88 ; 16-1523]

63. **Dunyo bolalarining sevimli ertaklari** : ekranda jonlangan ertaklar / nashrga tayyorlovchi va tarj. S. O'tanova. – qayta

nashr. – Toshkent : Akademnashr, 2017. – 224 b. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-4907-0-3. – [UO'K 398.21(100)/D 88]

64. **Yevropa** : [ertaklar] / tarj. A. Fayzulla. – Toshkent : Meriyus, 2011. – 240 b. – (Jahon xalqlari ertaklari). – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-360-81-5. – [N1-30591/3 ; 11-853]

65. **Yetti ertak** : Birma, Vyetnam va Kambodja xalqlari ertaklari / to'plab, nashrga tayyorlovchi S. Yuldasheva. – Toshkent : O'zbekiston, 2016. – 304 b. – (Jahon xalqlari ertaklari). – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-513-2 (muqovada). – [UO'K 398.21(100)/Ye-80 ; 16-0388]

66. **Ёшлик ҳикоялари** / [nashrga тайёрловчи ва тарж. З. Очилова]. – Тошкент : Yurist-media markazi, 2010. – 63 б. – (Дунё адабиёти дурдоналари). – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-337-63-3. – [10-440]

67. **Jahon xalq ertaklari** / tuzuvchi P. A'zamova. – Toshkent : O'qituvchi, 2015. – 160 b. – (Ertaklar yaxshilikka yetaklar). – Mundarija: Hind xalq ertaklari: Aqlli xotin ; Yopish, Maxadeo ; Anbe va Ranbe ; G'aribning baxti ; Uch shahzoda ; Aqlni sinash ; Panditning o'g'li ; Nar chumchuq. Xitoy xalq ertaklari: «Miyuyuan» baliq dengizi ; It nega mushukni yomon ko'radi? ; Qushlar uya qurishni qanday o'rgangan ; Amaldor aka va muruvvatli uka haqida ertak ; Qimmatbaho toshlarni izlovchi ; Sehrli ot ; Danak polvon ; Eshakni so'roqqa tutgan qozi Bao ; Topqir Bao-gun ; Muchalning kelib chiqishi. Arab xalq ertaklari: Bo'ri, tulki va it ; Tikuvchi bilan nayrangboz ; Savdogar va ikki qallob ; Badaviyning ziyrakligi ; Baxt bilan Qashshoq ; Non va tilla ; Dono Muhammad ; Badaviy va arab ; Hiylagar chayqovchi ; Xayolning yomon oqibati. Uyg'ur xalq ertaklari: Dono qiz ; Tadbirkor kelin. Koreys xalq ertagi: Ko'k baqacha. Angola xalq ertagi: Ikki oshna. Yapon xalq ertagi: Opa-singillar. – 10 000 nusxa. – ISBN 978-9943-02-503-5 (muqovada). – [UO'K 398.21(100)/J-39 ; 15-2235]

68. **Жаҳон халқ эртакалари** / тарж. ва масъул муҳаррир И. Аввалбоева. – Тошкент : Yurist-media markazi, 2016. – 160 б. – Мундарижа: Инглиз халқ эртакалари: Сеҳрли чашма ; Бир кўзга бир атиргул ; Қирқ ўғлон. Африка халқ эртакалари: Тошга айланган пуллар ; Доно қиз. Хитой халқ эртакалари: Икки

дугона; Сеҳрли узук ; Лимон қиз. Немис халқ эртаклари: Овчи ўғли ; Туз. Эрон халқ эртаклари: Дев билан Калўғлон ; Зиқна бой ; Сеҳрлимайса ; Подшоҳ ва табиб ; Донишманд чол. Швед халқ эртаги: Занглаган мих. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-4338-4-7. – [УО'К 398.21(100)/Ж 39 ; 16-1488]

69. **Жаҳон халқлари эртаклари /** таҳрир ҳайъати А. Ҳ. Бобохонов. – Тошкент : Шарқ, 1991. – 608 б. – 90000 нусха. – (Муқовада). – [N1-30591/3]

70. **Жаҳон халқлари эртаклари :** 10 жилдлик / таҳрир ҳайъати: А. Ҳ. Бобохонов [ва бошқ.]. – Тошкент, 1993. – 288 б. – (Муқовада). – [N1-30591/3/3]

71. **Jahon xalqlari ertaklari /** nashrga tayyorlovchi va tarj. A. Sharopov ; rassom F. Iskandarov. – Toshkent : Akademnashr, 2015. – 144 b. : rasm. – Xitoy xalq ertagi: Qayrag'och, toshbaqa va yo'lbars. Kabardin xalq ertagi: Yomonlik qilib yaxshilik kutma. Turkman xalq ertagi: Uch ho'kiz. Moldavan xalq ertagi: Olma, pish, og'zimga tush. Yalmog'iz kampir ; Qanoatli chumoli. Serb xalq ertagi: Hayvon tili. Osetin xalq ertagi: Aldar va uning xotinlari. Sloven xalq ertagi: Bo'ri, it va mushuk. Hind xalq ertagi: Qushcha bilan fil. Efiop xalq ertagi: Yigitcha bilan igna. Makedon xalq ertagi: Ilmning foydasi. Tatar xalq ertagi: Ota o'giti. Afg'on xalq ertagi: Ahmoq do'st dushmanga teng. Indonez xalq ertagi: Mushuk va maymunlar. Alban xalq ertagi: Uch xil orzu. Chernogor xalq ertagi: Podshoni chuv tushirgan qiz. Avar xalq ertagi: Aka-ukalar. Sudan xalq ertagi: Sherni o'ldirgan tulkicha. Ispan xalq ertagi: Dehqonning ikki senyorni boplagani. Ozarbayjon xalq ertagi: Ikki qo'shni. Nemis xalq ertagi: Sodda dehqonning omadli savdosi. Belarus xalq ertagi: Qochoq pirog. Amerika xalq ertagi: Kalondimog' ko'rshapalak. Fransuz xalq ertagi: Uch abjir o'g'il. Venger xalq ertagi: Ochko'z ayiqchalar. Shved xalq ertagi: Oqil dehqon. Buryat xalq ertagi: Kaltafahm boy. Qozoq xalq ertagi: Aldar ko'saning savdosi. Koreys xalq ertagi: Olijanob dehqonning hadyasi. Tojik xalq ertagi: Birovga choh qazisang o'zing tushasan. Arab xalq ertagi: Quyoning fil bilan kitni yenggan. Ingliz xalq ertagi: Jek tanbal. Latish xalq ertagi: Uddaburon batrak. Bolgar xalq ertagi: Ehtiyoj. Uyg'ur xalq ertagi: Oqila qiz. Fin xalq ertagi:

Ezgu maslahat. Kurd xalq ertagi: She'r bilan sichqon. Turk xalq ertagi: Minnatdor tulki. Yapon xalq ertagi: Eng mohir lofchi. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-985-02-5. – [UO'K 398.21(100)/J-39 ; 15-1008]

72. **Jahon xalqlari ertaklari.** K. 1 / tuzuvchi P. A'zamova. – Toshkent: O'qituvchi, 2015. – 160 b. – Mundarija: Arab xalq ertaklari: Ilm va aql egasining fazitlari haqida ; Hotam ut-toyi ; Ajoyib tasodiflar ; Anushervon bilan bir qiz ; Sindbod Bahriy hikoyasi ; Ko'rlar bilan xasis boy ; Qassob va o'tmas tanga ; Uch olma va o'lik juvon ; Suv tashuvchi bilan zargarning xotini ; Shirin bilan baliqchi ; Xalifa Ma'mun va ehromlar ; O'g'rini urib ketgan qaroqchi ; Ruh qushning tuxumi. Turk xalq ertaklari: Go'zal meshkovchi yigit ; Minnatdor tulki ; G'alati gul ; Xo'ja Nasriddin latifalari ; Alpamsho bilan dovyurak Sandug'och. Mo'g'il xalq ertaklari: Anandaning baxti ; Xizmatkor bilan no'yon ; Bo'yi bir qarich, soqoli qirq qarich ; Ayyor badarchi ; Badarchi – qozi ; Birovga choh qazisang, o'zing yiqilasan ; Mushuk va sichqonlar ; Burgut bilan xo'roz ; Bo'ri bilan qo'zichoq ; Chumoli bilan zag'izg'on ; Yetti kal ; Cho'pon bilan arslon ; Aqlli quyon ; Aldangan tuya. – (Ertaklar yaxshilikka yetaklar). – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-02-502-8. – [UO'K N1-31995/1 ; UO'K 398.21(100)/J-39]

73. **Jinning uch tuki** : [ertaklar] / to'plovchi A. Muhamedjonov. – Toshkent : Art flex, 2009. – 47 b. : [4] v. rasm. – (Buyuk Ipak yo'li ertaklari). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-48-1. – [09-618]

74. **Jinning uch tuki** : [ertaklar] / to'plovchi A. Muhammadjonov. – 2-nashr. – Toshkent : Art flex, 2010. – 46 b. : rasm. – (Buyuk Ipak yo'li ertaklari). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-48-1. – [10-1482]

75. **Zangori gilam** : gruzin, ozorbayjon, arman va osetin xalqlari ertaklari / to'plab nashrga tayyorlovchi B. Xudayarova. – Toshkent : O'zbekiston, 2016. – 256 b. – Gruzin xalq ertaklari: Mehnat bilan topilgan tanga ; Ovchi ; Uch opa-singil ; Baxt ; G'aroyib qalpoq ; Shayton yugani ; Zangori gilam ; Podachi Bichia ; Shaytonni yenggan ayol ; Pulini saqlash uchun boyga berilib qo'yan kambag'al haqida ; Yolg'onni qanday tuzatish mumkin ; Ikki shapaloq ; Yo'lbars – mushuk homiysi ; Arslon bilan quyon.

Ozarbayjon xalq ertaklari: Sariq qovun ; Uch usta ; Mard bilan Nomard ; O'rgatilgan mushuk ; Podsho bilan bog'bon ; Dangasa haqida ertak ; Aqlli bola ; Kambag'al yigit va ilon ; Sichqon bilan mushuk ; Arilar g'azabi ; Kabutarning qanday qilib in yasashini o'rgangani haqida. Arman xalq ertaklari: Afandi haqida ertak ; Ilon bilan Shivar ; Qo'zichoq uka ; Huri-pari qushi ; Dijiko ; Uch og'agini ; Dangasa. Osetin xalq ertaklari: Qashshoq bilan dev ; Baland Qoya minorasining g'ozlari ; Pop va Zondabi ; Hukmdorning kelini ; Xon va kambag'al dehqon ; Sovchi tulki ; Sehrli qalpoq ; Tuya ahmoqligidan o'z boshiga yetgani. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-729-7(muqovada). – [UO'K 398.21(100)/Z 32]

76. **Zumrad va Qimmat** : o'zbek, rus va boshqa xalqlar ertaklari / to'plovchi D. Karabayeva. – Toshkent : Art flex, 2016. – 158, [1] b. : ill. – Mundarija: O'zbek xalq ertagi: Yigit kishiga yetmish hunar oz / rassom A. Mahkamov. Yunon afsonasi: Persey va Andromeda / rassom L. Boboyeva. Buratino / A. Tolstoy ertagi asosida J. Subhon tarj. ; rassom I. Xolxo'jayev. O'zbek xalq ertagi: Zumrad va Qimmat / rassom A. Mahkamov. Suriya ertagi: Oqil maslahat / rassom A. Mahkamov. Yahudiy ertagi: Duoning ijobati / rassom A. Mahkamov. Xitoy xalq ertagi: Nima uchun dengiz suvi sho'r / rassom A. Mahkamov. Oppog'oy va yetti gnom / aka-uka Grimmlar ertagi asosida J. Subhon tarj. ; rassom L. Basharova. O'zbek xalq ertagi: Chalpak yog'gan tun / rassom H. Sodiqov. O'zbek xalq ertagi: Ota vasiyati / rassom A. Mahkamov. Maugli / R. Kipling hikoyasi asosida J. Subhon tarj. ; rassom A. Slugin. Bengol ertagi: Bilim va axloq / rassom A. Mahkamov. Arab xalq ertagi: Ali Bobo va qirq qaroqchi / rassom L. Boboyeva. – (Sehrli ertaklar dunyosi). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-345-85-0 (muqovada). – [UO'K 398.21(100)/Z-92 ; 16-1942]

77. **Zumrad va Qimmat** : o'zbek, rus va boshqa xalqlar ertaklari / to'plovchi D. Karabayeva ; rassomlar: A. Mahkamov [va boshq.]. – Toshkent : Art flex, 2017. – 158, [1] b. : ill. – Yigit kishiga yetmish hunar oz ; Persey va Andromeda ; Buratino ; Zumrad va Qimmat ; Oqil maslahat ; Dunyoning ijobati ; Nima uchun dengiz suvi sho'r ; Oppog'oy va yetti gnom ; Chalpak yog'gan tun ; Ota vasiyati ; Maugli ; Bilim va axloq ; Afsonaning tug'ilishi ; Ali Bobo va

qirg qaroqchi. – (Sehrli ertaklar dunyosi). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-345-85-0 (muqovada). – [UO'K 398.21(100)/Z-92 ; 17-0610]

78. **Kapalak qanday paydo bo'lgan** : jahon xalq ertaklari / to'plovchi Erkin Malik ; rassom L. Basharova. – Toshkent : Hilol-nashr, 2015. – 40 b. : rasm. – (Bolalar kutubxonasi). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-4449-3-5. – [UO'K 398.21(100)/K-48 ; 15-641]

79. **Kichkintoylar uchun bayramlar kitobi** : bog'cha va maktab yoshidagi bolalar uchun / nashrga tayorlovchi va tarj. A. Akbar. – 3-nashr. – Toshkent : Cho'lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2014. – 200 b. – (Muqovada). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-460-8. – [UO'K 821(100)-053.2/K-48]

80. **Oila davrasida o'qish uchun ertaklar** : [Yakov Grimm, Vilgelm Karl Grimm, Gans Xristian Andersen, Sharl Perro ertaklari asosida] ; tarj. Abdurahmon Akbar, T. Alimov ; musavvirlar: Ye. Lopatina [va boshq.] ; mas'ul muharrir O. Kanayev. – Toshkent : O'zbekiston, 2012. – 287 b. : rasm. – Muqovada mualliflar ko'rsatilmagan. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-401-57-0 (muqovada). – [N1-31652/4 ; 12-350]

81. **Oila davrasida o'qish uchun ertaklar** / tarj.: Abdurahmon Akbar [va boshq.] ; mas'ul muharrir R. Zapparov ; musavvirlar: Ye. Lopatina [va boshq.]. – Toshkent : Davr nashriyoti, 2014. – 255 b. – Mundarija: Shumshuk qiz ; Sohiraning sovg'alari ; Etik kiygan mushuk ; Jimjiloq / Sharl Perro. Qurbaqa shahzoda ; Shirinlik uycha ; Rapunsel ; Bremen mashshoqlari / Aka-uka Grimmlar. Qalaydan yasalgan sabotli askar ; Xunuk o'rdakcha ; Suv parisi / Gans Xristian Andersen. Chex ertagi: Oltin sochli malika. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-4093-92. – [14-61]

82. **Oila davrasida o'qish uchun ertaklar** / tarj.: Abdurahmon Akbar, T. Alimov ; mas'ul muharrir A. Akbarov. – Toshkent : Davr nashriyoti, 2015. – 288 b. : rasm. – Mundarija: Jasur tikuvchi / Aka-uka Grimmlar ; No'xat ustidagi malika / Gans Xristian Andersen. Uyqudagi go'zal / Sharl Perro. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-401-57-0 (muqovada). – [UO'K 398.21(100)/O-37 ; 15-644].

83. **Oltin kovushcha** : osiyo xalqlari ertaklari / rus tilidan A. Boboxonov tarj. – Toshkent : Cho'lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2010. – 222 b. : [4] v. rasm. – (Jahon xalqlari

ertaklari). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-262-8 (muqovada). – [10-616]

84. **Oltin kovushcha** : osiyo xalqlari ertaklari / rus tilidan A. Boboxonov tarj. – 2-nashri. – Toshkent : Cho'lpon *nomidagi* nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2011. – 206 b. : rasm. – (Jahon xalqlari ertaklari). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-262-8 (muqovada). – [11-852]

85. **Oltin kovushcha** : osiyo xalqlari ertaklari / rus tilidan A. Boboxonov tarj. ; muharrir T. Alimov. – 3-nashri. – Toshkent : Cho'lpon *nomidagi* nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2012. – 207 b. : [4] v. rasm. – Mundarija: Hind ertaklari: Anbe va Ranbe ; Xasis dehqonlar va ayyor chiyabo'ri ; Kambag'alning baxti ; Uch shahzoda ; Aqlni sinash ; Chalasavod barahman ; Manora ; Dono quyon ; Shoxidan ayrilgan chigirtka ; Qurbaqa malika ; «Tishning oqini ko'rsatish kulgan bo'lavermaydi» ; «Tilni tiygan boy bo'ladi» ; «Ko'pchilikdan ajralganning sho'ri quriydi» ; Dur va qurbaqa ; Yaxshilikni bilmagan hokim. Vietnam ertaklari: Ilonbaliq bilan tyay balig'i ; Baqa – falak hukmdorining o'ziga qarindosh ; Txat San ; Uch usta ; Daraxtdagi qarg'a ; Qovoq bola ; Oltin kavushcha ; Quv tikuvchi ; Lof urishni lofchiga chiqargan. Kxmer ertaklari: Uchar baliqchalar ; Ikki qiz ; Yetimchalar. Mo'gul ertaklari: Tulki, kiyik va qarg'a ; Chol bilan yo'lbars ; Keksa sehrgar ; Banga ; Zehnli bola ; Dono tasqara. Koreya ertaklari: Tadbirkor quyon ; Yo'lbars va Yo'lovchi ; Qordan qutulib, yomg'irga tutiladi ; Kxonchxi va Pxatchxi ; Zaharlangan xurmo ; Uddaburon Malay ; Solchi. Xitoy ertaklari: Muchalning kelib chiqishi ; It bilan mushuk mojarosi ; Danak polvon ; Yetti aka-uka ; Xasislar ; Topqir Bao-Gun ; Baxt keltirgan don. Yapon ertaklari: Turna pati ; Surnaychi Santa ; Maymunlar saltanati ; Yalqov aksi. Filippin ertaklari: Laylak bilan buqa ; Dengiz suvi nega sho'r? ; Sampagita. – (Jahon xalqlari ertaklari). – 5000 nusxa. – ISBN 979-9943-05-262-8 (muqovada). – [12-967]

86. **Oltin kovushcha** : osiyo xalqlari ertaklari / rus tilidan A. Boboxonov tarj. ; muharrir T. Alimov. – 4-nashri. – Toshkent : Cho'lpon *nomidagi* nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2013. – 207 b. : [4] v. rasm. – (Jahon xalqlari ertaklari). – 5000 nusxa. – ISBN 979-9943-05-262-8 (muqovada). – [13-226]

87. **Oltin kovushcha** : osiyo xalqlari ertaklari / rus tilidan A. Boboxonov tarj. ; muharrir T. Alimov. – 6-nashri. – Toshkent : Cho'lpon *nomidagi* nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2016. – 208 b. – (Jahon xalqlari ertaklari). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-783-8 (muqovada). – [UO'K 398.21(100)/O-52 ; 16-0442]

88. **Oltin tarvuz** : o'zbek, rus va boshqa xalqlar ertaklari / muharrir D. Karabayeva ; rassomlar: A. Mahkamov [va boshq.]. – Toshkent : Art flex, 2017. – 160 b. – Bo'ri va qo'zichoq ; Nega qaldirg'ochning dumi ayri? ; Tipratikan va quyon ; Mushuk bilan sichqon ; Tulki va turna ; Nima uchun quyonning qulog'i uzun ; Hakka va tulki ; Ayoq va quyon ; Ayiqni qanday jazoladilar? ; Ayyor tulki va nodon bo'ri ; Ko'zguchoq ; It va bo'ri ; Ayiq va chivin ; Tipratikan Vasya ; Filcha Yasha ; Chaqimchi bo'ri ; Chumolicha va kabutar ; Ko'k baqacha ; Oltin tarvuz. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-345-88-1 (muqovada). – [UO'K 398.21(100)/O-52 ; 17-0608]

89. **Oltin shahzoda** : [ertaklar] / nashrga tayyorlovchi Amir Fayzulla ; tarj.: Amir Fayzulla, Aziz Boboxon. – Toshkent : Sharq, 2005. – 238, [1] b. – Mundarija: Polyak xalq ertaklari: Muruvvatli ilon ; Tilsimtog' ; Devlar bilan botir cho'pon ; Qora alvastining sovg'asi. Chexiya xalq ertaklari: Mushuk, qo'chqor va xo'roz ; Ayyor ko'mirchi ; Tilla baliqchalar ; Zarkokil malika. Slovak xalq ertaklari: O'n ikki oy ; Oravadaryo ; Sitnadagi to'y. Bulg'or xalq ertaklari: Oqko'ngil to'g'ay ; Qo'shchi bola ; Bebaho toshcha ; Manglayida yulduz bor yigit ; Xosiyatli yong'oqlar. Serb xalq ertaklari: Ajdarho bilan shahzoda ; Ikki tanga. Xorvat xalq ertaklari: Yotgan toshning tagidan suv oqmas ; Suv alvastisi ; Ajinaga bo'sh kelmagan askar. Slovan xalq ertagi: Cho'pon bola. Muqdoniya xalq ertaklari: Qashshoq va omad ; Tegirmonchi Kyose va ayyor bola. Bosniya xalq ertaklari: Shoh tuxum ; Oltin shahzoda. Gersegovina xalq ertaklari: Ero va uning sigiri ; Ero va turk fuqarosi. Chernogor xalq ertaklari: Sehrli o'rmon ; Orqa bilan olg'a. Dalmas xalq ertaklari: Dubrovolik Kaboga va Venetsiya hokimi ; Brach orolidan Venetsiyaga aql izlab borganlari. Venger xalq ertaklari: Baxtdan omadi chopgan ; G'aroyib tegirmon. – (Jahon xalqlari ertaklari). – 1000 nusxa. – [N1-31145/2 ; 05-245]

90. **Oltin shahzoda** : [ertaklar] / nashrga tayyorlovchi Amir

Fayzulla. – Toshkent : Sharq, 2010. – 238, [1] b. – Mundarija: Polyak xalq ertaklari: Muruvvatli ilon ; Tilsimtog' ; Devlar bilan botir cho'pon ; Qora alvastining sovg'asi / Amir Fayzulla tarj. Chexiya: Mushuk, qo'chqor va xo'roz ; Ayyor ko'mirchi ; Tilla baliqchalar / Amir Fayzulla tarj. Zarkokil malika / Aziz Boboxon tarj. Slovak xalq ertaklari: O'n ikki oy / Aziz Boboxon tarj. Oravadaryo ustidagi echki : Sitnadagi to'y / Amir Fayzulla tarj. Bulg'or xalq ertaklari: Oqko'ngil to'rg'ay ; Qo'shchi bola ; Bebaho toshcha ; Manglayda yulduzi bor yigit ; Xosiyatli yong'oqlar / Amir Fayzulla tarj. Serb xalq ertaklari: Ajdarho bilan shahzoda ; Ikki tanga / Amir Fayzulla tarj. Xorvat xalq ertaklari: Yotgan toshning tagidan suv oqmas ; Suv alvastisi / Amir Fayzulla tarj. Ajinaga bo'sh kelmagan askar / Aziz Boboxon tarj. Slovan xalq ertaklari: Cho'pon bola / Aziz Boboxon. Muqdoniya: Qashshoq va omad ; Tegirmonchi Kyose va ayyor bola / Amir Fayzulla tarj. Bosniya xalq ertaklari: Shoh tuxum ; Oltin shahzoda / Amir Fayzulla tarj. Gersegovina xalq ertaklari: Ero va uning sigiri ; Ero va turk fuqarosi / Amir Fayzulla. Chernogor xalq ertaklari: Sehrli o'rmon ; Orqa bilan olg'a / Amir Fayzulla tarj. Dalmats xalq ertaklari: Dubrovolik Kaboga va Venetsiya hokimi ; Brach orolidan Venetsiyaga aql izlab borganlari / Amir Fayzulla tarj. Venger xalq ertaklari: Baxtdan omadi chopgan ; G'aroyib tegirmon / Amir Fayzulla tarj. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-00-293-7. – [N1-31377/2d1 ; 10-131]

91. **Oltinsoch yigit** : o'zbek, rus va boshqa xalqlar ertaklari / to'plovchi D. Karabayeva. – Toshkent : Art flex, 2016. – 158, [1] b.: ill. – Mundarija: O'zbek xalq ertagi: Muqobil toshotar / rassom A. Mahkamov ; Kulsa – gul, yig'lasa – dur / rassom U. Solihov. Yapon xalq ertagi: Opa-singillar / rassom A. Mahkamov. Turk xalq ertagi: Uch kuyov va ularning sehrli sovg'alari / rassom A. Mahkamov. Qozoq xalq ertagi: Jinning uch tuki / rassom A. Mahkamov. Etik kiygan mushuk / Sharl Perro ertagi asosida J. Subhon tarj. ; rassom V. Murosev. O'zbek xalq ertagi: Shamchiroq tutgan mushuk / rassom A. Mahkamov. Koreys xalq ertagi: Koryo odati va haqiqiy o'g'il / rassom A. Mahkamov. O'zbek xalq ertaklari: Podsho va to'ti / rassom A. Mahkamov ; Oqsoqol laylak / rassom I. Xolxo'jayev. Yahudiy ertagi: Dono Sulaymov / rassom A. Mahkamov. O'zbek xalq ertagi:

Oltinsoch yigit / rassom A. Mahkamov. Mo'g'il xalq ertagi: Birovga choh qazisang, o'zing yiqilasan / rassom A. Mahkamov. Piter Pen / J. M. Barri ; rassom B. Ismoilov. Yahudiy ertagi: Nizo / rassom A Mahkamov. Koreys xalq ertagi: Ikki aka-uka / rassom A. Mahkamov. O'zbek xalq ertagi: Ayyor qozi. – (Sehrlı ertaklar dunyosi). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-345-87-4 (muqovada). – [UO'K 398.21(100)/O-52 ; 16-1939]

92. **Oltinsoch yigit** : o'zbek, rus va boshqa xalqlar ertaklari / to'plovchi D. Karabayeva ; rassomlar: A. Mahkamov [va boshq.]. – Toshkent : Art flex, 2017. – 158, [1] b. : ill. –Mundarija: Muqbil toshotar ; Kulsa – gul, yig'lasa – dur ; Opa-singillar ; Uch kuyov va ularning sehrlı sovg'alari ; Jinning uch tuki ; Etik kiygan mushuk ; Koryo odati va haqiqiy o'g'il ; Podsho va to'ti ; Oqsoq laylak ; Dono Sulaymon ; Oltinsoch yigit ; Birovga choh qazisang, o'zing yiqilasan ; Piter Pen ; Nizo ; Ikki aka-uka ; Ayyor qozi. – (Sehrlı ertaklar dunyosi). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-345-87-4 (muqovada). – [UO'K 398.21(100)/O-52 ; 16-0611]

93. **Urto'qmoq**: o'zbek, rus va boshqa xalqlar ertaklari / muharrir. D. Karabayeva. –Toshkent : Art flex, 2016. – 160 b. – Mundarija: O'zbek xalq ertagi: Oltin ko'zadagi to'ti / rassom A.Mahkamov. Koreys xalq ertagi: Olxo'ri daraxtini qanday qutqarishdi / rassom T. Mamedova. Gruzın xalq ertagi: Hunar oltından qimmat. Tojik xalq ertagi: Gaporuvchi pullar / rassom A.Mahkamov. O'zbek xalq ertagi: Ota vasiyati / rassom A. Mahkamov ; No'xat ustidagi malika / G. X.Andersen ertagi asosida J. Subhon tarj. ; rassom N. Murzina. O'zbek xalq ertagi: Saxiy va xasis / rassom A. Mahkamov. Hind xalq ertagi: Kabutarning sovg'asi / rassom M. Gadalina. Koreys xalq ertagi: Bo'sh gultuvak ushlagan bola / rassom N. Murzina. Eron xalq ertagi: G'obodning boshidan kechirganlari / rassom A.Mahkamov. O'zbek xalq ertagi: Ur, to'qmoq / rassom I. Xolxo'jayev. Turkman xalq ertagi: Kelinchak va baxt qushi / rassom A. Mahkamov ; Chiroqlari o'chgan qal'a / M. Leonidova; rassom T. Mamedova. Tojik xalq ertagi: Qo'li gul ayol / rassom A. Mahkamov. Koreys xalq ertagi: Qirg'ovulning minnatdorligi / rassom T. Mamedova. O'zbek xalq ertagi: Egri va to'g'ri / rassom N. Sviridenko. Hind xalq ertagi: Ikki mo'jiza / rassom M. Maksumova. – (Sehrlı ertaklar dunyosi).

– 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-345-86-7 (muqovada). – [UO’K 398.21(100)/U-62 ; 16-1940]

94. **Falastin, Mo’g’uliston, Yaponiya, Rossiya** / tuzuvchi va tarj. Miraziz A’zam. – Toshkent : G’afur G’ulom nomidagi nashriyotmatbaa ijodiy uyi, 2016. – 106 b. – Mundarija: She’rlar: Zabt etilgan shahar ; Ovoz ; Tergov ; Bolajon / Mahmud Darvish. She’rlar: Bahor qo’shig’i ; Besh xil tus ; Bir qism arpa ; Sanoq ; Bekinmashoq ; Sut ; Har narsadan qo’l buyuk ; G’aroyib o’nta gul ; Tago kata bo’lgisi kelar / Jambin Doshdo’nduq. She’rlar: Yo’l bo’yida ; Onam : Uyqu / Isikava Takuboku. She’rlar: Har butoqda bitta gul ; Dukillatish ; Shoxlar titrog’i ; Qo’zg’almas daraxt ; Mukammalik ; G’ujum ichidagi urug’ kabi ; Barglardagi tomirlar ; Daraxtlar kechalari ; Sabr ; Qalam ; Olxo’ri / Dzyun Takami. Masal: Burgut bilan kabutar. She’rlar: Qushcha ; Mushukcha bilan uloqcha ; To’rg’ay ; Yulduz va kema ; Buqa bilan gul ; Sog’inch ; Yaproq ; Quyosh va shamol / Vasiliy Jukovskiy. She’rlar: Ozodlik ; Alla ; Mehnatkash Yermolay haqida naql / Nikolay Nekrasov. Hikoyalar: Kambag’al odamlar ; Bolalikning kuchi / Lev Nikolayevich Tolstoy. She’rlar: Filning xotini o’qir ; Tasqara ; Qo’maqay ; Quvonch ; Archa ; Yefimcha ; Timsoh / Korney Chukovskiy. She’rlar: Gaylar xotirasiga ; Mudroq bilan esnoq ; To’p ; Mening otim ; Men ko’rdim / Samuil Marshak. She’rlar: Siznikida nima bor? ; Aeroflot bilmaydi ; O’ttiz oltiuy yarim ; Ikkita qizilishton ; Do’stlashgandi o’g’il, qiz ; Armiya gazetasi tahririyatiga xat / Sergey Mixalkov. She’rlar: Bulutlar ; Biz qo’ng’izni ko’rmabmiz ; Mo’jiza ; Ninachi ; Chiroqlar ; Kamalak ; Sepkilim bor ; Eng chiroyli qizimiz ; Yotibman, xastaman / Agniya Barto. She’rlar: Ko’cha ; Men o’syapman ; Bosma qog’ozda naql ; Kostyum ; Globus aylanadi ; Ko’klamda ; Men uchun / Genrix Sapgir. – (Jahon bolalar adabiyoti). – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-03-792-2. – [UO’K 821(100)-93/F-22 ; 16-2257]

95. **Sharq xalqlari ertaklari** / tuzuvchi I. Shamsimuhamedov ; musavvir A. Mahkamov. – Toshkent : Sharq, 2005. – 49, [2] b. : rangli rasm. – Mundarija: Uch og’ayni botirlar ; Jinning uch tola sochi ; Hunarmand xotin ; Dono qiz ; Tadbirkor kelin ; Minnatdor tulki ; Mard va Nomard ; It nega mushukni yomon ko’radi. – 10000 nusxa. – [05-478]

96. **Шарқ эртаклари** / русчадан Н. Содиқов, Ҳ. Пўлатов тарж. ; сўнг сўз Ҳ. Пўлатовники ; рассом В. Апухтин. – Тошкент : Ўзбекистон, 1990. – 253 б. : расм. – Мундарижа: Араб эртаклари: Бахт билан Қашшоқ ; Нон ва олтин ; Доно Муҳаммад ; Бадавий ва араб ; Ялқов дурадгор ; Оқил табиб ; Ҳийлаган чайқовчи; Муттаҳам Хабба ; Муғамбир тумшуғидан илинади ; Кит билан филни енгган қуён ; Мушук ила сичқон ; Тулки шерни лақиллатгани. Афғон эртаги: Шайх Чили билан шайтон. Африка эртаклари: Нега оқ танлиларни вазунгу деб аташади? ; Оқил пакана ; Тентак хотин ; Уч ўғри қиссаси ; Совға ; Аёлсиз уйда файз йўқ ; «Сен қаерда туғилгансан?» ; Уч ҳақиқат ; Камбағал билан унинг гўзал хотини ; Мушук ; Сичқонлар ; Яхшилиқни билмаган қоплон ; Қуён билан шер ; Илон ила мингоёқ. Вьетнам эртаклари: Илоҳий темир ; Дов юрак йигит ; Сеҳрланган эр ; Ажойиб совға ; Сеҳрли тошбақа ; Парига уйланиш ; Гапирувчи дарахт ; Ажойиб най ; Ўғай она ва ўғай қиз ; Қуш патидан ясалган кўйлак ; Ўғиллар ; Деҳқон билан заминдор ; Қандай қилиб маймунлар йўлбарсдан халос бўлгани ; Кичкина балиқча хасис бойни алдагани. Ҳинд эртаклари: Подачи билан шаҳзода ; Бахтли билан Бебахт ; Етти оға-ини чампалар ; Каптарнинг совғаси ; Кўза ; Савдогарнинг ўғиллари ; Қўғирчоқ ; Майянгари ; Ёпиш, Махадео ; Игна йўлбарсни қандай қилиб ўлдиргани ҳақида ; Ялмоғиз кампир ; Тарвуз ; Йўловчи ва манго дарахти ; Тадбирли ўтинчи ; Ўз ақли билан ; Шолғом ; Очкўзликнинг оқибати ; Донишманд қози ; Нажоткор жавоб ; Ҳаммадан кучли ; Ўттиз ажалнинг хони ; Жуда ҳам ғалати туш ; На у ёқлик, на бу ёқлик; Товус масхарабоз ; Тадбиркор қуён ; Чиябўри – гувоҳ. Корейс эртаклари: Етти оға-ини ; Тол Се билан айиқ ; Гул ўстиролмаган бола ; Судлашув. Мўғул эртаклари: Ҳийлагар йигит ; Бировга чоҳ қазисанг, ўзинг йиқиласан. Форс эртаклари: Бефаросатлар; Ўжар ; Қарға билан тулки ; Думсиз чиябўри. Турк эртаклари: «Қирқ вазир эртаклари»дан ; Вазирнинг эртаги ; Маликанинг эртаги ; Бошқа вазирнинг эртаги ; Ғалати гул ; Ойни олмоқчи бўлган Сардор ; Гўзал мешқобчи йигит ; Миннатдор тулки. Япон эртаклари: Қизил сирли товоқча ; Опа-сингил ; Деҳқон билан тэнгу ; Уч паҳлавон ; Онгоро, Нэнгоро ва Норо ; Қалдирғоч

билан ошқовоқ ; Қари билганни пари билмас ; Оқилона ҳукм; Ҳақиқий тежамкорлик ; Гапирмасликка берилган ваъда ; Энг бой хазина ; Бўрсик билан шиллиққурт ; Сичқонлар кураши ; Эртақ ҳақида икки оғиз сўз. – 100000 нусха. – ISBN 5-640-00823-7. – [90-1542]

97. **Шарқ эртаклари** / тўплаб нашрга тайёрловчи Э. Юсупов. – Тошкент : Meriyus, 2010. – 398, [2] б. – (Жаҳон халқ эртаклари). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-360-83-9. – Мундарижа: Марказий Осиё ; Узоқ Шарқ. – [10-1366]

98. **Эртақлар боғи** / тарж. ва нашрга тайёрловчи Н. Азизова. – Тошкент : Yurist-media markazi, 2010. – 43 б. – (Бир бор экан, бир йўқ экан...). – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-337-72-5. – [10-201]

99. **Ertaklar karvoni** : jahon xalqlari ertaklari to'plami / dizayner U. Solihov. – Toshkent : Cho'lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2007. – 134, [2] b. : rasm. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-140-9 (muqovada). – [07-1420]

100. **Ertaklar karvoni** : jahon xalqlari to'plami / dizayner U. Solihov. – 2-nashri. – Toshkent : Cho'lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2012. – 134, [2] b. : rasm. – Mundarija: Gul o'stirolmagan bola / Janni Rodari ; Beshning sarguzashtlari ; Chol bilan sehr ; Eng katta sehr ; Gonzik olib kelgan dori ; Yo'lbars va sichqon ; Kit bilan filni yenggan quyon ; Tulki va xo'roz ; Tuya, fil va olmaxon ; Yovvoyi mushuk ; Quyonboy bilan tipratikan ; Bo'ri, tulki va it ; Tulki bilan turna ; Ur, to'qmoq ; Maqtanchoq quyon ; Serkaboboninig hiylasi ; Jonli savatcha / Abdurahmon Akbar. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-526-1 (muqovada). – [N1-31654/4 ; 12-903]

101. **Ertaklar karvoni** : jahon xalqlari ertaklari to'plami. – 3-nashri. – Toshkent : Cho'lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2014. – 136 b. : rasm. – (Jahon xalqlari to'plami). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-664-0 (muqovada). – [N1-31992/4 ; 14-1707]

102. **Ertaklar olamiga sayohat-2** / nashrga tayyorlovchi A. Tilavov ; tarj. M. Nurulloh qizi. – Toshkent : Sano-standart, 2015. – 48 b. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-348-44-8. – [UO'K 398.31(100)/E-83]

103. **Ertaklar olamiga sayohat-3.** – 48 b. – ISBN 978-9943-348-47-9. – [UO'K 398.31(100)/E-83]
104. **Ertaklar olamiga sayohat-4.** – 48 b. – ISBN 978-9943-348-49-3. – [UO'K 398.31(100)/E-83]
105. **Ertaklar olamiga sayohat-5.** – 48 b. – ISBN 978-9943-348-51-6. – [UO'K 398.31(100)/E-83]
106. **Ertaklar olamiga sayohat-6.** – 48 b. – ISBN 978-9943-348-53-0. – [UO'K 398.31(100)/E-83]
107. **Ertaklar olamiga sayohat-7.** – 48 b. – ISBN 978-9943-348-55-4. – [UO'K 398.31(100)/E-83]
108. **Ertaklar olamiga sayohat-8.** – 48 b. – ISBN 978-9943-348-57-8. – [UO'K 398.31(100)/E-83]
109. **Эртақлар оламига саёҳат-2** / нашрга тайёрловчи А. Тилавов ; тарж. М. Нуруллоҳ қизи. – Тошкент : Sano-standart, 2015. – 48 б. – 10000 нусха. – ISBN 978-9943-348-44-8. – [УЎК 398.21(100)/Э-83]
110. **Эртақлар оламига саёҳат-3.** – 48 б. – ISBN 978-9943-348-46-2. – [УЎК 398.21(100)/Э-83]
111. **Эртақлар оламига саёҳат-4.** – 48 б. – ISBN 978-9943-348-48-6. – [УЎК 398.21(100)/Э-83]
112. **Эртақлар оламига саёҳат-5.** – 48 б. – ISBN 978-9943-348-48-9. – [УЎК 398.21(100)/Э-83]
113. **Эртақлар оламига саёҳат-6.** – 48 б. – ISBN 978-9943-348-48-6. – [УЎК 398.21(100)/Э-83]
114. **Эртақлар оламига саёҳат-7.** – 48 б. – ISBN 978-9943-348-54-7. – [УЎК 398.21(100)/Э-83]
115. **Эртақлар оламига саёҳат-7.** – 48 б. – ISBN 978-9943-348-42-4. – [УЎК 398.21(100)/Э-83]
116. **Qadimiy qutichadagi ertaklar** / tarj. Abdurahmon Akbar [va boshq.] ; mas'ul muharrir R. Zaporov ; musavvirlar: P. Bagin [va boshq.]. – Toshkent : Davr nashriyoti, 2014. – 191 b. : rasm. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-4093-78 (muqovada). – [14-62]
117. **Qanoatli chumoli** / nashrga tayyorlovchi va tarj. A. Sharopov ; rassom F. Iskandarov. – Toshkent : Akademnashr, 2015. – 144 b. – (Jahon xalq ertaklari). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-985-02-5. – [UO'K 398.21(100)/Q-39]

118. **Qarg`a va ilon** : ertaklar / to`plovchi A. Muhamedjanov. – Toshkent : Art flex, 2009. – 47 b. : [7] v. rasm. – (Buyuk Ipak yo`li ertaklari). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-49-8. – [09-619]

119. **Qarg`a va ilon** / to`plovchi A. Muhammadjonov. – 2-nashr. – Toshkent : Art flex, 2010. – 46 b. : rasm. – (Buyuk ipak yo`li ertaklari). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-49-8. – [10-1481]

120. **Qirqoʻyoq = Сороконожка** : jahon xalq ertaklari / rus tilidan A. Ahmedov tarj. – Toshkent : Sharq, 2007. – 48 b. : [12] v. rasm. – Paral. o`zb., rus tillarida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-00-204-3. – [07-1894]

121. **Ғарбу шарқ латифалари** : латифалар. К. 1 / тўпловчи А. Қоржовов. –Тошкент : Ijod-Press, 2017. – 240 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-994-46-1. – [УЎК 398.23(100)/F 23 ; 2017-A1197]

122. **Ғоз минган чавандоз** : чет эл ёзувчиларининг эртаклари / Т. Иброҳимов, С. Йўлдошев тарж. – Тошкент: Шарқ, 1991. – 335, [1] б. – Мундарижа: Заркокил Рике ; Фариштанинг совғаси ; Уйқудаги гўзал ; Синчалоқ полвон; Эшак териси ёпинган малика / Шарль Перро. Чақинчоқ ва Сичқонлар қироли / Эрнест Теодор Амадей Гофман. Чўққисоқол қирол / Ака-ука Гриммлар. Музлаган юрак ; Сохта шаҳзода ҳақида эртақ / Вильгельм Гауф. Ғоз минган чавандоз / Сельма Лагерлёф. Ботқоқлик шоҳининг қизи ; Қўнғироқли гирдоб ; Шамол Вальдемар До ва унинг қизлари ҳақида ҳикоя қилади ; Нонни босган қиз ; Анне Лисбет ; Пат қалам сиёҳдон; «Нақадар чиройли» ; Ўрдақ ҳовлисида ; Янги асрнинг илҳом париси ; Олтин бола / Ганс Христиан Андерсен. – 75000 нусха. – ISBN 5-86484-001-7. – [91-1686]

123. **Ҳикматнома** / араб, форс ва турк тилларидан М. Ҳасаний тарж. ; тўпловчи Н. Эшонқулова. – Тошкент : Чўлпон, 1992. – 109, [3] б. – 25000 нусха. – ISBN 5-8250-3. – [93-374]

**ХОРИЖИЙ ВА ҚАРДОШ ДАВЛАТЛАРИ
ЎЗУВЧИЛАРИНИНГ АСАРЛАРИ ТЎПЛАМЛАРИ
СБОРНИКИ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ПИСАТЕЛЕЙ
ЗАРУБЕЖНЫХ И БРАТСКИХ СТРАН**

**АВАР АДАБИЁТИ
АВАРСКАЯ ЛИТЕРАТУРА**

124. **Ҳамзатов, Р.** Аёллар кўп, Она ягона! : дoston, бадиадан парчалар, шеърлар, публицистик мақолалар / Расул Ҳамзатов. – Тошкент : Davr press, 2016. – 192 б. – 1000 нусха. – [УЎК 821.351.12-1/Ҳ-24 ; 16-0137]

125. **Ҳамзатов, Р.** Мен юз қизга шайдоман : шеър ва дostonлар / Расул Ҳамзатов ; тарж. Асрор Мўмин ; бош муҳаррир А. Мўминов ; масъул муҳаррир Х. Ражабова. – Тошкент : Davr press, 2014. – 119 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-4283-5-5. – [N1-31862/2 ; 14-7]

126. **Ҳамзатов, Р.** Менинг Доғистоним / Расул Ҳамзатов; Асрор Мўмин тарж. – Тошкент : Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонаси нашриёти, 2008.

К. 1. – 215 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-06-171-2. – [08-1485]

127. **Ҳамзатов, Р.** Умр карвони : [шеърлар] / Расул Ҳамзатов; тўпловчи, сўз боши муаллифи Э. Очилов. – Тошкент : O'zbekiston, 2013. – 197, [1] б. – (Жаҳон шеърляти дурдоналари). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-01-923-2. – [N1-31823/2 ; 13-1530]

**АМЕРИКА АДАБИЁТИ
АМЕРИКАНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА**

128. **Азимов, А.** Коинот оқимлари : илмий-фантастик роман / А. Азимов ; тўпловчи ва тарж. Озод Мўмин Хўжа ; [бош муҳаррир Асрор Мўмин]. – Тошкент : Davr-press, 2017. – 208 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-984-70-7. – [УЎК 821.111(73)/А-37 ; 17-A0081]

129. **Америка ҳикоялари** / [сўз боши муаллифи М. Стивенсон ; нашр этувчи А. Арапов]. – Тошкент : Smi-Asia, 2011. – 256 б. – Мундарижа: Укагинам Илай / Жозеф Эпштейн ; Ф. Низомов тарж. Дафн маросими / Беверли Женсен ; Ф. Низомов тарж. Кутиш / Рой Кесей ; Ф. Низомов тарж. Натижалар ва таассуротлар / Стелар Ким ; Ш. Муталов тарж. Садоқат / Эйрин Кайл ; А. Обидов тарж. Отлиқ / Ричард Руссо ; Ф. Низомов тарж. Бир иложини қилсангиз-чи / Кейт Уолберт ; Ш. Муталов тарж. – 2200 нусха. – ISBN 978-9943-17-035-3 (муқовада). – [N1-31912/2 ; 11-41]

130. **Бах, Р.** Оқчарлоқ Жонатан Ливингстон : ривоят-қисса / Ричард Бах ; рус тилидан Аҳмад Отабой тарж. – Тошкент : O‘zbekiston, 2016. – 71 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-671-9. – [УЎК 821.111(73)-3/Б 36 ; 16-1959]

131. **Бенчли, П.** Ажал коми : роман / Питер Бенчли ; [бош муҳаррир ва тарж. Гулчеҳра Муҳаммаджон]. – Тошкент : Davrpress, 2013. – 287 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-4072-6-8. – [N1-31800/2 ; 13-1102]

132. **Браун, Д.** Да Винчи сири : роман / Дэн Браун ; рус тилидан М. Раҳимов, Б. Собиров тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2007. – 351 б. – 5000 нусха. – ISBN978-9943-08-113-0. – [N1-31211/2 ; 907-851]

133. **Брэдбери, Р.** Марсга ҳужум : роман / Рэй Брэдбери; русчадан Амир Файзулла тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2016. – 302, [1] б. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-612-3. – [УЎК 821.111(73)-312.9/Б 93 ; 16-1112]

134. **Bredberi, R.** Момоқаymoқ : qissa / Rey Bredberi ; ruschadan Qudrat Do‘stmuhammad tarj. – Toshkent : Sharq, 2012. – 254, [1] b. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-00-793-2. – [N1-31600/2 ; 12-594]

135. **Gardner, E. S.** Ojiza juvonning ko‘rsatmalari : detektiv-sarguzasht roman / Erl Stendli Gardner ; ruschadan F. Namozov tarj. – Toshkent : O‘zbekiston, 2016. – 227, [2] b. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-535-4. – [UO‘K 821.111(73)-312.4/G-20 ; 16-1762]

136. **Геллико, П.** Томасина : қисса / Пол Геллико ; тарж.

О. Шарофиддинов. – Тошкент : Маънавият, 2005. – 144 б. – 5000 нусха. – [N1-31159/2]

137. **Драйзер, Т.** Америка фожиаси : роман. Қ.1 / Теодор Драйзер ; тарж. Э. Носиров. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2016. – 624 б. – 5000 нусха. – [УЎК 821.111(73)-31/Д 76 ; 16-0145]

138. **Драйзер, Т.** Америка фожиаси : роман. Қ. 2 / Теодор Драйзер ; тарж. У. Усмонов. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2016. – 688 б. – 5000 нусха. – [УЎК 821.111(73)-31/Д-76 ; 16-0146]

139. **Драйзер, Т.** Бахтиқаро Керри : роман / Теодор Драйзер ; русчадан Э. Носиров тарж. – Тошкент : Шарқ, 2006. – 510, [1] б. – (Жаҳон адабиёти дурдоналари). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-00-006-3 (муқовада). – [УЎК 821.111(73)-31/Д-76 ; N1-31198/2 ; 06-897]

140. **Драйзер, Т.** Ғолиб : ҳикоялар / Теодор Драйзер ; тарж. Фахриддин Содиқ. – Тошкент : O'zbekiston, 2015. – 325, [1] б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-28-434-0. – [УЎК 821.111(73)-32/Д-76 ; 16-0336]

141. **Кинг, С.** Мерган : роман / С. Кинг ; рус тилидан С. Саидмуродов тарж. – Тошкент : O'zbekiston, 2017. – 320 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-901-7 (муқовада). – [УЎК 821.111(73)-31/К 43]

142. **Кинг, С.** Рита Хейворт ёхуд Шоушенқдан қочиш : қисса / С. Кинг ; С. Саидмуродов тарж. – Тошкент : O'zbekiston, 2016. – 176 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-688-7. – [УЎК 821.111(73)-32/К-43]

143. **Купер, Ф.** Чингачгук фожеаси ёхуд Саскуиханна манбаларида : роман / (Джеймс) Фенимор Купер ; рус тилидан Э. Миробидов тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2014. – 672 б. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-314-6 (муқовада). – [N1-31980/3 ; 14-1433]

144. **Лондон, Ж.** Беназир аёл қисмати : ҳикоялар / Жек Лондон ; тўпловчи ва тарж. С. Саидмуродов ; масъул муҳаррир Ҳ. Ражабова. – Тошкент : Davr press, 2014. – 128 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-4444-2-3. – [14-1595]

145. **Лондон, Ж.** Жазоир якшанбаси : роман / Жек Лондон ; тарж. ва тўпловчи С. Саидмуродов ; бош муҳаррир

М. Рихсибекова. – Тошкент : Davr press, 2012. – 159 б. – (Жаҳон адабиёти дурдоналари). – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-393-68-4. – [12-1013]

146. **Лондон, Ж.** Мартин Иден : роман / Жек Лондон ; тарж. Қ. Мирмуҳамедов. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2015. – 608 б. – («Kamolot kutubxonasi»). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-561-4. – [УЎК 821.111(73)-31/Л-75 ;15-564]

147. **London, J.** Men anglagan hayot : esse va hikoyalar : 5-9-sinf uchun maktabdan tashqari o'qish / Jek London. – Тошкент : Yangi asr avlodi, 2017. – 176 b. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-956-8. – [UO'K 821.111(73)/L-75]

148. **London, J.** Oq so'yloq : qissa : umumta'lim maktablarining o'quvchilari uchun / Jek London ; rus tilidan O. Otahon tarj. – Toshkent : G'afur G'ulom *nomidagi* nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2016. – 160 b. – 44221 nusxa. – ISBN 978-9943-03-995-7 (muqovada). – [УЎК 821.111(73)-31/L-75]

149. **Лондон, Ж.** Шимол ёғдусининг қизи = Shimol yog'dusining qizi : ҳикоялар / Жек Лондон ; рус тилидан Н. Абдуллаев тарж. – Наманган : Наманган, 2012. – 62, [1] б. – Парал. кирил ва лотин алифбосида. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-328-49-5. – [N1-31508/0 ; 12-39]

150. **Лондон, Ж.** Қотиллар ташкилоти : роман / Жек Лондон ; рус тилидан Н. Абдуллаев тарж. – Наманган : Наманган, 2012. – 191 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-328-68-6. – [12-147]

151. **Лондон, Ж.** Ҳикоялар / Жек Лондон ; Ф. Абдуллаев тарж. – Тошкент : Davr press, 2010. – 227 б. – Мундарижа: Шимол одиссеяси ; Аёл кишининг мардлиги ; Ҳаётга муҳаббат ; Исёнчи ; Буюк сеҳрган ; Киш ўғли Киш ; Мексикалик ; Мохоқ Кулау. – (Жаҳон адабиёти дурдоналари). – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-370-49-4. – [N1-31402/2 ; 10-561]

152. **Майер, С.** Зулмат остонасидаги муҳаббат : ўткир сюжетли роман / Стефани Майер ; рус тилидан Д. Собирова тарж. ; нашрга тайёрловчи Н. Ҳошимов. – Тошкент : Dizaun press, 2011. – 236 б. : расм. – (Жаҳон адабиёти дурдоналаридан). – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-20-019-7. – [N1-31565/2]

153. **Майер, С.** Янги ой : ўткир сюжетли роман / Стефани Майер ; рус тилидан Д. Собирова тарж. ; нашрга тайёрловчи Н. Ҳошимов ; муҳаррир С. Бадалбоева. – Тошкент : Dizaun-Press, 2012. – 287 б. : илл. – (Жаҳон адабиёти дурдоналаридан). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-20-060-9. – [12-694]
154. **Мандино, О.** «Акабар «Умиднома»си : фантастик қисса / Ог Мандино, Кей Бадди ; тарж. А. Мўминов. – Тошкент: Абдулла Қодирий номидаги халқ мероси нашриёти, 2002. – 94, [2] б. : расм. – 3000 нусха. – ISBN 5-86484-045-9. – [02-543]
155. **Мандино, О.** Дунёнинг энг буюк муваффақияти : асар / Ог Мандино ; рус тилидан тарж. Л. Шаимова. – Тошкент: Davr press, 2015. – 104 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-984-32-5. – [УЎК 821.111(73)/М-24 ; 15-721]
156. **Мандино, О.** Дунёнинг энг буюк савдогари – 2 : қиссининг якуни / Ог Мандино ; рус тилидан М. Убайдуллаева тарж. – Тошкент : Davr press, 2016. – 143б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-4611-5-4. – [УЎК 821.111(73)/М-24 ; 16-0629]
157. **O'G enri.** Ishbilarmon kishilar / O'Genri. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2015. – 256 b. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-563-8. – [УО'К 821.111(73)/О-35 ; N1-32085/3 ; 15-1019]
158. **По, Э. А.** Буюк Темур : [асарлар тўплами] / Эдгар Аллан По ; сўзбоши муаллифи ва масъул муҳаррир А. Саидов; тўпловчи Ж. Абдалниязов. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2016. – 299 б. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-731-1. – [УЎК 821.111(73)-3/П-56 ; 16-1109]
159. **Пьюзо, М.** Чўқинтирган ота ёки Мафия сардори : роман : [америка адабиётидан] / Марио Пьюзо ; рус тилидан Т. Адашбоев, М. Ўринбоев тарж. – Тошкент : Шарқ, 2000. – 383, [1] б. – 5000 нусха. – (Муқовада). – [Ю-26133/3 ; 2000-1079]
160. **Пьюзо, М.** Чўқинтирган ота ёки Мафия сардори : роман / Марио Пьюзо ; рус тилидан Т. Адашбоев, М. Ўринбоев тарж. – 2-нашр. – Тошкент : Шарқ, 2006. – 415 б. – 3000 нусха. – (Муқовада). – [N1-31178/2 ; 06-389]
161. **Пьюзо, М.** Чўқинтирган ота ёки мафия сардори : роман / Марио Пьюзо ; рус тилидан Т. Адашбоев, М. Ўринбоев тарж. – 3-нашр. – Ташкент: : Sharq, 2010. – 416 б. – 5000 нусха.

– ISBN 978-9943-00-289-0]. – [УЎК 821.111(73)/П-97 ; N1-31381/3]

162. **Пьюзо, М.** Чўқинтирган ота, ёхуд Мафия сардори: роман / Марио Пьюзо ; рус тилидан Т. Адашбоев, М. Ўринбоев тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2015. – 542, [2] б. – 10000 нусха. – ISBN 978-9943-27-659-8(муқовада). – [УЎК 821.111(73)/П-97]

163. **Роббинс, Г.** Мени ташлаб кетма : роман / Гарольд Роббинс ; рус тилидан Л. Шоимова тарж. – Тошкент : O'zbekiston, 2016. – 110, [1] б. – 3000 нусха. – [УЎК 821.111(73)-31/Р-62; 16-1926]

164. **Сетон-Томпсон, Э.** Ёввойи йўрға : жониворлар ҳақида ҳикоялар / Эрнест Сетон-Томпсон ; рус тилидан Тоғай Мурод тарж. – Тошкент : Noshir, 2010. – 344 б : илл. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-353-13-8 (муқовада). – [УЎК 821.111(71)-32/С-48 ; N1-31458/3]

165. **Сетон-Томпсон, Э.** Ёввойи йўрға : жониворлар ҳақида ҳикоялар / Эрнест Сетон-Томпсон ; рус тилидан Тоғай Мурод тарж. ; [сўз охири муаллифи Вафо Файзуллоҳ]. – Тошкент: O'zbekiston, 2016. – 392 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-603-0. – [УЎК 821.111(71)-32/С-48 ; 16-1898]

166. **Simba** : [ertak] / tarj. T. Jo`raev ; rassom I. Sandler. – Toshkent : Cho`lpon *nomidagi* nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2001. – 14, [1] b. – 10000 nusxa. – ISBN 5-8250-0639-7. – [02-32]

167. **Стейнбек, Ж.** Жавоҳир : [қисса] / Жон Стейнбек ; русчадан А. Каримов тарж. – Тошкент : Маънавият, 2000. – 78, [1] б. – 5000 нусха. – [Ю-25800/2 ; 2000-975]

168. **Сэссон, Жин П.** Олтин қафас асираси ёхуд араб маликасининг кечмишлари : роман / Жин П. Сэссон ; тарж. Р. Жабборов. – Тошкент : Davr press, 2014. – 144 б. – (Жаҳон адабиёти кутубхонаси). – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-4310-6-5. – [УЎК 821.111(73)-31/С 99 ; 14-356]

169. **Tven, M.** Tom Soyerning boshidan kechganlari : qissa / Mark Tven ; tarj. I. Muslim. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2011. – 284 b. – 2000 nusxa. – ISBN 978-9943-08-747-7. – [N1-31598/2/Т-34; 11-332]

170. **Tven, M.** Tom Soyerning boshidan kechirganlari : qissa

/ Mark Tven ; tarj. I. Muslim. –Toshkent : Yangi asr avlodi, 2015. – 288 b. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-08-747-7. – [УО'К 821.111(73)-93/Т-34]

171. **Филлипси, Ж.** Бола ўғриларилинг найранглари : роман / Жадсон Филлипси. Менинг қотилим / Миккин Спиллейн ; рус тилидан М. Кимсанбоев тарж. – Тошкент : Sharq, 2017. – 176 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-26-333-8. – [УЎК 821.111(73)/Ф-61]

172. **Филлипси, Ж.** Детектив романлар / Жадсон Филлипси. – Тошкент : Sharq, 2017. – 176 б. – ISBN 978-9943-26-333-8. – [УЎК 821.111(73)/Ф-61 ; 17-А0134]

173. **Фицджеральд, Ф. С.** Буюк Гэтсби : роман / Фрэнсис Скотт Фицджеральд ; рус тилидан Н. Жўраева тарж. ; [муҳаррирлар: Х. Ражабова, С. Мусамедов]. – Тошкент : Davr press, 2013. – 159 б. – [N1-31813/2 ; 13-1386]

174. **Фолкнер, У.** Қисса ва ҳикоялар / Уильям Фолкнер ; [тўпловчи ва сўз боши муаллифи проф. А. Х. Саидов]. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2013. – 179 б. – Мундарижа: Айиқ / Э. Эрназаров тарж. Эмили учун атиргуллар ; Тўзонли сентябрь; Уош ; Қора мусиқа / И. Ғафуров тарж. Уильям Фолкнернинг Нобель мукофоти билан тақдирлар маросимда сўзлаган нутқи / Қ. Дўстмуҳаммад тарж. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-08-974-7. – [Ю-41426/2]

175. **Хаммет, Д.** Мальта лочини : роман / Дэшил Хаммет; рус тилидан М. Кимсанбоев тарж. ; муҳаррир Қ. Қаюмов. – Тошкент : Sharq, 2012. – 260, [1] б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-00-641-6. – [УЎК 821.111(73)-31/Х-24 ; N1-31571/2 ; 12-595]

176. **Хейли, А.** Оқшом хабарлари : роман / Артур Хейли ; тарж. Жаббор Эшонқул. – Тошкент : O`zbekiston, 2011. – 334, [1] б. – («Жаҳон адабиёти» кутубхонаси). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-01-715-3. – [УЎК 821.111(73)-31/Х 37 ; N1-31557/3 ; 11-1344]

177. **Heminguey, E.** Chol va dengiz : qissa / Ernest Heminguey. – Toshkent : Tamaddun, 2011. – 94 b. – 1501 nusxa. – ISBN 978-9943-377-64-6. – [N1-31564/2 ; 11-1796]

178. **Хемингуэй, Э.** Чол ва денгиз ; Алвидо қурол! : роман, қисса / Эрнест Хемингуэй ; русчадан И. Ғафуров тарж.

– Тошкент : Янги аср авлоди, 2014. – 442, [1] б. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-08-874-0. – [N1-31881/2 ; 14-233]

179. **Хемингуэй, Э.** Чол ва денгиз : қисса / Эрнест Хемингуэй ; русчадан И. Ғафуров тарж. ; нашр учун масъул М. Исмоил. – Тошкент : Ғафур Ғулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2007. – 83 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-03-117-3. – [N1-31240/2 ; 07-1876]

180. **Chualchang polvon** : amerika hindularining ertaklaridan : kichik yoshdagi maktab bolalari uchun / rassom P. Annenkov ; tarj. M. Saidova. – Toshkent : Sharq, 2014. – 32 b. : rasm. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-00-994-3. – [14-1608]

181. **Шелдон, С.** Орзиқиб кутамаан эртани : роман / Сидни Шелдон ; тарж. Ш. Усмонхўжаев. – Тошкент : Шарқ, 2010. – 336 б. – 5000 нусха. – ISBN 978-99-43-00-251-7. – [N1-32155/3]

182. **Шелдон, С.** Тақдир тегирмони : роман / Сидни Шелдон ; русчадан Баҳодир Зокир тарж. ; сўзбоши муаллифи Мирпўлат Мирзо. – Тошкент : Сано-стандарт, 2012. – 287 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-396-33-3. – [N1-31489/2 ; 12-1837]

183. **Шоу, И.** Тунги дарбон : роман / Ирвин Шоу ; русчадан Н. Комил тарж. – Тошкент : Шарқ, 2003. – 316, [1] б. – 5000 нусха. – (Муқовада). – [Ю-29446/3 ; 03-256]

184. **Ҳусайний, Х.** Минг қуёш шуъласи : роман / Х. Ҳусайний ; тарж. Р. Жабборов. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2015. – 288 б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-248-4. – [УЎК 821.111(73)/Ҳ-18 ; 15-1279]

185. **Ҳусайний, Х.** Шамол ортидан югуриб : роман / Холид Ҳусайний ; тарж. Р. Жабборов. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2016. – 205 б. – (Dunyo adabiyoti kutubxonasi). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-679-6. – [УЎК 821.111(73)-31/Ҳ-98 ; 16-1110]

АРАБ АДАБИЁТИ АРАБСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

186. **Ажойиб ва ғаройиб ишқий қиссалар** : («Минг бир кеча») / арабчадан С. Муталлибов тарж. ; тўплаб нашрга тайёрловчи ва сўз боши муаллифи Б. Омон. – Тошкент :

Абдулла Қодирий номидаги халқ мероси нашриёти, 1993. – 70, [1] б. – ISBN 5-86484-085-8. – 5000 нусха. – [93-1284]

187. **ал-Файсал, М. М.** Тавба ва Сулайё : роман / Маҳа Муҳаммад ал-Файсал ; араб тилидан М. Сайдумаров тарж. – Тошкент : Фафур Фулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2011. – 115 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-03-382-5. – [N1-31511/2 ; 12-78]

188. **Али Бобо ва қирқ қароқчи** : араб халқ эртаклари: ўрта мактаб ёшидаги болалар учун / тўпловчи А. Ирисов; таҳрир ҳайъати: Э. Воҳидов [ва бошқ.]. – Тошкент : Чўлпон номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 1996. – 336 б. – Мундарижа: Бир соатлик халифа ёхуд саёқ Абдулҳасан ҳақида ҳикоя / русчадан Абдулла Қаҳҳор тарж. Али Бобо ва қирқ қароқчи ҳамда каниз Маржона ҳақида муфассал ҳикоят / русчадан Абдулла Қаҳҳор тарж. Аловиддин ва сеҳрли чироқ / русчадан М. Алиев тарж. Синдбод Баҳрий ҳикоялари / арабчадан Ю. Ҳакимжонов тарж. Ҳотам ут-тойи; Маън ибн Зоида; Илм ва ақл эгасининг фазилати ҳақида; Гавҳарфуруш қизи Будур ва Жубайр ибн Умайр аш-Шайбоний; Аловиддин валий билан фирибгар; Ажойиб тасодифлар; Товус, сурнай ва отли ҳакимлар; Анушервон билан бир қиз / арабчадан У. Каримов тарж. Бўзчи-мунажжим / русчадан Қ. Мирмуҳамедов тарж. Шаҳзода Ардашер ва Ҳаётуннуфус қиссаси / арабчадан А. Ирисов тарж. Подшо Бадирбосим ва Малика Жавҳара / арабчадан А. Ирисов тарж. – (Жаҳон халқлари эртаклари). – (Муқовада). – [Ю-20554/3]

189. **Ali Bobo va qirq qarogchi = Али баба и сорок разбойников** : arab xalq ertagi / ruschadan Jonibek Subhon tarj.; rassom L. Boboyeva. – Toshkent : Art flex, 2006. – 23 b. : rangli rasm. – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 5000 nusxa. – [06-690]

190. **Alibobo va qirq qarogchi** : arab xalq ertaklari / tarj.: A. Qahhor, Q. Mirmuhamedov, U. Karimov. – Toshkent : Yangi asr avlodi 2017. – 144 b. – Mundarija: Gavharfurush qizi Budur va Jubayr Ibn Umayr ash-Shayboniy; Aloviddin valiy bilan firibgar; Bo'zchi munajjim; Tovus, surnay va otli hakimlar. – (Maktabdan tashqari o'qish). – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-20-329-7. – [UO'K 398.21(=411.21)/A-49; 17-1281]

191. **Aloviddinning sehrlı chirog'ı** : arab xalq ertaklari : 5-9 sinf / tarj.: M. Aliyev, U. Karimov. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2017. – 112 b. – (Maktabdan tashqari o'qish). – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-20-330-3. – [UO'K 398.21(=411.21)/A-53]

192. **Араб эртаклари** : арабистон ярим ороли халқлари эртаклари / тўпловчи ва сўз боши муаллифи Н. Иброҳимов; араб тилидан Н. Иброҳимов, Т. Мухторов тарж. – Тошкент : Фан, 1994. – 87 б. – 20000 nusxa. – ISBN 5-648-02128-3. – [N1-30870/0 ; 94-1131]

193. **Араб ҳикматлари ва мақоллари** / тўпловчи ва тарж. И. Райҳонов ; [муҳаррир Шайх Абдулазиз Мансур]. – Тошкент : Movaraunnahr, 2013. – 55 б. – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-12-241-3. – [13-1658]

194. **Аҳлоқий ва ибратли ҳикоялар** / тарж. ва нашрга тайёрловчи М. Ҳасанов ; масъул муҳаррир Д. Раҳимжонов ; сўз боши муаллифи М. Ҳасанов. – тўлд. қайта нашр. – Тошкент : Тошкент ислом ун-ти, 2015. – 60 б. – 2500 nusxa. – ISBN 978-9943-4455-2-9. – [УЎК 821.411.21/A-97 ; 15-519]

195. **1001 кеча эртаклари**. К. 1 / таржимон ва нашрга тайёрловчи А. Абдуллаев. – Тошкент : Yurist-media markazi, 2015. – 136 б. – 3000 nusxa. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-4337-3-1. – [N1-32015/2/1]

196. **Гўзаллар гўзали ёхуд аёл макри** / русчадан Қ. Мирмуҳамедов тарж. – Тошкент : Адолат, 1999. – 268 б. – 5000 nusxa. – [Ю-25305/3]

197. **Yetti ertak = Семь сказок = Seven fairy tales** : arab xalq ertaklari / tarj.: To'lqin Nurmuhammad, H. Allanazarova ; mas'ul muharrir I. Jo'rayeva. – Toshkent : Nihol, 2015. – 40 b. : rasm. – Paral. o'zb., rus va ingl. tillarida. – 11000 nusxa. – ISBN 978-9943-23-083-5. – [UO'K 398.21-053.5(620)/Ye-80 ; 15-821]

198. **Жин, С.** Олтин қафас асираси ёхуд араб маликасининг кечмишлари / Сэссон Жин. – Тошкент : Davr press, 2014. – 144 б. – (Жаҳон адабиёти кутубхонаси). – 2000 nusxa. – ISBN 978-9943-4310-6-5. – [N1-31901/2 ; 14-356]

199. **Жўржий, З.** Фарғона келини : роман / Жўржий Зайдон ; арабчадан Ш. Шоисломов тарж. ; [сўз боши муаллифи О. Ша-

рофиддинов ; сўнг сўз муаллифи А. Ирисов ; мусаввир И. Сандлер]. – Тошкент : Шарқ, 2005. – 286 б. : расм. – (Жаҳон адабиёти дурдоналари). – 10000 нусха. – (Муқовада). – [05-265]

200. **Минг бир кеча** : араб эртаклари / [арабчадан С. Муталлибов тарж. ; шеърлар тарж. Собир Абдулла. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2008.

К. 1 : 1-27 кечалар. – 203, [1] б. – 1000 нусха. – [09-206]

201. **К. 2** : 28-55 кечалар. – 2008. – 199, [1] б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-08-295-3. – [09-111]

202. **К. 3** : 56-123 кечалар. – 2009. – 198, [1] б. – 1000 нусха. – [09-207]

203. **К. 4** : 124-155 кечалар. – 2009. – 199, [1] б. – 1000 нусха. – [09-208]

204. **К. 5** : 156-243 кечалар. – 2009. – 198, [1] б. – 1000 нусха. – [09-209]

205. **К. 6** : 244-305 кечалар. – 2009. – 199 б. – ISBN 978-9943-08-295-3. – 1000 нусха. – [09-929]

206. **Минг бир кеча** : араб эртаклари : 8 жилдлик / тарж. С. Муталлибов ; нашрга тайёрловчи А. Зиядов. – Тошкент : O'zbekiston, 2015.

Ж. 1 : 1-45-кечалар. – 368 б. : расм. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-28-397-8 (муқовада). – [УЎК 398.21(620)/М-52] [15-2226]

207. **Ж. 2** : 46-145-кечалар. – 424 б. : расм. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-28-398-5 (муқовада). – [УЎК 398.21(620)/М-52] [15-2227]

208. **Ж. 3** : 146-269-кечалар. – 368 б. : расм. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-28-399-2 (муқовада). – [УЎК 398.21(620)/М-52] [15-2228]

209. **Ж. 4** : 270-434-кечалар. – 464 б. : расм. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-28-422-7 (муқовада). – [УЎК 398.21(620)/М-52] [15-2229]

210. **Ж. 5** : 435-606-кечалар. – 448 б. : расм. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-28-425-8 (муқовада). – [УЎК 398.21(620)/М-52] [15-2230]

211. **Ж. 6** : 607-719-кечалар. – 456 б. : расм. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-28-426-5 (муқовада). – [УЎК 398.21(620)/М-52] [15-2231]

212. **Ж. 7** : 720-863-кечалар. – 504 б. : расм. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-28-427-2 (муқовада). – [УЎК 398.21(620)/М-52] [15-2232]

213. **Ж. 8** : 864-1001-кечалар. – 584 б. : расм. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-28-428-9 (муқовада). – [УЎК 398.21(620)/М-52] [15-2233]

214. **Синдбод баҳрий саргузашти = Путешествия Синдбада-морехода**: арабхалқэртаги асосида / А.С. Мадраҳимов қайта ишлаган. – Тошкент : Меҳнат, 1994. – 16 б. : расм. – Парал. ўзб. ва рус тилларида. – 100000 нусха. – ISBN 5-8244-1053-4. – [94-1356]

215. **Uch arvoḥ** : arab xalq ertagi / rus tilidan A. O'ktam tarj.; musavvir Ye. Raxmanina. – Toshkent : Sharq, 2000. – 14 b. : rangli rasm. – 15000 nusxa. – [2000-275 ; 08-404]

216. **Қамаруззамон ва унинг маъшуқаси** : («Минг бир кеча»дан) / тўплаб, нашрга тайёрловчи Б. Омон. – Тошкент : Абдулла Қодирий номидаги халқ мероси нашриёти, 1994. – 70, [1]. – 50000 нусха. – ISBN 5-86484-108-0. – [Ю-23273/0 ; 95-476]

АРМАН АДАБИЁТИ АРМЯНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

217. **Sehrgar qush** : arman xalq ertaklari / rus tilidan T. Alimov tarj. – Toshkent : Cho'lpon *nomidagi* nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2007. – 231 b. – (Jahon xalqlari ertaklari). – ISBN 978-9943-05-069-3. – [07-1227]

218. **Sehrgar qush** : arman xalq ertaklari / rus tilidan T. Alimov tarj. – Toshkent : Cho'lpon *nomidagi* nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2011. – 154 b. : rasm. – (Jahon xalqlari ertaklari). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-382-3 (muqovada). – [11-851]

219. **Hunar oltindan qimmat = Ремесло дороже золота**: arman xalq ertagi : maktabgacha yoshdagi bolalar uchun / tarj. Jonibek Subhon ; musavvir T. Mamedova. – Toshkent : Art flex, 2010. – 15 b. : rasm. – (Bilarjon). – Парал. о`zb., rus tillarida. – 2500 nusxa. – ISBN 978-9943-301-39-9. – [10-232]

220. **Hunar oltindan qimmat = Ремесло дороже золота**: arman xalq ertagi / tarj. Jonibek Subhon. – Toshkent : Art flex,

2011. – 14 b. : rasm. – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 6300 nusxa. – ISBN 978-9943-301-39-9. – [11-662]

221. **Hunar oltindan qimmat = Ремесло дороже золота /** arman xalq ertagi : maktabgacha va kichik yoshdagi bolalar uchun / tarj. Jonibek Subhon ; musavvir T. Mamedova. – (qayta nashr). – Toshkent : Art flex, 2013. – 15 b. : ill. – (Bilarjon). – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-39-9. – [13-1224]

АФРИКА АДАБИЁТИ АФРИКАНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

222. **Kit bilan filni yenggan quyon** : afrika ertagi / rassom Yu. Gabzalilov. – 2-nashri. – Toshkent : Cho'lpon *nomidagi* nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2011. – 15 b. : rasm. – (Bor ekan-da, yo'q ekan...). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-303-8. – [11-570]

223. **Kit bilan filni yenggan quyon** : afrika ertagi / rassom Yu. Gabzalilov ; muharrir Abdurahmon Akbar. – 3-nashri. – Toshkent : Cho'lpon *nomidagi* nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2012. – 15 b. : ill. – (Bor ekan-da, yo'q ekan). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-475-2. – [04-1079 ; 12-818]

224. **Тантиқ қиз** : африка халқлари эртаклари / русчадан Т. Мирқосимов тарж. – Тошкент : Чўлпон номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 1996. – 124, [3] б. – Мундарижа: Сайёҳлар дўстлиги ; Кўр билан букир ; Кхамба ; Аждаҳони енгган киши ; Қизча ва унинг шўх укаси ҳақида эртақ ; Одамхўр бўлиб қолган аёл ҳақида эртақ ; Овчилар ва одамхўр аёл ; Ўгай она ҳақида эртақ ; Эчки боқувчи чўпон ; Опа-сингил ; Нима учун осмонда ой бор? ; Ананси – жониворларнинг энг кексаси ; Ўргимчакнинг осмон худосидан эртақ олганлиги тўғрисида ; Одамлар қандай қилиб оловга эга бўлганлар ; Ўз эрларини тирилтирган хотинлар тўғрисида ; Қайсар эр ; Рашкчи хотин ; Нгоининг дунёга келиши ; Нгоининг ёмғирда ивиши ; Нгоининг товуқнинг қанотини қирққани ; Нгоининг жанжалга аралашгани ; Нгои ва овчи ; Нгои гуручни тозалагани ; Бахтли тасодиф ; Нима учун одамлар ўлади ; Кабулуку ва маймун ; Кийик, бўғма илон ва кабулуку ; Қоплон билан каклик ; Фил билан эчки ҳақида эртақ ; Қурбақа ҳақида эртақлар ; Тўтиқуш билан тошбақа ; Кабулуку, қоплон

ва эчкиэмар ; Кабулуку билан қоплон ; Кабулуку, қоплон кийик ва тимсох ; Кабулуку билан ҳайвонлар ; Фил билан саъва ; Кийик билан илон ; Тошбақа билан ҳайвонлар ; Тошбақа билан тустовуқ ; Ит ва унинг катта акаси чиябўри ; Ит билан ҳайвонлар ; Ит билан лайлак ; Тошбақа билан ит ; Қурбақа, буқаламун, қоплон ва чумолихўр ; Тошбақа билан қурбақа ; Тўтиқуш билан чўчқа ; Тустовуқ билан Мбамбу исмли илон ; Тантиқ қиз ; Нима учун қалдирғоч осмонда яшайди ; Кўршапалак тўғрисида эртақ ; Дангаса билан буқаламун ; Икки хотинлик эркақ ; Қабила бошлиғи ва икки ўртоқ ; Олмаҳон нималарни кўрди ; Мокеленинг дунёга келиши ; Қўрқмас Мокеле қандай қилиб инсон учун қуёш келтирган. – (Жаҳон халқлари эртақлари). – 10 000 нусха. – ISBN 5-8250-0465-3. – [N1-30932/2 ; 96-162]

225. **Tuya, fil va olmoxon** : afrika ertagi / rassom G. Kim. – Toshkent : Cho'lpon nom nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2004. – 14 b. : rangli rasm. – (Bor ekan-da, yo`q ekan...). – 5000 nusxa. – ISBN 5-8250-0896-9. – [04-1080]

226. **Tuya, fil va olmaxon** : afrika ertagi / rassom G. Kim. – 2-nashri. – Toshkent : Cho'lpon *nomidagi* nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2011. – 15 b. : rasm. – (Bor ekan-da, yo`q ekan...). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-202-4. – [Ю-40386/0 ; 11-568]

227. **Tuya, fil va olmaxon** : afrika ertagi / rassom G. Kim; muharrir Abdurahmon Akbar. – Toshkent : Cho'lpon *nomidagi* nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2012. – 15 b. : ill. – (Bor ekan-da, yo`q ekan). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-480-6. – [12-812]

АФҒОН АДАБИЁТИ АФГАНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

228. **Афғон халқ эртақ ва ҳикоялари**. – Тошкент : Тошкент давлат шарқшунослик ин-ти, 2017. – 288 б. – [2017/45-A4096]

БИРМА (МЬЯНМА) АДАБИЁТИ БИРМАНСКАЯ (МЬЯНМА) ЛИТЕРАТУРА

229. **Aqlli quyon** : birma ertagi / rassom J. Abdusalilov. – Toshkent : Davr-press, 2011. – 15 b. – (Jahon xalqlari ertaklari). – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-393-25-7. – [N1-31670/0 ; 11-563]

БОЛГАР АДАБИЁТИ БОЛГАРСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

230. **Aprilov, B.** Tulkichaning sarguzashtlari : ertak-qissa / B. Aprilov ; tarj. E. Rahmonov. – Toshkent : O‘zbekiston, 2015. – 344 b. : rasm. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-433-3 (muqovada). – [15-2237]

231. **Bolgar xalq ertaklari** / to`plovchi A. Xayitova ; rassom N. Yadgorova suratlaridan foydalanildi. – Toshkent : Davr press, 2008. – 71 b. : rasm. – (Ertaklar sayyorasi). – 3000 (1-z-d : 1500 nusxa). – ISBN 978-9943-312-93-7. – [08-1375]

232. **Болгар халқ эртаклари** / тўпловчи А. Хайитова ; рассом Н. Ядгарова суратларидан фойдаланилди. – Тошкент : Davr press, 2008. – 71 б. : расм. – (Эртаклар сайёраси). – 3000 (1-з-д) : 1500 нусха). – ISBN 978-9943-312-93-7. – [08-1376]

233. **Вазов, И.** Зулм занжирида : роман / Иван Вазов ; рус тилидан Т. Алимов тарж. – Тошкент : O‘zbekiston, 2009. – 398, [1] б. – («Жаҳон адабиёти» кутубхонаси). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-01-475-6 (муқовада). – [09-1385]

234. **Габрова латифалари ва ҳангомалари** / Габрова латифаларини тўплаб қайта ишлаган: С. Фортунов, П. Проданов; тарж. ва ҳангома муаллифи М. Худойқулов. – Тошкент : Шарқ, 1999. – 128 б. – 10000 нусха. – [Ю-28110/2]

БРАЗИЛИЯ АДАБИЁТИ БРАЗИЛЬСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

235. **Коэльо, П.** Алкимёгар : роман / Пауло Коэльо ; тарж. А. Саид. – Тошкент : Yangi asr avlodi, 2004. – 179, [4] б. – (Дунё адабиёти хазинаси). – 5000 нусха. – ISBN 5-633-01596-7. – [N1-31130/2 ; 04-671]

236. **Коэльо, П.** Алкимёгар : роман / Пауло Коэльо ; тарж. А. Саид ; масъул муҳаррир Н. Нарзуллаев. – қайта нашр. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2013. – 184 б. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-08-969-3. – [УЎК 821.134.3/К-75; N1-32119/2]

237. **Коэльо, П.** Алкимёгар : роман / Пауло Коэльо ; тарж. А. Саид ; масъул муҳаррир Н. Нарзуллаев. – Тошкент : Янги аср

авлоди, 2016. – 184 б. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-08-969-3. – [УЎК 821.134.3(81)-31/К 75]

238. **Коэльо, П.** Иблис ва Прим хоним : роман / Пауло Коэльо ; русчадан тарж. У. Долиев. – Тошкент : Yangi asr avlodi, 2010. – 148 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-08-636-4. – [N1-31486/2]

239. **Коэльо, П.** Портобелло жодугари : халқаро бестселлер / Пауло Коэльо ; инглиз тилидан Ш. Сатторов тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2010. – 230, [1] б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-08-635-7. – [N1 31478/2 ; 10-1259]

ВЕНГЕР АДАБИЁТИ ВЕНГЕРСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

240. **Беркеши, А.** Ўн учинчи агент : роман / А. Беркеши ; тарж. Т. Алимов. – Тошкент : Sharq, 2010. – 320 б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-00-227-2. – [УЎК 821.511.141/Б-57 ; N1-31382/2; 10-142]

241. **Kichkina Yanko** : venger ertaklari / nashrga tayyorlovchi S. Yuldasheva ; muharrir B. Xudoyorova. – Toshkent : O'zbekiston, 2016. – 240 b. – Mundarija: Qorag'atxon; Aldamchi Peter; Navqiron-Husnobod ; Qushcha ; Peter va Temirbosh odam ; Mangu hayot axtaruvchi yigit ; Qirolni yenggan cho'pon ; Kichkina Yanko ; Gul va Gunafsha ; Ox-xo-xo ; Mitti polvon ; O'gay o'g'il ; Selike, Yanosh va uning do'stlari ; Katitsa Terdseli ; Halol o'g'ri Marsi ; Yovuz o'gay ona ; Kichkina cho'chqaboqar ; Osmon baravar o'sib ketgan loviya ; Tentakvoy ; Kampir va ajal ; Kalta po'stin ; Yulduz ko'zli cho'pon ; Ozg'in pop ; Shaytonni aldagan kambag'al ; Eng kuchli yirtqich ; Yalqov mushuk ; Kambag'al tulki va ayiq ; Qirol Katsor ; Bo'ri-mo'ri ; Kichkina xo'roz va turk sultoni ; Ikki ochko'z ayiqcha ; Oq ot ; Mitti quyoncha ; Aqlli cho'chqacha. – (Jahon xalqlari ertaklari). – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-511-8 (muqovada). – [UO'K 398.21(=511.141)/K-48 ; 2016-0277]

ГРУЗИН АДАБИЁТИ ГРУЗИНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

242. **Думбадзе, Н.** Абадият қонуни : ҳикоя, қисса ва

романлар / Нодар Думбадзе ; русчадан Низом Комил тарж. – Тошкент : Шарқ, 2004. – 462, [1] б. – (Жаҳон адабиёти дурдоналари). – Мундарижа: Эллада ; Кукарача ; Оқ байроқлар ; Абадият қонуни. – 5000 нусха. – [N1-31121/3 ; 04-255]

243. **Думбадзе, Н.** Абадият қонуни : ҳикоя, қисса ва романлар / Нодар Думбадзе ; русчадан Низом Комил тарж. – Тошкент : Шарқ, 2011. – 462 б. – (Жаҳон адабиёти дурдоналари). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-00-492-4. – [N1-31484/3 ; 11-126]

244. **Думбадзе, Н.** Нишонга тегмаган ўқлар : қисса / Нодар Думбадзе ; русчадан Низом Комил тарж. – Тошкент : Ёзувчи, 1995. – 83, [1] б. – 5000 нусха. – [N1-30926/2 ; 95-875]

245. **Руставелли, Ш.** Йўлбарс терисини ёпинган паҳлавон: дoston / Шота Руставелли ; нашрга тайёрловчи, сўз боши ва изоҳлар муаллифи Э. Очилов. – Тошкент : O'zbekiston, 2013. – 181 б. – (Жаҳон шеърояти дурдоналари). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-01-927-0. – [N1-31822/2 ; 13-1533]

ДАНИЯ АДАБИЁТИ ДАТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

246. **Андерсен, Г. Х.** Бир қўзоқдан чиққан беш нўхот : эртақ / Ганс Христиан Андерсен ; рассом Карина. – Тошкент : Фафур Ғулom номидаги нашриёт-матбаа бирлашмаси, 1992. – [16] б. : рангли расм. – Муқовада муаллиф кўрсатилмаган. – 50 000 нусха. – [92-1286]

247. **Андерсен, Г. Х.** Қор одам : эртақлар : ўрта мактаб ёшидаги болалар учун : дания адабиётидан / Ганс Христиан Андерсен ; русчадан С. Йўлдошев тарж. – Тошкент : Камалак, 1991. – 334, [1] б. : [4] в. рангли расм. – 125 000 нусха. – ISBN 5-633-00682-8. – [91-2358]

248. **Andersen, H. K.** Aslzoda malika : ertak / Hans Kristian Andersen ; rus tilidan A. Xudoyberdiyev tarj. ; [musavvir A. Rasulzoda]. – Toshkent : Sharq, 2000. – 16 b. : rangli rasm. – 10000 nusxa. – [2000-200]

249. **Andersen, H. K.** Aslzoda malika : ertak / Hans Kristian Andersen ; rus tilidan A'zam O'ktam tarj. – Toshkent : Sharq, 2007. – 16 b. : rasm. – 5000 nusxa. – [06-836]

250. **Andersen, H. K.** Dovdir Gans = Дурень Ганс : [ertak] / Hans Kristian Andersen ; rus tilidan A. Ahmedov tarj. – Toshkent: Sharq, 2008. – 15, [1] b. : rasm. – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 10000 nusxa. – [08-1065]

251. **Andersen, H. K.** Dyumchaxon = Дюмовочка : [ertak] / Hans Kristian Andersen ; tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent: Davr, 2012. – 16 b. – (Eng go'zal ertaklar = Самые красивые сказки). – Muqovada muallif ko'rsatilmagan. – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-72-9. – [N1-31520/0 ; 12-328 ; 14-1261]

252. **Andersen, H. K.** Dyumchaxon ; Sandiq-samolyot ; Yo'ldosh o'rtoq : [ertaklar] / Hans Kristian Andersen ; tarj. U.Qo'chqor, A. Usmon. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2016. – 64 b.: ill. – (Jahon xalqlari ertaklari). – 5000 nusxa. – Tit. va matn paral. o'zb. va rus tillarida. – ISBN 978-9943-27-836-3. – [UO'K 821.113.4-343.4/A-65; 16-1765]

253. **Andersen, H. K.** Yovvoyi oqqushlar = Дикие лебеди: [ertaklar] / Hans Kristian Andersen ; tarj. va muharrir T. Alimov. – Toshkent : Davr, 2012. – 27 b. : rasm. – (Eng go'zal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-87-3. – [N1-31633/0 ; 12-376; 14-1266]

254. **Andersen, H. K.** Yovvoyi oqqushlar ; Laylaklar. Kichkina Klaus va Katta Klaus : [ertaklar] / H. K. Andersen ; tarj.: Usmon Qo'chqor, Alisher Usmon. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2016. – 64 b. – (Jahon xalqlari ertaklari). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-835-6. – [UO'K 821.113.4-343.4/A-65 ; 16-1763]

255. **Andersen, H. K.** Kichkina Klaus va katta Klaus : ertak / H. K. Andersen ; rus tilidan Usmon Qo'chqor va Alisher Usmon tarj. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2016. – 24 b. – (Jahon xalqlari ertaklari). – Tit. va matn paral. o'zb. va rus tillarida. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-862-2. – [UO'K 821.113.4-343.4/A-65]

256. **Andersen, H. K.** Malika va no'xot = Принцесса на горошине : [ertaklar] / Hans Kristian Andersen ; tarj. va muharrir T. Alimov. – Toshkent : Davr, 2012. – 19 b. – Mundarija: Tojedor-Rikke = Рикке-хохолок. – (Eng go'zal ertaklar = Самые красивые

сказки). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-09-5. – [N1-31629/0 ; 12-336]

257. **Andersen, H. K.** Malika va noʻxot = Принцесса на горошине ; Tojdor-Rikke = Рикке-хохолок : [ertaklar] / Hans Kristian Andersen, Sharl Perro ; tarj. va muharrir T. Alimov. – Toshkent : Davr, 2013. – 20 b. : ill. – (Eng goʻzal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. oʻzb. va rus tillarida. – 10 000 nusxa. – ISBN 978-9973-339-09-5. – [13-1420]

258. **Andersen, H. K.** Sobit qalayi askarcha : ertak / H. K. Andersen; rus tilidan Usmon Qoʻchqor va Alisher Usmon tarj. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2016. – 16 b. – (Jahon xalqlari ertaklari). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-567-6. – [UOʻK 821.113.4-343.4/A-65]

259. **Andersen, H. K.** Suv parisi ; Ole-Luk-oye : ertaklar / H. K. Andersen ; rus tilidan Usmon Qoʻchqor, Alisher Usmon tarj. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2016. – 64 b. – (Jahon xalqlari ertaklari). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-834-9. – [UOʻK 821.113.4-343.4/A-65 ; 16-1764]

260. **Andersen, H. K.** Xunuk oʻrdakcha = Гадкий утёнок / Hans Kristian Andersen ; muharrirlar: N. Jumayeva, D. Tsipushkina; rassom va dizayner M. Gadalina. – qayta nashr. – Toshkent : Art flex, 2015. – 16 b. – Paral. oʻzb. va rus tillarida. – (Bilarjon). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-345-08-9. – [UOʻK 821.113.4-343/A-65 ; 15-1060]

261. **Andersen, H. K.** Chaqmoqtosh = Огниво : [ertak] / Hans Kristian Andersen ; tarj. va muharrir T. Alimov. – Toshkent: Davr, 2012. – 16 b. : rasm. – (Eng goʻzal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-11-8. – [N131521/0 ; 12-324 ; 14-1264]

262. **Andersen, H. K.** Choʻchqaboqar = Свинопас : [ertak] / Hans Kristian Andersen ; tarj. va muharrir T. Alimov. – Toshkent: Davr, 2012. – 19 b. : rasm. – (Eng goʻzal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. lotin alifbosi, rus tilida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-86-6. – [N1-31632/0 ; 12-369 ; 13-1421]

263. **Andersen, H. K.** Ertaklar / Hans Kristian Andersen ; tarj. Shukur Saʼdulla [va boshq.]. – Toshkent : Sharq, 2004. – 110 b. – (Bolalar kutubxonasi). – [04-923]

264. **Andersen, H. K.** Qor malikasi ; Sobit qalayi askarcha : ertaklar / Hans Kristian Andersen ; rus tilidan Usmon Qo`chqor va Alisher Usmon tarj. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2016. – 58, [3] b. : ill. – (Jahon xalqlari ertaklari). – Tit. va matn paral. o`zb. va rus tillarida. – 5 000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-567-6. – [UO`K 821.113.4/A-65 ; 16-1766]

265. **Andersen, H. K.** Qor malikasi : ertaklar / Hans Kristian Andersen ; rus tilidan Usmon Qo`chqor tarj. ; [so`ng so`z muallifi F. Hamroyev]. – Toshkent : Ma`naviyat, 2003. – 78, [1]. – 5000 nusxa. – [03-107]

266. **Andersen, H. K.** Qor odam : ertaklar / Hans Kristian Andersen ; ruschadan S. Yo`ldoshev tarj. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2014. – 382 b. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-08-854-2. – [N1-31882/2 ; 14-287]

267. **Xunuk o`rdakcha = Гадкий утёнок** : H. K. Andersen ertagi asosida. – (qayta nashr). – Toshkent : Art flex, 2008. – 15 b. – (Bilarjon). – Paral. o`zb., rus tillarida. – 4000 nusxa. – [08-1532]

268. **Xunuk o`rdakcha = Гадкий утёнок** : H. K. Andersen ertagi asosida / [rassom va dizayner M. Gadalina]. – qayta nashr. – Toshkent : Art flex, 2011. – 14 b. : rasm. – (Bilarjon). – Paral. o`zb. va rus tillarida. – 6300 nusxa. – [11-651]

ЁҚУТ АДАБИЁТИ ЯКУТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

269. **Бекинмачоқ** : ёқут халқ эртаклари / русчадан О. Мадаев тарж. – Тошкент : Маънавият, 1998. – 95 б. – Мундарижа: От билан кийик ; Ғоз билан турна ; Латча нега думсиз ; Кимдир куёндан ҳам қўрқарди ; Қушча билан сув каламуши ; Гагара билан қарға ; Сичқон ва буғу ; Сувсар думининг учи нега қорайган ; Чил ; Бўри билан тулки ; Тўртта тухум қўйган Тэкэй қуш билан маккор тулки ; Ит билан айиқ ; Тулки билан айиқ ; Мақтанчоқ қурбақа ; Қиш нега ёздан узун ; Қурбақа билан қарға ; Итнинг ризқи ; Қарқур билан чўртан ; Қуён ҳақида эртақ ; Тулки билан елибалиқ ; Қушчи билан ялмоғиз ; Қарға нега қора ; Чуррак билан бургут ; Нима учун какку уя қурмайди ; Каклик ; Ит қандай қилиб одам билан дўстлашди ; Хамир

полвон ; Корах-симирики ; Удургай ботир ; Таъл-таъл кампир ; Рост ва ёлғон ; Чаачахооп ва ялмоғиз ; Боой Хара Хоон ўғли ва Эрэйдээх-Буруйдоох ; Егей-Бетук ва унинг ажойиб тегирмони ; Ўт-Сагиннах ; Отнинг калласидай олтинга нима алмашиши мумкин ; Доно қиз ; Одамлар қуёшни қопда қандай ташишди ; Сис-Куо ; Думалаб тушган ғўлача. – (Туркий халқлар ижодиёти). – 10000 нусха. – [N1-31032/2]

ИНГЛИЗ АДАБИЁТИ АНГЛИЙСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

270. **Астуриас, М. А.** Сеньор Президент : роман / Мигел Архел Астуриас ; рус тилидан О. Абдуллаев тарж. – Тошкент : O'zbekiston, 2016. – 280 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-753-2. – [УЎК 821.111(7/8=134)-31/A-91 ; 17-A0158]

271. **Байрон, Ж. Г.** Ушалмаган орзулар : шеърлар ва дostonлар / Жорж Гордон Байрон ; тўғловчи, сўз боши ва изоҳлар муаллифи Э. Очиллов. – Тошкент : O'zbekiston, 2011. – 149, [1] б. – (Жаҳон шеърляти дурдоналари). – 3000 нусха – ISBN 978-9943-01-717-7. – [УЎК 821.111-1/Б 24, N1-31584/2 ; 11-806]

272. **Бульвер-Литтон, Э.** Помпеянинг сўнгги кунлари : роман / Эдуард Бульвер-Литтон ; Амир Файзулла ва Маҳкам Маҳмуд тарж. – Тошкент : O'zbekiston, 2016. – 372, [1] б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-646-7. – [УЎК 821.111-311.6/Б-94 ; 16-1968]

273. **Вилья, Ж.** Кечиккан ҳукм : ҳикоялар / Жэкобс Вильям, Крейн Стефан ; инглиз тилидан Д. Отақулова тарж. – Гулистон : Зиё, 2011. – 72 б. – 100 нусха. – ISBN 978-9943-384-16-3. – [N1-31588/2]

274. **Войнич, Э.** Сўна : роман / Этел Лилиан Войнич ; рус тилидан М. Исмоилий тарж. – Тошкент : Davr press, 2012. – 352 б. – (Жаҳон адабиёти дурдоналари). – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-393-64-6. – [УЎК 821.111-31/В-78]

275. **Voynich, E.** So'na : roman / Etel Voynich ; ruschadan tarj. M. Ismoiliiy ; nashrga tayyorlovchi I. Ahmedov. – Toshkent : O'zbekiston, 2015. – 384 b. – 2000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-302-2. – [UO'K 821.111-3/V-78 ; 15-1869]

276. **Годен, Р.** Гулбадан : Заҳириддин Муҳаммад Бобур-

нинг қизи малика Гулбадан бегим шахсига чизгилар / Румер Годен; инглизчадан Х. Сўфиева тарж. – Тошкент : Шарқ, 2007. – 175 б. : [2] в. расм. – (Бобур халқаро фонди). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-00-089-6 (муқовада). – [07-304]

277. **Грехем, К.** Толзордан эсанг шамол : қисса / К. Грехем ; инглиз тилидан Т. Жўраев тарж. – Тошкент : O'zbekiston, 2016. – 264 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-683-2. – [УЎК 821.111-31/Г-83 ; 16-1853]

278. **Грехэм, К.** Ҳаммамиз ҳам дарбадар : қисса / Кеннэт Грехэм ; инглиз тилидан Т. Жўраев тарж. ; [сўз боши муаллифи Н. Боқий]. – Фарғона : Фарғона, 2006. – 189, [1] б. – 1000 нусха. – [N1-31194/2 ; 06-897]

279. **Dahl, R.** Charli va shokolad fabrikasi : [ertak-qissa] / Roald Dahl ; ingliz tilidan G. Xoldarova tarj. – Toshkent : Extremum-Press, 2010. – 122 b. : rasm. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-369-39-9. – [10-1486]

280. **Dahl, R.** Charli va shokolad fabrikasi : [ertak-qissa] / Roald Dahl. Mafin va uning do'stlari / Enn Xogart ; [2 asar] tarj. K. Nosirova. – Toshkent : Cho'lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2015. – 160 b. : [4] varaq qo'yilgan rangli rasm. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-725-8 (muqovada). – [UO'K 821.111-343/D-12 ; 16-0440]

281. **Defo, D.** Dengiz sayyohi Robinzon Kruzoning hayoti va ajoyib sarguzashtlari : roman / Daniel Defo ; rus tilidan Y. Shamsharov tarj. – Toshkent : Tamaddun, 2011. – 246, [1] b. – 1501 nusxa. – ISBN 978-9943-377-68-4. – [N1-31513/2 ; 11-1815]

282. **Defo, D.** Dengiz sayyohi Robinzon Kruzoning hayoti va ajoyib sarguzashtlari : roman / Daniel Defo. – Toshkent : O'qituvchi, 2017. – 240 b. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-22-133-8 (muqovada). – [N1-32177/3]

283. **Дефо, Д.** Робинзон Крузонинг ҳаёти ва ажойиб саргузаштлари : роман / Даниэл Дефо ; русчадан Ю. Шамшаров тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2012. – 221 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-08-791-0. – [N1-31554/2 ; 12-548]

284. **Defo, D.** Robinzon Kruzoning hayoti va ajoyib sarguzashtlari : roman / Daniel Defo ; ruschadan Y. Shamsharov

tarj. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2015. – 208 b. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-177-7. – [УЎК 821.111-31/D-43]

285. **Дефо, Д.** Робинзон ҳикояси : [романнинг қисқартирилган нусхаси] / Даниэл Дефо ; [тарж. Фозилбек Отабек ўғли; матни ҳозирги ўзбек тилига мослаб нашрга тайёрловчи ва сўз боши муаллифи Б. Каримов]. – Toshkent : Muharrir, 2013. – 39 б. – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-25-286-4. – [N1- 31809/0 ; 13-1133]

286. **Диккенс, Ч.** Катта умидлар : [роман] / Чарлз Диккенс. – Toshkent : Nihol, 2017. – 364 б. – ISBN 978-9943-23-110-8. – [УЎК 821.111-31/D-50]

287. **Dikkens, Ch.** Oliver Twistning boshidan kechirganlari: roman / Charlz Dikkens. – Toshkent : O'zbekiston milliy ensiklopediyasi, 2013. – 463 b. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-07-184-1. – [Ю-41124/3 ; 13-5]

288. **Dikkens, Ch.** Oliver Twistning boshidan kechirganlari : roman / Charlz Dikkens ; ruschadan E. Mirobidov tarj. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2016. – 640 b. – («Kamolot» kutubxonasi). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-701-4. – [УЎК 821.111.311-3/D-50 ; 16-0273]

289. **Дойл, А. К.** Баскервиллар ити : ҳикоялар ва қиссалар: ўрта ва катта мактаб ёшидаги болалар учун / Артур Конан Дойл ; руссодан С. Пономарёв. – Toshkent : Ёш гвардия, 1990. – 413, [1] б. : [4] в. расм. – Мундарижа: Раққос одамчалар / русчадан Қ. Мирмуҳамедов тарж. Тилла бандли пенсне / русчадан Қ. Мирмуҳамедов тарж. Товламачининг тугатилиши / русчадан Қ. Мирмуҳамедов тарж. Шерлок Холмс ўлим тўшагида / русчадан Қ. Одилов тарж. Тўртлар белгиси / русчадан Ҳ. Рўзиматов тарж. Баскервиллар ити / русчадан Н. Ҳабибуллаев тарж. – 30000 nusxa. – ISBN 5-633-00527-9. – [N1-30453/2; 91-159]

290. **Doyl, A. K.** Dengiz qaroqchisi Sharkining qismati : sarguzasht-detektiv qissa va hikoyalar / Artur Konan Doyl ; tarj. H. Murodov ; mas'ul muharrir Muhiddin Omon. – Toshkent : Cho'lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2016. – 160 b. – (Jahon

adabiyoti kutubxonasi). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-784-5. – [UO'K 821.111-31/D-76 ; 16-0439]

291. **Doyl, A. K.** Maksimus yoxud askardan chiqqan imperator: tarixiy qissa, sarguzasht va detektiv hikoyalar / Artur Konan Doyl; tarj. H. Murodov ; mas'ul muharrir Muhiddin Omon. – Toshkent : Cho'lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2016. – 157, [2] b. – (Jahon adabiyoti). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-884-2. – [UO'K 821.111-312.4/D-67 ; 16-1822]

292. **Дойл, А. К.** Машхур изқувар Шерлок Холмснинг сўнги саргузаштлари : ҳикоялар / А. К. Дойл ; тарж. Ҳ. Муроодов; муҳаррир М. Омон. –Тошкент : Yurist-media markazi, 2017. – 324 б. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-4707-2-9. – [УЎК 821.111-312.4/Д-67]

293. **Дойл, А. К.** Раққос одамчалар : ҳикоялар / Артур Конан Дойл ; русчадан Қ. Мирмуҳамедов тарж. – қайта нашр. – Тошкент : Фафур Фулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2008. – 53, [2] б. – 2000 nusxa. – ISBN 978-9943-03-150-0. – [N1-31282/0 ; 08-1281]

294 **Дойл, А. К.** Шерлок Холмс ва доктор Уотсоннинг саргузаштлари : ҳикоялар ва қиссалар / Артур Конан Дойл. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2012. – 532 б. – 2000 nusxa. –2000 nusxa. – ISBN 978-9943-08-719-4. – [N1-31623/2]

295. **Doyl, A. K.** Sherlock Xolms va doktor Uotsonning sarguzashtlari : hikoyalar va qissalar / Artur Konan Doyl. – Toshkent: Yangi asr avlodi, 2015. – 496 b. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-363-4 (muqovada). – [УЎК 821.111-312.4/D-67]

296. **Yetti ertak = Семь сказок = Seven fairy tales** : ingliz xalq ertaklari / tarj.: To'liqin Nurmuhammad, H. Allanazarova ; mas'ul muharrir I. Jo'rayeva. – Toshkent : Nihol, 2015. – 44 b. : rasm. – Paral. o'zb., rus va ingl. tillarida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-23-086-6. – [UO'K 398.21(=111)/Ye-80 ; 15-820]

297. **Jahon bolalar adabiyoti** : Angliya / tuzuvchi va tarj. Miraziz A'zam. – Toshkent : G'afur G'ulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2016. – 106, [1] b. – 500 nusxa. – ISBN 978-9943-03-734-2. – [UO'K 821.111-93/J-39 ; 16-1030]

298. **Ingliz xalq ertaklari = English folk tales** / ingliz tilidan R. Otaboyeva tarj. ; rassom L. Basharova. – Toshkent : Sharq, 2014.

– 71 б. – (Bolalar kutubxonasi). – Paral. o‘zb. va ingl. tillarida. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-00-932-5. – [N1-31865/4 ; 14-172]

299. **Kerroll, L.** Alisa mo‘jizalar mamlakatida = Alise in wonderland : ertak-qissa / Lyuis Kerroll ; tarj. M. Otaboyeva. – Toshkent : Sharq, 2015. – 176 b. : rasm. – (Bolalar kutubxonasi). – Paral. o‘zb. va ingl. tillarida. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-26-203-4 (muqovada). – [UO‘K 821.111-343/K-38 ; 15-987]

300. **Kerroll, L.** Alisa mo‘jizalar mamlakatida : ertaklar / Lyuis Kerroll ; tarj.: M. Zohidova [va boshq.]. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2016. – 205, [1] b. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-703-8. – [UO‘K 821.111-343/K-38 ; 16-1025]

301. **Киплинг, Р.** Маугли / Редьярд Киплинг ; русчадан М. Зокиров тарж. – Тошкент : Ёш гвардия, 1990. – 182, [3] б. – 30000 nusxa. – ISBN 5-633-00703-4. – [90-2691]

302. **Kipling, R.** Maugli / Redyard Kipling ; ruschadan M. Zokirov tarj. –Toshkent : Yangi asr avlodi, 2016. – 272 b. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-698-7. – [U‘K 821.111-93/K-44 ; 16-0272]

303. **Kipling, R.** Filcha : maktabgacha yoshdagi bolalar uchun / R. Kipling ; tarj. J. Subhon ; musavvir M. Gadalina. – Toshkent : Art flex, 2015. – 16 b. – (Bilarjon). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-99-3. – [UO‘K 821.111-343/K-44 ; 15-1075]

304. **Киплинг эртаклари** / тарж. Х. Ражабова ; бош муҳаррир Гулчеҳра Муҳаммаджон. – Тошкент : Davr press, 2013. – 71 б. : рангсиз расм ; 26 см. – (Жажжи кичкинтойлар учун). – 2000 nusxa. – ISBN 978-9943-4147-1-6. – [U‘K 821.111-343.4/K-44 ; 13-1456]

305. **Коллинз, В.** Оқ кийинган аёл : роман / Вилки Коллинз; инглиз тилидан А. Иминов тарж. – Тошкент : Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонаси нашриёти, 2010. – 649, [1] б. – 500 nusxa. – ISBN 978-9943-06-271-9. – [N1-31373/3; 10-1764]

306. **Кристи, А.** Изқувар Пуаро : ҳикоялар / А. Кристи ; рус тилидан И. Аҳмедов тарж. –Тошкент : O‘zbekiston, 2016. – 160 б. – («Жаҳон адабиёти» кутубхонаси). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-684-9(муқовада). – [U‘K 821.111-312.4/K-81]

307. **Кристи, А.** Лорд Эжурнинг ўлими : роман / Агата Кристи. Ажал нафаси / Ч. Вильямс ; тарж. Тўлқин Алимов. – Тошкент : O‘zbekiston, 2010. – 320 б. : расм. – (Жаҳон адабиёти кутубхонаси). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-01-557-9 (муқовада). – [N1-31398/3 ; 10-583]

308. **Кристи, А.** Лорд Эжурнинг ўлими : роман / Агата Кристи ; рус тилидан Т. Алимов тарж. – (қайта нашр). – Тошкент : Ўзбекистон, 2014. – 230 б. – Мундарижа: Ажал нафаси : Роман / Вильямс Чаръз. – («Жаҳон адабиёти» кутубхонаси). – ISBN 978-9943-01-557-9 (муқовада) : 2000 нусха. – [N1-31895/3; 14-385]

309. **Кристи, А.** Рождество арафасидаги қотиллик : роман / Агата Кристи ; Т. Алимов тарж. – Тошкент : Шарқ, 2007. – 221, [1] б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-00-114-5. – [N1-31207/2 ; 07-663]

310. **Кристи, А.** Ўнта негр боласи : [детектив] / Агата Кристи; тарж. Ҳ. Тешабоев. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2014. – 207 б. – («Kamolot» kutubxonasi). – ISBN 978-9943-27-189-0 : 5000 нусха. – [N1-31846/2 ; 14-71]

311. **Кристи, А.** Ўғирланган миллион доллар / Агата Кристи; русчадан тарж. И. Аҳмедов. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2010. – 112 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-08-643-2. – [N1-31487/2; 10-1204]

312. **Левин, А.** Сўнги бўса : детектив қисса / Айра Левин ; инглиз тилидан К. Эргашова ва Ф. Исломова тарж. – Тошкент : O‘zbekiston, 2016. – 78, [1] б. – 3000 нусха. – [УЎК 821.111-312-4/Л-31 ; 16-1436]

313. **Milan, A. A.** Vinni Pux va uning sarguzashtlari / Alan Aleksandr Milan ; ingliz tilidan Z. Jalolova tarj. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2016. – 109, [2] b. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-702-1. – [UO‘K 821.111-93/M-50 ; 16-0248]

314. **Моэм, С.** Бўйсунмас қиз : ҳикоялар, эртақлар / Сомерсет Моэм ; инглизчадан М. Ҳакимова тарж. – Андижон : Андижон, 1995. – 74, [1] б. – Шартнома нарҳда, 3000 нусха. – [96-94]

315. **Моэм, С.** Ёмғир : ҳикоялар / Сомерсет Моэм ; инглиз тилидан А. Отабоев тарж. ; масъул муҳаррир ва сўз боши му-

аллифи Маҳмуд Саъдий. – Тошкент : Akademnashr, 2014. – 142 б. – 1200 нусха. – ISBN 978-9943-389-93-9. – [14-146]

316. **Моэм, С.** Ой ва сариқ чақа : роман / Сомерсет Моэм; рус тилидан Р. Иноғомов тарж. ; бош муҳаррир Г. Муҳаммаджон. – Тошкент : Davr press, 2013. – 235 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-4073-0-5. – [N1-31799/2 ; 13-1052]

317. **Моэм, С.** Чандиқли киши : ҳикоялар / Сомерсет Моэм; инглиз тилидан А. Отабоев тарж. ; [сўз боши муаллифи М. Саъдий]. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2006. – 60, [4] б. : расм. – 2000 нусха. – ISBN978-9943-08-032-4. – [N1-31206/0 ; 07-699]

318. **Моэм, С.** Шукуҳли умр саҳифалари : эссе / Сомерсет Моэм ; рус тилидан Омон Матжон тарж. – Тошкент : Фафур Фулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2015. – 44 б. – 500 нусха. – ISBN 978-9943-03-673-4. – [УЎК 821.111-4/М-78 ; 15-1548]

319. **Моэм, С.** Ўткинчи эҳтирос : роман / Сомерсет Моэм; [масъул муҳаррир Шукур Жаббор]. – Тошкент : Dizayn-Press, 2013. – 223 б. – (Жаҳон адабиёти дурдоналари). – 4000 нусха. – ISBN 978-9943-20-174-3. – [13-1680]

320. **Остин, Ж.** Андиша ва ғурур : [асар] / Жейн Остин ; тарж. М. Исмоилова ; масъул муҳаррир Н. Жумахўжа. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2014. – 404 б. – («Kamolot» kutubxonasi). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-27-270-5 (муқовада). – [N1-31979/3 ; 14-1436]

321. **Preller, J.** Yo'qolgan tanga sarguzashtlari / James Preller ; ingliz tilidan G. Xoldarova tarj. – Toshkent : Extremum-Press, 2010. – 62 b. – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-369-63-4. – [10-1703]

322. **Рашбрук, В.** Ўн олтинчи аср бунёдкори / Вильям Рашбрук ; масъул муҳаррир Х. Султонов ; тарж.: Ф. Сатимов, Х. Сўфиева. – Тошкент : Шарқ, 2011. – 208 б. – (Бобур жамоат фонди). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-00-719-2 (муқовада). – [N1-31555/2]

323. **Rid, T. M.** Boshsiz chavandoz : roman / Tomas Mayn Rid; S. Muhammadjonov tarj. – Toshkent : Davr press, 2008. – 315 b. – (Jahon adabiyoti durdonalari). – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-312-47-0. – [08-699]

324. **Рид, Т. М.** Канизак ёхуд узоқ мағрибдаги саргузаштлар:

романлар / Томас Майн Рид ; рус тилидан Э. Миробидов тарж. – Тошкент : Камалак, 1991. – 364, [1] б. – 60 000 нусха. – ISBN 5-633-00618-6. – [N1-30564/2 ; 91-1870]

325. **Рид, Т. М.** Оқ танли сардор : Шимолий Америка афсонаси / Томас Майн Рид ; Э. Миробидов тарж. – Тошкент: Ёш гвардия, 1990. – 366, [1] б. – 100 000 нусха. – ISBN 5-633-00450-7 (муқовада). – [N1-30343/3 ; 90-366]

326. **Роулинг, Ж. К.** «Гарри Поттер ва афсунгарлар тоши»: роман / Жоан Кейт Роулинг ; тарж. Ж. Солижонов. – Термиз : Сурхон-Нашр, 2015. – 140 б. – 200 нусха. – ISBN 978-9943-4522-2-0. – [УЎК 821.111-3/P-79 ; 15-1687]

327. **Swift, J.** Gulliverning Sayohatlari : roman / Jonatan Swift ; [soʻz oxiri mualliflari M. Mahmudov, O. Abdullayev]. – Toshkent : Smi-Asia, 2009. – 239 b. – Mundarija : Liliputiya sayohat ; Brobdingnegga sayohat ; Laputu, Balnibarbi, Laggnegg, Glabbdobdrib va Yaponiyaga sayohat ; Guigngnmlar mamlakatiga sayohat. – ISBN 978-9943-17-005-6. – [09-1712]

328. **Swift, J.** Gulliverning sayohatlari : roman / Jonatan Swift ; tarj. V. Roʻzimatov ; bolalar uchun T. Gabbe qayta aytib bergan. – Toshkent : Choʻlpon *nomidagi* nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2004. – 101, [2] b. – ISBN 5-8250-0837-3. – [04-328]

329. **Swift, J.** Gulliverning sayohatlari : roman / Jonatan Swift ; tarj. S. Yoʻldoshev ; [soʻz boshi muallifi M. Mahmudov]. – Toshkent: Sharq, 2006. – 287 b. – (Jahon sarguzasht adabiyoti). – [05-1067]

330. **Swift, J.** Gulliverning sayohatlari : roman / Jonatan Swift ; tarj. V. Roʻzimatov. – Toshkent : Choʻlpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2016. – 127, [1] b. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-773-9. – [UOʻK 821.111-31/S-37 ; 16-0453]

331. **Свифт, Ж.** Гулливернинг саёхатлари : роман / Жонатан Свифт ; тарж. С. Йўлдошев ; [сўз боши муаллифи М. Маҳмудов]. – Тошкент : Ғафур Ғулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2016. – 275, [1] б. – (Нашриётимиз хазинасидан). – 500 нусха. – ISBN 978-9943-03-660-4. – [УЎК 821.111-31/C-37; 16-1099]

332. **Стивенсон, Р. Л.** Меросхўр ; Катриона : романлар : ўрта мактаб ёшидаги болалар учун / Роберт Луис Стивенсон;

тарж. Н. Боқий. – Тошкент : Чўлпон номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 1991. – 525 б. – («Минг бир саргузашт ва илмий фантастик асарлар кутубхонаси»). – 75 000 нусха. – [N1-30549/3 ; 91-589]

333. **Stivenson, R. L.** Merosxo'r : roman / Robert Luis Stivenson ; tarj. Nabijon Boqiy. – Toshkent : Sharq, 2010. – 286 b. – (Jahon sarguzasht adabiyoti). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-00-607-2. – [N1-31460/3 ; 10-1962]

334. **Стивенсон, Р. Л.** Меросхўр : роман / Роберт Луис Стивенсон ; тарж. Набижон Боқий. – Тошкент : Янги аспавлоди, 2016. – 334, [1] б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-769-4. – [УЎК 821.111-311.3/С-91 ; 26-0611]

335. **Стивенсон, Р. Л.** Хазиначар ороли : роман / Роберт Луис Стивенсон ; [асарни қайта ишлаб нашрга тайёрловчи И. Аҳмедов ; муҳаррир А. Саъдулла ; сўз боши муаллифи И. Аҳмедов]. – Тошкент : O'zbekiston, 2013. – 197, [1] б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-01-875-4 (муқовада). – [N1-31727/2 ; 13-1626]

336. **Stivenson, R. L.** Hazinalar oroli : roman / Robert Lyuis Stivenson ; ruschadan A. Yoqubov tarj. – Toshkent : G'afur G'ulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2013. – 231, [1] b. – 2000 nusxa. – ISBN 978-9943-03-537-9. – [N1-31793/3 ; 13-1119]

337. **Tulkivoy va qizil tovuqcha** : ingliz xalq ertagi = The fox and Little red hen / tarj.: M. Xaydarova, A. Ramazonov. – Toshkent: Innovasion texnologiyalar markazi, 2017. – 20 b. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-4943-4-3. – [UO'K 398.21(=111)/T-83]

338. **Uayda.** Nello va Patrash : hikoya / Uayda ; rus tilidan O. Abdullayev tarj. – Toshkent : Cho'lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2006. – 38, [1] b. – 3000 nusxa. – ISBN 5-8250-1003-3. – [07-343]

339. **Uayda.** Nello va Patrash : hikoya / Uayda ; rus tilidan O. Abdullayev tarj. – Toshkent : O'qituvchi, 2011. – 32 b. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-02-315-4. – [11-859]

340. **Uayld, O.** Baxil pahlavon : ertaklar / Oskar Uayld ; O. Sharafiddin tarj. – Toshkent : Ma'naviyat, 2000. – 14, [1] b. – 5000 nusxa. – [2000-948]

341. **Uayld, O.** Yulduz bola / Oskar Uayld ; Z. Jalolova tarj. –

Toshkent : Yangi asr avlodi, 2016. – 164 b. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-634-5. – [UO'K 821.111-343/U-12 ; 16-0382]

342. **Уэллс, Г.** Доктор Моро ороли : [фантастик қисса] / Герберт Уэллс ; инглиз тилидан Т. Жўраев, М. Мамажонова тарж. – Тошкент : Наврўз, 1993. – 124, [3] б. – 35000 нусха. – [N1-30811/3 ; 93-1629]

343. **Уэллс, Г.** Доктор Моро ороли : роман / Г. Уэллс ; инглиз тилидан Т. Жўраев тарж. – Тошкент : O'zbekiston, 2011. – 168 б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-01-657-6. – [УЎК 821.111-31/У-97 ; N1-31587/2 ; 11-915]

344. **Filcha** : R. Kipling hikoyalari asosida / rassom va dizayner M. Gadalina ; tarj. Jonibek Subhon. – Toshkent : Art flex, 2013. – 15 b. : rasm. – (Bilarjon). – 8000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-99-3. – [13-1220]

345. **Хаггард, Г. Р.** Блосхолм соҳибаси : роман / Г. Р. Хаггард; русчадан А. Шомирзаев тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2016. – 384 б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-750-2 (муқовада). – [УЎК 821.111-31/X-13]

346. **Хаггард, Г. Р.** Клеопатра : роман / Г. Р. Хаггард ; рус тилидан А. Файзулла, М. Маҳмуд тарж. – Тошкент : Davr press, 2016. – 464 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-984-91-2 (муқовада). – [УЎК 821.111-311.6/X-13]

347. **Чейз, Ж. Х.** Гонконгдан келган тобут : детектив-саргузашт роман / Жеймс Хедли Чейз ; тарж. Ф. Намозов. – Тошкент : Dizayn-Press, 2012. – 172 б. – [УЎК 821.111-312.4/Ч-34]

348. **Чейз, Ж. Х.** Данғиллама ҳовлидаги ўлим : детектив роман / Жеймс Хедли Чейз ; рус тилидан Ф. Намозов тарж. – Тошкент : O'zbekiston, 2016. – 288 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-687-0. – [УЎК 821.111-312.4/Ч-34 ; 16-2176]

349. **Чейз, Ж. Х.** Кузғун – сабрили қуш ; Гонконгдан келган тобут : романлар / Жеймс Хедли Чейз ; рус тилидан Т. Алимов тарж. ; муҳаррир А. Зиядов. – Тошкент : O'zbekiston, 2012. – 324, [1] б. – («Жаҳон адабиёти» кутубхонаси). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-01-797-9 (муқовада). – [N1-31578/3 ; 12-731]

350. **Чейз, Ж. Х.** Сейфдаги пуллар : детектив роман /

Жеймс Хедли Чейз ; тарж. Ф. Намозов. – Тошкент : Янги аспр авлоди, 2011. – 224 б. – («Жаҳон адабиёти» кутубхонаси). – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-08-789-7. – [N1-31552/2]

351. **Чейз, Ж. Х.** Сирли хоним : саргузашт роман / Жеймс Хедли Чейз ; тарж. Ф. Намозов. – Тошкент : O'zbekiston, 2016. – 152 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-752-5. – [УЎК 821.111-311.3/Ч-34]

352. **Чейз, Ж. Х.** Сотқин : детектив роман / Жеймс Хедли Чейз. – Тошкент : Sano-standart, 2017. – 228 б. – (Детектив романлар туркумидан). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-4882-8-1. – [УЎК 821.111-312.4/Ч 34 ; N1-32146/2]

353. **Чейз, Ж. Х.** Ярим милион долларлик қилмиш : детектив-саргузашт роман / Жеймс Хедли Чейз. – Тошкент : Yangi kitob, 2017. – 160 б. – [2018/33-A2620 ; 17-1193]

354. **Чейз, Ж. Х.** Қиз ўғриси ; Гувоҳлар бўлмади : саргузашт романлар / Жеймс Хедли Чейз ; русчадан Ҳ. Жалолов тарж. – Тошкент : Адолат, 1995. – 264 б. – (Чет эл детективи). – 25000 нусха. – [N1-30924/2 ; 95-1009]

355. **Чейз, Ж. Х.** Қопқон : детектив роман / Жеймс Хедли Чейз ; нашр учун масъул А. Тилавов. – Тошкент : Sano-standart , 2017. – 224 б. – (Детектив романлар туркумидан). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-4882-6-7. – [УЎК 821.111-312.4/Ч-34]

356. **Chesterfield.** Farzandga maktublar / Chesterfield ; Q. Nosirov tarj. – Toshkent : Cho'lon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2008. – 69 b. – (Yoshlar kutubxonasi). – 500 nusxa. – ISBN 978-9943-05-185-0. – [08-822]

357. **Shahzoda Roland = Принц Роланд** : ingliz ertagi / tarj. va muharrir T. Alimov. – Toshkent : Davr, 2012. – 15 b. : ill. – (Eng go'zal ertaklar – Самые красивые сказки). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-05-7. – [09-686 ; 12-327 ; 14-92]

358. **Шекспир, В.** Бир қатим нур : [тўплам] / Вильям Шекспир ; тўпловчи, сўз боши муаллифи ва изоҳлар муаллифи Э. Очилов. – Тошкент : O'zbekiston, 2012. – 191 б. – (Жаҳон шеърियाи дурдоналари). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-01-762-7. – [N1-31573/2 ; 12-501]

359. **Шекспир, В.** Отелло : драмалар / Вильям Шекспир; инглиз тилидан Ж. Камол тарж. ; [сўз боши муаллифлари: Г. Саломов, Б. Назаров] ; таҳрир ҳайъати: К. Яшин [ва бошқ.]. – Тошкент : Адабиёт ва санъат нашриёти, 1991. – 778, [2] б. – (Жаҳон адабиёти дурдоналари). – Тарж. ҳисобига босилган. – Мундарижа: Хамлет ; Отелло ; Макбет ; Антоний ва Клеопатра; Афиналик Тимон. – 5000 нусха. – ISBN 5-635-00758-9 (муқовада). – [91-1219]

360. **Шекспир, В.** Отелло : трагедия / Вильям Шекспир; Фафур Ғулом тарж. –Тошкент : Ғафур Ғулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2016. – 219 б. – (Нашриётимиз хазинасидан). – 500 нусха. – ISBN 978-9943-03-714-4. – [УЎК 821.111-21/Ш-42 ; 16-0349]

361. **Шекспир, В.** Сайланма : уч жилдлик / Вильям Шекспир ; инглиз тилидан И. Ҳаққул тарж. ; Ўзбекистон Респ. ФА, Алишер Навоий ном. Тил ва адабиёт ин-ти. – Тошкент : Фан, 2007. – (Жаҳон адабиёти дурдоналари). – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-09-441-3 (муқовада).

Ж. 1 : Қирол Лир ; Ҳамлет (Дания шаҳзодаси) ; Макбет ; Афиналик Тимон. – 2007. – 615 б. – [08-1353]

362. **Ж. 2** : Ромео ва Жульетта ; Отелло ; Кориолан ; Юлий Сезар. – 2008. – 653 б. – [08-1354]

363. **Ж. 3** : Венеция савдогари ; Қиш эртаги ; Қирол Генрих IV ; Антоний ва Клеопатра. – 2008. – 603 б. – [08-1355]

364. **Шекспир, В.** Сонетлар / Вильям Шекспир ; инглиз тилидан Жамол Камол тарж. ; сўз боши муаллифи Иброҳим Ҳаққул ; Ўзбекистон Респ. ФА, Алишер Навоий ном. Тил ва адабиёт ин-ти. – Тошкент : Vektor-press, 2009. – 175 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-343-63-4. – [09-917]

365. **Shekspir, V.** Tanlangan asarlar / Vilyam Shekspir ; ingliz tilidan Jamol Kamol tarj. – Toshkent : Tamaddun, 2011. – 377, [1] b. – 1501 nusxa. – ISBN 978-9943-377-65-3. – [11-1812]

366. **Шекспир, В.** Қирол Лир : драмалар / Вильям Шекспир; инглиз тилидан тарж. Ф. Атаев. – Тошкент : Янги аср авлоди , 2014. – 84 б. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-08-932-7. – [N1-31847/2 ; 14-72]

367. **Shekspir, V.** Hamlet : Daniya shahzodasi : fojia / Vilyam Shekspir ; tarj. Shayxzoda. – Toshkent : Sharq, 2006. – 159 b. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-00-012-4. – [06-882]

368. **Shekspir, U.** Tanlangan asarlar / Вильям Шекспир ; [soʻz oxiri mualliflari M. Mahmudov, O. Abdullayev]. – Toshkent : Smi-Asia, 2009. – 355 b. – Mundarija : Qirol Lir ; Romeo va Julyetta; Hamlet. – 4250 nusxa. – ISBN 978-9943-17-009-4. – [09-1709]

369. **Shekspir, U.** Qirol Lir : [drama] / Uilyam Shekspir ; rus tilidan Gʻafur Gʻulom tarj. – Toshkent : Baktria press, 2013. – 153 b. – (Bolalar adabiyoti). – 500 nusxa. – ISBN 978-9943-4061-1-7. – [N1-31642/2 ; 13-134]

370. **Shekspir, U.** Hamlet : [drama] / Uilyam Shekspir ; rus tilidan Maqsud Shayxzoda tarj. – Toshkent : Baktria press, 2013. – 159 b. – (Bolalar adabiyoti). – 500 nusxa. – ISBN 978-9943-4061-2-4. – [N1-31465/2 ; 13-136]

371. **Шелли, П. Б.** Ғарб шамоли : шеърлар, дoston / Перси Биши Шелли ; рус тилидан тарж. Хумоюн. – Тошкент : Oʻzbekiston, 2014. – 176 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-28-175-2. – [УЎК 821.111-1/Ш-43 ; 15-526]

ИНДОНЕЗ АДАБИЁТИ ИНДОНЕЗИЙСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

372. **Donishmand Sulaymon Shoh = Мудрый царь Сулейман** : indonez xalq ertagi / A. Ahmedov tarj. – Toshkent: Sharq, 2007. – 16 b. : rasm. – Paral. oʻzb., rus tillarida. – 10000 nusxa. – [07-1893]

373. **Tiriklik suvi** : indonez xalq ertagi : toʻplam / rassom J. Basharov. – Toshkent : Hilol-nashr, 2014. – 16 b. – (Bolalar kutubxonasi). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-4448-2-9. – [14-1459]

ИРЛАНД АДАБИЁТИ ИРЛАНДСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

374. **Жойс, Ж.** Мусаввинринг ёшлиқдаги шамойили : роман / Жеймс Жойс ; рус тилидан Аҳмад Отабой тарж. ; масъул муҳаррир Маҳмуд Саъдий. – Тошкент : Akademnashr, 2014. – 251 б. – 1500 нусха. – ISBN 978-9943-389-79-3. – [14-142]

375. **Жойс, Ж.** Улисс саргузаштлари : [роман] / Жеймс Жойс ; рус тилидан И. Ғафуров тарж. – Тошкент : O‘zbekiston, 2013. – 838 б. – (Жаҳон адабиёти кутубхонаси). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-01-885-3 (муқовада). – [N1-31741/3 ; 13-4]

ИСПАН АДАБИЁТИ ИСПАНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

376. **Бойлар ҳам йиғлайди** : [мексика адабиётидан] / русчадан Н. Комил тарж. – Тошкент : Ғафур Ғулом номидаги адабиёт ва санъат нашриёти, 1992. – 70 б. – 100000 нусха. – [N1-30634/0]

377. **Bukri malika** : ispan xalq ertagi / rus tilidan A‘zam O‘ktam tarj. – Toshkent : Sharq, 2007. – 15. [1] b. – 5000 nusxa. – [07-19]

378. **Гарсиа, Г. М.** Атиргулнинг тикони / Габриэл Гарсиа Маркес ; рус тилидан Н. Комил тарж. – Тошкент : Фан, 2007. – 11, [1] б. – (Жаҳон адабиёти жавоҳирлари). – 100 нусха. – ISBN 978-9943-09-213-6. – [N1-31202/0 ; 07-547]

379. **Гарсиа, Г. М.** Бузрукнинг кузи : роман / Габриэл Гарсиа Маркес ; тарж. И. Ғафуров. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2008. – 323 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-08-259-5. – [N1-31278/3 ; 08-1023]

380. **Гарсиа, Г. М.** Бузрукнинг кузи : роман / Габриэл Гарсиа Маркес ; тарж. И. Ғафуров. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2017. – 416 б. – 10000 нусха. – ISBN 978-9943-20-310-5. – [821.134.2(861)/М-28 ; 17-1828]

381. **Гарсиа, Г. М.** Ёлғизликнинг юз йили : роман ; Ошкора қотиллик қиссаси : қисса / Габриэль Гарсиа Маркес ; русчадан Нурали Қобул, А. Жўрабоев, Т. Қаҳҳор тарж. ; [рассом В. Апухтин]. – Тошкент : Адабиёт ва санъат нашриёти, 1990. – 351, [1] б : рангли расм. – 60000 нусха. – ISBN 5-635-00220-X (муқовада). – [N1-30362/3 ; 90-765]

382. **Гарсиа, Г. М.** Ёлғизликнинг юз йили : роман ; Ошкора қотиллик қиссаси : қисса / Габриэль Гарсиа Маркес ; тарж.: Нурали Қобул, А. Жўрабоев, Т. Қаҳҳор ; мусаввир М. Самойлов. – Тошкент : Шарқ, 2005. – 477, [2] б. : расм. – (Жаҳон адабиёти дурдоналари). – 10000 нусха. – (Муқовада). – [N1-31147/3 ; 05-501]

383. **Гарсиа, Г. М.** Ёлғизликнинг юз йили : роман ; Ошкора қотиллик қиссаси : қисса / Габриэль Гарсиа Маркес; тарж. : Нурали Қобул, А. Жўрабоев, Т. Қаҳҳор ; мусаввир М. Самойлов. – Тошкент : Шарқ, 2010. – 480 б. – (Жаҳон адабиёти дурдоналари). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-00-290-6 (муқовада). – [N1-31378/3]
384. **Гарсиа, Г. М.** Ёлғизликнинг юз йили : роман ; Ошкора қотиллик қиссаси : қисса / Габриэль Гарсиа Маркес ; тарж.: Н. Қобул, А. Жўрабоев, Т. Қаҳҳор ; мусаввир М. Самойлов. – Тошкент: Шарқ, 2014. – 480 б. – (Жаҳон адабиёти дурдоналари). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-00-977-6. – [УЎК 821.134.2(861)-31/Г-20]
385. **Garsia, G. M.** Oshkora qotillik qissasi / G. G. Markes ; tarj. N. Qobul. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2015. – 640 b. – [УЎК 821.134.2(861)-32/М-28]
386. **Гарсиа, Г. М.** Тўкилаётган япроқлар : қисса / Габриэль Гарсиа Маркес ; рус тилидан Ш. Рахмонова тарж. – Тошкент : O‘zbekiston, 2016. – 200 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-573-6. – [УЎК 821.134.2(861)-3/Г-20 ; 17-A0072]
387. **Гарсиа, Г. М.** Улуғ Онанинг жанозаси : танланган ҳикоялар / Габриэл Гарсиа Маркес ; тарж. Бобоҳон Муҳаммад Шариф. – Тошкент : O‘zbekiston, 2015. – 240 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-28-238-4. – [УЎК 821.134.2(861)/Г-20 ; 15-1430]
388. **Лорка, Ф. Г.** Ой тўлишган кечада : [шеърлар] / Федерико Гарсиа Лорка ; Шавкат Раҳмон тарж. – Тошкент : O‘zbekiston, 2012. – 192 б. – [N1-31835/2]
389. **Лорка, Ф. Г.** Ой тўлишган кечада : [шеърлар] / Федерико Гарсиа Лорка ; Шавкат Раҳмон тарж. ; тузувчи ва сўз боши муаллифи Э. Очилов. – Тошкент : O‘zbekiston, 2013. – 189, [1] б. – (Жаҳон шеърляти дурдоналари). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-01-926-3 (муқовада). – [УЎК 821.134.2-1/Л-77 ; 13-1527]
390. **Лорка, Ф. Г.** Энг қайғули шодлик : шеърлар ва дostonлар / Федерико Гарсиа Лорка ; испанчадан Шавкат Раҳмон тарж. – Тошкент : Фафур Ғулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2016. – 394 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-03-775-5. – [УЎК 821.134.2-1/Л-77 ; 16-2137]
391. **Сервантес, М. С.** Дон Кихот саргузаштлари : роман

/ Мигель де Сервантес Сааведра ; таҳрир ҳайъати: Ҳ. Назир [ва бошқ.] ; сўз боши муаллифи Н. Боқий ; Б. М. Энгельгардт болалар учун қайта ишлаган ; русчадан С. Йўлдошев тарж. – қайта нашри. – Тошкент : Адабиёт ва санъат нашриёти, 1990. – 430, [1] б. : [2] в. расм. – (Жаҳон болалар адабиёти кутубхонаси). – 30000 нусха. – ISBN 5-635-00605-1 (муқовада). – [N1-30391/3 ; 90-1546]

392. **Сервантес, М. С.** Дон Кихот : саргузашт роман / Мигель де Сервантес Сааведра ; русчадан С. Йўлдошев тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2016. – 635, [4] б. – («Kamolot» kutubxonasi). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-27-695-6. – [УЎК 821.134.2-31/С-46 ; 16-1121]

ИТАЛЯН АДАБИЁТИ **ИТАЛЬЯНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА**

393. **Apelsindagi malika = Принцесса из апельсина :** italiya ertagi / tarj. va muharrir T. Alimov. – Toshkent : Davr, 2012. – 19 b. : ill. – (Eng goʻzal ertaklar – Самые красивые сказки). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-03-3. – [09-691 ; 12-375 ; 13-1407]

394. **Коллоди, К.** Пиноккионинг бошидан кечирганлари : эртак-қисса : кичик ва мактаб ёшидаги болалар учун / Карло Коллоди ; русчадан Қ. Мирмуҳамедов тарж. – Тошкент : Ёзувчи, 1994. – 200, [4] б. : [1] в. расм. – 25000 нусха. – ISBN 5-8255-0128-2. – [94-1588]

395. **Kollodi, K.** Pinokkioning boshidan kechirganlari : ertak-qissa / Karlo Kollodi ; ruschadan Q. Mirmuhamedov tarj. – Toshkent : Gʻafur Gʻulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2009. – 163 b. – (Bolalar kutubxonasi). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-03-200-2. – [09-150]

396. **Kollodi, K.** Pinokkioning boshidan kechirganlari ; Buratino va uning sarguzashtlari : ertak-qissa / Karlo Kollodi, Aleksey Tolstoy ; tarj. Q. Mirmuhamedov, S. Muhammadjonov. – Toshkent : Yangi asr avloidi, 2015. – 348 b. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-489-1 (muqovada). – [UOʻK 821.131.1-343.4/K-60 ; 15-289]

397. **Kollodi, K.** Pinokkioning boshidan kechirganlari : ertak-qissa / Karlo Kollodi ; ruschadan Q. Mirmuhamedov tarj. – Toshkent : Cho'lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2016. – 159, [1] b. : [4] v. qo'yilgan rasm. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-785-2 (muqovada). – [UO'K 821.131.1-93-K-60 ; 16-1796]

398. **Leonardo Da Vinchi xazinasidan** : bolalar uchun ertaklar / rus tilidan V. Po'latova tarj. – Toshkent : O'zbekiston, 2016. – 31 b. : ill. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-717-4. – [UO'K 821.131.1-343.4/L-42 ; 16-2273]

399. **Пиранделло, Л.** Бировга кулма зинҳор «Ла скала»даги ваҳима / Л. Пиранделло, Д. Буццати ; [2 асар] тарж. Н. Жўраева. – Тошкент : O'zbekiston, 2016. – 264 б. – («Жаҳон адабиёти» кутубхонаси). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-01-996-6 (муқовада). – [УЎК 821.131.1- 3/П-46 ; 16-1311]

400. **Rodari, J.** Beshning sarguzashtlari / Janni Rodari ; [rasom A. Donets]. – Toshkent : Cho'lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2009. – 13, [1] b. – (Bor ekan-da, yo`q ekan). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-295-6. – [09-1337]

401. **Rodari, J.** Jelsomino yolg'onchilar mamlakatida : ertaklar / Janni Rodari ; tarj.: J. H. Ro`zimatov, S. Yunusov. – Toshkent : Sharq, 2010. – 237 b. – Mundarija: Telefonda aytilgan ertaklar ; Ishi yurishmagan ovchi : Morojniydan qurilgan uy ; Burchaklari yo`q shahar ; Buzilgan uy ; Kel, raqam o`ylab topamiz ; Shokolad yo`l ; Xayoli parishon bola ; Mitti ayol ; Sakala, pakala ; Moy odamchalar ; G'alati yomg'ir ; Alisa gup-gup ; Stokgolmni sotib olgan kishi ; Alisa qanday qilib qirolning burnini ushlab ko`rdi ; Ostiya plajida ; Qo`ng'iroqlar jangi ; Mechkaylar qirolligi ; Qisqichbaqa haqida ; Qochoq burun ; Polvonning sochi ; Qutbdagi gunafsha ; Qo`riqchi ; Hech qayoqqa olib bormaydigan yo`l ; Hassa ; Keksa maqollar ; Murabbo pishirishga pazanda ayol ; Quyosh va bulut ; Keksa ada xola ; O`lish kerak bo`lgan qirol ; Kometalar sotuvchi ; Chefalulik baliqchi ; Mushuklarni yeb yurgan sichqon haqida ; Teskari savollar ; Yo`qolsin to`qqiz ; Ko`rinmas tonino ; Mehribon Jilberto ; «Yig'lamoq» so`zi ; Jimijimi isitma ; Yakshanba tongi ; Kichkina kosmonavt ; Yulduzlarga olib chiqadigan lift ; Soldat adyoli ; Chatoqchi buva ; Butun dunyo tarixi ; Itlar shahri ; Tinch qishloqdagi quduq ; Uylar va saroylar ; Jelsomino yolg'onchilar

mamlakatida. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-00-382-8. – [N1-31376/3 ; 10-132]

402. **Rodari, J.** Rim ertaklari / Janni Rodari ; [soʻz oxiri mualliflari M. Mahmudov, O. Abdullayev]. – Toshkent : Smi-Asia, 2009. – 495 b. – Mundarija : Telefonda aytilgan ertaklar ; Jelsomino yolgʻonchilar mamlakatida ; Yangi yil archalari sayyorasi ; Televizorga kirib qolgan Jip ; Qanday xatolar boʻladi ; Rim ertaklari. – 4250 nusxa. – ISBN 978-9943-17-011-7. – [09-1710]

403. **Rodari, J.** Telefonda aytilgan ertaklar / Janni Rodari ; [ruschadan H. Roʻzimatov tarj.] – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2001. – 149, [2] b. – 5000 nusxa. – ISBN 5-633-0142-2. – [03-365]

404. **Rodari, J.** Uchtadan oxiri bor ertaklar / Janni Rodari ; rus tilidan A. Fayzullaev tarj. – Toshkent : Baktria press, 2013. – 103 b. – (Bolalar adabiyoti). – 500 nusxa. – ISBN 978-9943-4061-3-1. – [N1-31760/2 ; 13-159]

405. **Rodari, J.** Chipollinoning boshidan kechirganlari / Janni Rodari ; ruschadan S. Zunnunova ; V. Sutayev rasmlari. – Toshkent: Oʻqituvchi, 2016. – 126, [1] b. : ill. – 500 nusxa. – ISBN 978-9943-02-981-1. – [UOʻK 821.131.1-343.4/R-65 ; 16-1507]

КАБАРДИНО-БАЛКАРИЯ АДАБИЁТИ КАБАРДИНО-БАЛКАРСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

406. **Қулиев, Қ.** Ҳайрат : [шеърлар] / Қайсин Қулиев ; тузувчи ва сўз боши муаллифи Э. Очилов. – Тошкент : Oʻzbekiston, 2013. – 181, [1] б. – (Жаҳон шеърляти дурдоналари). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-01-805-1. – [УЎК 821.352.3-1/Қ-75; N1-31844/2 ; 13-1529]

КОРЕЙС АДАБИЁТИ КОРЕЙСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

407. **Gul oʻstirolmagan bola** : koreys xalq ertagi / rassom R. Ahmetshina. – Toshkent : Choʻlpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2009. – 13, [2] b. – (Bor ekan-da, yoʻq ekan). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-299-4. – [09-1345]

408. **Gul oʻstirolmagan bola** : koreys xalq ertagi / rassom R. Ahmetshina. – 2-nashr. – Toshkent : Choʻlpon nomidagi nashriyot-

matbaa ijodiy uyi, 2013. – 15 b. – (Bor ekan-da yoʻq ekan...). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-579-7. – [N1-31677/0; 13-1549]

409. **Кёнг, И. Ҳ.** Бахтли инсон соатга қарамайди : новеллалар / Ин Ҳи Кёнг ; корейс тилидан С. Тажимуратов тарж. – Тошкент : Ғафур Ғулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2016. – 272 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-03-720-5. – [УЎК 821.531-32/К-37 ; 16-0023]

410. **Ли, Мун Ёль.** Олтин қанотли қуш : қисса / Ли Мун Ёль ; сўзбоши муаллифи ва масъул муҳаррир А. Саидов ; рус тилидан Э. Эрназаров тарж. – Тошкент : Davr press, 2016. – 112 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-4611-3-0. – [УЎК 821.531-31/Л-49 ; 16-0936]

411. **Пак, Ван Со.** Тоғ чиндан ҳам ўша ерда бўлганми : [роман] / Пак Ван Со. –Тошкент : Ғафур Ғулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2017. – 256 б. – ISBN 978-9943-4914-3-4. – [УЎК УЎК 821.531-31/П-16]

КХМЕР (КАМБОДЖА) АДАБИЁТИ КХМЕРСКАЯ (КАМБОДЖА) ЛИТЕРАТУРА

412. **Qarg`a bilan qarqaraning janjali** : kxmer xalq ertak va rivoyatlari / rus tilidan Sh. Soatova tarj. – Toshkent : Cho`lpon 2002. – 94, [1] b. – 3000 nusxa. – ISBN 5-8250-0638-9. – [03-287]

ЛАТИШ АДАБИЁТИ ЛАТЫШСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

413. **O`tinching bir burda noni** : latish xalq ertagi / rus tilidan M. Kimsanboyev tarj. – Namangan : Namangan, 2010. – 14 b. : rasm. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-371-71-2. – [10-1698]

ЛИТВА АДАБИЁТИ ЛИТОВСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

414. **Авижюс, Й.** Сеҳрли тойчоқ : [эртақлар : кичик мактаб ёшидаги болалар учун : литва адабиётидан] / Йонас Авижюс; русчадан О. Носиров тарж. – Тошкент : Ёш гвардия, 1990. – 94, [1] б. – 50000 нусха. – ISBN 5-633-00487-6. – [N1-30433/0 ; 90-719]

МИСР АДАБИЁТИ ЕГИПЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

415. **Маҳфуз, Н.** Бир кунлик бахт : ҳикоялар / Нажаб Маҳфуз; рус тилидан Н. Шоимова тарж. – Тошкент : O'zbekiston, 2016. – 17 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-503-3 (муқовада). – [УЎК 821.411.21(620)/М-37 ; 16-0004]

416. **Маҳфуз, Н.** Раққоса Родопис : роман / Нажиб Маҳфуз ; тарж. О. Абдуллаев. – Тошкент : Фафур Фулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2008. – 158, [1] б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-03-162-3. – [08-1279]

МОЛДАВАН АДАБИЁТИ МОЛДАВСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

417. **Vangeliy, S.** Gugutsening sarguzashtlari : kichik maktab yoshidagi bolalar uchun / Spiridon Vangeliy ; ruschadan N. Mirzayeva tarj. – Toshkent : Cho'lpon *nomidagi* nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2016. – 159 b. : ill. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-768-5 (muqovada). – [UO'K 821.135.2-343/V-21 ; 16-0438]

418. **Скобиоалэ, А.** Яша, шоввоз! : қиссалар / Аурел Скобиоалэ ; русчадан Р. Субҳон, Р. Рауфов тарж. – Тошкент : Ёш гвардия, 1990. – 126, [2] б. : расм. – Мундарижа: Яша, шоввоз! ; Остин-устин ёки агираксет ҳақида қисса. – 50000 нусха. – ISBN 5-633-00525-2. – [N1-30431/0 ; 90-1203]

419. **Skobioale, A.** Yasha, shovvoz! : qissalar / Aurel Skobioale; tarj.: Rauf Subhon, R. Raufov. – Toshkent : O'zbekiston, 2016. – 175 b. – Mundarija: Fet-frumos kim? ; Mikuning qanday Fet-frumos bo'gani ; Ot bo'lmas mushukcha-da! ; G'alati tush va bahodirona hayotning boshlanishi ; Qizchalarni kim o'g'irlyaydi? ; Hayvonot bog'ida ; «Siz va men – qondoshmiz!» ; Muris ; Quvnoq shofyor ; Kostake tata va ataman qo'chqor ; Bolalar nega qo'zichoqlardek tez o'sishmaydi? ; Qahramonlik kutilyapti ; Miku yulduzni qutqaradi ; Bog'dagi giloxo'rlik ; Bashoratchi Muris va hosil bayrami ; Toma Baznatning g'aroyib «faytoni» ; Musicha uchun qasos ; Katta ena va Ivan Turbinka ; Bunaqasi Kishinyovda ham bo'lmagan ; Dusesshor payjumshan ; Boshlanishi ; Nikodim ; Yangi do'st ; G'aroyib xayolparastlar ; Uydagi vazifalar va mahmadona

Linutsa ; Kun qahramoni yoki sehrli so'z qudrati ; Rost yaxshimi, yolg'onmi? ; Zamonaviy ertak ; «Agirakset» mo'jizasi ; Maktabdagi g'alati voqealar ; Yozgi ta'til yoxud har ishning javobi bor ; Tushmi, o'ng?. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-456-2 (muqovada). – [UO'K 821.135.2-93/S-65 ; 16-2004]

МУҒУЛ АДАБИЁТИ МОНГОЛЬСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

420. **Етти кал** : муғул халқ эртаклари / тарж. М. Алиев. – Тошкент : Чўлпон, 1995. – 175, [1] б. – (Жаҳон халқлари эртаклари). – 30000 нусха. – ISBN 5-8250-0442-4. – [N1-30886/2 ; 93-580]

421. **Mo`g`ul xalq ertaklari** / ertaklarni bolalar uchun Asror Samad aytib bergan. – Toshkent : Meriyus, 2011. – 47 b. – (Jahon xalq ertaklari). – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-395-04-6. – [11-1517]

НЕМИС АДАБИЁТИ НЕМЕЦКАЯ ЛИТЕРАТУРА

422. **Абонжи, М. Н.** Кабутарлар баланд учади : қисса / М. Н. Абонжи ; немис тилидан М. Акбаровнинг тарж. – Тошкент : O'zbekiston, 2016. – 56 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-749-5. – [УЎК 821.112.2-31/A-17]

423. **Брехт, Б.** Танланган драматик асарлар / Бертольт Брехт ; тузувчи ва масъул муҳаррир Э. Мухторов ; Ўзбекистон Респ. ФА, Санъатшунослик ин-ти. – Тошкент : San'at, 2012. – 270, [1] б. – Мундарижа: Шаддод она ва унинг фарзандлари / Т. Турсунов тарж., шеърлар Тўра Мирзо тарж. Сучуаньдан чиққан меҳрибон / Жамол Камол тарж. Кавказнинг бўр доираси / С. Тошпўлатов ва Т. Нормирзаев тарж. – 200 нусха. – ISBN 978-9943-388-42-0. – [Ю-40950/2 ; 12-1481]

424. **Бройн, Г.** Тристан ва Изолда / Гюнтер де Бройн ; олмон тилидан Й. Парда тарж. – Тошкент : Ўзбекистон, 1995. – 107, [1] б. : 4 в. рангли расм. – 20000 нусха. – ISBN 5-640-01734-1. – [N1-30888/2 ; 95-507]

425. **Вюртле, Ф.** Андижон шаҳзодаси : саргузашт-

қисса / Фриц Вюртле ; Я. Эгамова тарж. ; масъул муҳаррир Сирожддин Саййид. – Тошкент : O'qituvchi, 2011. – 168 б. – (Бобур жамоат фонди). – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-02-428-1. – [Ю-39295/3]

426. **Vyurtle, F.** Andijon shahzodasi : sarguzasht-qissa / Fris Vyurtle ; Ya. Egamova tarj. ; so'z boshi muallifi va mas'ul muharrir Sirojiddin Sayyid ; Bobur jamoat fondi. – Toshkent : O'qituvchi, 2012. – 158 б. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-02-468-7. – [N1-31723/3 ; 12-1407]

427. **Гайгер, А.** Қувғиндаги кекса қирол : қисса / А. Гайгер; олмон тилидан М. Акбаров тарж. – Тошкент : O'zbekiston, 2016. – 160 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-28-502-6. – [УЎК 821.112.2(436)-31/Г-15 ; 16-2013]

428. **Гауф, В.** Митти Мук ; Бурунбой Пакана : эртақлар: мактабгача ёшдаги болалар учун / В. Гауф ; рус тилидан У. Юнусов тарж. – Тошкент : Чўлпон 1992. – 77, [2] б. : расм. – Муқовада сарлавҳа: Митти Мук. – 35000 нусха. – ISBN 5-8250-0207-3. – [92-1726]

429. **Гёте, Й. В.** Муҳаббатнома : романлар / Й. В. Гёте; немис тилидан Я. Эгамова тарж. – Тошкент : Sharq, 2016. – 512 б. – (Жаҳон адабиёти дурдоналари). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-26-427-4(муқовада). – [УЎК 821.112.2-31/Г 42]

430. **Гёте, Й. В.** Фауст : трагедия / Йоҳан Вольфганг Гёте; тарж. А. Усмон ; масъул муҳаррирлар: Ж. Сирожддин, Н. Остон. – Тошкент : Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонаси нашриёти, 2007.

Қ. 1 : Faust Dertragodie erster teil. – 220 б. – Тит. в парал. ўзб. ва рус тилларида. – 300 нусха. – ISBN 978-9943-06-074-6. – [N1-31227/2 ; 08-423]

431. **Гёте, Й. В.** Ғарбу Шарқ девони / Йоҳан Вольфганг Гёте ; олмон тилидан С. С. Бухорий тарж. – Тошкент : Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонаси нашриёти, 2010. – 162, [1] б. – 500 нусха. – ISBN 978-9943-06-272-6. – [N1-31374/3 ; 10-393]

432. **Гёте, Й. В.** Ғарбу Шарқ девони / Йоҳан Волфганг Гёте; тарж. М. Акбаров ; масъул муҳаррир А. Саидов. – Тошкент :

Янги аср авлоди, 2016. – 272 б. – (Заковат дурдоналари). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-669-7 (муқовада). – [УЎК 821.112.2-84/Г 42]

433. **Гёте, Й. В.** Ҳикматлар / Йоҳан Вольфганг Гёте ; тўпловчи, тарж. ва сўз боши муаллифи А. Х. Саидов. – Тошкент: Маънавият, 2010. – 109, [1] б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-04-122-6. – [N1-31503/3 ; 10-962]

434. **Гёте, Й. В.** Ҳикматлар хазинаси / Йоҳанн Вольфганг Гёте ; олмон тилидан М. Акбаров тарж. ; [масъул муҳаррир ва сўзбоши муаллифи А. Саидов]. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2013. – 147 б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-135-7. – [N1-31792/2 ; 13-967]

435. **Grimm, Ya.** Bremen musiqachilari : ertaklar / Yakov Grimm, Vilgelm Karl Grimm ; to'plab nashrga tayyorlovchi Gulchehra Muhammadjon. – Toshkent : Niso Poligraf, 2015. – 95 b. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-4317-3-7. – [UO'K 821.112.2-343/G-84 ; 16-1036]

436. **Grimm, Ya.** Bo'ron kampir : olmon xalq ertaklari / Yakov Grimm, Vilgelm Karl Grimm ; olmon tilidan X. Rahimov, G. Rahimova tarj. ; rassom G. O'rinova. – Toshkent : O'zbekiston, 2015.

K. 2. – 96 b. : ill. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-494-4. – [UO'K 821.112.2-343/G-84 ; 16-0392]

437. **K. 3.** – 96 b. : ill. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-457-9. – [UO'K 821.112.2-343/G-84 ; 16-0399]

438. **Grimm, Ya.** Genzel va Gretel = Гензель и Гретель : [ertak] / Yakov Grimm, Vilgelm Karl Grimm ; tarj. A. Abdurahmonov. – Toshkent : Davr, 2013. – 24 b. – (Eng go'zal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 10 000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-73-6. – [N1-31635/0 ; 12-370 ; 14-1259]

439. **Grimm, Ya.** Yirtilgan kovushlar = Стоптаннные тувельки: [ertak] / Yakov Grimm, Vilgelm Karl Grimm ; tarj. va muharrir T. Alimov. – Toshkent : Davr, 2012. – 15 b. – (Eng go'zal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-08-8. – [N1-31548/0 ; 12-374 ; 14-86]

440. **Grimm, Ya.** Lash-lushvoy : [ertak] / Yakov Grimm, Vilgelm Karl Grimm ; mas'ul muharrir R. Zapparov ; tarj. Abdurah-

mon Akbar. – Toshkent : Davr, 2012. – 12 b. – (Ertaklar mamlakati). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-95-8. – [Ю-39829/0 ; 12-293]

441. **Grimm, Ya.** Lash-lushvoy, Ushogo'oy = Халамушка, хаврошечка / Yakov Grimm, Vilgelm Karl Grimm; tarj. A. Abdu-rahmonov. – Toshkent : Davr, 2013. – 24 b. – (Eng go'zal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 10 000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-74-3. – [14-1257]

442. **Grimm, Ya.** Mitti odamchalar = Маленькие человечки: ertaklar / Yakov Grimm, Vilgelm Karl Grimm ; rassom U. Solihov. – Toshkent : Cho'lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2008. – 159 b. – (Jahon bolalar adabiyoti durdonalari). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-189-8. – [08-1490]

443. **Grimm, Ya.** Mittivoylar sovg'asi : ertaklar / Yakov Grimm, Vilgelm Karl Grimm. – Toshkent : O'zbekiston, 2015. – (Eng go'zal ertaklar = Самые красивые сказки).

K. 1. – 20 b. – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-286-5. – [15-1952]

444. **Grimm, Ya.** Olmon ertaklari = German Fairy Tales / Yakov Grimm, Vilgelm Karl Grimm ; tarj. A. Boboxonov. – Toshkent: Yangi asr avlodi, 2013. – 31 b. – 10000 (1-zavod 5000) nusxa. – ISBN 979-9943-08-929-7. – [13-374]

445. **Grimm, Ya.** Oqqiz va yetti mitti = Белоснежка и семь гномов : [ertak] / Yakov Grimm, Vilgelm Karl Grimm ; tarj. va muharrir T. Alimov. – Toshkent : Davr, 2012. – 19 b. : ill. – (Eng go'zal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-01-9. – [09-690 ; 12-373 ; 13-1406]

446. **Grimm, Ya.** Parilar va etikdo'z = Эльфы и сапожник : maktabgacha yoshdagi bolalar uchun / Yakov Grimm, Vilgelm Karl Grimm ; to'plovchi A. Muhammadjonov ; tarj. N. Jumayeva ; musavvir M. Gadalina. – Toshkent : Art flex, 2015. – 16 b. – Paral. o'zb. va rus tillarida. – (Bilarjon). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-72-6. – [УО'К 821.112.2-343/G-84 ; 15-1074]

447. **Гримм, Я.** Сирли кема : эртақлар : кичик мактаб ёшидаги болалар учун / Я. Гримм, В. К. Гримм, В. Хауфф ; немисчадан Ш. Рўзиев, М. Жавбуриевлар тарж. ; мусаввир Б.

Холмирзаев. – Тошкент : Ёш гвардия, 1990. – 79, [1] б. : рангли расм. – 100000 нусха. – ISBN 5-633-00555-4. – [91-30]

448. **Grimm, Ya.** Tipratikan va quyon : hikoyalar, ertaklar / Yakov Grimm, Vilgelm Karl Grimm. – Toshkent : Davr press, 2008. – 71 b. – (Ertaklar sayyorasi). – 3000 nusxa. – (1-z-d : 1500 nusxa). – ISBN 978-9943-312-76-0. – [08-1377]

449. **Grimm, Ya.** Tumshuq soqolqiroi = Король дроздобород : [ertak] / Yakov Grimm, Vilgelm Karl Grimm ; tarj. va muharrir T. Alimov. – Toshkent : Davr, 2012. – 19 b. – (Eng go`zal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-07-1. – [12-330 ; 13-1408]

450. **Дюрренматт, Ф.** Судья ва жаллод : романлар / Фридрих Дюрренматт ; тарж. Д. Мамарасулов, М. Исроилов; нашр учун масъул Ш. Каримов. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2013. – 277 б. – Мундарижа: Судья ва жаллод ; Ҳалокат ; Лафз. – (Детективлар дунёси). – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-27-127-2. – [N1-31785/2 ; 13-559]

451. **Етти оққуш** : олмон халқ эртаклари : ўрта ва катта ёшдаги болалар учун / олмон тилидан Ҳ. Раҳимов, Ш. Салимова тарж. ; тўпловчи Ҳ. Раҳимов. – Тошкент : Чўлпон 1991. – 301, [1] б. : рангли расм. – (Жаҳон халқлари эртаклари). – 150 000 нусха. – ISBN 5-8250-0198-8. – [92-61]

452. **Йоханн Вольфганг Гёте** : Ғарбу Шарқ девони / олмон тилидан М. Акбаров тарж. –Тошкент : Янги аср авлоди, 2016. – 272 б. – (Заковат дурдоналари). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-669-7. – [УЎК 821.112.2/ Г-42 ; 16-0338]

453. **Кафка, Ф.** Жараён. Отамга хат : роман ва хат / Франц Кафка ; тарж. Вафо Файзуллоҳ ; [сўз боши муаллифи Х. Дўстмуҳаммад]. – Тошкент : Sharq, 2015. – 416 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-26-108-2. – [УЎК 81.112.2-3/К-30 ; 15-524]

454. **Кафка, Ф.** Жараён : роман / Франц Кафка ; тарж. Вафо Файзуллоҳ ; [сўз боши муаллифи Хуршид Дўстмуҳаммад]. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2016. – 445 [2] б. – («Kamolot» kutubxonasi). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-27-696-3 (муқовада). – [УЎК 821.112.2-31/К-30 ; 16-0147]

455. **Кафка, Ф.** Ота ҳукми : ҳикоялар, мактублар / Франц

Кафка ; масъул муҳаррир ва сўз боши муаллифи А. Саидов ; тўпловчи Ш. Номозбоев ; тарж.: Х. Дўстмуҳаммад, М. Акбаров, А. Отабой, [ва бошқ.]. – Тошкент : Davr press, 2015. – 288 б. – (Дунё адабиёти ҳазинасидан). – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-984-67-7. – [УЎК 821.112.2-3/К-30 ; 15-2247]

456. **Кафка, Ф.** Эврилиш : ҳикоя, ҳикматлар / Франц Кафка; [муҳаррир И. Аҳмедов]. – Тошкент : O'zbekiston, 2013. – 117, [1] б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-01-826-6. – [13-384]

457. **Майнк, В.** Марко Полонинг ғаройиб саргузаштлари: қисса / Вилли Майнк ; М. Мирзоидов, Э. Носиров тарж. ; А. Белов расмлари. – қайта нашри. – Тошкент : Шарқ, 1994. – 408, [2] б. – 50000 нусха. – (Муқовада). – [N1-30873/3 ; 94-1428]

458. **Майнк, В.** Марко Полонинг ғаройиб саргузаштлари: қисса / Вилли Майнк ; [қайта ишлаб нашрга тайёрловчи ва сўз боши муаллифи Алишер Саъдулла ; муҳаррир И. Аҳмедов]. – Тошкент : O'zbekiston, 2013. – 351 б. – («Жаҳон адабиёти» кутубхонаси). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-01-819-8 (муқовада). – [N1-31729/3]

459. **Марсель, Б.** Менким, соҳибқирон – жаҳонгир Темур / Брион Марсель ; тарж.: Ф. Рўзиев, Ф. Тиловатов. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2011. – 570 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-08-556-5 (муқовадп). – [N1-31482/3 ; 11-470]

460. **No'xatning bahosi** : nemis xalq ertagi / rus tilidan A'zam O'ktam tarj. ; musavvir V. Shumilov. – Toshkent : Sharq, 2000. – 14 b. : rangli rasm. – 15000 nusxa. – [2000-235]

461. **Олмон хандалари** / олмон тилидан Й. Пардаев тарж. – Тошкент : Маънавият, 2000. – 63, [1] б. – 5000 нусха. – [Ю-26173/0 ; 2000-1049]

462. **Олмон шеърятдан намуналар** / шеърларни олмончадан Ш. Имяминова тарж. қилган ; масъул муҳаррир Ҳ. Р. Раҳимов ; Ўзбекистон Респ. олий ва ўрта махсус таълим вазирлиги, Мирзо Улуғбек ном. Ўзбекистон Миллий ун-ти, Хорижий филология фак. – Тошкент : Mumtoz so'z, 2012. – 40, [2] б. – Парал. ўзб. ва немис тилларида. – 200 нусха. – ISBN 978-9943-398-39-7. – [12-1380]

463. **Оррог`оу ва yetti gnom = Белоснежка и семь гномов** : aka-uka Grimm ertagi asosida / muharrirlar Jonibek Subhon, Yu. Shopen ; rassom L. Basharova. – Toshkent : Art flex, 2006. – 20 b. – 5000 nusxa. – [06-691]

464. **Parilar va etikdo`z = Эльфы и сапожник** / aka-uka Grimmlar ertagi asosida : maktabgacha va kichik yoshdagi bolalar uchun / to`plovchi A. Muhammadjonov ; tarj. N. Jumayeva; musavvir M. Gadalina. – Toshkent : Art flex, 2012. – 14 b. : ill. – (Bilarjon). – 8000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-72-6. – [10-235 ; 13-1221]

465. **Раабе, В.** Штопфкухен саргузаштлари : қисса / Вельхельм Раабе ; немис тилидан М. Акбаров тарж. – Тошкент: O`zbekiston, 2015. – 200 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-28-177-6. – [УЎК 821.112.2/P-12 ; 15-1885]

466. **Raspe, R. E.** Baron Myunxauzenning sarguzashtlari : hikoyalar / R. E. Raspe ; K. Chukovskiy qayta aytib bergan ; V. Ro`zimatov tarj. – Toshkent : Sharq, 2003. – 78 b. – 5000 nusxa. – [04-243]

467. **Raspe, R. E.** Baron Myunxauzen sarguzashtlari : hikoyalar / R. E. Raspe ; ruschadan M. Rahmon tarj. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2011. – 63 b. – 2000 nusxa. – ISBN 978-9943-08-760-6. – [11-1931]

468. **Raspe, R. E.** Baron Myunxauzen sarguzashtlari : hikoyalar / R. E. Raspe ; ruschadan M. Rahmon tarj. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2015. – 80 b. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-08-760-6. – [UO`K 821.112.2-32/R-25]

469. **Ремарк, Э. М.** Лиссабондаги тун : роман / Эрих Мария Ремарк ; рус тилидан С. Саидмуродов тарж. – Тошкент: O`zbekiston, 2016. – 312 б. – («Жаҳон адабиёти» кутубxonasi). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-793-8 (муқовада). – [УЎК 821.112.2-31/P-40]

470. **Ремарк, Э. М.** Уч оғайни : роман / Эрих Мария Ремарк ; тарж. Низом Комил. – Тошкент : Маънавият, 2002. – 333 б. – 5000 нусха. – [N1-31125/2 ; 02-1016]

471. **Ремарк, Э. М.** Уч оғайни : роман / Эрих Мария Ремарк ; тарж. Низом Комил. – Тошкент : Sharq, 2007. – 416 б.

– («Жаҳон адабиёти» дурдоналари). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-00-085-8 (муқовада). – [N1-31257/2]

472. **Ремарк, Э. М.** Уч оғайни : роман / Эрих Мария Ремарк ; тарж. Низом Комил. – Тошкент : Sharq, 2015. – 416 б. – («Жаҳон адабиёти» дурдоналари). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-26-291-1 (муқовада). – [15-780]

473. **Ремарк, Э. М.** Эсизгина ёшлигим : роман / Эрих Мария Ремарк ; русчадан Низом Комил тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2004. – 188 б. – 2000 нусха. – ISBN 5-633-01571-1. – [N1-31127/2]

474. **Ремарк, Э. М.** Эсизгина ёшлигим : роман / Эрих Мария Ремарк ; русчадан Низом Комил тарж. – Тошкент : Фафур Фулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2011. – 209, [1] б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-03-342-9. – [N1-31481/2 ; 11-90]

475. **Remark, E. M.** G'arbiy frontda o'zgarish yo'q : roman / E.M. Remark ; tarj. N. Komil. – 4-nashri. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2016. – 240 b. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-668-8. – [УЎК 821.112.2-31/R-40]

476. **Сирли гувоҳ** : қизиқарли криминал ҳикоялар / олмон тилидан Ш. Имяминова тарж. – Тошкент : Университет, 2007. – 56 б. – Парал. ўзб. ва немис тилларида. – 100 нусха. – [07-1605]

477. **Травен, Б.** Олтин касофати : роман / Бруно Травен ; тарж. Р. Умматов ; масъул муҳаррир Ҳ. Ражабова. – Тошкент : Davr press, 2014. – 192 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-4314-5-4. – [N1-31976/2 ; 14-1421]

478. **Цвейг, С.** Аёл ҳаётидан йигирма тўрт соат : новелла ва ҳикоялар / Стефан Цвейг ; [сўз боши муаллифи ва немис тилидан Б. Раҳмонов тарж.]. – Тошкент : O'zbekiston, 2013. – 341, [2] б. – Мундарижа: Ёндирувчи тилсимот ; Аёл ҳаётидан йигирма тўрт соат ; Шахмат новелласи ; Амок ; Нотаниш аёл мактуби. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-01-872-3 (муқовада). – [N1-31722/2 ; 13-174]

479. **Цвейг, С.** Куйган кўнгил фарёди : новеллалар, афсоналар / Стефан Цвейг ; тарж.: Ш. Толибов, М. Маҳмудов,

Ў. Ҳошимов. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2016. – 285, [1] б. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-707-6. – [УЎК 821.112.2(436)-32/Ц-26 ; 16-0470]

480. **Эрпенбек, Ж.** Макон истаб : роман / Женни Эрпенбек; тарж. Ҳ. Қўчқорова. – Тошкент : Nihol, 2011. – 174 б. – 150 нусха. – ISBN 978-9943-334-98-4. – [11-942]

481. **Ҳайденрайх, Э.** Азалий ишқ : роман / Элке Ҳайденрайх, Бернд Шредер ; тарж.: Ҳ. Қўчқорова, Ф. Соатов. – Тошкент : Nihol, 2013. – 198, [1] б. – 500 нусха. – ISBN 978-3-446-23393-5. – [13-1062]

482. **Ҳайне, Ҳ.** Бир қиз куйлар : [тўплам] / Ҳайне Ҳайнрих ; тўпловчи, сўз боши муаллифи ва изоҳлар муаллифи Э. Очилов. – Тошкент : O`zbekiston, 2012. – 183 б. – (Жаҳон шеърляти дурдоналари). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-01-758-0. – [N1-31574/2 ; 12-502]

483. **Ҳайне, Ҳ.** Ўтмиш изтироблари : шеърлар / Ҳайне Ҳайнрайх ; олмончадан А. Шер тарж. – Тошкент : Адабиёт ва санъат нашриёти, 1997. – 67, [2] б. – 2000 нусха. – ISBN 5-635-01560-3. – [97-5]

484. **Hauff, V.** Xalifa laylak : [ertak] / Vilgelm Hauff ; mas'ul muharrir M. Mahmudov. – Toshkent : Qaldirg'och, 2013. – 79 b. : rasm. – 10000 nusxa. – ISBN 979-9943-341-49-4 (muqovada). – [13-380]

485. **Ҳессе, Ҳ.** Нюрнбергга саёҳат : сафарнома, қисса ва ҳикоялар / Ҳерман Ҳессе ; олмон тилидан М. Акбаров тарж. ; муҳаррир Ф. Норматов. – Тошкент : O`zbekiston, 2012. – 192 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-01-800-6. – [УЎК 821.112.2-3/Ҳ-41]

486. **Ҳессе, Ҳ.** Чўл бўйиси : роман / Ҳерманн Ҳессе ; тарж. М. Акбаров. – Тошкент : O`zbekiston, 2014. – 264 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-28-162-2. – [УЎК 821.112.2-31/Ҳ-41 ; 15-1426]

НИДЕРЛАНД АДАБИЁТИ НИДЕРЛАНДСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

487. **Корсари, В.** Мангу изтироб : роман / Вилли Корсари; рус тилидан Муҳиддин Омон тарж. – Тошкент : Akademnashr, 2015. – 160 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-4403-4-0. – [УЎК 821.112.5-31/К 71 ; 15-48]

НОРВЕГ АДАБИЁТИ НОРВЕЖСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

488. **Гамсун, К.** Эдварда : роман / К. Гамсун ; тарж. Муҳиддин Омон. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2015. – 280 б. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-606-2. – [УЎК 821.113.5-31/Г-18]

489. **Гриффитс, Э.** Номаълум шерик : роман / Элла Гриффитс ; рус тилидан Гулчеҳра Муҳаммаджон тарж. ; масъул муҳаррир Ш. Жабборов. – Тошкент : Dizayn-Press, 2013. – 233 б. – 4000 нусха. – ISBN 978-9943-20-202-3. – [УЎК 821.113.5-312.4/Г 85 ; N1-31861/2 13-1679]

490. **Хорр, S.** Sehrli bo'r : hajviy ertak / Sinken Xopp ; tarj. Ilhom Zoyir. – Toshkent : G'afur G'ulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2011. – 37, [1] b. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-03-360-5. – [11-245]

491. **Ҳамчун, К.** Очлик : роман / К. Ҳамсун ; рус тилидан Қ. Мирмуҳамедов тарж. – Тошкент : Ғафур Ғулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2017. – 208 б. – («Жаҳон адабиёти» журнали кутубхонаси). – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-03-3948-3. – [УЎК 821.113.5-31/Ҳ-25 ; 2017-A1188]

ОЗАРБАЙЖОН АДАБИЁТИ АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

492. **Анор.** Беш қаватли уйнинг олтинчи қавати : роман / Анор ; озарбайжончадан Усмон Қўчқор тарж. – Тошкент : Маънавият, 2004. – 222, [1] б. – 3000 нусха. – [05-107]

493. **Анор.** Мен, Сен, У ва телефон : қисса ва ҳикоялар / Анор ; озарбайжончадан Усмон Қўчқор тарж. ; [сўз боши муаллифи С. Аббосов]. – Тошкент : Davr press, 2016. – 304 б. – Мундарижа: Дантенинг юбилеи ; Гардеробчи аёл ҳикояси; Мен, Сен, У ва телефон ; Гуржича фамилия ; Яхши подшоҳ ҳақида эртак ; Дада Қўрқут ; Анорнинг ҳикматлари ; Анор ҳаёти ва ижодининг муҳим саналари ; Анор ва унинг ижоди ҳақидаги фикрлар. – (Дунё адабиёти хазинасидан). – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-948-99-8. – [УЎК 821.512.162-3/А-67 ; 16-0841]

494. **Анор.** Қизил лимузин : ҳикоялар / Анор ; озарбайжончадан Р. Жабборов ва Э. Усмонов тарж. – Тошкент : Ғафур Ғулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2012. – 101, [2] б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-03-364-1. – [Ю-40188/2 ; 12-602]

495. **Варғун, С.** Тўрт сўз: шеърлар, поэмалар / Самад Варғун ; озарбайжончадан Раззоқ Абдурашид тарж. – Тошкент: Адабиёт ва санъати нашриёти, 1990. – 136 б. – Мундарижа: Шеърим; Она ; «Кел, жаҳон сайрига кел...» ; «Мен тортган азоблар...» ; Мотам куйи ; Тарлоним ; Бу юрак чайқалар ; «Бери кел, гўзал қиз...» ; Бир қатра ёш ; Саҳар-саҳар ; Жайрон ; Кула-кула ; Кўзлар; Озарбайжон ; Ҳаёт фалсафаси ; Насибамиз – саодатдир; Сўз очгил ; «Сен келганда бизнинг боғда» ; Тўрт сўз; Бутун Боку юрагимда бир шеър бўлар ; Қаҳрамоннинг ўлими; Рубобим ; Сўзнинг шуҳрати ; Баҳор орзулари ; Ғазал («Эй кўнгил») ; «Ҳар чаман, ҳар боғчанинг...» ; «Майсиз, нашъасиз жон ила...» ; «Агар сендан тонар бўлсам...» ; Хоним ; Унутилган ёлғиз қабр ; Ховарга; Йигирма беш баҳор ; Хаёл ; Шодлик ; Лазги қизи ; Байроқдор; Бизнинг ёшлик ; Ўйлар ; Муҳаббат илҳомга чорлайди мени ; Дармон беринг ; Ёндирилган китоблар ; Она ҳайкали ; «Қораёзи ўрмонида анодил деган...»; Тўртликлар ; Шоир, нечун қаридинг тез ; Шошмасмасн ; Пахталик ; Мусофирликда ; Ёдга ол мани. Достонлар: Ҳумой («Комсомол достони»дан парчалар) ; Замоннинг байроқдори. – 5000 нусха. [N1-30534/1]

496. **Ганжавий, Н.** Иқболнома : достон / Низомий Ганжавий ; Жонибек Субҳон форсийдан тарж. – Тошкент : Art flex, 2009. – 286 б. – (Жаҳон адабиёти дурдоналари). – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-301-46-7. – [09-819]

497. **Ганжавий, Н.** Махзан ул-асрор : сирлар хазинаси / Низомий Ганжавий ; форсийдан Жамол Камол тарж. ; масъул муҳаррир ва сўзбоши муаллифи Э. Очиллов. – Тошкент : Kamalak, 2016. – 214, [3] б. – 500 нусха. – ISBN 978-9943-4640-6-3. – [УЎК 821.512.162-1/Г-19 ; 16-1106]

498. **Ганжавий, Н.** Хамса / Низомий Ганжавий ; форсийдан О. Бўриев тарж. – Тошкент : Olmos Qilich qoshidagi Istiqlol nuri, 2016. – 648 б. – 875 йиллигига тўёна. – 1500 нусха. – ISBN 978-9943-4645-7-5 (муқовада). – [УЎК 821.512.162-1/Г-19]

499. **Yetti ertak = Семь сказок = Seven fairy tales** : ozarbayjon xalq ertaklari. K. 3 / tarj.: To'liqin Nurmuhammad, H. Allanazarova ; mas'ul muharrir I. Jo'rayeva. – Toshkent : Nihol, 2015. – 44 b.: rasm. – Paral. o'zb., rus va ingl. tillarida. – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-23-085-9. – [UO'K 398.21(=162)/Ye-80 ; 15-819]

500. **Zamonaviy ozarbayjon she'riyati antologiyasi** / tuzuvchi Quli Kangarli. – Toshkent : Extremum-Press, 2016. – 336 b. – 500 nusxa. – ISBN 978-9943-4790-6-7. – [UO'K 821.512.162-1(082.2)/Z-31 ; 16-2077]

501. **Ziyadov, A.** Zarqanot afsonalar : ozarbayjon afsonalari asosida / A. Ziyadov ; rassom O. Baklikova. – Toshkent : O'zbekiston, 2014. – 16 b. – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-197-4. – [15-1879]

502. **Ikki og'a-ini** : ozarbayjon xalq ertaklari / ozarbayjon tilidan M. Abduvahobova tarj. – Toshkent : Sharq, 2006. – 159 b. – Mundarija: Husaynning ertagi ; Shahzoda va Malika Xotun ; Malik Jamshidning ertagi ; Ilyosning ertagi ; Samadning ertagi ; Bulut ; Qulog'aning ertagi ; Rayhon xonimning ertagi ; Ikki og'a-ini ; Ahmad Mirzo ; Iskandarning narigi dunyoga ketishi ; Ovchi Muhammad ; So'nggi pushaymon – o'zingga dushman ; Etikdo'z Murod va shoh ; Epsiz o'g'il. – 5000 nusxa. – [06-238]

503. **XX asr Ozarbayjon she'riyati antologiyasi** / t'plovchi va loyiha muallifi M. Sharif ; mas'ul muharrir A. Saidov. – Toshkent : Turon-iqbol, 2013. – 216 b. – [N1-31806/3]

504. **Маллаев, Н.** Низомий Ганжавий / Н. Маллаев ; мас'ул муҳаррир Ҳ. Ҳомидий ; нашрга тайёрловчи О. Тожибоев. – Тошкент : Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонаси, 2015. – 100 б. – 500 нусха. – ISBN 978-9943-06-565-9. – [УЎК 821.512.162(092)/М-21 ; 15-713]

505. **Maqtanchoq chumchuq** : ozarbayjon xalq ertagi / rus tilidan M. Kimsanboyev tarj. – Namangan : Namangan, 2010. – 8 b. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-371-22-4. – [10-346]

506. **Насимий, С. И.** Мен бу жаҳонга сиғмасман : шеърлар / Саййид Имодиддин Насимий ; озарбайжон тилидан Усмон Қўчқор ва Э. Очилов тарж. ; [сўз боши муаллифи Э. Очилов]. – Тошкент : O'zbekiston, 2012. – 188, [1] б. – (Жаҳон шеърияти

дурдоналари). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-01-796-2. – [N1-31575/2 ; 12-500]

507. **Рустамхонли, С.** Кўк тангри : роман / Собир Рустамхонли ; озарбайжончадан У. Қўчқор тарж. – Тошкент: Sharq, 2010. – 317, [1] б. – (Ўғуз хон бўйидан сўйлар). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-00-445-0. – [N1-31431/3 ; 10-1410]

508. **Самад, ўғли Юсуф.** Қатл куни : роман / Юсуф Самад ўғли ; озар тилидан У. Қўчқор тарж. – Тошкент : Камалак, 1991. – 207, [1] б. – Тарж. ҳисобига босилган. – 45 000 нусха. – [Ю-20618/2 ; 91-504]

509. **Сеҳрли тулпор** : озарбайжон халқ эртаклари / озарчадан М. Абдуваҳובה, Я. Қосимов тарж. – Тошкент : Маънавият, 1998. – 111 б. – (Туркий халқлар ижодиёти). – 5000 нусха. – [N1-31035/2]

510. **Sehri tulpor** : ozarbayjon xalq ertaklari / ozarchadan M. Abdurahobova, Ya. Qasimov tarj. – Toshkent : Ma`naviyat, 2007. – 108, [2] b. : [2] v. rasm. – Mundarija: Sehri tulpor ; Zig'am shohning ertagi ; Shoh Abbos va uch opa-singil ; Nasir va Nasdarning ertagi ; Elo'g'li ; Injular sochlar, gullar ochar ; Muhammad va Munavvar ; Onaqiz va Gulnoz ; Tepako'z. – (Turkiy xalqlar ijodiyoti). – 6000 nusxa. – ISBN 978-9943-04-059-5. – [07-1398]

511. **Фаҳмий, И.** Актриса : роман / И. Фаҳмий ; озарбайжон тилидан Р. Жабборов тарж. – Тошкент : Sharq, 2010. – 112 б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-00-546-4. – [УЎК 821.512.162-31/Ф34]

512. **Фузулий.** Қалб гавҳари / Фузулий ; масъул муҳаррир А. Муҳаммад ; тузувчи ва сўзбоши Э. Очилов. – Тошкент : Nilolnashr, 2014. – 432 б. – [УЎК 821.512.162-1/Ф-96]

513. **Фузулий.** Ғамзасин севдинг, кўнгил... / Фузулий. – Тошкент : Ғафур Ғулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2016. – 199 б. – (Ғазал соғинчи). – 500 нусха. – ISBN 978-9943-03-771-7. – [УЎК 821.512.162-1/Ф-96 ; 16-1291]

514. **Ўғуз, Ю.** Амир Темур : тарихий роман. К. 1. Юксалиш сари, К. 2. Дунёнинг ҳокими / Юнус Ўғуз ; озарбайжончадан Усмон Қўчқор тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди. – 2013. – 587 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-27-128-5. – [13-545 ; N1-31815/2]

515. **Ўғуз, Ю.** Малика ва жодугар : роман / Юнус Ўғуз. –

Тошкент : Янги аср авлоди, 2015. – 292 б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-433-4. – [15-57]

516. **Ўғуз, Ю.** Султон алп Арслон : рома / Юнус Ўғуз. – Тошкент : Mumtoz so'z, 2016. – 166 б. – ISBN 978-9943-4552-9-0. – [2017/60-5130 ; 2017/60-5131]

517. **Ҳазардан эсган шамол** : шеърлар, ҳикоялар, фантастик қисса, шеърый эртақлар ва афсоналар : кичик мактаб ёшидаги болалар учун / тўпловчи Т. Маҳмуд ; сўз боши муаллифи Онор. – Тошкент : Чўлпон номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 1991. – 278, [1] б. : расм. – Мундарижа: Тиқ-тиқ хоним / Абдулла Шоик; Усмон Қўчқор тарж. Уйғон қуёш ; Ҳазар ; Дарё ; Лолақизғалдоқ / Меҳди Саидзода ; Абдурахмон Акбар тарж. Поезд / Зайнал Жабборзода; Фарид Усмон тарж. Қаламлар / Теймур Элчин; Усмон Қўчқор тарж. Матрос қайиши; Ўғил / Филмон Илкин ; Я. Қосумов тарж. Капитан ўғли / Юсуф Азимзода ; Б. Муродалиев тарж. Бувижон ; Шамол ; Юлдузча; Мақтанчоқ / Хонимона Алибейли ; Фозил Шоҳисмоил тарж. Ит ва мушук / Наврўз Ганжали ; Усмон Қўчқор тарж. Ҳумойнинг туши ; Куной, Ҳумой, кунгабоқар ва она товук жўжалар / Теймур Элчин ; Б. Муродалиев тарж. Бува билан набира ; Товфиқнинг туғилган куни / Холида Ҳосилова ; Б. Муродалиев тарж. Уйқуда йиғлатдилар ; Тилла дум ҳақида эртақ / Наримон Ҳасанзода ; Усмон Қўчқор тарж. Сояли кампирнинг эртаги ; Эҳ, қандай маза! / Алавия Бобоева ; Б. Муродалиева тарж. Ёлғиз уйнинг чироғи ; «Чоргоҳ» афсонаси / Амроҳ Амроҳов; Я. Қосумов тарж. Тўтиқушнинг фикри ; Айбсиз маймун / Ҳикмат Зиё ; Усмон Қўчқор тарж. Раҳмат деди ; Чиқ-чириқ ; Ҳаммага жой топилар ; Най нега нола қилар ; Шеър айтаман, чопингиз, ёлғон жойин топингиз / Мастон Гунар ; Усмон Қўчқор тарж. Хўш, бу нима? ; Қуён ; Тошбақа ва қурбақа / Фикрат Содик ; Усмон Қўчқор тарж. Лола ; Табиат / Наримон Сулаймонов; Я. Қосумов тарж. Соғувчидир менинг онам ; Қўл узра кимнинг қўли / Халил Ризо ; Усмон Қўчқор тарж. Афсоналар: Доно саркарда ва ботир ўғлон; Бир шамнинг сири ; Кичик саркарда; Доно ҳақимнинг шогирди; Чинор умри ; Ёғдули бола; Сехрли ўрмон ; Сехрли қилич / Товфиқ Маҳмуд ; Я. Қосумов, Усмон Қўчқор тарж. Иқлим ороли ; Қора кун / Эмин Маҳмудов; М. Ўринбоев, Я. Қосумов тарж. Учар

юлдуз ; Топишмоқ ; Деразадаги гуллар / Файзи Шоҳисмоил тарж. Миттивойнинг эртаклари ; Тутун ; Болаларнинг кит дўсти ; Эртакчи кўча фонари ; Қулупнай сойининг тубидаги бола ; Ўрдакча ; Ғоз пати билан капалакнинг саргузашти ; Виқорнинг кўйлаги ; Самандарнинг ишлари ; Сув қувури ; Дунёни ёндирмоқчи бўлган тиллақўнғиз ; Кўл ; Али билан Валининг саргузаштлари / Зоҳид Халил ; Я. Қосумов тарж. Чироқ нега ўчди? / Номик Абдуллаев ; Я. Қосумов тарж. Алвон кўйлак ; Иссиқликдан кенгайиш қонуни / Али Самадов ; Я. Қосумов тарж. Мен-чи, ростгўй боламан ; Бузоқ ; Қизил шар ; Зағифон / Жаҳонгир Мамадов ; Усмон Қўчқор тарж. Жажжи эртаklar / Товфиқ Оғаев ; Б. Муродалиев тарж. Савол ; Булбул ; Лайло ; Тоғий ; Ўлмоқ кифоя эмас ; Йўлбарс кезар шаҳарни / Маммад Намоз ; Усмон Қўчқор тарж. Ўрмонга қайтган дарахтлар ; Деразадан боққан бутоқ ; Сеҳрли вокзал ; Оқ сочининг йўли ; Шаҳардан келган овчи ; Пардани тортинг ; Ёдгор эртақ ; Фаслларнинг кўзи ; Яшил қилиш / Рафиқ Юсуфўғли ; Усмон Қўчқор тарж. Она Ватан ; Камалак / Муса Алакбарли ; Усмон Қўчқор тарж. Карам ; Бола ва юлдуз ; Тўхта, шамол ; Денгизчи кўйлаги бор / Мир Собир ; Усмон Қўчқор тарж. Чақимчи ; Ёнғоқ, «писта» кемалари / Аламзор Ализода ; Усмон Қўчқор тарж. Конфет ; Тошбақа ; Қалдирғоч ; Ноғора ; Янги кўйлак ; Гуллар беркинади ; Жавоб ; Чумчув / Аласкар Алиўғли ; Усмон Қўчқор, Фарид Усмон тарж. Ақлсиз темирчи ; Қарғача ; Ким топса / Товфиқ Мирза ; Усмон Қўчқор тарж. Чўлда ; Отлар ; Бориб онамдан сўрайин ; Ҳой, кўк кўлим / Исо Исмойилзода ; Усмон Қўчқор тарж. Қорли шеърлар ; Йўл ; Қора билан Қорача ҳақида эртақ / Элдор Бахши ; Усмон Қўчқор тарж. – 10000 нусха. – ISBN 5-8250-0075-5. – [Ю-20569/3 ; 91-716]

ПОЛЯК АДАБИЁТИ ПОЛЬСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

518. **Доленга-Мостович, Т.** Муттаҳамнинг парвози : роман / Тадеуш Доленга-Мостович ; русчадан Х. Тўрабеков тарж. ; [сўнг сўз муаллифи Д. Гальперина]. – Тошкент : Ўзбекистон, 1991. – 334, [1] б. – 100 000 нусха. – ISBN 5-640-00661-7 (муқовада). – [N1-30483/2 ; 91-437]

519. **Kava, Z.** Jajji izquvar Amya Vud / Zuzanna Kava. – Toshkent : Sharq, 2016. – 53 b. : ill. – (Zamonaviy Polsha bolalar sarguzasht adabiyoti). – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-26-488-5. – [UO'K 821.162.1-93/K-13 ; 16-2063]

520. **Мрожек, С.** Чегара устидаги уй : [асар] / Славомир Мрожек ; А. Раҳматов тарж. ; сўз боши муаллифи Э. Ҳушвақтов. – Тошкент : Жаҳон, 2007. – 39 б. – 100 nusxa. – [08-1797]

521. **Pruss, B.** Yetimlik : [asar] / Boleslav Pruss ; G` Ahmedov tarj. ; [so`z boshi muallifi S. Pyotrov]. – Toshkent : Davr press, 2008. – 111 b. – (Jahon adabiyoti durdonalari). – 2000 nusxa (1-z-d : 1000 nusxa). – ISBN 978-9943-312-78-4. – [08-1770]

РУМИН АДАБИЁТИ РУМИНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

522. **Селкудяну, П.** Гумроҳ : роман / Петре Сэлкудяну ; рус тилидан Т. Алимов тарж. – Тошкент : O`zbekiston, 2011. – 390 б. – («Жаҳон адабиёти» кутубхонаси). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-01-653-8. – [N1-31462/3 ; 11-916]

РУС АДАБИЁТИ РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА

523. **Аверченко, А.** Бўри пўстин : ҳикоялар / А. Аверченко; русчадан Н. Аминов тарж. – Тошкент : Маънавият, 2000. – 63 б. – 5000 nusxa. – [Ю-26169/0]

524. **Аюзбобо ; Alyoynushka bilan Ivanushka** : [ertaklar] / A. N. Afanasyev qayta ishlagan ; mas`ul muharrir R. Zapparov ; tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent : Davr, 2012. – 12 b. – (Ertaklar mamlakati). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-88-0. – [Ю-39826/0 ; 12-298]

525. **Аюзбобо ; Alyonushka bilan Ivanushka = Морозко ; Сестрица Алёнушка и братец Иванушка** : [ertaklar] / A. N. Afanasyev ertaklar to`plamidan ; tarj. Abdurahmon Akbar ; muharrir R. Zapparov. – Toshkent : Davr, 2012. – 16 b. : ill. – (Eng go`zal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-62-0. – [12-890 ; 13-1423]

526. **Алексеев, С.** Суворов ҳақида ҳикоялар : мактабгача

ёшдаги болалар учун / Сергей Алексеев ; И. Ҳафизов тарж. – Тошкент : Чўлпон 1990. – 14, [1] б. – 150000 нусха. – ISBN 5-8250-0215-4. – [90-2257]

527. **Alla, alla-yo, alla = Баю, баю-баиньки** : rus og`zaki ashula va she`rchalari : maktabgacha yoshdagi bolalar uchun / tarj. I. Subhon ; musavvir A. Fozilov. – Toshkent : Art flex, 2007. – 11 b. : rasm. – (Bilarjon). – Paral. o`zb., rus tillarida. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-22-1. – [07-1794]

528. **Alpomish Botir** : sibir xalq ertaklari / A. Meliboyev tarj. – Toshkent : G`afur G`ulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2009. – 50, [1] b. – (Jahon xalqlari durdonalari). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-03-0886. – [09-1427]

529. **Астафьев, В.** Ғамгин саргузашт : роман / В. Астафьев. – Тошкент : O`zbekiston, 2015. – 192 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-322-0 (муқовада). – [УЎК 821.161.1 ; 15-2065]

530. **Afinogenova, V.** Havo nega og`rib qoldi = Как заболел воздух : ertak / Valeriya Afinogenova ; tarj. N. Teshaboyev. – Toshkent : Chinor ENK, 2016. – 16 b. : ill. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-313-72-9. – [УЎК 821.161.1-343/A-89 ; 16-0557]

531. **Ахмадулина, Б.** Шеърлар = Стихи / Белла Ахмадулина ; Мирпўлат Мирзо тарж. – Тошкент : Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонаси нашриёти, 2015. – 63 б. – (Шоир кутубхонаси). – Парал. ўзб. ва рус тилларида. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-06-522-2. – [УЎК 821.161.1-1/A-90 ; 16-0279]

532. **Барто, А.** Сенинг шеърларинг / Агния Барто ; тўпловчи ва тарж. Рауф Толиб. – Тошкент : ЎзКП МК нашр, 1990. – 288 б. : расм. – Тит. в. ва матн ўзб. ва рус тилларида. – 175000 нусха. – [N1-30449/2]

533. **Бать, Л.** Ҳаёт бўстони : Навоий ҳақида қисса / Лидия Бать ; тарж. А. Абдуллаев. – Тошкент : Ғафур Ғулум номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2016. – 448 б. – 500 нусха. – ISBN 978-9943-03-763-2 (муқовада). – [УЎК 821.161.1-31/Б-34 ; 16-1855]

534. **Belyayev, A.** Odam-amfibiya ; Jahongir : ilmiy-fantastik romanlar / A. Belyayev ; ruschadan N. Komil tarj. – Toshkent : Sharq, 2014. – 480 b. – (Jahon sarguzasht adabiyoti). – 5000 nusxa.

– ISBN 978-9943-26-059-7(muqovada). – [UO'K 821.161.1-31/B-50 ; 05-40]

535. **Березиков, Е.** Буюк Темур : роман-бадиа / Евгений Березиков. – Тошкент : Шарқ, 1996. – 336 б. – 15000 нусха. – [Ю-24025/2]

536. **Березиков, Е.** Заргар қутиси : тарихий эсселар, афсоналар / Евгений Березиков ; тарж. А. Хайдаров [ва бошқ.; сўнг сўз муаллифи Б. Ахмедов]. – Тошкент : Ёш гвардия, 1990. – 283, [2] б. – Мундарижа: Чиёл бозорга саёҳат ; Тошқўрғонда бир кун ; «Оқ олтин» [ва бошқ.]. – Коллектив ҳисобига босилган. – 45000 нусха. – ISBN 5-633-00410-8. – [N1-30494/2 ; 90-2078]

537. **Bianki, V.** Аyyor tulki va aqlli o`rdakcha = Хитрый лис и умная уточка ; Chumolining uyuha shoshgani haqida = Как муравьишка домой спешил : [ertaklar] / Vitaliy Bianki. – Toshkent : O`zbekiston, 2008. – 32 b. : rasm. – Paral. o`zb., rus tillarida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-01-259-2. – [08-1753]

538. **Bianki, V.** Aslahasiz ustalar = Мастера без топора : ertak / Vitaliy Bianki. – Toshkent : O`zbekiston, 2008. – 32 b. : rasm. – Paral. o`zb., rus tillarida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-01-308-7. – [08-1623]

539. **Bianki, V.** Besh yo`lli yo`lbarscha = Тигр-пятиполосик : ertak / Vitaliy Bianki. – Toshkent : O`zbekiston, 2008. – 32 b. : [11] v. rasm. – Paral.: o`zb., rus tillarida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-01-314-8. – [08-1452]

540. **Bianki, V.** Boyo`g`li = Сова : [ertak] / Vitaliy Bianki ; rassom: T. Filatova, B. Musayev. – Toshkent : O`zbekiston, 2008. – 31 b. : rasm. – Paral. o`zb., rus tillarida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-01-312-4. – [08-1491]

541. **Bianki, V.** Karqur-terentiy = Терентий-тетерев : [ertaklar] / Vitaliy Bianki. – Toshkent : O`zbekiston, 2008. – 32 b. : [8] v. rasm. – Paral. o`zb., rus tillarida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-01-226-4. – [08-1751]

542. **Bianki, V.** Sozanda = Музыкант / Vitaliy Bianki ; rassom: G. Jirnov, B. Musayev. – Toshkent : O`zbekiston, 2008. – 31 b. : [9] v. rasm. – Paral. o`zb., rus tillarida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-01-307-0. – [08-1492]

543. **Блок, А.** Ёз оқшоми : шеърлар : кичик мактаб ёшидаги болалар учун / Александр Блок ; тарж. А. Жалил ; рассом Д. Мурсалимов. – Тошкент : Ёш гвардия, 1990. – 24 б. : рангли расм. – 100000 нусха. – ISBN 5-633-00484-1. – [N1-30436/4 ; 90-1079]

544. **Бродский, И.** Шеърлар = Стихи / Иосиф Бродский ; Мирпўлат Мирзо тарж. – Тошкент : Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонаси нашриёти, 2015. – 63 б. – (Шоир кутубхонаси). – Парал. ўзб. ва рус тилларида. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-06-539-0. – [УЎК 821.161.1-1/Б-92 ; 16-0280]

545. **Брюсов, В.** Эҳтирос чўрими (Бир хонимнинг кундалик дафтарида сўнги саҳифалар) : қисса / Валерий Брюсов. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2002. – 64 б. – 10500 нусха. – ISBN 5-633-01366-2. – [N1-31126/0]

546. **Buvijon ertaklari** : rus xalq ertaklari / rassom S. Sachkov; tarj. Abdurahmon Akbar ; mas'ul muharrir R. Zaparov. – Toshkent : Davr nashriyoti, 2014. – 141, [3] b. – Mundarija: Chipor tovuq ; Sholg'om ; Bo'g'irsoq / M. Bulatov qayta ishlagan. Bo'ri va uloqchalar / A. Tolstoy qayta ishlagan. Qarg'a va qisqichbaqa / A.Afanasyevning ertaklari to'plamidan. Mushuk, xo'roz va tulki; Jo'va ko'targan tulki / M. Bulatov qayta ishlagan. Quyoning uychasi / O. Kapitsa qayta ishlagan. Ko'shkcha / M. Bulatov qayta ishlagan. Pufak, poxolpoya va chiptakavush / A. Afanasyevning ertaklar to'plamidan. – (Eng kichik yoshdagi bolalar uchun). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-4093-61. – [N1-31867/4 ; 14-170]

547. **Булгаков, М.** Уста ва Маргарита : роман / Михаил Булгаков ; тарж. Қ. Мирмуҳамедов ; муҳаррир Ш. Р. Эргашева. – Тошкент : Шарқ, 2008. – 480 б. – (Жаҳон адабиёти дурдоналари). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-000-030-8 (муқовада). – [N1-31260/3]

548. **Булгаков, М.** Уста ва Маргарита : роман / Михаил Булгаков ; тарж. Қ. Мирмуҳаммедов. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2016. – 576 б. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-628-4 (муқовада). – [УЎК 821.161.1-31/Б-94 ; 16-0052]

549. **Бунич, И.** Партиянинг олтинлари / Игорь Бунич; русчадан О. Шарафиддинов тарж. ; [сўз боши муаллифи Р.

Кўчқоров]. – Тошкент : Маънавият, 1999. – 312, [1] б. – 7000 нусха. – (Муқовада). – [99-553]

550. **Бунич, И.** Партиянинг олтинлари / Игорь Бунич; русчадан О. Шарафиддинов тарж. – Тошкент : Маънавият, 2005. – 372, [2] б. – 5000 нусха. – (Муқовада). – [05-438]

551. **Buratino** / A. Tolstoy ertagi asosida ; tarj. J. Subhon. – Toshkent : Art flex, 2009. – 35 b. : rasm. – 4000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-66-5. – [09-979]

552. **Burgutch va do'stlarning sarguzashtlari** / A. Sinichkin, K. Konfetkina ertaklar to'plamidan ; tarj. A. Akbar. – Toshkent : Davr, 2015. – 64 b. – (Olam bo'ylab sayrlar). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-4438-9-1. – [UO'K 398.21(=161.1)/B-94 ; 15-1260]

553. **Bo'ri va yetti uloqcha = Волк и семеро козлят** : rus xalq ertagi / muharrirlar: G. Ahmedova, A. Muhammadjonov ; rassom J. Odilov. – Toshkent : Art flex, 2008. – 15 b. : rasm. – (Bilarjon). – Paral. o'zb., rus tillarida. – 3000 nusxa. – [08-1534]

554. **Bo'ri va yetti uloqcha = Волк и семеро козлят** : rus xalq ertagi / rassom va dizayn J. Odilov. – Toshkent : Art flex, 2010. – 15 b. – (Bilarjon). – Paral. o'zbek, rus tillarida. – 3500 nusxa. – [10-228]

555. **Bo'ri va yetti uloqcha = Волк и семеро козлят** : rus xalq ertagi / rassom va dizayner A. Fozilov. – qayta nashr. – Toshkent : Art flex, 2011. – 14 b. : rasm. – (Bilarjon). – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 6300 nusxa. – [11-658]

556. **Bo'ri va yetti uloqcha = Волк и семеро козлят** : rus xalq ertagi / muharrirlar: N. Jumayeva, D. Tsipushkina ; rassom va dizayner J. Odilov. – qayta nashr. – Toshkent : Art flex, 2015. – 16 b. – Paral. o'zb. va rus tillarida. – (Bilarjon). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-345-15-7. – [UO'K 398.21(=161.1)/B-99 ; 15-1067]

557. **Bo'ri va yetti uloqcha ; Quyunchaning uychasi = Волк и семеро козлят ; Заюшкина избушка** : rus xalq ertaklari / tarj. T. Alimov ; muharrir R. Zapparov. – Toshkent : Davr, 2012. – 15 b. : ill. – (Eng go'zal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-82-8. – [12-882]

558. **Bo'ri va yetti uloqcha ; Quyunchaning uychasi = Волк и семеро козлят ; Заюшкина избушка** : rus xalq ertaklari / tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent : Davr nashriyoti, 2013. – 158

b. – (Eng goʻzal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. oʻzb. va rus tillarida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-82-8. – [N1-31541/0 ; 14-89]

559. **Boʻgʻirsoq ; Varya va yoz = Колобок ; Варя и лето:** rus xalq ertaklari / tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent : Davr, 2012. – 15 b. – (Eng goʻzal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-81-1. – [12-886]

560. **Boʻgʻirsoq = Колобок :** rus xalq ertagi / muharrirlar: G. Ahmedova, A. Muhammadjonov. – (qayta nashr). – Toshkent : Art flex, 2008. – 15 b. : rasm. – (Bilarjon). – Paral. oʻzb., rus tillarida. – 3000 nusxa. – [08-1546]

561. **Boʻgʻirsoq = Колобок :** rus xalq ertagi / muharrirlar: N. Jumayeva, D. Tsipushkina ; rassom va dizayner J. Odilov. – (qayta nashr). – Toshkent : Art flex, 2013. – 15 b. : ill. – (Bilarjon). – Paral. oʻzb. va rus tillarida. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-345-06-5. – [UOʻK 398.21(=161.1)/B-99 ; 13-1218 ; 15-1058]

562. **Виноградов, А.** Паганини қисмати : роман / Анатолий Виноградов ; сўз боши муаллифи ва тарж. Алишер Саъдулла ; муҳаррир И. Аҳмедов. – Тошкент : Oʻzbekiston, 2013. – 444, [1] б. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-01-879-2 (муқовада). – [13-1634]

563. **Вознесенский, А.** Мангу ризқ : шеърлар, дostonлар, наср / Андрей Вознесенский ; С. Саййид тарж. – Тошкент : Адабиёт ва санъат нашриёти, 1990. – 164, [1] б. : [1] в. портр. – 8000 nusxa. – ISBN 5-635-00456-3 (муқовада). – [N1-30435/2 ; 90-919]

564. **Gogol, N.** Revizor : 5 pardali komediya / Nikolay Gogol; rus tilidan Kibriyo va Abdulla Qahhor tarj. – Toshkent : Baktria press, 2013. – 79 b. – (Bolalar adabiyoti). – 500 nusxa. – ISBN 978-9943-4060-9-4. – [13-158]

565. **Gogol, N.** Taras Bulba : hikoyalar / Nikolay Gogol. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2015. – 304 b. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-509-6. – [UOʻK 821.161.1-31/G-61 ; 15-807]

566. **Градов, И.** Ўч : тарихий фантастик қисса / Игорь Градов ; рус тилидан тарж. Ж. Сафоев. – Тошкент : Oʻzbekiston,

2014. – 160. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-28-095-3. – [УЎК 821.161.1-3/Г-75 ; 15-114]

567. **Delfincha va do'stlarining sarguzashtlari** / A. Sinichkin, K. Konfetkina ertaklar to'plamidan ; tarj. A. Akbar. – Toshkent : Davr, 2015. – 64 b. – (Olam bo'ylab sayrlar). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-4439-0-7. – [UO'K 398.21(=161.1)/D-36 ; 15-1262]

568. **Dengiz shohi va dono Vasilisa = Морской царь и Василиса премудрая** : [rus xalq ertagi] / A. N. Afanasyev ertaklar to'plamidan ; tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent : Davr, 2012. – 24 b. – (Eng go'zal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-66-8. – [N1-31546/0 ; 12-883]

569. **Dengiz shohi va dono Vasilisa = Морской царь и Василиса премудрая** : [ertak] / tarj. Abdurahmon Akbar ; muharrir R. Zaparov. – Toshkent : Davr, 2013. – 23 b. : ill. – (Eng go'zal ertaklar=Самые красивые сказки). – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 10 000 nusxa. – ISBN 978-9973-339-66-8. – [13-1418]

570. **Dehqon va ayiq = Вершки и корешки** : rus xalq ertagi / muharrirlar: G. Ahmedova, A. Muhammadjonov. – (qayta nashr). – Toshkent : Art flex, 2008. – 15 b. : rasm. – (Bilarjon). – Paral. o'zb., rus tillarida. – 4000 nusxa. – [08-1535]

571. **Dehqon va ayiq = Вершки и корешки** : rus xalq ertagi / muharrirlar: N. Jumayeva, D. Tsipushkina ; rassom va dizayner J. Odilov. – qayta nashr. – Toshkent : Art flex, 2015. – 16 b. – (Bilarjon). – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-345-14-0. – [UO'K 398.21(=161.1)/D-44 ; 10-227 ; 11-657 ; 13-1210 ; 15-1066]

572. **Достоевский, Ф. М.** Жиноят ва жазо : роман / Ф. М. Достоевский ; тарж. И. Фафуров. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2015. – 856 б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-379-5 (муқовада). – [УЎК 821.161.1-3/Д-74 ; 15-166]

573. **Достоевский, Ф. М.** Камбағаллар: роман / Ф. М. Достоевский ; тарж. А. Хўжахонов ; нашр учун масъул М. Мирзо. – Тошкент : Davr press, 2011. – 160 б. – (Жаҳон адабиёти дурдоналари). – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-393-45-5. – [N1-31502/2 ; 11-1569]

574. **Евтушенко, Е.** Шеърлар / Е. Евтушенко ; тарж.

Мирпўлат Мирзо. – Тошкент : Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонаси, 2015. – 64 б. – Парал. ўзб. ва рус тилларида. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-06-531-4. – [УЎК 821.161.1-1/Е-24 ; 15-1953]

575. **Yegor buva =Дедушка Егор** : rus og`zaki ashula va she`rchalari : maktabgacha yoshdagi bolalar uchun / tarj. J. Subhon ; musavvir D. Rashidova. – Toshkent : Art flex, 2007. – 11 b. : rasm. – Paral.o`zb., rus tillarida. – 5000 nusxa. – ISBN978-9943-301-16-0. – [07-1283]

576. **Yershov, P. P.** Bukri toychoq = Конёк-горбунок : ertak / P. P. Yershov ; rus tilidan Mirtemir tarj. ; rassom V. Lapin. – Toshkent: Cho`lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi. – 2010. – (Rus klassik yozuvchilarining ertaklari). – Paral. o`zb. va rus tillarida.

К. 2. – 2010. – 224 б. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-253-6. – [10-287]

577. **Есенин, С.** Безорининг кўнгил изҳори : шеърлар / Сергей Есенин ; масъул муҳаррир ва изоҳлар муаллифи С. Ёқубов ; тарж. Э. Воҳидов ; тўпловчи Н. Авазова. – Тошкент : Адиб, 2013. – 251, [3] б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-4164-4-4 (муқовада). – [14-77]

578. **Yesenin, S.** Shahinam mening, o, mening Shahinam: 5-9-sinf maktabdan tashqari o`qish, she`rlar / S. Yesenin ; tarj. E. Vohidov. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2017. – 64 b. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-20-216-0. – [УО`К 821.161.1-1/Ye 73]

579. **Yomg`ir, yomg`ir kuchliroq=Дождик, дождик, посильней** : rus og`zaki ashula va she`rchalari : maktabgacha yoshdagi bolalar uchun / tarj. Z. Subhon ; musavvir T. Pavlenko. – Toshkent : Art flex, 2007. – 11 b. : rasm. – Paral. o`zb., rus tillarida. – 5000 nusxa. – ISBN978-9943-301-13-9. – [07-1282]

580. **Yoqimsiz o`rdakcha = Гадкий утёнок** : rus xalq ertagi: kichik yoshdagi bolalar uchun / to`plovchi dizayner D. Mamarsulov ; tarj. Ilhom Zoyir. – Toshkent : Talqin, 2011. – 15 b. – Paral. o`zb. va rus tillarida. – 6600 nusxa. – ISBN 978-9943-325-78-4. – [УЎК 398.21(=161.1)/Yo-89 ; 11-553 ; 16-0677]

581. **Jirafacha va do`stlarining sarguzashtlari** / A. Sinichkin, K. Konfetkina ertaklar to`plamidan ; tarj. A. Akbar. – Toshkent :

Davr, 2015. – 64 b. – (Olam boʻylab sayrlar). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-4438-6-0. – [UOʻK 398.21(=161.1)/J-66 ; 15-1264]

582. **Jo`va ko`targan tulki = Лисичка со скалочкой** : [ertak] / M. Bulatov qayta ish. ; tarj. Abdurahmon Akbar ; muharrir R. Zapparov. – Toshkent : Davr, 2012. – 16 b. : ill. – (Eng go`zal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. lotin alofbosi va rus tilida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-70-5. – [12-371]

583. **Jo`va ko`targan tulki** : [ertak] / M. Bulatov qayta ish. ; mas`ul muharrir R. Zapparov ; tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent: Davr, 2012. – 12 b. – (Ertaklar mamlakati). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-93-4. – [Ю-39827/0 ; 12-292]

584. **Jo`jacha bilan o`rdakcha** / tarj. F. Razzoqova ; rassom M. Safi-Li. – 2-nashri. – Toshkent : Cho`lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2011. – 15 b. – (Bor ekan-da, yo`q ekan...). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-024-2. – [Ю-40399/0 ; 11-572]

585. **Замятин, Е.** Қадимги Рим ва Атилла : қисса / Е. Замятин; русчадан М. Мирзо тарж. – Тошкент : O`zbekiston, 2016. – 152 б. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-491-3 (муқовада). – [УЎК 821.161.1-31/3-31 ; 16-A1288]

586. **Зошченко, М.** Хира пашша : ҳажвиялар / М. Зошченко; В. Умиров тарж. –Тошкент : Abu matbuot-konsalt, 2012. – 104 б. – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-336-75-9. – [УЎК 821.161.1-7/3-84]

587. **Иванов-Радкевич, И.** Ота : қисса / Игорь Иванов-Радкевич ; тарж. О. Назаров. – Тошкент : Абдулла Қодирий номидаги халқ мероси нашриёти, 2001. – 62 б. – Парал. ўзб. ва рус тилларида. – 2400 nusxa. – ISBN 5-86484-021-8. – [02-44]

588. **Ильф, И.** Ўн икки стул : детектив саргузашт роман / И. Ильф, Е. Петров ; тарж. М. Ҳакимов. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2014. – 476 б. – («Kamolot» kutubxonasi). –3000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-313-9 (муқовада). – [N1-31977/2 ; 14-1435]

589. **Искандар, Ф.** Шоир : қисса / Фозил Искандар ; русчадан Мирпўлат Мирзо тарж. – Тошкент : O`zbekiston, 2016. – 222, [1] б. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-597-2. – [UOʻK 821.161.1-3:821.352.2/И-79 ; 16-1287]

590. **XX аср рус шеърляри** : шеърлар / Мирпўлат Мирзо тарж. – Тошкент : Фафур Фулом номидаги нашриёт-матбаа

ижодий уйи, 2010. – 400 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-03-320-7 (муқовада). – [УЎК 821.161.1-822/Й-18]

591. **Yo'lbarscha va do'stlarining sarguzashtlari** / A. Sinichkin, K. Konfetkina ertaklar to'plamidan ; tarj. A. Akbar. – Toshkent : Davr, 2015. – 64 b. – (Olam bo'ylab sayrlar). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-4438-7-7. – [UO'K 398.21(=161.1)/Y-60 ; 15-1265]

592. **Kengurucha va do'stlarining sarguzashtlari** / A. Sinichkin, K. Konfetkina ertaklar to'plamidan ; tarj. A. Akbar. – Toshkent : Davr, 2015. – 64 b. – (Olam bo'ylab sayrlar). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-4439-8-4. – [UO'K 398.21(=161.1)/K-35 ; 15-1263]

593. **Коринец, Ю.** Энг доно от : [кичик қисса : кичик мактаб ёшидаги болалар учун] / Ю. Коринец ; русчадан О. Мўмин тарж. ; рассом Т. Шумская. – Тошкент : Ёш гвардия, 1990. – 32 б. : рангли расм. – Тарж. ва рассом ҳисобига босилган. – 100000 нусха. – ISBN 5-633-00475-2. – [90-2221]

594. **Короленко, В. Г.** Кўр мусиқачи : қисса / В. Короленко; Т. Қосимов тарж. – Тошкент : Фафур Ғулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2016. – 152 б. – 500 нусха. – ISBN 978-9943-03-746-5. – [УЎК 821.161.1/K-71 ; 16-A0215 -]

595. **Krilov, I.** Masallar saylanmasi / I. Krilov. – Toshkent : Tamaddun, 2011. – 68 b. : rasm. – 1501 nusxa. – ISBN 978-9943-377-66-0. – [Ю-39342/0]

596. **Krilov, I.** Oqqush, cho'rtanbaliq va qisqichbaqa : 1-4 sinf, masallar / I. Krilov ; to'plovchi M. Xudoyqulov. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2017. – 112 b. – (Maktabdan tashqari o'qish). – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-981-0. – [UO'K 821.161.1-191/K-81 ; N1-32167/2]

597. **Kudryasheva, M.** Bo'ri va yetti uloqcha : [ertak] : kichik maktab yoshidagi va maktabgacha ta'lim tarbiyalanuvchilari uchun / M. Kuryasheva ; tarj.: G. Ahmedova, S. Xan. – Toshkent : O'zbekiston, 2014. – 15 b. – 10 000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-108-0. – [14-1250]

598. **Kudryasheva, M.** Toji tillo xo'rozim = Cockerel with golden comb : kichik maktab yoshidagi va maktabgacha ta'lim tarbiyalanuvchilari uchun / M. Kudryasheva ; tarj.: G. Ahmedova, S. Xan. – Toshkent : O'zbekiston, 2014. – 15 b. – Paral. o'zb. va

rus tillarida. – 10 000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-109-7. – [N1-31968/0 ; 14-1248]

599. **Kudryasheva, M.** Xunuk oʻrdakcha : [ertak] : kichik maktab yoshidagi va maktabgacha taʼlim tarbiyalanuvchilari uchun / M. Kudryasheva ; tarj.: G. Ahmedova, S. Xan. – Toshkent: Oʻzbekiston, 2014. – 15 b. – 10 000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-107-3. – [14-1249]

600. **Kulmaydigan malika = Царевна-несмеяна** : [ertak] / A. N. Afanasyev ertaklari toʻplamidan ; tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent : Davr, 2012. – 16 b. – (Eng goʻzal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-76-7. – [N1-31628/0 ; 12-368 ; 14-65]

601. **Кун, Н. А.** Қадимги Греция афсона ва асотирлари / Н. А. Кун ; тарж.: Д. Каримова, Б. Ғаниева. – Наманган : Наманган, 2014. – 112 б. : расм. – 500 нусха. – ISBN 978-9943-434-49-3 : 978-9943-4344-8-6. – [14-1152]

602. **Кун, Н. А.** Қадимги Юнонистон афсона ва ривоятлари / Н. А. Кун ; Қ. Мирмухамедов тарж. ; [муҳаррир Б. Худоёрова]. – Тошкент : Oʻzbekiston, 2013. – 493, [1] б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-008-3 (муқовада). – [13-1430]

603. **Kurasov, V.** Oʻylab top! = Угадай-ка! : [topishmoqlar] / V. Kurasov ; muharrirlar: N. Jumayeva, D. Tsipushkina ; rassom va dizayner M. Kudryashova. – (qayta nashr). – Toshkent : Art flex, 2013. – 15 b. : ill. – (Bilarjon). – Paral. oʻzb. va rus tillarida. – 8000 nusxa. – ISBN 978-9943-345-13-3. – [UOʻK 821.161.1-343 ; 08-1536 ; 10-226 ; 13-1211 ; 15-1065]

604. **Кушак, Ю.** Сузиб борар кемачам : шеърлар, эртактлар: кичик мактаб ёшидаги болалар учун / Юрий Кушак ; П. Мўмин тарж. – Тошкент : Ёш гвардия, 1990. – 60, [2] б. : расм. – 15000 нусха. – ISBN 5-633-00276-8. – [90-1007]

605. **Коʻshkcha ; Chipor tovuq ; Sholgʻom = Теремок ; Курочка ряба ; Репка** : rus xalq ertaklari ; tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent : Davr, 2013. – 15 b. : rasm. – (Eng goʻzal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. oʻzb. va rus tillarida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-80-4. – [12-891 ; 14-91]

606. **Лезинский, М. Л.** Яша, Вилор / М. Л. Лезинский, Б.

М. Эскин ; Партизан қиз Лара / Н. А. Надеждина : повестлар. – Тошкент : Ёш гвардия, 1990. – 208 б. – 30000 нусха. – [N1-30422/2]

607. **Lermontov, M.** Zamonamiz qahramoni : qissalar / M. Lermontov ; O. Rahimiy tarj. – Toshkent : Sharq, 2006. – 175 b. – (Sevishganlar kutubxonasi). – 3000 nusxa. – [06-122]

608. **Lermontov, M.** Zamonamiz qahramoni : qissalar / M. Lermontov ; O. Rahimiy tarj. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2015. – 240 b. – Mundarija: Bo'lim 1. Bella ; Maksim Maksimich Pechorinning jurnali ; Taman. Bo'lim 2. Knyajna Meri ; Fatalist. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000. – ISBN 978-9943-27-535-5. – [UO'K 821.161.1-3/ L-44 ; N1-32083/2 ; 15-806]

609. **Лермонтов, М.** Замонамиз қаҳрамони : насрий асарлар / М. Лермонтов ; тўпловчи Анвар Шер [сўз боши муаллифи]. – Тошкент : O'zbekiston, 2016. – 294, [2] б. – («Жаҳон адабиёти» кутубхонаси). – Мундарижада: Замонамиз қаҳрамони / Одил Раҳимий тарж. Вадим / Ҳамид Ғулом тарж. Ошиқ Ғариб / Учқун Раҳмон тарж. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-310-7 (муқовада). – [УЎК 821.161.1-82/Л-44 ; 16-2028]

610. **Лермонтов, М.** Сузиб борар оппоқ бир елкан / М. Лермонтов ; тўпловчи, сўз боши ва изоҳлар муаллифи Э. Очилов. – Тошкент : O'zbekiston, 2011. – 150 б. – (Жаҳон шеърияти дурдоналари). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-01-718-4. – [11-914]

611. **Lyonchik-ponchik = Лёнчик-пончик** : rus og`zaki ashula va she`rchalari : maktabgacha yoshdagi bolalar uchun / tarj. J. Subhon ; musavvir M. Gadalina. – Toshkent : Art flex, 2007. – 11 b. : rasm. – Paral. o`zb., rus tillarida. – 5000 nusxa. – ISBN978-9943-301-14-6. – [07-1281]

612. **Мандельштам, О.** Шеърлар = Стихи / Осип Мандельштам ; Мирпўлат Мирзо тарж. – Тошкент : Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонаси нашриёти, 2015. – 63 б. – (Шоир кутубхонаси). – Парал. ўзб. ва рус тилларида. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-06-522-2. – [УЎК 821.161.1-1/М-24 ; 16-0281]

613. **Marshak, S.** Jek qurgan uy : [ertak] / S. Marshak. – Tosh-

kent : Sharq, 2008. – 15, [1] b. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-00-270-8. – [08-813]

614. **Marshak, S.** Mushukoyimning uyi : o'qish va tomosha qo'yish uchun ertak / Samuil Marshak ; rus tilidan K. Turdiyeva tarj. ; rassom Ya. Rahimov. – Toshkent : Cho'lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2012. – 31 b. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-467-7. – [Ю-40362/0 ; 12-902]

615. **Masha va ayiq polvon = Маша и медведь** : rus xalq ertagi / to'plovchi R. M. Yusupov. – Toshkent : Voris-nashriyot, 2009. – 10 b. : rasm. – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-375-11-6 (muqovada). – [10-1478]

616. **Masha bilan ayiq = Маша и медведь** : rus xalq ertagi : maktab yoshigacha bo'lgan bolalar va boshlang'ich sinf o'quvchilari uchun / tuzuvchi va tarj. G. Oripova. – Toshkent : Meriyus, 2011. – 10 b. : rangli rasm. – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 500 nusxa. – ISBN 978-9943-395-23-7 (muqovada). – [11-1663]

617. **Masha bilan ayiq = Маша и медведь** : rus xalq ertagi : maktab yoshigacha bo'lgan bolalar va boshlang'ich sinf o'quvchilari uchun / M. Bulatov qayta ishlagan ; tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent : Davr, 2012. – 16 b. : ill. – (Eng go'zal ertaklar = самые красивые сказки). – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-71-2. – [12-1360]

618. **Mashaxon va ayiqpolvon** : rus xalq ertagi : kichik yoshdagi bolalar uchun ertaklar / tarj. Ilhom Zoyir. – Toshkent : Talqin, 2016. – 15 b. : ill. – 6600 nusxa. – ISBN 978-9943-325-78-4. – [УЎК 398.21(=161.1)/М-34 ; 2016-0678]

619. **Maqtanchoq quyon = Заяц-хваста** : rus xalq ertagi / muharrirlar: G. Ahmedova, A. Muhammadjonov. – (qayta nashr). – Toshkent : Art flex, 2008. – 15 b. : rasm. – (Bilarjon). – Paral. o'zb., rus tillarida. – 3000 nusxa. – [08-1537]

620. **Maqtanchoq quyon = Заяц-хваста** : rus xalq ertagi / muharrirlar: N. Jumayeva, D. Tsipushkina ; rassom va dizayner J. Odilov. – qayta nashr. – Toshkent : Art flex, 2013. – 13 b. : ill. – (Bilarjon). – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 8000 nusxa. – ISBN 978-9943-345-11-1. – [13-1213]

621. **Maqtanchoq quyon = Заяцхваста** : rus xalq ertagi / muharrirlar: N. Jumayeva, D. Tsipushkina ; rassom va dizayner J. Odilov. – qayta nashr. – Toshkent : Art flex, 2015. – 16 b. – Paral. o'zb. va rus tillarida. – (Bilarjon). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-345-11-9. – [UO'K 398.21(=161.1)/M-36] [15-1063]

622. **Maqtanchoq quyoncha = Заяц-хваста** : rus xalq ertagi / to'plovchi R. M. Yusupov. – Toshkent : Voris-nashriyot, 2009. – 10 b. : rasm. – Paral. o'zb., rus. – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-375-11-6 (muqovada). – [10-1476]

623. **Mitti bola = Мальчик-с-пальчик** : rus xalq ertagi / rassom M. Rechitskaya. – Toshkent : Art flex, 2013. – 15 b. – (Bilarjon). – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-345-01-0. – [UO'K 398.21(=161.1)/M-60 ; 13-1226 ; 15-1077]

624. **Моисеева, К.** Заринанинг шамшири : тарихий қисса / К. Моисеева ; русчадан С. Ҳасан тарж. – Тошкент : Ўзбекистон миллий энциклопедияси давлат илмий нашриёти, 2001. – 190 б. – 5000 nusxa. – [N1-31065/2]

625. **Mushuk bilan tulki** : rus xalq ertagi. – Toshkent : Talqin, 2016. – 11 б. : rasm. – 10 000 nusxa. – ISBN 978-9943-325-78-4. – [U'K 398.21(161.1)/M-94 ; 16-0723]

626. **Mushuk, xo'roz va tulki = Кот, лиса и петух** : [ertak] / M. Bulatov qayta ish. ; tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent: Davr, 2012. – 24 b. – (Eng go'zal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-63-7. – [12-881]

627. **Mushuk, xo'roz va tulki** : [ertak] / M. Bulatov qayta ish.; mas'ul muharrir R. Zapparov ; tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent : Davr, 2012. – 11, [1] b. – (Ertaklar mamlakati). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-97-2. – [Ю-39828/0 ; 12-288]

628. **Ninachi bilan chumoli = Стрекоза и муравей** : rus xalq ertagi : kichik yoshdagi bolalar uchun / to'plovchi dizayner D. Mamarasulov ; tarj. L. A'zamov. – Toshkent : Talqin, 2011. – 10 b. – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 6600 nusxa. – ISBN 978-9943-325-78-4. – [11-565]

629. **Ninachi bilan chumoli = Стрекоза и муравей** : rus xalq ertagi : kichik yoshdagi bolalar uchun / tarj. Ilhom Zoyir. –

Toshkent : Talqin, 2016. – 11 b. : ill. – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-325-78-4. – [YŪK 398.21(=161.1)/N-53 ; 16-0682]

630. **Nosov, N.** Bilmasvoy bilan do'stlarining boshidan kechirganlari ; Bilmasvoy quyosh shahrida : ertak-roman / Nikolay Nosov ; P. Mo`min tarj. ; [so`z boshi muallifi R. Barakayev]. – Toshkent : Sharq, 2004. – 383 b. : rasm. – (Jahon sarguzasht adabiyoti; 5). – 5000 nusxa. – (Muqovada). – [04-918]

631. **Nosov, N.** Bilmasvoy bilan do'stlarining boshidan kechirganlari : ertak-roman / Nikolay Nosov ; tarj. Po'lat Mo'min. – Toshkent : G'afur G'ulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2010. – 142 b. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-03-324-5. – [10-1490]

632. **Nosov, N.** Bilmasvoy bilan do'stlarining boshidan kechirganlari : ertak-roman / Nikolay Nosov ; tarj. Po'lat Mo'min. – Toshkent: Yangi asr avlodi, 2015. – 296 b. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-498-3 (muqovada). – [UO'K 821.161.1-93/N-80 ; 15-288]

633. **Ola chipor tovuq** : rus xalq ertaklari / rus tilidan tarj. D. Karabayeva ; rassom M. Gadalina. – Toshkent : O'zbekiston ensiklopediyasi, 2015. – 56 b. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-345-84-3 (muqovada). – [UO'K 398.21(=161.1)/O-46 ; 15-1225]

634. **Olesha, Y. K.** Uch baqaloq : bolalar uchun roman-ertak / Yuriy Karlovich Olesha ; rassom A. Lebedev ; tarj. O. Azimova. – Toshkent : Davr nashriyoti, 2013. – 204, [3] b. – 5000 (1-z-d. 1000) nusxa. – ISBN 978-9943-4226-43. – [N1-31877/4 ; 14-97]

635. **Olesha, Y. K.** Uch baqaloq : bolalar uchun roman-ertak / Yuriy Karlovich Olesha ; rus tilidan Q. Mirmuhamedov tarj. ; muharrir Shukur Qurbon. – Toshkent : Alisher Navoiy nomidagi O'zbekiston Milliy kutubxonasi nashriyoti, 2013. – 201, [1] b. : rasm. – ISBN 978-9943-06-475-1 : 5000 nusxa. (1-z-d. 1000). – [13-265]

636. **Olesha, Y. K.** Uch baqaloq : bolalar uchun roman-ertak / Yuriy Karlovich Olesha ; tarj. Q. Mirmuhamedov. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2016. – 205 b. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-748-9. – [UO'K 821.161.1-343/O-48 ; 16-1216]

637. **Oltin yolli kumush ot = Сивка-бурка** : [ertak] / A. Tolstoy qayta ishlagan ; tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent : Davr, 2012. – 16 b. – (Eng go`zal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-78-1. – [N1-31536/0 ; 12-892 ; 14-66]

638. **Oltin yungli cho`chqacha = Свинка – золотая щетинка** : rus xalq ertagi. – Toshkent : O`zbekiston, 2008. – 31 b.: [6] v. rasm. – Paral. o`zb., rus tillarida. – ISBN 978-9943-01-322-3. – 10000 nusxa. – [08-1621]

639. **Oq o`rdakcha = Белая уточка** : [ertak] / A. N. Afanasyev ertaklari to`plamidan ; tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent : Davr, 2013. – 16 b. : rasm. – (Eng go`zal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. o`zb. va rus tillarida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-79-8. – [14-49]

640. **Oqqushlar ; Tulki va uzum = Гуси-лебеди ; Лиса и виноград** : [rus xalq ertaklari] / tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent : Davr, 2012. – 15 b. – (Eng go`zal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-83-5. – [N1-31542/0 ; 12-888]

641. **Пак, В.** Cho`pchagim cho`pchak : she`rlar, topishmoqlar / Boris Pak. – Toshkent : Cho`lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2007. – 54, [1] b. – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-099-0. – [08-863]

642. **Пастернак, Б.** Шеърлар = Стихи / Б. Пастернак ; тарж. М. Мирзо. – Тошкент : Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонаси нашриёти, 2016. – 64 б. – (Шоир кутубхонаси). – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-06-534-5. – [УЎК 821.161.1-1/П-23]

643. **Паустовский, К.** Гулмоҳилар сузган сойлар / Константин Паустовский ; рус тилидан Н. Афоқова тарж. – Тошкент : Фан, 2007. – 11 б. – (Жаҳон адабиёти жавоҳирлари). – 100 nusxa. – ISBN 978-9943-09-212-9. – [N1-31203/0 ; 07-546]

644. **Погодин, Р.** Булутлар қаердан келади : ҳикоялар ва қиссалар : кичик мактаб ёшидаги болалар учун / Радий Погодин ; русчадан С. Сайдалиева тарж. – Тошкент : Ёш гвардия, 1990. – 250, [2] б. – Мундарижа: Ҳикоялар: Хўрозлар;

Булутлар қаердан келади ; Ҳазил ; Максим билан Маруська ; Сеньканинг нимлари бол эди. Қисса: Ғиштин ороллар. – Тарж. ҳисобига босилган. – 75000 нусха. – ISBN 5-633-00523-6. – [N1-30493/2 ; 90-2077]

645. **Pronin, V. G.** Baliqchi mushuk : kichik yoshdagi bolalar uchun / V. G. Pronin hikoyalari va bezaklari asosidagi ertaklar. – Toshkent : Qaldirg`och, 2011. – 63 b. – Мундарижа : Sayohatchi qurbaqa ; Beodob sichqoncha haqida ertak ; Oltin tojli xo`rozcha ; Qisqichbaqa va tulki. – 10 000 nusxa. – ISBN 978-9943-341-28-9. – [12-96]

646. **Pronin, V. Ц.** Harflar va raqamlar : kichkintoylar uchun / V. Ц. Pronin. – Toshkent : O`zbekiston, 2015. – 40 b. : илл. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-209-4. – [UO`K 821.161.1+398.21/P-83 ; 15-84]

647. **Пряхин, Г.** Тушларимга кирар Ҳазора : роман / Георгий Пряхин ; тарж. ва сўз боши муаллифи Набижон Боқий. – Тошкент : Маънавият, 2013. – 438 [1] б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-04-198-1(муқовада). – [13-1122]

648. **Pushkin, A. S.** Baliqchi va baliq haqida ertak / A. S. Pushkin ; Mirtemir tarj. ; musavvir A. Bobrov. – Toshkent : Cholpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2004. – 16 b. : rangli rasm. – (Bor ekan-da, yo`q ekan...). – 5000 nusxa. – ISBN 5-8250-0890-X. – [04-1076 ; 08-827]

649. **Pushkin, A. S.** Baliqcha va baliq haqida ertak / A. S. Pushkin ; Mirtemir tarj. ; musavvir A. Bobrov. – Toshkent : G`afur G`ulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2008. – 16 b. : rasm. – ISBN 978-9943-03-180-7. – 2000 nusxa. – [08-1624]

650. **Pushkin, A. S.** Baliqchi va baliq haqida ertak = Сказка о рыбаке и рыбке / A. S. Pushkin. – Toshkent : O`zbekiston, 2008. – 32 b. : rasm. – Paral. o`zb., rus tillarida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-01-227-1. – [08-1620]

651. **Pushkin, A. S.** Baliqchi va baliq haqida ertak : 5-9-sinf maktabdan tashqari o`qish, bolalar uchun she`riy ertaklar / A. S. Pushkin ; rus tilidan Mirtemir, H. Olimjon tarj. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2017. – 112 b. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-20-254-2. – [UO`K 821.161.1-1/P-96 ; 2017-A1044]

652. **Пушкин, А. С.** Евгений Онегин : шеъррий роман / А. С. Пушкин ; рус тилидан Ойбек тарж. ; [сўз боши муаллифи Н. Каримов]. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2014. – 224 б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-259-0. – [14-738]

653. **Pushkin, A. S.** Yevgeniy Onegin : she'riy roman / A. S. Pushkin ; rus tilidan Oybek tarj. – Toshkent : G'afur G'ulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2015. – 214 b. – (Maktab adabiyoti xrestomatiya ; J. XIII). – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-03-715-1. – [UO'K 821.161.1-1/P-96]

654. **Пушкин, А. С.** Евгений Онегин : шеъррий роман / А. С. Пушкин ; рус тилидан Ойбек тарж. – Тошкент : Фафур Фулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2016. – 202 б. – (Нашриётимиз хазинасидан). – 500 нусха. – ISBN 978-9943-03-715-1 (муқовада). – [УЎК 821.161.1-1/П-96 ; 16-1159]

655. **Pushkin, A. S.** Kapitan qiz : qissa va she'riy roman / A. S. Pushkin ; tarj.: A. Qahhor, M. T. Oybek. – Toshkent : Yangi asr avlodi 2017. – 352 b. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-20-234-4 (muqovada). – [UO'K 821.161.1-1/P-96 ; N1-32181/3]

656. **Пушкин, А. С.** Сув париси : насрий асарлар ва драмалар / А. С. Пушкин ; тузувчи ва нашрга тайёрловчи, сўз боши муаллифи Анвар Шер. – Тошкент : O'zbekiston, 2013. – 308, [2] б. – («Жаҳон адабиёти» кутубхонаси). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-01-815-0 (муқовада). – [13-1614]

657. **Пушкин, А. С.** Танланган асарлар : шеърлар, дostonлар, насрий асарлар / А. С. Пушкин ; [сўз боши муаллифи А. Орипов]. – Тошкент : Адабиёт ва санъат нашриёти, 1999. – 319, [1] б. – Мундарижа: Эркинлик ; «Сибирь конларининг тагида...»; Царское Село хотиралари / Миртемир тарж. Ўртоқларимга / Асқад Мухтор тарж. Чаадаевга. («Бу диёрда илк йиллар...») ; Пушкин альбомига / Миртемир тарж. «Жонажон юртимнинг мовий осмони...» / Рамз Бобожон тарж. Шоир / Асқад Мухтор тарж. Тумор ; Арион / Миртемир тарж. Кавказ / Асқад Мухтор тарж. Жинлар / Миртемир тарж. Анонимга жавоб / Ҳамид Фулом тарж. Д. В. Давидовга. («Сенгадир бир шеърим, куйчи қахрамон!») / М. Бобоев тарж. Саркарда ; Сувга чўққан одам ; Романс / Миртемир тарж. Қушча / Ҳамид Фулом тарж. Демон / Муҳаммад Али тарж. Денгизга / Миртемир тарж. Булбул ва

гул / Чўлпон тарж. Чол / Шуҳрат тарж. Эртақлар. Noel / Рамз Бобожон тарж. Қўшиқчи ; Истак ; Элегия. («Мен яна сизники, эй ёш дўст-ёр...») / Миртемир тарж. Князь А. М. Горчаковга ; Қишлоқ ; Русалка / Рамз Бобожон тарж. Тикланиш / Туроб Тўла тарж. «Мен сизга ачинмайман...» / Зулфия тарж. Қора шол / Миртемир тарж. Наполеон / Рамз Бобожон тарж. «Садоқатли грек қизи, йиғлама...» / Зулфия тарж. Кароматли Олег ҳақида қўшиқ / Миртемир тарж. Я. Н. Толстойга ёзилган хатдан / Рамз Бобожон тарж. «Шундай эди, шундай бўлар ҳали ҳам» / Шуҳрат тарж. Ҳаёт араваси / Рамз Бобожон тарж. Боқчасарой фонтанига / Миртемир тарж. Куйдирилган мактуб / Рамз Бобожон. ...га. («Йўқ, йўқ, муҳаббатнинг жўшқин раъйига...») / Зулфия тарж. Куёв ; 19 октябрь / Рамз Бобожон тарж. Қиш оқшоми ; Бўрон ; Стенька Рязин ҳақида қўшиқлар ; Пайғамбар / Миртемир тарж. Энагамга / Миртемир тарж. «Арзанда сипоҳлар ичида шоир» / Рамз Бобожон тарж. Зар билан ҳанжар / Рустам Комилов тарж. «Куйлама ёнимда, о, соҳибжамол» / Миртемир тарж. Анчар / Асқад Мухтор тарж. Гул / Миртемир тарж. Қиш эртаси / Рамз Бобожон. Видолашув / Зулфия тарж. Ўсмирга / Асқад Мухтор тарж. Шоирга / Муҳаммад Али тарж. Куз ; Булут; «...Яна келдим» / Миртемир тарж. Пётр Биринчининг базми ; «Қўл билан тиклаб бўлмас...» / Рамз Бобожон тарж. Санъаткорга / Асқад Мухтор тарж. Шеър тўқувчи дўстимга / Миртемир тарж. Жудолик / Асқад Мухтор тарж. «Яхши қол, қадрдон яшил ўрмонзор!».. ; Чаадаевга атаб. («Севги, умид жимжит...») / Миртемир тарж. N. N. (В. В. Энгельгардтга) / Асқад Мухтор тарж. «Кундуз машъаласи секин сўнаркан...» ; «Учишган булутлардан бўшаб қолди кўк юзи...» ; Ханжар / Миртемир тарж. Аломатлар / Рамз Бобожон тарж. «Кечирармикансан, орзумдаги рашк» / Зулфия тарж. «Булутли оқшом эди...» / Миртемир тарж. «Тун ели ғир-ғир...» / Муҳаммад Али тарж. Чаадаевга. «Ахир, бу бачкана гунмонлар нечун?» / Миртемир тарж. Шон-шуҳрат орзуси / Рамз Бобожон тарж. ...га. («Эсимдадир ажиб дам ҳали...») ; Агар сени алдаса ҳаёт... / Зулфия тарж. Бохус қўшиғи / Миртемир тарж. «Қонимда ёнади орзу оташи...» / Зулфия тарж. Вяземскийга ; Язиковга / Асқад Мухтор тарж. «Аччиқ сатиранинг оташ му-

заси...» / Туроб Тўла тарж. 1827 йил 19 октябрда / Миртемир тарж. Шоир ва авом / Муҳаммад Али тарж. «Грузия қирларида тун қоронғуси...» ; «Шовқинли кўчада сарсон юрсам-да...» / Миртемир тарж. Меҳнат / Асқад Мухтор тарж. «Қирмизи юз танқидчим, бўрдоқи аскиябоз...» / Миртемир тарж. Ёлвориш / Рамз Бобожон тарж. «Мери учун ичаман...» / Миртемир тарж. Насл-насабим / Асқад Мухтор тарж. Будрис ва унинг ўғиллари / Асқад Мухтор тарж. «Ақлдан оздирма...» / Рамз Бобожон тарж. «Бас, етар, бас, жон дўстим» / Миртемир тарж. Ғарбий славян қўшиқлари / Асқад Мухтор тарж. Гайдук Хризич ; Иакинф Маглановичнинг мотам қўшиғи / Асқад Мухтор тарж. Булбул / Миртемир тарж. Бурдалак / Асқад Мухтор тарж. Сингил ва акалар / М. Бобоев тарж. От / Ҳамид Фулом тарж. «Орамизда яшаганди ул...» / Муҳаммад Али тарж. «Ўйладимки, юрак унутди...» / Зулфия тарж. «Ёшлик байрамимиз бизнинг бир вақтлар...» / Рамз Бобожон тарж. Элегия. «Бепарво йилларнинг сўнгги шўҳ дами» / М. Бобоев тарж. Достонлар: Боқчасарой фонтани / Усмон Носир тарж. Кавказ асираси / Ҳамид Олимжон тарж. Мис Отлиқ / Асқад Мухтор тарж. Насрий асарлар: Дубровский / Маъруф Ҳақим тарж. Мархум Иван Петрович Белкин қиссаларидан. Ноширдан / Рустам Комилов тарж. Бўрон / Одил Раҳимий тарж. Қишлоқи ойимқиз / Миртемир тарж. – 10 000 нусха. – ISBN5-635-01726 6 (муқовада). – [N1-31058/3 ; 99-555]

658. **Pushkin, A. S.** Tanlangan asarlar / A. S. Pushkin ; [soʻz oxiri mualliflari: M. Mahmudov, O. Abdullayev]. – Toshkent : Smi-Asia, 2009. – 303 b. – Mundarija : Boqchasaroy fontani ; Motsart va Saleri ; Tosh mehmon ; Ruslan va Lyudmila ; Yevgeniy Onegin. – 4250 nusxa. – ISBN 978-9943-17-008-7 (muqovada). – [09-1711]

659. **Pushkin, A. S.** Tanlangan asarlar / A. S. Pushkin ; rus tilidan tarj.: Gʻafur Gʻulom [va boshq.]. – Toshkent : Baktria press, 2013. – 59 b. – Mundarija: Motsart va Saleri ; Tosh mehmon ; Boqchasaroy fontani. – (Bolalar adabiyoti). – 500 nusxa. – ISBN 978-9943-4061-0-0. – [13-135]

660. **Pushkin A. S.** Ertaklar = Сказки / A. S. Pushkin ; rus tilidan Mirtemir tarj. ; rassomlar : Ye. Shurlapova, S. Podivilov. – Toshkent : Choʻlpon *nomidagi* nashriyot-matbaa ijodiy uyi. – 2010.

K. 1. – 256 b. – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-251-2. – [N1-31665/4 ; 10-1503]

661. **Pushkin, A. S.** Ertaklar / A. S. Pushkin ; tarj. Mirtemir ; rassomlar: Ye. Shurlapova, S. Podivilov. – Toshkent : Cho'lpon *nomidagi* nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2014. – 128 b. – 19478 nusxa. – ISBN 978-9943-05-660-2. – [N1-31991/4 ; 14-1706]

662. **Po'stloq uychali quyoncha = Заюшкина избушка** : rus xalq ertagi : kichik yoshdagi bolalar uchun / tarj. Ilhom Zoyir. – Toshkent : Talqin, 2016. – 15 b. : ill. – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-325-78-4. – [УЎК 398.21(=161.1)/P-99 ; 16-0675]

663. **Рождественский, Р.** Шеърлар = Стихи / Р. Рождественский, Марина Цветаева ; Мирпўлат Мирзо тарж. – Тошкент: Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонаси нашриёти, 2015. – 63 б. – (Шоир кутубхонаси). – Парал. ўзб. ва рус тилларида. – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-06-530-7. – [УЎК 821.161.1-1/P-67 ; 16-0284]

664. **Розенфельд, М.** Денгиз сирлари : саргузашт қисса / Михаил Розенфельд ; тарж. Р. Жабборов ; А. Хўжахонов ; масъул муҳаррир Х. Ражабова. – Тошкент : Davr press, 2015. – 144 б. – 2000 nusxa. – ISBN 978-9943-984-16-5. – [УЎК 821.161.1-31/P-69 ; 15-538]

665. **Рубцов, Н.** Шеърлар = Стихи / Н. Рубцов ; Мирпўлат Мирзо тарж. – Тошкент: Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонаси нашриёти, 2015. – 63 б. – (Шоир кутубхонаси). – Парал. ўзб. ва рус тиллари. – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-06-538-3. – [УЎК 821.161.1-1/P-84 ; 16-0283]

666. **Rus xalq ertaklari** / to'plovchi D. Tsipushkina ; tarj. N. Jumayeva ; rassom M. Gadalkina. – Toshkent : Art flex, 2011. – 61, [1] b. : rasm. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-87-0 (muqovada). – [11-1566]

667. **Rus xalq ertakalari** : (rasmlı bolalar ertagi) ; to'plovchi D. Tsipushkina ; muharrir va tarj. N. Jumayeva ; rassom M. Gadalina. – Toshkent : Art flex, 2013. – 61 b. – 2500 nusxa. – ISBN 978-9943-20-146-0. – [13-1055]

668. **Rus xalq ertaklari** : 5 ta ertak / to'plovchi D. Tsipushkina

; muharrir va tarj. N. Jumayeva ; rassom M. Gadalina. – Toshkent, Art flex, 2014. – 64 b. : rasm. – 2000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-87-0 (muqovada). – [14-1655]

669. **Rus xalq ertaklari** / musavvir M. Gadalina ; to'plovchi D. Tsipushkina ; tarj. N. Jumayeva. – Toshkent : Cho'lpon *nomidagi* nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2016. – 61, [1] b. : rangli rasm. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-776-0 (muqovada). – [UO'K 398.21 (=161.1)/R-91 ; 16-1795]

670. **Ryabinajon = Рябинушка** : rus og`zaki ashula va she`rchalari : maktabgacha yoshdagi bolalar uchun / tarj. J. Subhon ; musavvir T. Pavlenko. – Toshkent : Art flex, 2007. – 11 b. : rasm. – Paral. o`zb., rus tillarida. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-11-5. – [07-1286]

671. **Сарнов, Б.** Тўқилмаган ҳангомалар / Б. Сарнов, Е. Гик ; тарж. Ш. Отабек. – Тошкент : O'zbekiston, 2015 – 248 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-380-0. – [УЎК 821.161.1-7/С-32 ; 16-0315]

672. **Севела, Э.** Тўхтатинг самолётни, тушиб қоламан / Э. Севела ; русчадан О. Шарафиддинов тарж. – Тошкент : Маънавият, 2000. – 216 б. – 5000 нусха. – [Ю-26214/2]

673. **Семёнов, Ю.** Баҳорнинг ўн етти лаҳзаси : роман / Юлиан Семёнов ; рус тилидан Т. Валиев тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2015. – 488 б. – (Dunyo adabiyoti kutubxonasi). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-27-540-9 (муқовада). – [УЎК 821.161.1-31/С-43 ; 15-1100]

674. **Семёнов, Ю.** Тирик қолиш буюрилган : роман / Юлиан Семёнов ; тарж. А. Абдумажидов. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2016. – 477 б. – 5000 нусха. – (Дунё адабиёти кутубхонаси). – ISBN 978-9943-27-775-5 (муқовада). – [УЎК 821.161.1-31/С-43; 16-0223]

675. **Sehrlangan malika = Заколдованная королева** : [ertak] / A. N. Afanasyev ertaklar to'plamidan ; tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent : Davr, 2012. – 28 b. – (Eng go'zal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-67-5. – [N1-31713/0 ; 12-1357 ; 14-1262]

676. **Симонов, К.** Кўришмаймиз энди сен билан : қисса / Константин Симонов ; А. Абдумажидов тарж. – Тошкент :

Камалак, 1991. – 265, [1] б. – Тарж. ҳисобига босилган. –45 000 нусха. – ISBN 5-633-00614-3. – [N1-30495/2 ; 91-576]

677. **Симонов, К.** Урушсиз ўтган йигирма кун : қисса / Константин Симонов ; А. Абдумажидов тарж. – Тошкент : Ёш гвардия, 1990. – 219, [1] б. – 45000 нусха. – ISBN 5-633-00448-5. – [N1-30369/2 ; 90-618]

678. **Sirli uycha = Теремок** : rus xalq ertagi / rassom Ye. Raxmanina. – Toshkent : Sharq, 2007. – 15 b. : rasm. – (O`zing bo`ya). – Paral. o`zb., rus tillarida. – 5000 nusxa. – [07-20]

679. **Tipratikan va quyon** : (rus xalq ertagi) / rassom N. Kryuchenko. – 2-nashri. – Toshkent : Cho`lpon *nomidagi* nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2011. – 15 b. – (Bor ekan-da, yo`q ekan...). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-064-8. – [Ю-40394/0 ; 11-569]

680. **Toji tillo xo`rozim = Петушок-золотой гребешок** : rus xalq ertagi / muharrirlar: G. Ahmedova, A. Muhammadjonov. – (qayta nashr). – Toshkent : Art flex, 2008. – 15 b. : rasm. – (Bil-arjon). – Paral. o`zb., rus tillarida. – 3000 nusxa. – [08-1541; N1-31968/0 ; 10-225 ; 13-1212]

681. **Tolstoy, A. N.** Buratino (oltin kalitcha yoki Buratinoning sarguzashtlari) / A. N. Tolstoy ertagi asosida ; tarj. J. Subhon. – Toshkent : Art flex, 2016. – 33, [2] b. : rasm. – 2000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-66-5. – [UO`K 821.161.1-343.4/T-64 ; 16-1267]

682. **Tolstoy, A. N.** Ertak = Сказка / A. N. Tolstoy ; rus tilidan S. Muhammadjonov tarj. ; rassom V. Kanivest. – Toshkent : Cho`lpon *nomidagi* nashriyot-matbaa ijodiy uyi. – 2010.

К. 3. – 2010. – 243, [1] б. – Paral. o`zb. va rus tillarida. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-252-9. – [N1-31667/4 ; 10-1504]

683. **Tolstoy, L.** Akula : hikoyalar, ertaklar, masallar / Lev Tolstoy ; Sh. Otabek tarj. – Toshkent : Davr press, 2008. – 71 b. : rasm. – (Ertaklar sayyorasi). – 3000 (1-z : 1500) nusxa. – ISBN 978-9943-312-83-8. – [08-871]

684. **Толстой, Л.** Акула : ҳикоялар, эртақлар, масаллар / Лев Толстой ; Ш. Отабек тарж. – Тошкент : Davr press, 2008. – 71 б. : расм. – (Эртақлар сайёраси). – 3000 (1-з : 1500 нусха). – ISBN 978-9943-312-83-8. – [08-872]

685. **Толстой, Л.** Анна Каренина. К. 1 / Лев Толстой ; рус

тилидан М. Исмоилий тарж. –Тошкент : Янги аср авлоди, 2017. – 704 б. – (Dunyo adabiyoti kutubxonasi). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-786-1 (муқовада). – [УЎК 821.161.1-31/Т-64/К.1]

686. **Толстой, Л.** Анна Каренина. К. 2 / Л. Толстой ; рус тилидан М. Исмоилий тарж. –Тошкент : Янги аср авлоди, 2017. – 608 б. – (Dunyo adabiyoti kutubxonasi). – 5000 нусха. –ISBN 978-9943-27-787-8 (муқовада). – [УЎК 821.161.1-31/Т-64/К. 2, 821.161.1-31/Т-64]

687. **Tolstoy, L.** Bolalar uchun hikoyalar, ertaklar, masallar. Q. 1 / L. Tolstoy ; tarj. Sh. Otabek. – Toshkent : Akademnashr, 2017. – 128 b. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-995-33-8. – [UO'K 821.161.1-3-93/Т-64/Q. 1]

688. **Q. 2.** – 96 b. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-4822-8-9. – [UO'K821.161.1-3-93/Т 64/Q. 2 ; 2017-A0014]

689. **Tolstoy, L.** Burgut ; Mushukcha : Chumchuq va qadirdig'ochlar : Tulki = Орел ; Котенок ; Воробей и ласточки ; Лисица : (ertak-hikoyalar) / Tolstoy Lev ; tarj. Sh. Otabek. – Toshkent : Davr press, 2007. – 15, [1] b. : rasm. – (Ertaklar oroli). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 1000 nusxa. – ISBN978-9943-312-14-2. – [07-883]

690. **Tolstoy, L.** Vanya va Buyan : hikoya / L. Tolstoy ; tarj. A. Ahmedov. – Toshkent : Hilol-nashr, 2017. – 16 b. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-4632-9-5. – [UOK 821.161.1-32-93/Т-64]

691. **Толстой, Л.** Икки қисса / Лев Толстой. – Тошкент : O'zbekiston, 2018. – 192 б. – ISBN 978-9943-28-988-8. – [N1-32184/2]

692. **Толстой, Л.** Иқрорнома / Лев Толстой ; тарж. О. Шарафиддинов. – Тошкент : Маънавият, 1998. – 79, [1] б. – 3000 нусха. – [Ю-27741/2 ; 98-1137]

693. **Толстой, Л.** Иқрорнома / Лев Толстой ; тарж. О. Шарафиддинов. – 2-нашри – Тошкент : Маънавият, 2008. – 128 б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-04-076-2. – [N1-31290/2]

694. **Толстой, Л.** Иқрорнома / Лев Толстой ; тарж. О. Шарафиддинов. –Тошкент : Маънавият, 2016. – 128 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-04-292-6. – [УЎК 821.161.1-312.6/Т-64]

695. **Tolstoy, L.** Stories for children = Bolalar uchun hikoyalar / Lev Tolstoi ; muharrir N. Bekmurodov. – Toshkent : Yangi asr av-

lodi, 2012. – 43 b. : ill. – Paral.: ingliz tili va lotin alifbosida. – 5000 nusxa. (I z-d 1000). – ISBN 978-9943-08-648-7. – [12-284]

696. **Толстой, Л.** Уруш ва тинчлик : роман-эпопея / Лев Толстой ; русчадан Абдулла Қаҳҳор, Қ. Қаҳҳорова тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2016.

К. 1-2. – 974, [1] б. – («Kamolot kutubxonasi»). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-380-1 (муқовада). – [УЎК 821.161.1-31/Т-53/К. 1 ; 16-0343]

697. **К. 3-4.** – 976 б. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-381-8 (муқовада). – [УЎК 821.161.1-31/Т-53/К. 3-4; 16-0344]

698. **Tolstoy, L.** Uch ayiq, Sigir = Три медведя ; Корова : ertak-hikoyalar / A. N. Tolstoy ; ruschadan Sh. Otabek tarj. – Toshkent : Davr press, 2007. – 15, [1] b. : rasm. – (Ertaklar oroli). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 500 nusxa. – ISBN 978-9943-312-11-1. – [07-882]

699. **Tolstoy, L.** Filipok jonqush = Филипок живчик : ertak-hikoyalar / A. N. Tolstoy ; ruschadan Sh. Otabek tarj. – Toshkent : Davr press, 2007. – 15, [1] b. : rasm. – (Ertaklar oroli). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-312-16-6. – [07-881]

700. **Tulki va bo'ri ; Qarg'a va tulki** : [ertaklar] / M. Bulatov qayta ish. ; mas'ul muharrir R. Zaparov ; tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent : Davr, 2012. – 12 b. – (Ertaklar mamlakati). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-92-7. – [12-287]

701. **Tulki va bo'ri ; Qarg'a va tulki = Лисичка-сестричка и волк ; Ворона и лиса** : [ertaklar] / A. N. Afanasyev ertaklar to'plamidan ; M. Bulatov qayta ishlagan ; tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent : Davr, 2012. – 16 b. – (Eng go'zal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-67-5. – [12-887]

702. **Tulki va bo'ri = Лисичка-сестричка и серый волк** : [ertak] / M. Bulatov qayta ishlagan ; tarj. A. Abdurahmonov. – Toshkent : Davr, 2013. – 16 b. – (Eng go'zal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 10 000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-67-5. – [14-1258]

703. **Tulki va tayoqcha = Лисичка со скалочкой** : rus xalq

ertagi / muharrirlar: G. Ahmedova, A. Muhammadjonov. – (qayta nashr). – Toshkent : Art flex, 2008. – 15 b. : rasm. – (Bilarjon). – Paral. o`zb., rus tillarida. – 3000 nusxa. – [08-1542]

704. **Tulki va tauyoqcha = Лисичка со скалочкой** : rus xalq ertagi / muharrirlar: N. Jumayeva, D. Tsipushkina ; rassom va dizayner J. Odilov. – (qayta nashr). – Toshkent : Art flex, 2013. – 13 b. : ill. – (Bilarjon). – Paral. o`zb. va rus tillarida. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-345-09-6. – [13-1215]

705. **Tulki va quyon** : [ertak] / rasmlar muharriri va dizayner Ya. Rahimov. – Toshkent : Cho`lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2013. – 15 b. – (Bor ekan-da yo`q ekan...). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-589-6. – [13-1553]

706. **Тюльпугов, В.** Ўша кунлар ва тунлар, ўша тонглр...: ўрта ёшдаги мактаб болалари учун / В. Тельпугов. – Тошкент : Ёш гвардия, 1990. – 176 б. – 1000 nusxa. – [N1-30502/2]

707. **Turgenev, I. S.** Asya : qissa / I. S. Turgenev ; rus tilidan Y. Shamsharov tarj. – Toshkent : Sharq, 2007. – 62 b. : [1] v. rasm. – (Sevishganlar kutubxonasi). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-00-062-9. – [07-270]

708. **Turna bilan qarqara = Журавль и цапля** : rus xalq ertagi / tarj. A. Zulpixarov. – Toshkent : O`zbekiston, 2010. – 30, [1] b. – Paral. o`zbek, rus tillarida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-01-317-9. [N1-31683/0 ; 10-1367]

709. **Turnalar uchib keldi = Прилетели журавли** : rus og`zaki ashula va she`rlari : maktabgacha yoshdagi bolalar uchun / tarj. J. Subhon ; musavvir M. Gadalina. – Toshkent : Art flex, 2007. – 11 b. : rasm. – Paral. o`zb., rus tillarida. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-15-3. – [07-1284]

710. **Углов, Ф.** Умр қадри / Федор Углов, Иван Дроздов; русчадан М. Муслимов тарж. – Тошкент : Ёш гвардия, 1990. – 154, [1] б. : расм. – Тарж. ҳисобига босилган. – 30 000 nusxa. – ISBN 5-633-00449-3. – [Ю-20274/2 ; 90-2352]

711. **Ууча = Теремок** : rus xalq ertagi / to`plovchi R. M. Yusupov. – Toshkent : Voris-nashriyot, 2009. – 8 b. : rasm. – Paral. o`zb. va rus tillarida. – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-375-11-6 (muqovada). – [10-1474]

712. **Uycha = Теремок** : rus xalq ertaklari / rus tilidan D. Karabayeva tarj. – Toshkent : Gʻafur Gʻulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2016. – 15 b. – 20000 nusxa. – ISBN 978-9943-03-956-8. – [UOʻK 398.21((=161.1)/U-30 ; 16-1351]

713. **Urdu, qoqdi = Сбил, сколотил** : rus ogʻzaki ashula va sheʼrchalari : maktabgacha yoshdagi bolalar uchun / tarj. J. Subhon ; musavvir M. Gadalina. – Toshkent : Art flex, 2007. – 11 b. : rasm. – (Bilarjon). – Paral. oʻzb., rus tillarida. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-19-1. – [07-1795]

714. **Uch ayiq = Три медведя** : rus xalq ertagi / tuzuvchi va tarj. G. Oripova ; rassom A. Sladchikov. – Toshkent : Meriyus, 2011. – 10 b. – Paral. oʻzb., rus tillarida. – 500 nusxa. – ISBN 978-9943-395-20-6. – [11-57]

715. **Uch ayiq = Три медведя** : rus xalq ertagi : kichik yoshdagi bolalar uchun ertaklar / tarj. Ilhom Zoyir. – Toshkent : Talqin, 2016. – 15 b. : ill. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-325-78-4. – [UʻK 398.21(=161.1)/U-89 ; 16-0686]

716. **Uch ayiq ; Tulki bilan turna** : [ertak] / A. Afanasyev qayta ish. ; masʼul muharrir R. Zapparov ; tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent : Davr, 2012. – 12 b. – (Ertaklar mamlakati). – ISBN 978-9943-339-94-1. – [Ю-39825/0 ; 12-301]

717. **Uch ayiq = Три медведя ; Tulki bilan turna = Лиса и журавль** / A. N. Afanasyev ertaklar toʻplamidan ; tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent : Davr, 2013. – 16 b. : ill. – (Eng goʻzal ertaklar=Самые красивые сказки). – Paral. oʻzb. va rus tillarida. – 10 000 nusxa. – ISBN 978-9973-339-85-9. – [13-1422]

718. **Uchta choʻchqa bolasi = Три поросёнка** : rus xalq ertagi : kichik yoshdagi bolalar uchun / toʻplovchi dizayner D. Mamarasulov ; tarj. Ilhom Zoyir. – Toshkent : Talqin, 2011. – 11 b. – Paral. oʻzb., rus tillarida. – 6600 nusxa. – ISBN 978-9943-325-78-4. – [11-552]

719. **Uchta choʻchqa bolasi = Три поросёнка** : rus xalq ertagi : kichik yoshdagi bolalar uchun ertaklar / tarj. Ilhom Zoyir. – Toshkent : Talqin, 2016. – 11 b. : ill. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-325-78-4. – [UʻK 398.21(=161.1)/U-91 ; 16-0689]

720. **Ushinskiy, K. D.** Asalarilar qidiruvda : adabiy ertak /

Konstantin Dmitriyevich Ushinskiy ; rus tilidan Q. Mirmuhamedov tarj. ; rassom I. Xolxo'jayev. – Toshkent : Alisher Navoiy nomidagi O'zbekiston Milliy kutubxonasi nashriyoti, 2013. – 13 b. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-06-463-8. – [N1-31758/0 ; 13-357]

721. **Ushinskiy, K. D.** Begona tuxum : (adabiy ertak) / K. D. Ushinskiy ; rus tilidan Q. Mirmuhamedov tarj. ; rassom I. Xolxo'jayev ; nashr uchun mas'ul N. Hamidov. – Toshkent : Alisher Navoiy nomidagi O'zbekiston Milliy kutubxonasi nashriyoti, 2013. – 13 b. – (Klassiklar bolalarga). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-06-464-5. – [N1-31756/0 ; 13-373]

722. **Ushinskiy, K. D.** Ikki echki bolasi = Два козлика : (adabiy ertak) / K. D. Ushinskiy ; rus tilidan Q. Mirmuhamedov tarj.; rassom I. Xolxo'jayev ; nashr uchun mas'ul N. Hamidov. – Toshkent : Alisher Navoiy nomidagi O'zbekiston Milliy kutubxonasi nashriyoti, 2013. – 13 b. – (Klassiklar bolalarga). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-06-462-1. – [N1-31759/0 ; 13-369]

723. **Ushinskiy, K. D.** Xo'roz bilan it = Петух да собака / K. D. Ushinskiy ; rus tilidan Q. Mirmuhamedov tarj. ; rassom I. Xolxo'jayev. – Toshkent : Alisher Navoiy nomidagi O'zbekiston Milliy kutubxonasi nashriyoti, 2013. – 13 b. : ill. – (Klassiklar bolalarga). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-06-465-2. – [13-936]

724. **Ushog'oy** : [ertak] / M. Bulatov qayta ish. ; mas'ul muharrir R. Zaparov ; tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent : Davr, 2012. – 12 b. – (Ertaklar mamlakati). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-96-5. – [Ю-39830/0 ; 12-291]

725. **Файнберг, А.** Чиғир : назм ва наср / Александр Файнберг ; tarj.: A. Орипов [ва бошқ.]. – Toshkent : Шарқ, 2007. – 109, [2] б. : [2] в. расм. – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-00-159-6. – [07-1658]

726. **Finist sorlochinning pati = Перышко Финиста ясна сокола** : [ertak] / O. Panova qayta ish. ; tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent : Davr, 2012. – 16 b. – (Eng go'zal ertaklar – Самые красивые сказки). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-75-0. – [N1-31967/0 ; 12-372 ; 14-1260]

727. **Фиш, Р.** Жалолиддин Румий : тарихий-биографик роман / Радий Фиш ; масъул муҳаррир А. Абдусамедов. – Тошкент : Adabiyot uchqunlari, 2014. – 304 б. – 500 нусха. – ISBN 978-9943-43-91-2-2 (муқовада). – [УЎК 821.161.1-311.6/Ф-74 ; 15-509]

728. **Фиш, Р.** Жалолиддин Румий : тарихий-биографик роман / Радий Фиш ; русчадан Ж. Камол тарж. ; нашр учун масъул А. Хусаинов. – 4-нашри. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2016. – 368 б. – («Dunyo adabiyoti» kutubxonasi). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-660-4 (муқовада). – [УЎК 821.161.1-311.6/Ф-74]

729. **Хо`rozcha = Петушок** : rus og`zaki ashula va she`rlari : maktabgacha yoshdagi bolalar uchun / tarj. J. Subhon ; musavvir S. Mahmudov. – Toshkent : Art flex, 2007. – 11 b. : rasm. – Paral. o`zb., rus tillarida. – 5000 nusxa. – ISBN978-9943-301-10-8. – [07-1285]

730. **Цветаева, М.** Шеърлар = Стихи / Марина Цветаева ; Мирпўлат Мирзо тарж. – Тошкент : Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонаси нашриёти, 2015. – 63 б. – (Шоир кутубхонаси). – Парал. ўзб. ва рус тилларида. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-06-532-1. – [УЎК 821.161.1-1/Ц-27 ; 16-0282]

731. **Charaklar = Ладушки** : rus og`zaki ashula va she`rchalari : maktabgacha yoshdagi bolalar uchun / tarj. J. Subhon ; musavvir M. Rechitskaya. – Toshkent : Art flex, 2007. – 11 b.: rasm. – (Kamalak). – Paral. o`zb., rus tillarida. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-18-4. – [07-1523]

732. **Череванский, В.** Амир Темур : болалиги, жанговар йўли, вафоти : тарихий роман / Владимир Череванский ; Х. Дўстмуҳаммад, А. Карим тарж. – Тошкент : Ёзувчи, 1993. – 222 б. – ISBN 5-8255-0141-X. – 15000 нусха. – [93-1449]

733. **Chexov, A.** Buqalamun : hikoyalar / A. Chexov. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2015. – 296 b. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-234-7. – [UO`K 821.161.1-3/Ch-51 ; 15-286]

734. **Chipor tovuq = Курочка ряба** : rus xalq ertagi / [mu-harrirlar: G. Ahmedova, A. Muhammadjonov]. – (qayta nashr). – Toshkent : Art flex, 2008. – 15 b. : rasm. – (Bilarjon). – Paral. o`zb., rus tillarida. – 3000 nusxa. – [08-1545 ; 11-653]

735. **Chipor tovuq = Курочка ряба** : rus xalq ertagi / to'plovchi R. M. Yusupov. – Toshkent : Voris-nashriyot, 2009. – 10 b. : rasm. – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-375-11-6 (muqovada). – [10-1477]

736. **Chipor tovuq = Курочка ряба** / muharrirlar: N. Jumayeva, D. Tsipushkina ; rassom va dizayner J. Odilov. – (qayta nashr). – Toshkent : Art flex, 2013. – 15 b. : ill. – (Bilarjon). – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-345-10-2. – [13-1214]

737. **Chipor tovuq = Курочка ряба** : rus xalq ertagi : kichik yoshdagi bolalar uchun ertaklar / tarj. Ilhom Zoyir. – Toshkent : Talqin, 2016. – 15 b. : ill. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-325-78-4. – [УЎК 398.21(=161.1)/Ch-68 ; 2016-0688]

738. **Chipor tovuq = Курочка ряба** : rus xalq ertagi. – Toshkent : Tafakkur qanoti, 2016. – 64 b. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-382-72-5 (muqovada). – [Ю-44715/0]

739. **Chipor tovuq = Курочка ряба** : rus xalq ertagi / rus tilidan D. Karabayeva tarj. – Toshkent : G'afur G'ulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2016. – 15 b. : rasm. – 20000 nusxa. – ISBN 978-9943-03-954-4. – [УО'К 398.21(=161.1)/Ch-68 ; 16-1349]

740. **Chiroyli uycha = Теремок** : rus xalq ertagi : kichik yoshdagi bolalar uchun / tarj. Ilhom Zoyir. – Toshkent : Talqin, 2016. – 15 b. : ill. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-325-78-4. – [УЎК 398.21(=161.1)/Ch-68 ; 16-0676]

741. **Chukovskiy, K.** Ertaklar / Korney Chukovskiy ; mutarjim T. Adashboyev ; rassom B. Muxamedov. – Toshkent : Bekinmachoq-plyus, 2011.

K. 1. – 2011. – 64 b. – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-324-21-3. – [11-855]

742. **Cho'rtanbaliq amri bilan = По щучьему велению** : rus xalq ertagi : kichik yoshdagi bolalar uchun ertaklar / to'plovchi dizayner D. Mamarasulov ; tarj. Ilhom Zoyir. – Toshkent : Talqin, 2011. – 10 b. – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 6600 nusxa. – ISBN 978-9943-325-78-4. – [11-560]

743. **Cho'rtanbaliq amri bilan** : rus xalq ertagi / mas'ul

muharrir R. Zapparov; tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent : Davr, 2012. – 12 b. : ill. – (Ertaklar mamlakati). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-98-9. – [12-300]

744. **Choʻrtanbaliq amri bilan** : rus xalq ertagi : kichik yoshdagi bolalar uchun ertaklar / tarj. Ilhom Zoyir. – Toshkent : Talqin, 2016. – 11 b. : ill. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-325-78-4. – [УЎК 398.21(=161.1) ; 16-0681]

745. **Choʻrtanbaliq amri bilan ; Pufak, Poxolproya va Chip-takovush = По щечьему веленью ; Пузырь, Соломинка и Лапоть**: rus xalq ertaklari / tarj. T. Azimov. – Toshkent : Davr nashriyoti, 2012. – 14 b. – (Eng goʻzal ertaklar – Самые красивые сказки). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-84-2. – [N1-31545/0 ; 12-885]

746. **Choʻrtanbaliq amri bilan ; Pufak, Poxolproya va Chip-takovush = По щучьему веленью, Пузырь Соломинка и Лапоть**: rus xalq ertaklari ; tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent : Davr nashriyoti, 2013. – 15 b. : rasm. – (Eng goʻzal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. oʻzb. va rus tillarida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-84-2. – [14-90]

747. **Shahzoda Ivan va boʻz boʻri** : [ertak] / A. N. Afanasyev qayta ishlagan ; masʼul muharrir R. Zapparov ; tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent : Davr, 2012. – 12 b. – (Ertaklar mamlakati). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-90-3. – [Ю-39815/0 ; 12-297]

748. **Shahzoda Ivan va boʻz bori ; Ninachi va chumoli = Иван царевич и серый волк ; Стрекоза и муравей** : [ertaklar] / A. N. Afanasyev ertaklar toʻplamidan ; tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent : Davr nashriyoti, 2013. – 16 b. – (Eng goʻzal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. oʻzb. va rus tillarida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-69-9. – [N1-31714/0 ; 14-93]

749. **Shilliq qurt = Улитка** : rus ogʻzaki ashula va sheʼrchalari : maktabgacha yoshdagi bolalar uchun / tarj. J. Subhon ; musavvir M. Rechitskaya. – Toshkent : Art flex, 2007. – 11 b.: rasm. – (Kamalak). – Paral. oʻzb., rus tillarida. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-17-7. – [07-1524]

750. **Sholgʻom = Репка** : rus xalq ertagi / toʻplovchi R. M. Yusupov. – Toshkent : Voris-nashriyot, 2009. – 8 b. : rasm. – Paral.

o'zb. va rus tillarida. – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-375-11-6 (muqovada). – [10-1475]

751. **Sholg'om = Penka** : rus xalq ertagi : kichik yoshdagi bolalar uchun ertaklar / tarj. Ilhom Zoyir. – Toshkent : Talqin, 2016. – 15 b. : ill. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-325-78-4. – [УЎК 398.21(=161.1) ; 16-0685]

752. **Sholg'om = Penka** : rus xalq ertagi / rus tilidan D. Karabayeva tarj. – Toshkent : G'afur G'ulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2016. – 15 b. : rasm. – 20000 nusxa. – ISBN 978-9943-03-955-1. – [УО'К 398.21(=161.1)/Sh-76 ; 16-1350]

753. **Шукшин, В.** Иккинчи сеансга чипта : ҳикоялар / Василий Шукшин ; тарж. Ўроз Ҳайдар. – Тошкент : O'zbekiston, 2016. – 269, [2] б. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-562-0 (муқовада). – [УЎК 821.161.1-32/Ш-91 ; 16-1851]

754. **Eng katta sehr** : rus xalq ertagi / nashrga tayyorlovchi Abdurahmon Akbar. – 3-nashri. – Toshkent : Cho'lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2013. – 15 b. : ill. – (Bor ekan-da yo'q ekan...). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-577-3. – [13-1547]

755. **Eng katta sehr** : rus xalq ertagi. – 4-nashri. – Toshkent : Cho'lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2016. – 16 b. : ill. – (Bor ekan-da, yo'q ekan...). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-792-0. – [УЎК 398.21.(=161.1)/E-62 ; 16-0424]

756. **Яковлев, Ю.** Саманта : қисса ва ҳикоялар : ўрта мактаб ёшидаги болалар учун / Юрий Яковлев ; расом Р. Лигай. – Тошкент : Чўлпон номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 1990. – 173, [1] б. : расм. – Мундарижа: Қисса: Саманта. Ҳикоялар: Кўктарғоқ ; Бўлинма турган жойда ; Юля. – 60000 nusxa. – ISBN 5-8250-0200-6. – [N1-30440/3 ; 90-2335]

757. **Ян, В.** Қўрғон узра гулханлар : роман / Василий Ян ; рус тилидан О. Абдуллаев, Ш. Худойбердиева тарж. – Тошкент: O'zbekiston, 2011. – 262 б. – («Жаҳон адабиёти» кутубхонаси). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-01-665-1 (муқовада). – [11-882]

758. **Yan-Yanchevetskiy, V. G.** Spartak : tarixiy qissa / Vasiliiy Gregoryevich Yan-yanchevetskiy ; ruschadan tarj. M. Alimov. – Toshkent : O'zbekiston, 2015. – 80 b. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-312-1. – [УО'К 821.161.1-31/Ya-60 ; 15-1397]

759. **Qizil qalpoqcha = Красная шапочка** : rus xalq ertagi: kichik yoshdagi bolalar uchun ertaklar / tarj. Ilhom Zoyir. – Toshkent : Talqin, 2016. – 15 b. : ill. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-325-78-4. – [УЎК 398.21(=161.1)/Q-39 ; 16-0684]

760. **Qorqiz = Девочка-снегурочка** : rus xalq ertagi / [tarj.: F. Qahhorova va boshq.]. – Toshkent : O`zbekiston, 2008. – 32 b.: rasm. – Paral. o`zb. va rus tillarida. – ISBN 978-9943-01-316-2. – 10000 nusxa. – [08-1453]

761. **Quyuncha va do`stlarining sarguzashtlari** / A. Sinichkin, K. Konfetkina ertaklar to`plamidan ; tarj. A. Akbar. – Toshkent : Davr, 2015. – 64 b. – (Olam bo`ylab sayrlar). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-4438-5-3. – [UO`K 398.21(=161.1)/Q-70 ; 15-1261]

762. **Quyunchaning uychasi = Заюшкина избушка**: rus xalq ertaklari / rus tilidan D. Karabayeva tarj. – Toshkent : G`afur G`ulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2016. – 15 b. : rasm. – 20000 nusxa. – ISBN 978-9943-03-53-7. – [UO`K 398.21(=161.1)/Q-70 ; 16-1355]

763. **Quyoshcha = Сольнышко** : rus og`zaki ashula va she`rchalari : maktabgacha yoshdagi bolalar uchun / tarj. J. Subhon ; musavvir S. Mahmudov. – Toshkent : Art flex, 2007. – 11 b.: rasm. – Paral. o`zb., rus tillarida. – 5000 nusxa. – ISBN978-9943-301-09-2. – [07-1288]

764. **Qurbaqa malika = Царевна лягушка** : [ertak] / O. Panova qayta ishlagan ; tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent: Davr nashriyoti, 2012. – 16 b. – (Eng go`zal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. o`zb. va rus tillarida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-77-4. – [N1-31712/0 ; 12-1356 ; 14-50]

765. **Qo`lqorcha = Рукавичка** : rus xalq ertagi / muharrirlar: G. Ahmedova, A. Muhammadjonov. – (qayta nashr). – Toshkent : Art flex, 2008. – 15 b. : rasm. – (Bilarjon). – Paral. o`zb., rus tillarida. – 3000 nusxa. – [08-1544]

766. **Qo`lqorcha = Рукавичка** : rus xalq ertagi / rassom va dizayner J. Odilov. – qayta nashr. – Toshkent : Art flex, 2011. – 12 b. : rasm. – (Bilarjon). – Paral. o`zb. va rus tillarida. – 6300 nusxa. – [11-650]

767. **Qo`lqorcha = Рукавичка** : rus xalq ertagi / muharrir-

lar: N. Jumayeva, D. Tsipushkina ; rassom va dizayner J. Odilov. – (qayta nashr). – Toshkent : Art flex, 2013. – 13 b. : ill. – (Bilarjon). – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-345-07-2. – [13-1217]

768. **G'oz-oqqushlar ; Tulki va Uzum = Гуси-лебеди ; Лиса и виноград** : rus xalq ertaklari / [tarj. Abdurahmon Akbar]. – Toshkent : Davr nashriyoti, 2013. – 16 b. : rasm. – (Eng go'zal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-83-5. – [14-88]

769. **G'ozlar = Гуси-лебеди** : rus xalq ertagi : kichik yoshdagi bolalar uchun ertaklar / to'plovchi dizayner D. Mamarasulov; tarj. Ilhom Zoyir. – Toshkent : Talqin, 2011. – 14 b. – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 6600 nusxa. – ISBN 978-9943-325-78-4. – [УЎК 398.21(=161.1)/G'-57 ; 11-550 ; 16-0680]

770. **G'ozlar, g'ozlar=Гуси, гуси** : rus og'zaki ashula va she'rchalari : maktabgacha yoshdagi bolalar uchun / tarj. J. Subhon ; musavvir M. Gadalina. – Toshkent : Art flex, 2007. – 11 b. : rasm. – Paral. o'zb., rus tillarida. – 5000 nusxa. – ISBN978-9943-301-10-8. – [07-1287]

771. **Harakatchan echki = Коза-хлопота** : rus og'zaki ashula va she'rchalari : maktabgacha yoshdagi bolalar uchun / tarj. J. Subhon ; musavvir M. Gadalina. – Toshkent : Art flex, 2007. – 11 b. : rasm. – (Kamalak). – Paral. o'zb., rus tillarida. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-20-7. – [07-1526]

772. **Ho'y bolalar ta-ra-ra = Ой, ребята, та-ра-ра** : rus og'zaki ashula va she'rchalari : maktabgacha yoshdagi bolalar uchun / tarj. J. Subhon ; musavvir A. Ibragimova. – Toshkent : Art flex, 2007. – 11 b. : rasm. – (Kamalak). – Paral. o'zb., rus tillarida. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-21-4. – [07-1525]

СЕРБ АДАБИЁТИ СЕРБСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

773. **Андрич, И.** Ойимтилла : роман / И. Андрич ; рус тилидан Л. Шоимова тарж. –Тошкент : O'zbekiston, 2017. – 192 б. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-974-1. – [УЎК 821.163.41-31/A-65]

СУРИЯ АДАБИЁТИ СИРИЙСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

774. **Абулфараж**. Ҳикматлар ва ҳикоятлар / Абулфараж ; русчадан Қ. Носиров тарж. – Тошкент : O‘zbekiston, 2016. – 135 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-577-4. – [УЎК 821.411.172.3-84/A-20 ; 16-1389]

775. **Faroj, A.** Maroqli rivoyatlar / Abul Faroj ; [so‘z boshi muallifi Sh. Shomuhamedov ; to‘plovchi va tarj. K. Qahhorova]. – Toshkent : O‘zbekiston, 2009. – 47 b. – (Qadimgi bitiklar). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-01-377-3. – [UO‘K 821.411.172.3-3/F-25; 09-29]

776. **Faroj, A.** Maroqli rivoyatlar / Abul Faroj ; to‘plovchi K. Qahhorova. – qayta ish. 2-nashri. – Toshkent : O‘zbekiston, 2016. – 47 b. – (Qadimgi hikmatlar). – 10000 nusxa. – [UO‘K 821.411.172.3-31/F-25 ; 16-1215] b of

777. **Фароҷ, А.** Ҳикматли ҳангомалар : ҳикоят ва латифалар / Абул Фароҷ ; форсчадан К. Қаҳҳорова ва С. Иномхўжаевлар тарж. – Тошкент : Фафур Фулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2008. – 46, [1] б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-03-148-7. – [08-1274]

ТАТАР АДАБИЁТИ ТАТАРСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

778. **Гаспринский, И.** Ҳаёт ва мамот масаласи : танланган асарлар / Исмоилбек Гаспринский (Гаспрали) ; [сўзбоши муаллифи Б. Қосимов]; тарж., тўпловчи, нашргатайёрловчилар: Б. Қосимов, З. Абдурашидов. – Тошкент : Маънавият, 2006. – 316, [2] б. – Мундарижа: Оврупа маданиятига бетарафона бир назар ; Маданияти исломия ; Миллият ; Зиёли синфимиз ; Мулла Шихобиддин ал-Маржоний ; Генерал Жўрабек вафоти ; Мажид Ғанизода ; Наримонбек Наримонов ; Фотиҳ Каримов ; Муҳаммад Зоҳир Бигиев ; Рафиқи муҳтарам «Ҳаёт» (Бир йиллиги муносабати билан) ; Русия Туркистони ; Тоторча қизил товуш ; Хонлар хитоб ; Бизнинг матбуот ; Тараққий ; Темурмалик баҳодир ; Самарқандда асари нажот ; Тил ва лисон йили ; Вақт келмадими? ; Мезон (адабий, маиший ва

танқидий баҳслар) ; Андижондан келган саволга жавоб ; Муколамаи салотин ; Фарангистон мактублари ; Дорур-Роҳат мусулмонлари ; Хотинлар ўлкаси. – 5000 нусха. – (Муқовада). – [N1-31166/2 ; 06-285]

779. **Dono to`quvchi = Мудрый ткач** : tatar xalq ertagi / tarj. U. Rajabova ; rassom R. Ahmetshina. – Toshkent : Cho`lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2007. – 15 b. – (Bor ekan-da, yo`q ekan ...). – 5000 nusxa. – ISBN978-9943-05-031-X. – [07-1381]

780. **Илон терисини ёпинган паҳлавон** : ногай халқ эртаклари : (ўрта мактаб ёшидаги болалар учун) / русчадан М. Жумабоев тарж. – Тошкент : Ёш гвардия, 1990. – 144 б. – 30000 нусха. – [Ю-20286/2]

781. **Осман, А.** Таниш кўзлар : қисса ва ҳикоялар : қрим-татар тилидан тарж. / Айдер Осман. – Тошкент : Адабиёт ва санъат нашриёти, 1991. – 426 б. : [1] в. портр. – Мундарижа: Қиссалар: Олишув / О. Абдуллаев тарж. Менинг дўстим Эрдон оға / Зоҳир Аълам тарж. Агар ёрдамга чақирсалар / Миразиз Аъзам тарж. Йўлакдаги одамлар / Файзи Шоҳисмоил тарж. Ҳижрон / О. Ҳусанов тарж. Тақир / Х. Султонов тарж. Армон / М. Бобоев тарж. Таниш кўзлар / А. Тошхўжаев тарж. Ҳикоялар: Биз бир дунёда яшаймиз / О. Абдуллаев тарж. Интиқом / С. Аъзамова тарж. Дарвоза ортидан келган одамлар / Зоҳир Аълам тарж. Маҳалла соқчиси ёки Динозаврнинг тугатилиги / Файзи Шоҳисмоил ва Яшар Қосим тарж. Пешона / Э. Аъзамов тарж. Шоҳ асар / С. Аъзамова тарж. Темирчининг таклифи / С. Аъзамова тарж. Тоғдан тушганлар / Яшар Қосим тарж. Эбазер уйга қайтади / Яшар Қосим тарж. – 15 000 нусха. – ISBN 5-635-00692-2 (муқовада). – [N1-30467/3 ; 91-919]

782. **Tatar xalq ertaklari** : maktab yoshidagi bolalar uchun / [tuzuvchi va nashrga tayyorlovchi E. Yusupov ; rassom U. Solihov]. – Toshkent : Meriyus, 2011. – 47 b. – (Jahon xalq ertaklari). – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-395-00-8. – [11-1560]

783. **Qrim xalq ertaklari** / qrim-tatar tilidan Asror Samadning erkin tarj. – Toshkent : Meriyus, 2011. – 47 b. – (Jahon xalq ertaklari). – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-395-03-9. – [11-1520]

ТОЖИК АДАБИЁТИ ТАДЖИКСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

784. **Айний, С.** Муқанна исёни : тарихий-адабий очерк / Садрриддин Айний ; тожик тилидан Ҳ. Ҳамидов тарж. – Тошкент : Фан, 1994. – 76, [2] б. – 10000 нусха. – ISBN 5-648-02166-6. – [95-684]

785. **Дарбандий, Ю. В.** Қалб садоси : ғазаллар, мухаммаслар, ҳажвий шеърлар, таржималар / Юсуф Вализода Дарбандий. – Тошкент : Меҳнат, 1999. – 71 б. – 2000 нусха. – [Ю-25394/2]

786. **Jasur qiz** : tojik xalq ertaklari / tarj.: H. Homidiy, O. Jumanov. – Toshkent : O'zbekiston, 2015. – 192 b. – (Qardosh xalq ertaklari). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-295-7. – [UO'K 398.21(=222.8) ; 15-2238]

787. **Мусича билан тулки = Горлица и лисица** : тожик халқ эртаклари : кичик мактаб ёшидаги болалар учун. – Тошкент : Ёш гвардия, 1990. – 29 б. : расм. – Парал. ўзб. ва рус тилларида. – 200000 нусха. – [N1-30371/0]

788. **Нажмиддинов, М.** Тоғларда янграган қўшиқ : қисса / Мутеулло Нажмиддинов ; сўз охири муаллифи Мансур Инъом ; тожикчадан О. Жуманов тарж. – Наманган : Наманган, 2013. – 191 б. – 500 нусха. – ISBN 978-9943-4052-9-5. – [N1-31503/2 ; 13-327]

789. **Саҳбо** : танланган асарлар / тузувчи Х. Мухторова ; масъул муҳаррир С. Ҳасанов ; тақризчилар: Н. Ғанихўжаева, Э. Аҳмадхўжаев. – Тошкент : Фан, 1991. – 178 б. – 2632 нусха. – [Ю-21001/2]

790. **Улуғзода, С.** Фирдавсий : роман / Сотим Улуғзода ; тожик тилидан Ж. Камол тарж. – Тошкент : Ўқитувчи, 1994. – 254 б. – ISBN 5-645-02516-4. – 25000 нусха. – [Ю-22641/2 ; 94-1351]

791. **Фирдавсий, А.** Шоҳнома : сайланма / Абулқосим Фирдавсий ; нашрга тайёрловчи ва насрий баён тарж. Ҳамиджон Ҳомидий ; масъул муҳаррир Жаъфар Муҳаммад ; сўзбоши муаллифи Ҳамид Мустафавий, Ҳамиджон Ҳомидий. – Тошкент : Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонаси нашриёти, 2012. – 187 б. – ISBN 978-9943-06-445-4. – [N1-31700-2 ; 12-1298]

792. **Фирдавсий, А.** Шоҳнома : сайланма / Абулқосим Фирдавсий ; форсийдан Ш. Шомуҳамедов ва бошқ тарж.; нашр учун масъуллар: Л. Тангриев, И. Зойиров ; рассом И. Кириакиди. – Тошкент : Ғафур Ғулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2011. – 734 б. – ISBN 978-9943-03-282-8. – [УЎК 821.222.8/Ф 67 ; N1-31646/4 ; 11-484]

793. **Фирдавсий, А.** Шоҳнома : Симурғ ва Зол достони / Абдулқосим Фирдавсий ; насрга табдия этувчи С. Улуғзода ; тарж. Раҳмонхўжа Инъомхўжа ўғли. – Тошкент : Фан, 1992. – 38, [1] б. – 50000 нусха. – ISBN 5-648-01804-5. – [Ю-22214/0 ; 94-62]

794. **Хисрав, Н.** Сафарнома / Носир Хисрав ; тарж. Г. Карим. – Тошкент : Шарқ, 2003. – 112 б. – [Ю-29255/2]

795. **Қайсар чумчуқ** : тожик халқ эртаклари : ўрта мактаб ёшидаги болалар учун / таҳрир ҳайъати: Э. Воҳидов [ва бошқ.]; тожик тилидан Ҳ. Ҳомидов, О. Жумановлар тарж.; рассом П.Анненков. – Тошкент : Чўлпон 1990. – 301, [1] б. : рангли расм. – (Жаҳон халқлари эртаклари). – 15000 нусха. – ISBN 5-8250-0199-9 (муқовада). – [90-2336]

796. **Ғойибов, Ж.** Мен сени куйлайман : шеърлар ва ривоятлар / Ж. Ғойибов. – Қарши : Насаф, 1997. – 34 б. – 1000 нусха. – [Ю-24844/0]

ТУРК АДАБИЁТИ ТУРЕЦКАЯ ЛИТЕРАТУРА

797. **Атилган, Х. А.** Тангри қорачиғи = Tanrının gözbebeği: шеърлар / Хуля Алтай Атилган ; тарж. ва масъул муҳаррир Н. Юсупова. – Тошкент : Akademnashr, 2010. – 61, [1] б. – Парал. ўзб. ва турк тилларида. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-373-77-8. – [N1-31451/0 ; 10-1997]

798. **Байир, А.** Кўклам муждаси : шеърлар / Арслон Байир ; туркчадан Бобоҳон Муҳаммад Шариф тарж. – Тошкент: Extremum-Press, 2011. – 44 б. – [N1-31777/0]

799. **Баҳодир ўғли, Я.** Малазгиртда жума тонги : роман / Явуз Баҳодир ўғли ; туркчадан М. Ш. Бобоҳон тарж. – Тошкент: Extremum-Press, 2011. – 176 б. – [N1-31778/2]

800. **Баҳодир ўғли, Я.** Хоразм ўт ичида : роман / Явуз Баҳодир ўғли ; туркчадан Б. М. Шариф тарж. – Тошкент : Минхож, 2002. – 160 б. – 1000 нусха. – [Ю-30570/2]

801. **Баҳодир ўғли, Я.** Хоразм ўт ичида : роман / Явуз Баҳодир ўғли ; туркчадан Б. М. Шариф тарж. ; масъул муҳаррир Ш. Мансуров. – Тошкент : O'zbekiston, 2010. – 422 б. – («Жаҳон адабиёти» кутубхонаси). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-01-580-7 (муқовада). – [N1-31430/3 ; 10-1982]

802. **Баҳор касали :** (турк севги ҳикоялари) / муаллифлар ҳақида маълумот ва ҳикояларни тўпловчилар: А. Алимбеков, М. Жўраева. – Тошкент : Turon-Iqbol, 2010. – 79 б. – 500 нусха. – ISBN 978-9943-14-123-0. – [10-134]

803. **Бўзқурт, И.** Манқал : роман ва ҳикоялар / Исмоил Бўзқурт ; туркчадан Бобохон Муҳаммад Шариф тарж. ; масъул муҳаррир Асрор Самад. – Тошкент : Meriyus, 2013. – 175 б. – Мундарижа: Ҳикоялар: Интернетим ; Тумор ; Миқтия ва соя ; Аёл ва эркак ; Қўй тужжорлари ; Ҳар куни газета олиш керакми? ; Айб ; Ҳожипавлонинг мактаби ва шамолнинг чораси ; Хатлов ; Инглизча қоидапарастлик. – 3000 нусха (1-3-д 1000 та). – ISBN 978-9943-395-53-4. – [N1-31768/2 ; 13-100]

804. **Гунтекин, Р. Н.** Муҳаббат симфонияси (Дудоқдан қалбга) : роман ва ҳикоялар / Рашод Нури Гунтекин ; туркчадан М. Аъзам тарж. – Тошкент : Фафур Ғулум номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2011. – 250 б. – Мундарижа: Севги макутблари ; Ғамсизнинг ўлими ; Эски бир яра. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-03-372-6. – [N1-31507/3 ; 11-40]

805. **Гунтекин, Р. Н.** Оташ кечаси : роман / Рашод Нури Гунтекин ; туркчадан Бобохон Муҳаммад Шариф тарж. ; сўз боши муаллифи А. Алимбеков. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2013. – 333 б. – 10000 нусха. – ISBN 978-9943-08-949-5. – [N1-31464/2 ; 13-1627]

806. **Гунтекин, Р. Н.** Хотин душмани ; Тўкилган япроқлар: романлар / Рашод Нури Гунтекин ; туркчадан Бобохон Муҳаммад Шариф тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2013. – 349, [1] б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-107-4. – [УЎК 821.512.161-31/Г 95 ; N1-31795/2 ; 13-1124]

807. **Гунтекин, Р. Н.** Чолиқуши : роман / Рашод Нури Гунтекин ; туркчадан М. Исмоилий тарж. – 6-нашри. – Тошкент: Шарқ, 2002. – 445 б. – 5000 нусха. – (Муқовада). – [Ю-28547/3; 02-310]

808. **Гунтекин, Р. Н.** Чолиқуши : роман / Рашод Нури Гунтекин ; туркчадан М. Исмоилий тарж. ; мусаввир П. Шумилова. – Тошкент : Шарқ, 2006. – 462 б. : расм. – (Жаҳон адабиёти дурдоналари). – 5000 нусха. – (Муқовада). – [06-145]

809. **Гунтекин, Р. Н.** Чолиқуши : роман / Рашод Нури Гунтекин ; туркчадан М. Исмоилий тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2011. – 456 б. – (Жаҳон адабиёти хазинаси). – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-08-698-2. – [N1-31491/3 ; 11-361]

810. **Гунтекин, Р. Н.** Қон даъвоси : роман / Рашод Нури Гунтекин ; туркчадан Б. М. Шариф тарж. – Тошкент: O`zbekiston, 2011. – 254 б. – («Жаҳон адабиёти» кутубхонаси). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-01-659-0. – [N1-31562/3 ; 11-941]

811. **Гурпинар, Ҳ. Р.** Жинлар орасида қолган қиз : роман / Ҳусайн Раҳми Гурпинар ; масъул муҳаррир Б. Каримов. – Тошкент: Янги аср авлоди, 2002. – 144 б. – (Дунё адабиёти хазинаси). – 2000 нусха. – ISBN 5-633-01400-6. – [Ю-29690/2 ; 02-929]

812. **Дарвиш, С.** Фосфорли Жаврия : роман / С. Дарвиш ; туркчадан Бобохон Муҳаммад Шариф тарж. – Тошкент : Фафур Ғуллом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2011. – 206 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-03-348-1 (муқовада). – [N1-31476/2 ; 11-518]

813. **Демиржи, С.** Ишқ олмаси : севги ҳикоялари / Сенаи Демиржи ; сўз боши муаллифи А. Алимбеков ; турк тилидан Д. Исматова тарж. – Тошкент : Фафур Ғуллом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2009. – 41 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-03-210-1. – [N1-31313/0 ; 09-422]

814. **Елўқ, В. С.** Қутилмаган меҳмон : [тўплам] / Вали Саваш Елўқ ; П. Кенжаева тарж. ; [сўз боши муаллифи Н. Каримов]. – Тошкент : Akademnashr, 2011. – 316, [2] б. – Библиогр.: б. 308–316. – 300 нусха. – ISBN 978-9943-397-36-1. – [11-1068]

815. **Yetti og'ayni** : turk xalq ertaklari / tarj. T. Qahhor [va boshq.] ; rassom M. To'xtaboyev. – Toshkent : O'zbekiston milliy

ensiklopediyasi, 2015. – 200 b. : rasm. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-07-342-5. – [УО'К 398.21(=512.161)/Ғе-80 ; 15-1719]

816. **Жўшон, М. А.** Юнус Эмро ва тасаввуф: шеърлар / Маҳмуд Асъад Жўшон ; тарж. ва нашрга тайёрловчи, сўз боши муаллифи С. Сайфуллоҳ ; масъул муҳаррирлар: И. Ҳаққул, З. Раҳимова. – Тошкент : Фан, 2001. – 127 б. – 2000 нусха. – [N1-31070/2]

817. **Ийикан, Н.** Катта бўлсам, ота бўлмайман, ойи : ҳикоялар / Нажоти Ийикан ; С. Бозорова тарж. – Тошкент : Саностандарт, 2011. – 78 б. – Мундарижа: Синиқ кўнгил парчалари ёхуд изтиробнинг сурати ; Мени бағрингизга босинг, ота! ; Катта бўлсам ота бўлмайман, ойи! ; Эркаклар йиғламас эмиш, азизам! ; Фотима буви ва ташриф қоғози ; 77 ёшли Козим бобо, тўрт фарзанди Жони лақабли ит ; Бахтлиман. – (Дунё адабиёти хазинасидан). – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-396-09-8. – [N1-31469/2 ; 11-741]

818. **Ипак, Э.** Ўқувчи хандалари / Эмел Ипак ; тарж. ва нашрга тайёрловчи З. Очилова ; [сўз боши муаллифи ва масъул муҳаррир А. Тилавов]. – Тошкент : Yurist-media, 2009. – 71 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-337-59-6. – [09-1676]

819. **Камол, Ў.** Тубсизлик гирдобидаги аёл : роман / Ўрхон Камол ; турк тилидан Р. Жабборов тарж. – Тошкент : O'zbekiston, 2016. – 182, [1] б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-593-4. – [УЎК 821.512.161-31/К-21 ; 16-1870]

820. **Kampir bilan tulki : turk xalq ertagi / rassom V. Shumilov ; rus tilidan A'zam O'ktam tarj. – Toshkent : Sharq, 2007. – 12 b. – 5000 nusxa. – [06-831]**

821. **Картал, Х.** Ёш қизнинг кундалиги / Х. Картал ; тарж. Д. Шайзоқова ; масъул муҳаррир А. Тилавов. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2014. – 100 б. – (Дунё адабиёти кутубхонаси). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-385-6. – [УЎК 821.512.161-32/К-26]

822. **Лулежи, С. Ч.** Мажнунтолнинг минг йиллик хотиралари : болалар учун ҳикоялар / Сузан Чаталолук Лулежи ; тарж. З. Очилова. – Тошкент : Yurist-media markazi, 2010. – 43 б. – (Дунё адабиёти дурдоналари). – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-337-60-2. – [10-439]

823. **Несин, А.** Кўзимга иссиқ кўриняпсиз : ҳажвий

ҳикоялар / Азиз Несин ; туркчадан М. Ҳақимов ва Н. Муҳаммад тарж. ; нашр учун масъул М. Исмоил. – Тошкент : Ғафур Фулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2007. – 80 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-03-125-8. – [N1-31252/2 ; 08-140]

824. **Nesin, A.** Ona tarbiyasi : 5-9-sinf maktabdan tashqari o'qish, roman va hikoyalar / Aziz Nesin. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2017. – 208 b. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-210-8. – [УО'К 821.512.161/N 48 ; 2017-A1038]

825. **Несин, А.** Футбол қироли : роман / Азиз Несин ; русчадан Б. Бойқобилов, Х. Эштўхтаров тарж. – Тошкент : Davr Press, 2010. – 216 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-370-86-9. – [УЎК 821.512.161-31/Н 48]

826. **Несин, А.** Хуштак афандим : ҳажвий ҳикоялар / Азиз Несин ; рассом Ҳ. Содиқов. – Тошкент : O'zbekiston, 2015. – 256 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-28-176-9. – [УЎК 821.512.161-3/Н 48 ; 15-1278]

827. **Nesin, A.** G'aroyib bolalar : roman va hikoyalar / Aziz Nesin ; turk tilidan M. Hakimov tarj. – Toshkent : Sharq, 2006. – 174 b. – (Bolalar kutubxonasi). – 5000 nusxa. – [05-1065]

828. **Несин, А.** Ҳар каллада ҳар хаёл : ҳажвий ҳикоялар / Азиз Несин ; О. Шодмон тарж. – Тошкент : Tafakkur, 2010. – 94 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-372-76-4. – [10-881]

829. **Oltin bulbul** : turk xalq ertaklari / to'plovchi va so'z boshi muallifi A. Alimbekov. – Toshkent : Ma'naviyat, 2000. – 134, [2] b. : rangli rasm. – Mundarija: Qora tovuq ; Chambar-saman ; Qora mushuk ; Oltin bulbul ; Benli Bahri ; Yer osti mamlakatining burguti ; Qirol podshoning qizi ; Pari qiz ; Jon qushi – tosh qushi ; Oltin arava ; Tuz ; Quyosh qizi ; Kalog'lon va uch ayg'oqchi ; Kalog'lonning topgan puli ; Dev xotin va Kalo'g'lon ; Kalo'g'lon va qirq qaroqchi ; Kalo'g'lon bilan akasi ; Kalo'g'lon bilan ikki podshoh ; Kalo'g'lon xazinasi ; Kalo'g'lonning no'xoti. – (Turkiy xalqlar ijodidan). – 5000 nusxa. – [2000-384]

830. **Отсиз, Х. Н.** Кўкбўриларнинг тирилиши : тарихий роман / Хусайн Ниҳол Отсиз. – Тошкент : O'zbekiston, 2015. – 184 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-174-5. – [УЎК 821.512.161.-31/O-90 ; 15-1299]

831. **Пошо, А.** Девон / Аҳмад Пошо ; тўплаб нашрга тайёрловчи Р. У. Рўзмонова. – Тошкент : Akademnashr, 2011. – 357, [1] б. – 100 нусха. – ISBN 978-9943-397-23-1. – [N1-31472/3; 11-740]

832. **Сайфиддин, У.** Бадал : ҳикоялар / У. Сайфиддин ; [муҳаррир Н. Бекмуродов]. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2012. – 248 б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-08-788-0 (муқовада). – [УЎК 821.512.161-32/С-23]

833. **Товаслий, Ю.** Ҳикматлар хазинаси : бувалар ва бувилар, оталар ва оналар, келинлар ва куёвлар, жажжи ўғил ва қизчалар учун ибратли ҳикоялар / Юсуф Товаслий ; турк тилидан Урфон Отажон тарж. – Тошкент : Ғафур Ғулум номидаги адабиёт ва санъат нашриёти, 1993. – 112 б. – Муқовада муаллиф кўрсатилмаган. – 10000 нусха. – ISBN 5-635-01284-1. – [93-957]

834. **Товаслий, Ю.** Ҳикматлар хазинаси : бувалар ва бувилар, оталар ва оналар, келинлар ва куёвлар, жажжи ўғил ва қизчалар учун ибратли ҳикоялар / Юсуф Товаслий ; турк тилидан Урфон Отажон тарж. – 2-тўлдирилган ва қайта ишланган нашри. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2003. – 319 б. – Муқовада муаллиф кўрсатилмаган. – 2000 нусха. – ISBN 5-633-01434-6. – [03-371]

835. **Товаслий, Ю.** Ҳикматлар хазинаси : ривоятлар, ҳикоятлар, ҳикматлар. К. 1 / Ю. Товаслий ; масъул муҳаррир А. Назар ; тарж. Урфон Отажон. – тўлд. нашр. – Тошкент : Adabiyot uchqunlari, 2015. – 592 б. – Муқовада. – 10000 нусха. – ISBN 978-9943-4394-3-6. – [N1-32024/4/1 ; 15-172]

836. **Товаслий, Ю.** Ҳикматлар хазинаси : ривоятлар, ҳикоятлар, ҳикматлар. К. 2 / Ю. Товаслий ; масъул муҳаррир А. Назар ; тарж. Урфон Отажон. – тўлд. нашр. – Тошкент : Adabiyot uchqunlari, 2015. – 608 б. – 10000 нусха. – ISBN 978-9943-4394-3-6 (муқовада). – [N1-32024/4/2]

837. **Тонарий, О.** Жалолiddин Хоразмшоҳ ва унинг даври / О. Тонарий ; турк тилидан Бобоҳон Муҳаммад Шариф тарж. – Тошкент : Шарқ, 1999. – 126 б. – Илова: б. 114–121. – Манба: б. 122–125. – 5000 нусха. – [Ю-25235/2]

838. **Turk xalq ertaklari.** – Toshkent : Cho`lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2002. – 15, [1] b. – (Jahon xalqlari ertaklari). – 3000 nusxa. – ISBN 5-8250-0774-1. – [03-291]

839. **Turk xalq ertaklari** / ertaklarni bolalar uchun Asror Samad aytib bergan. – Toshkent : Meriyus, 2011. – 47 b. – (Jahon xalq ertaklari). – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-360-99-0. – [11-1518]

840. **Turk ertaklari** / tarj.: H. Po`latov, N. Sodiqov. – Toshkent : G`afur G`ulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2010. – 110 b. – 2000 nusxa. – ISBN 978-9943-03-326-9. – [N1-31576/3 ; 10-1701]

841. **Туғчи, К.** Кўчадан келган бола : қисса / Камолиддин Туғчи ; туркчадан М. Алимова тарж. ; тақризчи ва масъул муҳаррир А. Тилавов. – Тошкент : Yurist-media markazi, 2012. – 234 б. – ISBN 978-9943-387-55-3. – [N1-31739/2 ; 12-1634]

842. **Туғчи, К.** Қўлсиз қўғирчоқ : детектив қисса / Камолиддин Туғчи ; М. Алимова тарж. ; тақризчи ва масъул муҳаррир А. Тилавов. – Тошкент : Yurist-media markazi, 2012. – 75 б. – ISBN 978-9943-387-39-3. – [N1-31647/0 ; 12-546]

843. **Эрсўй, М. О.** Саҳифалар (Сафаҳот) : шеърлар / Маҳмед Окиф Эрсўй ; сўз боши муаллифи ва туркчадан Миразиз Аъзам тарж. – Тошкент : Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонаси нашриёти, 2012. – 53, [2] б. – ISBN 978-9943-06-429-4. – [N1-31696/0 ; 12-951]

844. **Юлдуз, Б.** Карбало фожиаси ёхуд Золимлар, мўминлар ва қасоскорлар : тарихий-бадий қисса / Бакир Юлдуз ; турк адабиётидан ; русчадан С. Ўнар тарж. – Тошкент: Чўлпон номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 1993. – 79 б. – ISBN 5-8250-0363-0. – 50000 nusxa. – [N1-30850/0 ; 94-126]

845. **Юнус, Э.** Ҳақдан сўйлар бу тилим : шеърлар / Эмра Юнус ; туркчасидан Муҳаммад Солиҳ уйғунлаштирган ; [сўз боши муаллифи Т. Қаҳҳор]. – Тошкент : Фафур Фулом номидаги нашриёт-матбаа бирлашмаси, 1991. – 79 б. – 10000 nusxa. – ISBN 5-635-01161-6. – [N1-30561/2 ; 91-2262]

846. **Юрдақул, М. Э.** Эй, турк, уйғон : шеърлар / Меҳмет Эмин Юрдақул ; туркчадан Т. Қаҳҳор тарж. – Тошкент : Ёзувчи, 1997. – 63 б. – (Турк дунёси шеърляти). – 4000 nusxa. – ISBN 5-8255-0486-9. – [Ю-25088/0 ; 97-1327]

847. **Қозончи, А. Л.** Саодат асри қиссалари / Аҳмад Лутфий Қозончи. – Тошкент : Шарқ, 2006.

К. 1 : Интизор кутилган тонг. – 352 б. – («Шарқ юлдузи, 1996. – № 1, № 4).– 5000 нусха. – [Ю-32362/2/1 ; 02-821]

848. **К. 2** : Ойдинликлар сари. – 368 б. – 5000 нусха. – [Ю-32362/2/2]

849. **К. 3** : Одамларга порлади қуёш. – 368 б. – 10000 нусха. – [Ю-30328/2/3]

850. **К. 4** : Буюк фатҳ. – 368 б. – 10000 нусха. – [Ю-32362/2/4]

851. **Қозончи, А. Л.** Саодат асри қиссалари / Аҳмад Лутфий Қозончи ; тарж. Нуруллоҳ Муҳаммад Рауфхон. – Тошкент : Sharq, 2014. – 968 б. – 8000 нусха. – ISBN 978-9943-26-198-3 (муқовада). – [УЎК 821.512.161-3/Л-93 ; 15-521]

852. **Қозончи, А. Л.** Сўнгни тўфон : роман / Аҳмад Лутфи Қозончи ; муҳаррир Б. Каримов ; тарж.: Т. Султонов, Р. Рўзмонова, С. Тошалиева ; тақризчи Ҳ. Болтабоев. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2008. – 184 б. – (Дунё адабиёти хазинаси). – ISBN 978-9943-297-7. – 5000 нусха. – [N1-31275/2]

853. **Қозончи, А. Л.** Ўғай она : роман / Аҳмад Лутфи Қозончи. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2002. – 155 б. – 2000 нусха. – [Ю-29687/2]

854. **Қозончи, А. Л.** Ўғай она : роман / Аҳмад Лутфи Қозончи ; тарж. Йўлдош Эшбек. – 5-нашри. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2016. – 156 б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-085-5. – [УЎК 821.512.161-31/Қ-54]

855. **Қозончи, А. Л.** Қайнона : роман / Аҳмад Лутфи Қозончи. – Тошкент : Мовароуннаҳр, 2004. – 144 б. – (Дунё адабиёти хазинасидан). – 2000 нусха. – [N1-31184/2]

856. **Қозончи, А. Л.** Қайнона : роман / Аҳмад Лутфий Қозончи ; тарж. Йўлдош Эшбек ; [сўз боши муаллифи Тоҳир Малик] ; масъул муҳаррир А. Тилавов. – 2-нашр. – Тошкент : Yurist-media markazi, 2013. – 159 б. – (Дунё адабиёти хазинасидан). – 10000 нусха. – ISBN 978-9943-4127-4-3. – [13-1230]

857. **Қозончи, А. Л.** Ҳазрат Усмон ва Ҳазрат Али (розияллоҳу анҳу) : тарихий роман / Аҳмад Лутфий Қозончи ; тарж. Йўлдош Эшбек ; масъул муҳаррир Шайх Абдулазиз Мансур.

– Тошкент : Movaraunnahr, 2014. – 164 б. – 10000 нусха. – ISBN 978-9943-12-264-2 (муқовада). – [УЎК 821.512.161-311.6, 28-29/Қ-54 ; 16-0055]

858. **Қорача ўғлон.** Қора кўзим қайдасан : танланган шеърлар / Қорача ўғлон ; туркчадан Бобохон Муҳаммад Шариф тарж. – Тошкент : Extremum-Press, 2011. – 52 б. – [N1-31776/0]

ТУРКМАН АДАБИЁТИ ТУРКМЕНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

859. **Махтумқули.** Асарлар / Махтумқули ; тўпловчи А. Аширов ; туркман тилидан Э. Очилов тарж. ; Ўзбекистон Байналмилал маданият маркази, Ўзбекистон Миллий маданият маркази. – Тошкент : Akademnashr, 2013. – 534 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-4118-9-0. – [Ю-41546/4 ; 13-508]

860. **Махтумқули.** Булбул ноласи : шеърлар / Махтумқули; туркман тилидан Э. Очилов тарж. ; [сўз боши муаллифи Шайх Муҳаммад Содиқ Муҳаммад Юсуф]. – Тошкент : Hilol-nashr, 2014. – 816 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-4360-0-8. – [N1-31915/3 ; 14-743]

861. **Махтумқули.** Дунё ўтиб борадир : шеърлар / Махтумқули ; нашрга тайёрловчи, сўз боши ва изоҳлар муаллифи Э. Очилов. – Тошкент : Шарқ, 2008. – 238 б. – (Шарқ мумтоз шеърляти дурдоналари). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-00-044-5. – [08-1321]

862. **Махтумқули.** Сайланма : янги таржималар / Махтумқули ; туркман тилидан М. Аҳмад тарж. – Тошкент : Ўзбекистон : Ёзувчи, 1995. – 95 б. – ISBN 5-8255-0304-8. – 5000 нусха. – [Ю-24057/2 ; 96-1070]

863. **Махмутқули.** Сайланма / Махмутқули ; туркманчадан А. Жумаев ва Ж. Зулпиев тарж. ; [сўзбоши ўрнида муаллифи Н. Комилов]

863. **Махмутқули.** Сайланма / Махмутқули ; туркманчадан А. Жумаев ва Ж. Зулпиев тарж. ; [сўзбоши ўрнида муаллифи Н. Комилов]. – Тошкент : O`zbekiston, 2008. – 408 б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-01-302-5. – [08-1450]

864. **Махтумқули.** Сайланма / Махтумқули ; туркман тилидан М. Пирриев тарж. –Тошкент : O'qituvchi, 2017. – 272 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-02-990-3 (муқовада). – [УЎК 821.512.164-1/М-32 ; N1-32168/4]

865. **Махтумқули.** Севмишам сени : шеърлар / Махтумқули ; тўпловчи ва тарж. М. Аҳмад. – Тошкент : Davr press, 2014. – 120 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-4444-1-6. – [УЎК 821.512.164/М-32]

866. **Махтумқули.** Устозингдан айрилма : [шеърлар] / Махтумқули ; тарж. ва сўз боши муаллифи Э. Очилов. – Тошкент: O'zbekiston, 2012. – 175 б. – (Жаҳон шеърляти дурдоналари). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-01-767-2. – [N1-31596/2 ; 12-1007]

867. **Махтумқули.** Ҳикматлар / Махтумқули ; тарж., сўз боши муаллифи ва тузувчи Э. Очилов. – Тошкент : O'zbekiston, 2013. – 247 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-01-924-9. – [N1-31790/2 ; 13-477]

868. **Mahtumquli.** Hikmatlar / Mahtumquli ; turkman tili-dan tarj. muallifi va tuzuvchi E. Ochilov. – Toshkent : O'zbekiston, 2015. – 248 b. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-01-924-9. – [UO'K 821.512.164-1/М-32 ; 15-1940]

869. **Маҳтумқули.** Ҳикматлар гулистони : шеърлар / Маҳтумқули ; тўпловчи ва тарж. Музаффар Аҳмад ; масъул муҳаррир Ҳ. Ражабова. – Тошкент : Davr press, 2014. – 120 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-4444-1-6. – [УЎК 821.512.164/М-32 ; 15-725]

870. **Мулланафас.** «Зуҳра ва Тоҳир» достони. Шеърлар / Мулланафас ; тўпловчи ва сўз боши муаллифи А. Бобониёзов; тарж. М. Аҳмад. – Тошкент : Cho'iron *nomidagi* nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2010. – 207 б. – (Мулланафас таваллудининг 200 йиллигига бағишланади). – 2000 нусха (1 – з-д 1000 нусха). – ISBN 978-9943-05-340-3. – [10-116]

871. **Мулланафас.** Муҳаббат фасли / Мулланафас ; таржимон, нашрга тайёрлови, сўзбоши ва изоҳлар муаллифи Э. Очилов. – Тошкент : Ўзбекистон, 2010. – 120 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-01-534-0. – [N1-31379/2]

872. **Mullanafas.** She'rlar to'plami / [so'z oxiri muallifi

A. Ashirov] / Mullanafas. – Toshkent : Smi-Asia, 2010. – 223 b. – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-17-014-8. – [10-268]

873. **Тоғон, О.** Бегона : роман / Отажон Тоғон ; тарж.: М. Сапаров, М. Аҳмад. – Тошкент : O`zbekiston, 2015. – 424 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-355-8. – [УЎК 821.512.164-3/Т 73 ; 15-1980]

874. **Shahzoda va toychoq** : turkman xalq ertaklari / tarj. A. Meliboyev. – Toshkent : G`afur G`ulom *nomidagi* nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2008. – 47 b. – (Jahon xalqlari durdonalari). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-03-084-8. – [08-1301]

УЙҒУР АДАБИЁТИ УЙГУРСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

875. **Азизий.** Фаридиддин Аттор : бадиа / Азизий ; уйғурчадан Ҳабибуллоҳ Зайниддин тарж. ; масъул муҳаррир Аҳмад Муҳаммад. – Тошкент : Ҳилол-нашр, 2012. – 87 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-4006-3-4. – [N1-31668/2 ; 12-843]

876. **Аййюб, Т.** Кўнгил риштаси : қисса / Т. Аййюб ; уйғур тилидан Ҳ. Маҳмудова тарж. – Тошкент : O`zbekiston, 2015. – 168 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-28-235-3. – [УЎК 821.512.132-31/A-39 ; 16-0329]

877. **Ақлли девон** : уйғур халқ эртаклари / уйғурчадан Муаттар, Э. Усмон тарж. – Тошкент : Чўлпон 1996. – 206, [2] б. – Мундарижа: Хурлиқо ; Искандар билан хурлиқо ; Ақлли бола ; Уч ҳикматли сўз ; Бой билан Маъсум тоз ; Доно қиз ; Эрни эр қиладиган ҳам, ер қиладиган ҳам хотин ; Оқибатсиз болалар ; Тадбирли қиз ; Хосиятли туш ; Бировнинг ҳақи ; Одам ёмонми, шайтонми? ; Камбағалнинг боласи сочиққа қоқилиб ҳам йиқилади ; Қилмиш-қидирмиш ; Яхши ният – ёрти мол ; Омадли фолбин ; Олиҳиммат шаҳзода ; Хосиятли узук ; Қари билганни пари билмас ; Етмиш ўғилнинг кенжаси ; Эгарчининг ўғиллари ; Ғойибона никоҳ ; Вафо ; Ялқовни шоҳликка етказган қиз ; Шаҳзоданинг ғаройиб саргузашти ; Буқа бузоқлайдими? ; Ҳиёнатнинг жазоси ; Хўтикка айланган йигит ; Юз шаҳид ; Тилла балиқ ; Ақлли девона ; Қосим ўғри ; Омадли Қаландар ; Бой билан хизматкор ; Жаҳонгашталар ; Нормат кўрқоқ ; Солиқ бой ;

Полвон ; Уч ака-ука ; Пашша қандай пайдо бўлган? ; Шаҳзода Маҳмуд ; Эр йигитга етмиш хунар оз ; Фаросатли йигит ; Қози билан Мударрис ; Ака-укалар ; Хийла-найранг ; Тўрт ўртоқ ; Мақтанчоқ чивинлар ; Қўйни ким еди? ; Қўчқор, хўтик ва бўри; Туянинг қисмати ; Тулкининг тақсимоти; Мушукнинг ҳийласи. – (Жаҳон халқлари эртаклари). – 30000 нусха. – ISBN 5-8250-0437-8. – [95-338]

878. **Bulbuligo'yo** : uyg'ur xalq ertagi / rassomlar: N. Jo'raboyev, A. Jabborov. – Toshkent : Sano-standart, 2015. – 16 b. – (Erkatoy kutubxonasi). – 20 000 nusxa. – ISBN 978-9943-4475-2-3. – [UO'K 398.21(=512.132)/B-94 ; 15-1227]

879. **Давомат, Т.** Жарангласин уйғур дутори : [шеърлар] / Темур Давомат ; уйғур адабиётидан мутаржимлар: К. Баҳриев [ва бошқ.] ; сўз боши муаллифи М. Ҳамроев. – Тошкент : Фан, 1993. – 95 б. – ISBN 5-640-01291-9. – 12000 нусха. – [N1-30797/1; 93-944]

880. **Навбахорда гул каби...** : уйғур мумтоз шеъриятидан намуналар / тарж. М. Ҳамроев ; тузувчи ва нашрга тайёрловчилар: М. Ҳамроев ва Ф. Ҳамроев. – Тошкент : Маънавият, 2012. – 150, [1] б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-04-168-4. – [N1-31525/2 ; 12-116]

881. **Sehrlı ketmon** : uyg`ur xalq ertaklari / to`plovchi va so`z boshi muallifi F. Hamroyev ; uyg`urchadan D. Po`latova tarj. – Toshkent : Ma`naviyat, 2003. – 44, [2] b. – 5000 nusxa. – [03-13]

882. **Sehrlı ketmon** : uyg`ur xalq ertaklari / uyg`urchadan U. Qo`chqorov tarj. – Toshkent : Ma`naviyat, 2007. – 86, [1] b. – 6000 nusxa.– [07-1362]

883. **Hoshim, S.** Ilonli qo'riq : qissa / Sulton Hoshim ; uyg'urchadan H. Zayniddinov tarj. – Toshkent : Sharq, 2006. – 63 b. – (O'smirlar kutubxonasi). – 3000 nusxa. – [06-241]

УКРАИН АДАБИЁТИ УКРАИНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

884. **Скирда, Л.** Сакура гуллари : шеърлар / Людмила Скирда. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2010. – 114, [1] б. – 50 нусха. – ISBN 978-9943-08-390-5. – [10-1116]

885. **Шевченко, Т.** Мени ёд эт : шеърлар / Тарас Шевченко; тўпловчи, сўзбоши ва изоҳлар муаллифи Э. Очилов. – Тошкент: O‘zbekiston, 2013. – 189 б. – (Жаҳон шеърляти дурдоналари). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-01-928-7. – [N1-31798/2 ; 13-944]

ФИН АДАБИЁТИ ФИНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

886. **Ларни, М.** Соҳибжамол чўчқабоқар ёки Тадбиркор аёл : роман / Мартти Ларни ; фин адабиётидан Н. Аминов тарж. – Тошкент : Маънавият, 2003. – 198, [1] б. – 5000 нусха. – [Ю-29191/2 ; 03-109]

ФОРС АДАБИЁТИ ПЕРСИДСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

887. **Avfiy, M.** Nodir hikoyatlar / Muhammad Avfiy. – Toshkent, 2012. – [2012/66-A3251]

888. **Авфий, М.** Рашкчи эрни жазолаган хотин : [асар] / Муҳаммад Авфий ; сўз боши муаллифлари ва форс тилидан И. Низомиддинов ва Т. Файзиев тарж. ; нашрга тайёрловчи Л. Тангриев. – Тошкент : Ғафур Ғулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2012. – 251 б. – (Шарқ халқлари ривоятлари). – ISBN 978-9943-03-389-4. – [N1-31734/2 ; 12-1591]

889. **Азизлар анжумани** : [тўплам] / форсийдан М. Абдулҳакимнинг эркин тарж. – Тошкент : O‘zbekiston, 2008. – 279, [1] б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-01-235-6. – [08-1256]

890. **Аттор, Ф.** Панднома ва булбулнома / Фаридуддин Аттор ; форсийдан Жамол Камол тарж. ; [сўзбоши муаллифи Э. Очил]. – Тошкент : Meriyus, 2011. – 143 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-395-30-5. – [11-1380]

891. **Аттор, Ф.** Тазкират ул-авлиё : [асар] / Фаридуддин Аттор; нашрга тайёрловчи ва сўзбоши муаллифи А. Мадраимов; ўзбек тилига айлантирувчилар Маҳмуд Ҳасаний [ва бошқ.]. – Тошкент: Ғафур Ғулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2012. – 464 б. – ISBN 978-9943-03-465-5. – [N1-31725/4 ; 12-1461]

892. **Аттор, Ф.** Ҳикматлар / Фаридиддин Аттор ; нашрга тайёрловчи ва сўзбоши муаллифи Э. Очилов. – Тошкент :

O'zbekiston, 2012. – 253, [2] б. – (Тафаккур туҳфалари). – ISBN 978-9943-01-852-5. – [N1-31705/2 ; 12-1325]

893. **Attor, F.** Hikmatlar / Farididdin Attor ; nashrga tayyorlovchi va so'zboshi muallifi E. Ochilov. – Toshkent : O'zbekiston, 2016. – 253, [2] б. – (Tafakkur tuhfalari). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-01-852-5. – [УО'К 821.222.1-84/A-87 ; 16-1014]

894. **Аттор, Ф.** Ҳикматлар ва ҳикоятлар / Фаридуддин Аттор ; форсийдан Жамол Камол тарж. ; нашрга тайёрловчи, сўзбоши ва изоҳлар муаллифи Э. Очилов ; Ўзбекистон Респ. ФА, Алишер Навоий номидаги тил ва адабиёт ин-ти. – Тошкент: Муҳаррир, 2010. – 410 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-354-90-6. – [Ю-37033/3 ; 10-408]

895. **Бедил, М. А.** Такаллум : ғазаллар / Мирзо Абдулқодир Бедил ; форсийдан М. Абдулҳаким тарж. – Нукус: Корақолпоғистон, 1995. – 67 б. – ISBN 5-8272-1613-5. – 2000 нусха. – [N 1-30930/0 ; 96-76]

896. **Бедил, М. А.** Хумо парвози : ғазаллар / Мирзо Абдулқодир Бедил ; форсийдан тарж ва сўз боши муаллифи М. Абдулҳаким. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2007. – 95, [5] б. 1000 нусха. – ISBN 978-9943-08-204-5 (муқовада). – [N1-31244/1 ; 07-1973]

897. **Бедил, М. А.** Шавқингни ёд этиб: ғазаллар, рубоийлар ва дostonлар / Мирзо Абдулқодир Бедил. – Тошкент : Фафур Фулом номидаги бадиий адабиёт нашриёти, 2005. – 144 б. – 5000 нусха. – ISBN 5-635-02331-2 (муқовада). – [Ю-31183/3]

898. **Бедил, М. А.** Ҳайрат ойинаси : [шеърый тўплам]/ М. Абдулқодир Бедил ; тўпловчи, сўз боши ва изоҳлар муаллифи Э. Очилов. – Тошкент : O'zbekiston, 2011. – 149, [1] б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-01-670-5. – [Ю-38237/2 ; 11-435]

899. **Бухорийлар бўстони** : ғазаллар, шеърлар, мухаммаслар, маснавийлар, қитъалар, рубоийлар / форс-тожик тилидан С. Воҳидов тарж. – Тошкент : Ёзувчи, 1998. – 159 б. – 500 нусха. – [Ю-27752/2]

900. **Жомий, А.** Баҳористон / Абдурахмон Жомий ; форсийдан Ш. Шомуҳамедов тарж. – Тошкент : Ёзувчи, 1997. – 110, [1] б. – ISBN 5-8255-0308-0. – 5000 нусха. – [Ю-27091/2 ; 98-4]

901. **Жомий, А.** Баҳористон / Абдурахмон Жомий ; форс тилидан Ш. Шомуҳамедов тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2007. – 113, [1] б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-08-048-5 (муқовада). – [07-827]

902. **Жомий, А.** Муҳаббат мазҳаби : ғазаллар, қитъалар, рубоийлар, ҳикматлар / Абдурахмон Жомий ; тарж., сўз боши ва изоҳлар муаллифи Э. Очилов. – Тошкент : O`zbekiston, 2011. – 126, [2] б. – (Жаҳон шеърояти дурдонлари). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-01-662-0. – [Ю-38596/2 ; 11-1076]

903. **Зокони, У.** Dilkusho hikoyatlar / Ubayd Zokoni ; to'plovchi va tarj. K. Qahhorova. – qayta ish. 2-nashri. – Toshkent: O'zbekiston, 2016. – 37 b. – (Qadimgi hikmatlar). – 10000 nusxa. – [UO'K 821.22-36/Z-74 ; 16-1214]

904. **Зоконий, У.** Мушук ва сичқон : эртак : кичик мактаб ёшидаги болалар учун / Убайд Зоконий ; форсчадан тарж. ; рассом Х. Раҳматуллаев. – Тошкент : Камалак, 1991. – [31] б. : рангли расм. – 75000 нусха. – ISBN 5-633-00663-1. – [91-1612]

905. **Ишқ дафтари** : рубоийлар / форс тилидан Э. Очилов тарж. ; [сўз боши муаллифи Н. Комилов]. – Тошкент : Маънавият, 2000. – 95, [1] б. – 3000 нусха. – [Ю-26113/2 ; 2000–885]

906. **Кайковус.** Қобуснома / Кайковус ; форсчадан тарж. М. Р. Огаҳий ; таҳрир ҳайъати: Б. Аҳмедов ва [ва бошқ.]. – Тошкент : Мерос, 1992. – 176 б. – [N1-30846/2]

907. **Кайковус.** Қобуснома / Кайковус ; форсчадан тарж. М. Р. Огаҳий. –2-тўлдирилган нашри. – Тошкент : Истиқлол, 1994. – 173 б. – 100000 нусха. – [Ю-22891/2]

908. **Кайковус.** Қобуснома / Кайковус ; форсчадан тарж. М. Р. Огаҳий. – Тошкент : Ўқитувчи, 2006. – 206 б. – 10000 нусха. – ISBN 5-645-04613-7 (муқовада). – [Ю-32374/3]

909. **Кайковус.** Қобуснома / Кайковус ; форсчадан тарж. М. Р. Огаҳий ; тузувчилар: С. Долимов, У. Долимов. – 2-нашри. – Тошкент : Ўқитувчи, 2011. – 208 б. – Изоҳлар.: б. 193–199. – 10000 нусха. – ISBN 978-9943-02-400-7 (муқовада). – [Ю-38183/3]

910. **Kaykovus.** Qobusnoma / Kaykovus ; M. R. Ogahiy tarj. – Toshkent : O'qituvchi, 2017. –272 b. – (Maktab kutubxonasi). –

Izohlar: b. 258–265. – 44221 nusxa. – ISBN 978-9943-02-996-5 (muqovada). – [N1-32164/3]

911. **Козимий, М.** Қўрқинчи Техрон : роман. К. 1-2 / Мушфиқ Козимий ; Ғафур Ғулом, С. Йўлдошев тарж. – қайта нашри. – Тошкент : Адабиёт ва санъат нашриёти, 1990. – 542, [2] б. – 200 000 нусха. (1-нчи з-д – 150 минг.). – ISBN 5-635-00980-8 (муқовада). – [N1-30669/3 ; 91-129]

912. **Козимий, М.** Қўрқинчи Техрон : роман. К. 1-2 / Мушфиқ Козимий ; форс тилидан Ғафур Ғулом ва С. Йўлдошев. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2013. – 635 б. – (Жаҳон адабиёти хазинасидан). – ISBN 978-9943-08-795-8. – [N1-31740/2 ; 13-48]

913. **Комил инсон ҳақида тўрт рисола** : адабий-фалсафий бадиалар / форс-тожик тилидан Н. Комилов тарж. – Тошкент : Маънавият, 1997. – 280 б. – 5000 нусха. – [Ю-2608/2]

914. **Кубро, Ш. Н.** Жамолнинг менга бас : рубоийлар / Шайх Нажмиддин Кубро ; форсийдан М. Абдулҳаким тарж. – Тошкент : Адабиёт ва санъат нашриёти, 1994. – 64 б. – Титл. в. кирилл, лотин, форс, эски ўзбек ёзувларида. – 20000 нусха. – [Ю-22984/2]

915. **Laylak va mushuk = Аист и кот** : fors ertagi / tarj.: B. Turg'unov, R. Azimova. – 2-nashri. – Toshkent : Cho'lpon *nomi-dagi* nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2011. – 15 b. – Paral. o'zb. va rus tillarida. – (Bor ekan-da, yo'q ekan...). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-183-6. – [N1-31687/0 ; 11-571]

916. **Мавлоно ҳикоятлари: «Маснавийи маънавий»даги ҳикоятлар Асрор Самад талқинида** : олти дафтардан иборат / [сўз боши муаллифи Ҳ. Болтабоев] ; Жамол Камол тарж. асосида. – Тошкент : Meriyus. – 2010.

К. 1. – 2010. – 83 б. – 5000 нусха (1-з-д 1000). – ISBN 978-9943-360-91-4. – [11-1126]

917. **Мавлоно ҳикоятлари: «Маснавий маънавий»даги ҳикоятлар Асрор Самад талқинида** : олти дафтардан иккинчи дафтар / тарж. Жамол Камол. – Тошкент : Meriyus, 2011. – 62 б. – 500 нусха. – ISBN 978-9943-395-08-04. – [11-807]

918. **Маждий.** «Лаънат» сўзининг маъноси : болалар учун

ибартли ҳикоятлар / Маждий ; тарж. Б. Аҳмедов. – Тошкент : Yangi asr avlodi, 2004. – 33, [2] б. – («Sinfdoosh» kutubhonasi). – 2000 нусха. – ISBN5-633-01600-9. – [04-644]

919. **Минг бир рубоий** / форс-тожик тилидан тарж. ва сўз боши муаллифи Э. Очилов / Ўзбекистон Респ. ФА, Алишер Навоий ном. тил ва адабиёт ин-ти. – Тошкент : Фан, 2009. – 242 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-09-845-9. – [09-249]

920. **Муҳаббат тароналари** : рубоийлар / форс тилидан Э. Очилов тарж. – Тошкент : Шарқ, 2005. – 432 б. – 5000 нусха. – (Муқовада). – [Ю-31165/3 ; 05-433]

921. **Муҳаммад аз-Заҳирий ас-Самарқандий.** Синдбоднома / Муҳаммад аз-Заҳирий ас-Самарқандий; форсчадан Ю. Ҳакимжон тарж. ; [сўз боши ва изоҳлар муаллифи М. Ҳакимжон]. – Тошкент : Ибн Сино номидаги нашриёт-матбаа бирлашмаси, 1993. – 30, [1] б. – 50000 нусха. – ISBN 5-638-00846-2. – [94-95]

922. **Ruboiiy gulshani** / tarj., nashrga tayyorlovchi, so'zboshi va izohlar muallifi E. Ochilov. – Toshkent : O'zbekiston, 2010. – 182, [1] b. – 2000 nusxa. – ISBN 978-9943-01-596-8. – [Ю-37479/2 ; 10-1024]

923. **Рудакий.** Шеърят / Рудакий, Тоҳир Бобо ; Ш. Шомуҳамедов тарж. ; таҳрир ҳайъати: Ш. Шомуҳамедов (раис) [ва бошқ.] ; тузувчи А. Шомуҳамедов. – Тошкент : Шарқ, 1994. – 144 б. – (Шарқ классиклари меросидан). – 25000 нусха. – [Ю-22985/2]

924. **Румий, А. А.** Амир Арслон Румий : дoston / Амир Арслон Румий ; Ҳ. Ниёзов тарж. – Тошкент : Шарқ, 2008. – 479 б. – Тит. в. парал. ингл. ва ўзб. тилларида. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-00-324-8. – [N1-31306/3 ; 08-1336]

925. **Румий, М. Ж.** Ичингдаги ичингдадир : фалсафий асар / Мавлоно Жалолиддин Румий ; масъул муҳаррир Ж. Комил. – Тошкент : Ёзувчи, 1997. – 191 б. – 3000 нусха. – [Ю-24949/2]

926. **Румий, М. Ж.** Маснавийи маънавий. Куллиёт : (таржима шарҳи билан) / Мавлоно Жалолиддин Румий ; тарж. А. Маҳкам. – Тошкент : Шарқ, 1999.

Ж. 1. К. 1. – 367 б. – 10000 нусха. – [N1-31061/3]

927. **Румий, М. Ж.** Маснавийи маънавий. К. 2 / Мавлоно

Жалололиддин Румий ; форсийдан Ж. Камол тарж. – Тошкент : Абдулла Қодирий номидаги халқ мероси нашриёти, 2002. – 335 б. – 1000 нусха. – (Муқовада). – [Ю-28884/3 ; 02-688]

928. **Румий, М. Ж.** Маснавийи маънавий. Куллиёт : (таржима шарҳи билан) / Мавлоно Жалололиддин Румий ; тарж.: А. Маҳкам ; муҳаррир Ҳ. Ҳомидий. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2007.

Ж. 1. К. 2. – 274 б. – (Муқовада). – 500 нусха. – [N1-31247/3]

929. **Румий, М. Ж.** Маснавийи маънавий / Мавлоно Жалололиддин Румий ; Ўзбекистон Респ. Махпират номидаги Ўрта Осиё халқлари тарихи ин-ти, Эрон Респ. Ўзбекистондаги элчихонаси маданият ваколатхонаси ; форсийдан Ж. Камол тарж. – Тошкент ; Теҳрон : Фан : Алхудо. – 2003.

К. 3. – 431 б. – 1000 нусха. – ISBN 5-648-02957-8 (муқовада). – [Ю-30258/3/3 ; 06-133]

930. **К. 4.** – 2003. – 350 б. – 1000 нусха. – ISBN 5-648-02958-6 (муқовада). – [Ю-30258/3/4 ; 06-134]

931. **К. 5.** 2004. – 399 б. – ISBN 964-8121-84-2 (муқовада). – 1000 нусха. – [06-12]

932. **К. 6.** 2004. – 454 б. – ISBN 964-8121-83-4 (муқовада). – 1000 нусха. – [06-13]

933. **Румий, М. Ж.** Муҳаббат маъноси / Мавлоно Жалололиддин Румий ; тарж., сўзбоши ва изоҳлар муаллифи Эргаш Очиллов. – Тошкент : O'zbekiston, 2013. – 248 б. – [N1-31824/2]

934. **Румий, М. Ж.** Най ноласи : ҳикматлар / Мавлоно Жалололиддин Румий ; насрий матн муаллифи Х. Қосим. – Тошкент : Yurist-media markazi, 2011. – 118 б. – ISBN 978-9943-387-21-8. – [Ю-39395/2 ; 11-437]

935. **Румий, М. Ж.** Офтоб далили – офтоб : Маснавий ҳикматлари / Мавлоно Жалололиддин Румий ; муҳаррир А. Тилолов ; тақризчи А. Абдурахмонов. – Тошкент : Муҳаррир, 2009. – 48 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-337-31-2. – [Ю-36907/0]

936. **Румий, М. Ж.** Учмоққа қанот йўқ вале учгайман : ривоятлар ва рубоийлар / Мавлоно Жалололиддин Румий ; форсийдан Ж. Камол тарж. ; [сўнгсўз муаллифи Т. Қаҳҳор].

– Тошкент : Адабиёт ва санъат нашриёти, 1994. – 47, [1] б. – (Боқий сатрлар). – 10000 нусха. – ISBN 5-635-01350-3. – [Ю-22639/2 ; 94-883]

937. **Румий, М. Ж.** Қалб кўзингни оч... Мавлоно Румийдан ҳикматли сўзлар / Мавлоно Жалолиддин Румий ; тарж. ва нашрга тайёрловчи С. Бозорова ; сўз боши муаллифи Н. Комилов. – Тошкент : Сано-стандарт, 2010. – 159 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-396-16-6. – [N1-31553/2 ; 11-1180]

938. **Румий, М. Ж.** Ҳикматлар / Мавлоно Жалолиддин Румий ; тузувчи Э. Очиллов. – Тошкент : Шарқ, 2008. – 272 б. – (Тафаккур тухфалари). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-00-273-9. – [Ю-34707/2]

939. **Румий, М. Ж.** Ҳикматлар / Мавлоно Жалолиддин Румий ; тузувчи ва сўзбоши муаллифи Э. Очиллов. – Тошкент: O‘zbekiston, 2013. – 244, [2] б. – (Тафаккур тухфалари). – ISBN 978-9943-01-949-2. – [Ю-42057/2 ; 13-964]

940. **Румийдан жавоҳирлар. К. 2.** / тарж. ва нашрга тайёрловчи Р. Ҳакимжонова. – Тошкент : Yurist-media markazi. – 2010. – 31 б. – 1000 нусха. – (Аждодлардан авлодларга). – ISBN 978-9943-337-77-0. – [10-202]

941. **Сафий, Фахриддин Али.** Латофатнома : (Латойиф ут-тавойиф) / Фахриддин Али Сафий ; форсчадан Ҳожи Сотимхон Хожа Инъом Мунаввар тарж. – Тошкент : Фафур Ғулом номидаги адабиёт ва санъат нашриёти, 1996. – 192 б. – 10000 нусха. – [Ю-24195/2]

942. **Саъдий, Ш.** Гулистон ; Бўстон : тўплам / Шерозий Саъдий ; нашрга тайёрловчи Ҳамиджон Ҳомидий ; тарж.: Фафур Ғулом [ва бошқ.]. – Тошкент : Фафур Ғулом номидаги нашриёт матбаа ижодий уйи, 2013. – 262 б. – ISBN 978-9943-03-572-0. – [N1-31850/3 ; 14-104]

943. **Термизий, Хожа Самандар.** Дастур ул-мулк : подшоҳлар учун дастур / Хожа Самандар Термизий ; форс-тожик тилидан изоҳлар муаллифи Ж. Эсонов ; масъул муҳаррир Б. Аҳмедов. – тўлд. 2-нашри. – Тошкент : Шарқ, 2001. – 352 б. – 7000 нусха. – (Муқовада). – [Ю-28269/3]

944. **Убайдий.** Дийдор орзуси : рубоийлар / Убайдий.

– Тошкент : Шарқ, 2007. – 240 б. – (Шарқ мумтоз шеърियाи дурдоналари). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-00-078-0. – [Ю-32972/2]

945. **Умар Хайём : рубоийлар = Омар Хайям : рубаи** / тузувчи: Ш Шомуҳамедов ; хаттотлар: А. Шомуҳамедов, С. Рафъиддинов ; таржималар ўзбек тилидан Ш. Шомуҳамедов, рус тилидан Н. Стрижков ва А. Шомуҳамедов. – Тошкент : Шарқ, 1997. – 127 б. – Матн форс, ўзб., рус ва ингл. тилларидан. – 15000 нусха. – [Ю-27748/2]

946. **333 рубоий** / форсийдан Жамол Камол тарж.; муҳаррир А. Самад. – Тошкент : Нур, 1991. – 79 б. – 20000 нусха. – [N1-30535/2]

947. **Хайём, У.** Кўп ёмон фалакнинг феъл-атвори, бил: рубоийлар / Умар Хайём ; тузувчи ва сўз боши муаллифи А. Ҳожаҳмедов. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2011. – 140 б. – ISBN 978-9943-08-679-1. – [N1-31504/1 ; 11-322]

948. **Хайём, У.** Наврўзнама / Умар Хайём ; таҳрир ҳайъати А. Рустам ; тарж. У. Отажонов. – Тошкент : Меҳнат, 1990. – 78 б. – 60000 нусха. – [Ю-19736/2]

949. **Хайём У.** Рубоийлар / Умар Хайём ; Ш. Шомуҳамедов тарж. ; таҳрир ҳайъати: Ш. Шомуҳамедов (раис) ва бошқ. – Тошкент : Ўзбекистон КП МК нашриёти, 1991. – 124, [2] б. : 5 в. рангли расм. – (Шарқ классиклари меросидан). – 100 000 нусха. – [91-386]

950. **Хайём, У.** Рубоийлар / Умар Хайём ; тузувчи Ш. Шомуҳамедов ; тарж.: Ш. Шомуҳамедов [ва бошқ.]. – Тошкент: Шарқ, 1997. – 127 б. – Матн парал. форс, ўзб., рус, ингл. тилларида. – 15 000 нусха. – [98-168]

951. **Хайём, У.** Рубоийлар / Умар Хайём ; тузувчи Ш. Шомуҳамедов. – Тошкент : Шарқ, 2003. – 128 б. – Форс, ўзб., рус ва ингл. тилларида. – 10000 нусха. – [Ю-29842/2 ; 03-628]

952. **Хайём, У.** Рубоийлар = Рубаи = Rumaīyat / Умар Хайём ; тузувчи Ш. Шомуҳамедов ; тарж.: Ш. Шомуҳамедов [ва бошқ.]. – Тошкент : Шарқ, 2008. – 125 б. – Форс, ўзб., рус ва ингл. тилларида. – 10000 нусха. – ISBN 978-9943-00-087-2 (муқовада). – [N1-31288/1]

953. **Хайём, У.** Рубоийлар / Умар Хайём ; нашрга тайёрловчи А. Қамарзода. – Тошкент : Turon zamin ziyo, 2015. – 192 б. – Ўзб., рус ва форс тилларида. – 500 нусха. – ISBN 978-9943-4476-0-8 (муқовада). – [УЎК 821.222.1-1/Х-18 ; 15-1928]

954. **Хайём, У.** Рубоийлар = Рубаи / Умар Хайём ; тарж. Ш. Шомухамедов. – Тошкент : Фафур Фулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2016. – 295 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-03-745-8. – [УЎК 821.222.1-1/Х-18 ; 16-1093]

955. **Хайём, У.** Рубоийлар = Рубаи / Умар Хайём. – Тошкент: O'qituvchi, 2017. – 208 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-22-044-7 (муқовада). – [УЎК 821.222.1-14/Х-18 ; N1-32190/2]

956. **Хайём, У.** Тириклик тилсими : [рубоийлар] / Умар Хайём ; тарж., сўзбоши ва изоҳлар муаллифи Э. Очиллов. – Тошкент : O'zbekiston, 2012. – 157, [2] б. – (Жаҳон шеърляти дурдоналари). – ISBN 978-9943-01-869-3. – [N1-31706/2 ; 12-1324]

957. **Хайём, У.** Умр карвони : рубоийлар / Умар Хайём; форсийдан Ш. Шомухамедов тарж. ; сўз боши муаллифи Ҳ. Болтабоев. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2007. – 98, [6] б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-08-203-8 (муқовада). – [N1-31245/1 ; 07-1975]

958. **Чор китоб** / форсийдан Олим Бўри тарж. – Тошкент : Чўлпон 1992. – 160 б. – 45000 нусха. – [Ю-21669/1]

959. **Шерозий, С.** Гулистон / Саъдий Шерозий ; форсийдан М. Р. Огаҳий тарж. ; нашрга тайёрловчи С. Долимов ; [сўз боши Н. Комиловники]. – Тошкент : Абдулла Қодирий номидаги халқ мероси нашриёти, 1993. – 101 б. – 15000 нусха. – ISBN 5-86484-038-1. – [93-1067]

960. **Шерозий, С.** Гулистон / Саъдий Шерозий ; М. Муродхўжа тарж. ; [сўзбоши муаллифи Р. Баракаев ; форсча сўз сўзбоши муаллифи А. Вафой] ; Ўзбекистон Респ. ФА, Алишер Навоий ном. Тил ва адабиёт ин-ти, Эрон Ислон Респ. Ўзбекистондаги элчихонаси маданият ваколатхонаси. – Тошкент : Фан, 2005. – 313 [1] б. – 1000 нусха. – ISBN 5-648-03350-8 (муқовада). – [06-221]

961. **Шерозий, С.** Маърифат ёғдуси : ғазаллар / Саъдий

Шеъротий ; тузувчи ва сўз боши муаллифи Э. Очилов ; масъул муҳаррир Аҳмад Муҳаммад. – Тошкент : Hilol nashr, 2015. – 472 б. – (Мумтоз адабиёт дурдоналари). – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-4449-2-8. – [УЎК 821.222.8-1/Ш-47 ; N1-32025/3 ; 15-179]

962. **Шеротий, С.** Ғазаллар / Саъдий Шеротий ; форсийдан Ҳ. Н. Самарқандий тарж. ; Эрон Ислои Респ. Ўзбекистон Респ. элчионаси ҳузуридаги маданият ваколатхонаси. – Тошкент : O`qituvchi, 2006. – 211, [4] б. – 1000 нусха. – (Муқовада). – [06-467]

963. **Шеротий, С.** Ҳаёт ҳикмати / Саъдий Шеъротий ; сўз боши муаллифи ва форс-тожик тилидан тарж. Э. Очилов. – Тошкент : O`zbekiston, 2013 – 220, [2] б. – (Жаҳон шеърятти дурдоналари). – [N1-31887/2 ; 14-230]

964. **Шеротий, С.** Ҳикматлар / Саъдий Шеротий ; нашрга тайёрловчи ва сўзбоши муаллифи Э. Очилов. – Тошкент : O`zbekiston, 2013. – 247 б. – (Тафаккур туҳфалари). – ISBN 978-9943-01-930-0. – [Ю-41542/2 ; 13-821]

965. **Sheroziy, S.** Hikmatlar / Sa'diy She'roziy ; nashrga tayyorlovchi ; so'z boshi va izohlar muallifi E. Ochilov. – Toshkent : O`zbekiston, 2015. – 248 б. – (Tafakkur tuhfalari). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-388-6. – [15-2292]

966. **Қози Қурбонхон Фитрати Вардонзеҳий.** Изларингдан айланай : ғазал, мухаммас, таржеъбанд ва рубоий / Қози Қурбонхон Фитрати Вардонзеҳий ; тўпловчи О. Сафаров ; форс-тожик тилидан тарж. С. Воҳидов. – Тошкент: Абдулла Қодирий номидаги халқ мероси нашриёти, 2001. – 44 б. – 1000 нусха. – [Ю-26174/0]

967. **Ҳикмат дурдоналари** / форс тилидан тарж. қилиб, нашрга тайёрловчи ва сўзбоши муаллифи А. Ҳақимжонов. – Тошкент : Меҳнат, 1993. – 23, [3] б. – 100000 нусха. – ISBN 5-8244-0962-5. – [93-471]

968. **Ҳикматлар** / форс тилидан Н. Муҳаммад тарж. – Тошкент : Ғафур Ғулом номидаги адабиёт ва санъат нашриёти, 1999. – 32 б. – 5000 нусха. – [Ю-25379/0]

ФРАНЦУЗ АДАБИЁТИ ФРАНЦУЗСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

969. **Balzak, O.** Dahriyning ibodati : qissa va hikoyalar Onore de Balzak. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2016. – 206, [1] b. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-700-7. – [УЎК 821.133.1-31/В-26 ; 16-0416]

970. **Бальзак, О.** Евгения Гранде : роман / Оноре де Бальзак; русчадан Даврон тарж. – Тошкент : O'zbekiston, 2016. – 261 б. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-621-4. – [УЎК 821.131.-31/Б-26 ; 16-2015]

971. **Бальзак, О.** Муҳаббат тилсими : (Сағри тери тилсими) / Оноре де Бальзак ; рус тилидан М. Маҳмудов тарж. – Тошкент: Extremum-Press, 2010. – 262 б. – («Инсоният комедияси» туркумидан). – 500 nusxa. – ISBN 978-9943-369-42-9. – [10-1678]

972. **Валле, Р.** Алвидо, полициячи : қисса / Раф Валле ; француз тилидан М. Кимсанбоев тарж. – Тошкент : Шарқ, 2006. – 159 б. – 5000 nusxa. – [Ю-31994/2 ; 06-8]

973. **Vern, J.** Kapitän Grant bolalari / Jyul Vern ; tarj. S. Muhammadjonov. – Toshkent : Sharq, 2016. – 640 b. – (Jahon sarguzasht adabiyoti). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-26-415-1 (muqovada). – [УЎК 821.133.1-311.3/V-47]

974. **Vern, J.** Klodius bombarnak : (reportyorning yon daftaridan) / Jyul Vern ; soʻz boshi oʻrnida muallif va rus tilidan tarj. R. Ummatov ; tahr. hayʼati: O. Yunusov [va boshq.]. – Toshkent: Sharq, 2012. – 239 b. – («Jahon sarguzasht adabiyoti»). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-00-822-9. – [N1-31591/2 ; 12-12]

975. **Верн, Ж.** Робинзонлар мактаби. Музлар исканжасида / Жюль Верн ; рус тилидан Р. Умматов тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2016. – 304 б. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-789-2. – [УЎК 821.133.1-311.3/В-35 ; 16-0783]

976. **Vern, J.** Suv ostida sakson ming kilometr : roman / Jyul Vern ; tarj. S. Karomatov ; rassom M. Samoylov. – Toshkent : Sharq, 2004. – 511 b. : rasm. – («Jahon sarguzasht adabiyoti»). – 5000 nusxa. – (Muqovada). – [04-842]

977. **Vern, J.** Suv ostida sakson ming kilometr : roman / Jyul Vern ; tarj. S. Karomatov. – Toshkent : Sharq, 2014. – 512 b. – («Ja-

hon sarguzasht adabiyoti»). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-26-057-3. – [UO'K 821.133.1-311.3/V-47]

978. **Vern, J.** O'n besh yoshli kapitan : asar / Jyul Vern ; tarj. M. Rahmon. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2012. – 355 b. – 2000 nusxa. – ISBN 978-9943-08-846-7. – [N1-31625/2 ; 12-122]

979. **Вольтер.** Задик ёки тақдир : роман-повесть / Вольтер. – Тошкент, 1995. – [N1-30952/2]

980. **Гюго, В.** Клод Гё / Виктор Гюго ; тарж.: Қ. Мирмуҳамедов, Э. Воҳидов, Э. Эрназаров. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2014. – 248 б. – [N1-31927/2]

981. **Дюма, А.** Асканио : роман : ўрта мактаб ёшидаги болалар учун / Александр Дюма ; русчадан Қ. Мирмуҳамедов тарж. – Тошкент : Чўлпон 1990. – 557, [2] б. : расм. – 15000 нусха. – ISBN 5-8250-0196-4 (муқовада). – [N1-30398/2 ; 90-1526]

982. **Дюма, А.** Граф Монте Кристо (Иф қалъасининг маҳбуси) : роман / Александр Дюма ; тарж. Т. Рустамов. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2011. – 696 б. – ISBN 978-9943-08-667-8 (муқовада). – [N1-24638/3/2 ; 2011/55-3107]

983. **Дюма, А.** Граф Монте-Кристо (Иф қалъасининг маҳбуси) : роман. К. 2 / А. Дюма ; рус тилидан Т. Рустамов тарж. – 5-нашри. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2016. – 696 б. – («Kamolot» kutubxonasi). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-27-362-7 (муқовада). – [УЎК 821.133.1-31/Д-95/К. 2]

984. **Дюма, А.** Икки Диана : роман / Александр Дюма ; рус тилидан Р. Умматов тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2016. – 782 б. – («Dunyo adabiyoti» kutubxonasi). – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-27-803-5. – [УЎК 821.133.1-31/Д-95 ; 16-2203]

985. **Дюма, А.** Uch mushketyor : roman / Aleksandr Dyuma; tahrir hay'ati D. Alimov [va boshq.] ; ruschadan B. Boyqobilov, S. To'rahonova tarj. ; rassomlar A. Petrov, M. Samoylov. – Toshkent: Sharq, 2007. – 798 b.– («Jahon sarguzasht adabiyoti»). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-002-011-7 (muqovada). – [07-148]

986. **Дюма, А.** Уч мушкетёр : роман / Александр Дюма ; русчадан Б. Бойқобилов, С. Тўрахонова тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2012. – 847 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-08-894-8. – [N1-31651/2 ; 12-1103]

987. **Dyuma, A.** Uch mushketyor : roman / Aleksandr Dyuma; ruschadan B. Boyqobilov, S. To'raxonova tarj. – Toshkent : Sharq, 2015. – 800 b. – («Jahon sarguzasht adabiyoti»). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-26-397-0 (muqovada). – [UO'K 821.133.1-31/D-95]

988. **Дюшен, Ф.** Тамилла : роман / Фердинанд Дюшен; [сўз боши муаллифи У. Долимов]. – Тошкент : Шарқ, 1993. – 156, [2] б. : расм – 100000 нусха (1 з-д – 50 минг.). – [N1-30693/2 ; 93-1714]

989. **Дюшен, Ф.** Қамар ; Тамилла : романлар / Фердинанд Дюшен ; нашрга тайёрловчилар ва сўз боши муаллифлари: У. Долимов, Ш. Ризаев. – Тошкент : Шарқ, 1997. – 238 б.– 30000 нусха. – [N1-31030/2 ; 97-1344]

990. **Камю, А.** Бегона ; Вабо ; Ён дафтарчалар / Альбер Камю ; масъул муҳаррир А. Саидов. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2014. – 476 б. – («Камолот» кутубхонаси). – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-27-315-3. – [N1-31978/3 ; 14-1434]

991. **Камю, А.** Бегона ; Вабо ; Ён дафтарчалар ; Ҳикматлар : қисса ва роман / Альбер Камю ; сўзбоши муаллифи ва масъул муҳаррир А. Саидов ; тўпловчи Л. Исоқов. – Тошкент: Янги аср авлоди, 2016. – 476 б. – («Kamolot» kutubxonasi). – Ҳаёти ва ижодининг асосий саналари: б. 468–470 ; асарларининг рўйхати: б. 471–472. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-315-3 (муқовада). – [УЎК 821.133.1-31/К-21]

992. **Камю, А.** Бегона : қисса ва роман : [француз адабиётидан] / Альбер Камю ; рус тилидан А. Аъзам тарж. – Тошкент: Ёзувчи, 1995. – 314, [2] б. – (Жаҳоннома). – Мундарижа: Бегона : қисса ; Вабо : роман. – ISBN 5-8255-0280-7: 10 000 нусха. – [N1-30992/2 ; 96-635]

993. **Кэрэн, Л.** Амир Темур салтанати / Л. Кэрэн ; француз тилидан тарж. ва изоҳлар муаллифи Б. Эрматов ; сўз боши муаллифи Л. Базен. – Тошкент : Маънавият, 1999. – 223 б. – 5000 нусха. – [Ю-27954/2]

994. **Ле Клезю, Жан-Мари Гюстав.** Мондо ва бошқа ҳикоялар / Жан-Мари Гюстав Ле Клезю ; тарж. Ш. Миноваров. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2000. – 163 б. – 3000 нусха. – [N1-31068/2]

995. **Ле Клезьо, Жан-Мари Гюстав.** Мондо ва бошқа ҳикоялар / Жан-Мари Гюстав Ле Клезьо. – Тошкент : Nihol, 2017. – 152 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-23-111-5. – [N1-32194/3]

996. **Лоран, Ш.** Наполеонзода : тарихий роман / Шарль Лоран ; рус тилидан Р. Умматов тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2016. – 240 б. – («Dunyo adabiyoti» kutubxonasi). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-800-4. – [УЎК 821.133.1-311.6/Л-77 ; 16-0791]

997. **Лоран, Ш.** Наполеоннинг жосуси : роман / Шароль Лоран ; рус тилидан Р. Умматов тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2016. – 282, [2] б. – («Dunyo adabiyoti» kutubxonasi). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-801-1. – [УЎК 821.133.1-311/Л-77 ; 16-0590]

998. **Maqtanchoq bo'ri** : fransuz ertagi / rassom J. Abdusalilov. – Toshkent : Davr-press, 2011. – 14 b. – (Jahon xalqlari ertaklari). – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-393-10-3. – [N1-31669/0 ; 11-858]

999. **Монте Крестонинг сирли хазинаси** / тарж. ва нашрга тайёрловчи И. Аҳмедов. – Тошкент : O'zbekiston, 2012. – 214, [1] б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-01-868-6. – [N1-31721/2 ; 12-1372]

1000. **Монтескье.** Форсномалар / Монтескье ; Ш. Миноваров таҳрири остида. – Тошкент : Қатортол-Камолот нашриёти, 1999. – 304 б. – 2500 нусха. – [N1-31069/2]

1001. **Мопассан, Ги де.** Азизим : роман / Ги де Мопассан ; тарж. ва сўз боши муаллифи И. Ғофуров. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2006. – 369, [2] б. – (Дунё адабиёти хазинаси). – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-08-002-7 (муқовада). – [N1-31200/3 ; 07-48]

1002. **Мопассан, Ги де.** Азизим : роман / Ги де Мопассан ; рус тилидан И. Ғофуров тарж. – 4-нашри. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2016. – 464 б. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-723-6. – [УЎК 821.133.1-31/М 74 ; 16-0150]

1003. **Мопассан, Ги де.** Ой ёғдуси : [ҳикоя] / *Ги де Мопассан* ; рус тилидан Н. Афоқова тарж. – Тошкент : Фан, 2011. – 11 б. – (Жаҳон адабиёти жавоҳирлари). – 100 нусха. – ISBN 978-9943-09-211-2. – [N1-31204/0 ; 07-545 ; 11-817]

1004. **Мориак, Ф.** Илонлар комида : роман / Ф. Мориак.

– Тошкент : Ниҳол, 2017. – 176 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-23-109-2. – [N1-32196/2]

1005. **Мориак, Ф.** Илонлар чангалида ; Задик ёки Тақдир ; Волтер : романлар / Франсуа Мориак ; [сўз боши муаллифи А. Саидовники]. – Тошкент : Ўзбекистан 1995. – 220, [1] б. – 25000 нусха. – ISBN 5-640-01889-5. – [N1-30952/2 ; 95-1083]

1006. **Моруа, А.** Чоршанба учун бинафшалар / Андре Моруа ; сўз боши муаллифи ва масъул муҳаррир А. Саидов ; тўпловчи Ж. Абдалниязова. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2015. – 216 б. – («Kamolot kutubxonasi»). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-510-2. – [УЎК 821. 133.1-31/М-75 ; 15-295]

1007. **Перро, Ш.** Она ғоз эртаклари / Шарль Перро ; тарж. Ш. Миноваров ; рассомлар: Л. ва Ф. Башарова. – Тошкент : Шарқ, 1996. – 94, [2] б. : рангли расм. – 10000 нусха. – (Муқовада). – [97-544]

1008. **Perro, Sh.** Ona g'oz ertaklari / Sharl Perro ; fransuz tilidan Sh. Minovarov tarj. ; rassomlar: L. Basharova, F. Basharova. –Toshkent : Sharq, 2000. – 93, [2] b. : rangli rasm. – 10000 nusxa. – Muqovada. – [2000-504]

1009. **Perro, Sh.** Ona g'oz ertaklari / Sharl Perro ; fransuz tilidan Sh. Minovarov tarj. –Toshkent : Sharq, 2014. – 96 b. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-26-021-4. – [UO'K 821.133.1-343/P-32]

1010. **Perro, Sh.** Ona g'oz ertaklari / Sharl Perro ; fransuz tilidan Sh. Minovarov tarj. –Toshkent : Sharq, 2016. – 83 b. : rasm – 2000 nusxa. – ISBN 978-9943-23-097-2. – [UO'K 821.133.1-343/P-32 ; 16-1208]

1011. **Perro, Sh.** Uyqudagi go`zal = Спящая красавица : [ertak] / Sharl Perro; tarj. va muharrir T. Alimov. – Toshkent : Davr, 2012. – 19 b. – (Eng go`zal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – ISBN 978-9943-339-10-1. – [N1-31568/0 ; 12-331 ; 13-1419]

1012. **Perro, Sh.** Shumshuk qiz / Sharl Perro ; tarj. T. Alimov. – Toshkent : Davr nashriyoti, 2014. – 19 b. : rasm. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-06-4. – [14-67]

1013. **Perro, Sh.** Shumshuk qiz = Золушка : [ertak] / Sh. Perro; tarj. T. Alimov. – Toshkent : Davr, 2015. – 20 b. – (Eng go`zal ertaklar

= Самые красивые сказки). – Paral. oʻzb. va rus tillarida. – 10 000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-06-4. – [N1-31875/0 ; 12-325 ; 15-1534]

1014. **Perro, Sh.** Etik kiygan mushuk = Кот в сапогах : [ertak] / Sharl Perro ; tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent : Davr, 2012. – 16 b. – (Eng goʻzal ertaklar = Самые красивые сказки). – Muqovada muallif koʻrsatilmagan. – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-64-4. – [N1-31549/0 ; 12-329 ; 14-96]

1015. **Perro, Sh.** Eshak terisi = Ослиная шкура : [ertak] / Sharl Perro ; tarj. va muharrir T. Alimov. – Toshkent : Davr, 2012. – 19 b. : ill. – (Eng goʻzal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-04-0. – [12-326 ; 13-1414]

1016. **Perro, Sh.** Qizil qalpoqcha : [ertak] / Sharl Perro ; rassom A. Delyagina. – Toshkent : Choʻlpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2008. – 15 b. – (Bor ekan-da, yoʻq ekan...). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-190-4. – [08-826]

1017. **Perro, Sh.** Qizil qalpoqcha : [ertak] / Sharl Perro ; tarj. Ilhom Zoyir. – Toshkent : Gʻafur Gʻulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2010. – 11 b. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-03-293-4. – [Ю-39816/0 ; 10-1466]

1018. **Perro, Sh.** Qizil qalpoqcha = Красная шапочка / Sh. Perro ; tarj. Abdurahmon Akbar. – Toshkent : Davr, 2015. – 16 b. – (Eng goʻzal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. oʻzb. va rus tillarida. – 10 000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-65-1. – [13-1415 ; 15-1532]

1019. **Rene, L. E.** Malika va oʻtinchi = Принцесса и дровосек / Labule Eduard Rene ; tarj. T. Alimov. – Toshkent : Davr, 2009. – 19 b. : rasm. – (Eng goʻzal ertaklar). – Paral. oʻzb., rus tillarida. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-02-6. – [12-335 ; 09-688 ; 13-1409]

1020. **Саган, Ф.** Кўлмакда акс этган кўёш шуъласи : қисса: [француз адабиётидан] / Франсуаза Саган ; русчадан О. Шарафиддинов тарж. – Тошкент : Маънавият, 2002. – 156, [2] б. – 5000 nusxa. – [02-1014]

1021. **Сент-Экзюпери, Антуан де.** Кичкина шаҳзода : эртақ / Антуан де Сент-Экзюпери ; тарж.: Х. Султонов, А. Қосимов. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2014. – 140 б. – [N1-31928/2]

1022. **Sent-Ekzyuperi, Antuan de.** Kichkina shahzoda : ertak

/ Antuan de Sent-Ekzyuperi ; tarj. Xayriddin Sulton. – Toshkent : Ma'naviyat, 2016. – 96 b. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-04-289-6. – [УЎК 821.133.1-343/S-44 ; 03-634]

1023. **Сент-Экзюпери, Антуан де.** Кичкина шаҳзода : эртак / Антуан де Сент-Экзюпери ; тарж.: Х. Султонов, А. Қосимов. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2016. – 144 б. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-233-0. – [УЎК 821.133.1-343.4/C-44]

1024. **Сеҳрли ҳуштак ва олтин олмалар** : француз халқ эртаги / рус тилидан Аъзам Ўктам тарж. ; [рассом Е. Рахманина]. – Тошкент : Шарқ, 2007. – 13, [2] б. – 5000 nusxa. – [07-22]

1025. **Sehrlı hushtak va oltin olmalar** : fransuz xalq ertagi / tarj. A'zam O'ktam : rassom Ye. Raxmanina. – Toshkent : Sharq, 2001. – 48 b. – 5000 nusxa. – [01-379]

1026. **Sehrlı hushtak va oltin olmalar** : fransuz xalq ertagi / tarj. A'zam O'ktam ; rassom Ye. Raxmanina. – Toshkent : Sharq, 2007. – 14 b. – 5000 nusxa. – [06-833]

1027. **Simenon, J.** Komissar Megre : romanlar / Jorj Simenon: ruschadan N. Komil tarj. ; [so`z boshi muallifi N. Boqiy]. – Toshkent: Sharq, 2006. – 398, [1] b. : rasm. – 3000 nusxa. – (Muqovada). – [N1-31196/2 ; 06-826]

1028. **Сименон, Ж.** Мегрэ ва дайди ; Мегрэ министр ҳузурида : романлар / Жорж Сименен ; русчадан Н. Комилов тарж. – Тошкент : Адолат, 1999. – 231 б. – 5000 nusxa. – (Муқовада). – [N1-31056/3 ; 99-745]

1029. **Стендаль.** Парма ибодатхонаси : роман / Стендаль; русчадан Ҳ. Тўрабеков тарж. – Тошкент : Медицина ЎзССР, 1990. – 461, [2] б. : расм. – 75000 nusxa. – ISBN 5-638-00375-4 (муқовада). – [N1-30390/3 ; 90-837]

1030. **Стендаль.** Қизил ва қора : роман / Стендаль ; тарж. Ҳ. Тўрабеков. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2015. – 788 б. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-08-902-0. – [УЎК 821.133.1-31/C-91 ; 15-66]

1031. **Сувестр, П.** Фантомас : роман / Пьер Сувестр, Марсель Аллен ; русчадан З. Аълам ўгирган. – Тошкент : Шарқ, 1993. – 254 б. – 5000 nusxa. – [N1-30814/2 ; 93-1674]

1032. **Флобер, Г.** Бовари хоним : вилоятлар ахлоқи ҳақида роман / Г. Флобер ; тарж. Ҳ. Зиёхонова. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2015. – 508 б. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-614-7 (муқовада). – [УЎК 821.133.1-31/Ф-77]

1033. **Флобер, Г.** Соддадил : қисса / Гюстав Флобер ; рус тилидан И. Ҳофизов тарж. – Тошкент : Фафур Ғулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2012. – 46 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-03-419-8. – [N1-31626/0 ; 12-589]

1034. **Эмар, Г.** Олтин изловчи : роман / Густав Эмар ; Э. Носиров тарж. – Тошкент : Чўлпон 1995. – 189, [1] б. : расм. – 5000 нусха. – ISBN 5-8250-0461-0. – [N1-30978/2 ; 96-356]

1035. **Эмар, Г.** Соҳибчангал : роман / Густав Эмар ; [русчадан Э. Носиров тарж. ; муҳаррир Л. Игамова]. – Тошкент: O‘zbekiston, 2013. – 230, [1] б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-01-884-6 (муқовада). – [N1-31724/3]

ХИТОЙ АДАБИЁТИ КИТАЙСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

1036. **Kuylovchi loviya** : xitoy xalq ertagi / ruschadan S. Saydaliyeva tarj. ; rassomlar: G. Li, T. Li. – Toshkent : Cho‘lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2004. – 30 b. – (Bor ekan-da, yo‘q ekan...). – 5000 nusxa. – ISBN 5-8250-0892-6. – [04-1078]

1037. **Kuylovchi loviya** : xitoy xalq ertagi / ruschadan S. Saydaliyeva tarj. ; rassom R. Azimova. – Toshkent : Cho‘lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2013. – 15 b. – (Bor ekan-da yo‘q ekan...). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-587-2. – [13-1548]

1038. **Лао, Шэ.** Бева аёл қиссаси / Лао Шэ ; Б. Омон тарж. – Тошкент : Адабиёт ва санъат нашриёти, 1994. – 92, [1] б. – (Шарқ адабиёти хазинасидан). – 50000 нусха. – ISBN 5-633-01372-4. – [N1-30857/2 ; 94-703]

1039. **Лао, Шэ.** Мушуклар салтанати : роман / Лао Шэ ; Б. Омон тарж. ; [сўз боши муаллифи Н. Аминов] – Тошкент : Ёзувчи, 1996. – 126, [1] б. – 5000 нусха. – ISBN 5-8255-0339-0 – [Ю-24589/2 ; 97-109]

1040. **Лао, Шэ.** Мушуклар шаҳри хотиралари : роман-

памфлет / Лао Шэ ; сўз боши муаллифи ва тўпловчи А. Саидов ; тарж. Э. Эрناзаров. – Тошкент : Davr press, 2015. – 224 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-984-62-2. – [УЎК 821.512-3/Ш-98 ; 15-1974]

1041. **Sariq laylak** : xitoy xalq ertagi / to'plovchi A. Muhamedjanov ; musavvir N. Mur. – Toshkent : Art flex, 2010. – 54 b. : rasm. – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-71-9 (muqovada). – [10-1707]

1042. **Xitoy xalq ertaklari** / [rassom M. Latipxonova]. – Toshkent : Davr press, 2009. – 71 b. – (Ertaklar sayyorasi). – 3000 nusxa (1-z-d: 1500 nusxa. – ISBN 978-9943-312-88-3. – [09-680]

1043. **Хитой халқ эртаклари** / [рассом М. Латипхонова]. – Тошкент : Davr press, 2009. – 71 b. – (Эртаклар сайёраси). – 3000 (1-з-д: 1500 нусха). – ISBN 978-9943-312-88-3. – [09-679]

ЧЕХ АДАБИЁТИ ЧЕШСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

1044. **Гашек, Я.** Қисмат тарихи : ҳажвий ҳикоялар ва фельетонлар / Ярослав Гашек ; русчадан М. Сафаров тарж. – Тошкент : O'zbekiston, 2015. – 88 б. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-306-0. – [УЎК 821.162.3-7/Г-12 ; 16-0318]

1045. **Gonzik olib kelgan dori** : chex ertagi / tarj. Abdurahmon Akbar ; [rassom N. Kryuchenko]. – Toshkent : Cho'lon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2006. – 15 b. – (Bor ekan-da, yo'q ekan...). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-025-9. – [06-951]

1046. **Ко`zgucha = Зеркальце** : chex xalq ertagi : maktabgacha yoshdagi bolalar uchun / tarj. Jonibek Subhon ; musavvir M. Rechitskaya ; muharrir A. Muhammadjonov. – Toshkent: Art flex, 2008. – 15 b. – (Bilarjon). – 4000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-31-3. – [08-1538 ; 10-231]

1047. **Ко`zgucha = Зеркальце** : [ertak] / to'plovchi A. Muhamedjanov ; tarj. X. Xoldarov. – Toshkent : Art flex. – (Hayvonlar haqida ertaklar). – 2010.

[К.] 4. – 2010. – 63 б. – Paral. o'zb., rus tillarida. – 2500 nusxa. – ISBN 978-9943-301-70-2. – [N1-31531/0 ; 10-10]

1048. **Ко`zgucha = Зеркальце** : chex xalq ertagi / [rassom M. Rechitskaya]. – Toshkent : Art flex, 2011. – 14 b. : rasm. – Paral. o'zb.

va rus tillarida. – 6300 nusxa. – ISBN 978-9943-301-31-3. – [11-661]

1049. **Koʻzgucha = Зеркальце** : chex xalq ertagi : maktabgacha yoshdagi bolalar uchun / muharrirlar: N. Jumayeva, D. Tsi-pushkina ; tarj. Jonibek Subhon ; musavvir M. Rechitskaya. – qayta nashr. – Toshkent : Art flex, 2015. – 16 b. – Paral. oʻzb. va rus tillarida. – (Bilarjon). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-31-3. – [UOʻK 398.21(=162.3) ; 15-1070]

1050. **Микеш баҳодир** : чех халқ эртаклари / тарж. С. Сайдалиева ; бош муҳаррир Гулчеҳра Муҳаммаджон. – Тошкент : Davr press, 2012. – 71 б. – (Эртақлар сайёраси). – 2000 nusxa. – ISBN 978-9943-4072-7-5. – [13-895]

1051. **Oltin sochli malika = Златовласка** : chex ertagi / tarj. va muharrir T. Alimov. – Toshkent : Davr, 2012. – 15 b. : ill. – (Eng goʻzal ertaklar = Самые красивые сказки). – Paral. lotin alifbosi va rus tilida. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-339-00-2. – [UOʻK 398.21(=162.3) O-52 ; 12-337 ; 09-687 ; 14-94 ; 16-1950]

1052. **Чапек, К.** Йўқолган хат : ҳикоялар / Карел Чапек ; русчадан Н. Абдуллаев тарж. – Наманган : Наманган, 2011. – 102, [1] б. – Муңдарижа: Йўқолган хат ; Шоир ; Барон Гандаранинг ўлими ; Доктор Мейзлик билан бўлган воқеа ; Графиня ; Фолбин ; Қулфбузар шоир ; Игна ; Ўғирланган қотиллик ; Озодлик ; Суиқасд. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-371-79-8. – [N1-31467/2; 11-1743]

ШВЕД АДАБИЁТИ ШВЕДСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

1053. **Inson koʻngli toʻladimi?** : shved xalq ertagi / rassom V. Yu. Shumilov ; tarj. Aʼzam Oʻktam. – Toshkent : Sharq, 2000. – 48 b. – 10000 nusxa. – [2000-1090]

1054. **Lindgren, A.** Mittivoy va Karlson : [ertak] / Astrid Lindgren ; tarj. H. Roʻzimatov. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2014. – 400 b. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-261-3. – [N1-31907/3 ; 14-648]

1055. **Lindgren, A.** Mittivoy va Karlson : ertak-qissa / Astrid Lindgren ; ruschadan H. Roʻzimatov tarj. – Toshkent : Oʻzbekiston, 2016. – 312 b. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-761-7 (muqovada). – [UOʻK 821.113.6-343.4/L-55]

ШОТЛАНД АДАБИЁТИ ШОТЛАНДСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

1056. **Бёрнс, Р.** Ёр кўнглининг қиролиман : (шеърлар) / Роберт Бёрнс ; англиз тилидан Б. Холбекова тарж. – Тошкент: Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонаси нашриёти, 2011. – 41, [2] б. – 500 нусха. – ISBN 978-9943-06-353-2. – [N1-31400/2 ; 11-1274]

ЭРОН АДАБИЁТИ ИРАНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

1057. **Абдурахмон Раъфат ал-Бошо.** Саҳобалар ҳаётидан лавҳалар / Абдурахмон Раъфат ал-Бошо ; тарж. Д. Анорбоев. – Тошкент : Қатортол-Камолот, 1998. – 95 б. – Муқовада муаллиф кўрсатилмаган. – 1000 нусха. – [98-964]

1058. **Beshrangi, S.** Adi bilan Badi : eron ertagi / Samad Beshrangi ; forschadan H. Turdiyeva tarj. ; rassom L. Basharova. – Toshkent : Sharq, 2008. – 31, [1] b. – 10000 nusxa. – [08-814]

1059. **Самарқандий, З.** Хотинлар макри : [эрон адабиётидан] / Заҳирий Самарқандий ; форсийдан И. Бекжон, О. Икром тарж. – Тошкент : Ғафур Ғулом номидаги нашриёт-матбаа бирлашмаси, 1992. – 117 б. – 50 000 нусха. – ISBN 5-635-01213-2. – [Ю-21717/2 ; 92-1645]

1060. **Сеҳрланган қаср** : эрон халқ эртаклари / форс тилидан Ш. Шомухамедов тарж. ; бош муҳаррир М. Рихсибекова. – Тошкент : Davr press, 2012. – 71 б. – Мундарижа: Қайсар қарға ; Бурга тандирга тушди ; Эчки ва уч оға-ини ботирлар ; Ким олдин гапирса ; Сарик гул ; Сакина топқир ; Сеҳрланган қаср. – (Эртаklar сайёраси). – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-393-97-4. – [N1-31697/0 ; 12-1354]

1061. **Табризий, Ш.** Ғазаллар / Шамс Табризий ; форсийдан А. Маҳкам тарж.; Эрон Ислом Респ. Ўзбекистон Респ. элчихонаси ҳузуридаги маданият ваколатхонаси. – Тошкент : O'qituvchi, 2006 – 234, [2] б. – 1000 нусха. – (Муқовада). – [06-468]

1062. **Туйғулар япроғи** : ҳозирги замон Эрон шеърляти / Эрон Ислом Респ. Ўзбекистон Респ. элчихонаси ҳузуридаги маданият ваколатхонаси ; [масъул муҳаррир ва форсча сўз

боши муаллифи А. Вафоий]. – Тошкент : Мовароуннаҳр ; Техрон : Ал-худо, 2005. – 226 б. – 1000 нусха. – [06-50]

1063. **Tulki va xo`roz** : eron xalq ertagi / rassom N. Kryuchenko ; muharrir T. Alimov. – 2-nashri. – Toshkent : Cho`lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2012. – 15 b. : ill. – (Bor ekan-da, yo`q ekan). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-476-9. – [12-816]

1064. **Tulki va xo`roz** : eron xalq ertagi / rassom N. Kryuchenko. – Toshkent : Cho`lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2009. – 15 b. – (Bor ekan-da, yo`q ekan). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-300-7. – [09-1339]

1065. **Farishtalar bog`i = Боғи фариштагон** : eron hikoya va ertaklari / fors tilidan B. Turg'unov tarj. ; kiril alifbosiga o`giruvchi Z. Tohiriyon. – Toshkent : Niso Poligraf, 2012. – 95 b. – Paral. lotin alifbosi va tojik tilida. – 2000 nusxa. – ISBN 978-9943-4045-4-7. – [N1-31791/4 ; 13-758]

1066. **Эрон халқ эртаклари** / тузувчи ва тарж. Ш. Шомуҳамедов. – Тошкент : Шарқ, 1993. – 184 б. : расм. – Мундарижа: 1. Одам ва олам: Гулиқаҳқо ; Саргардон булбул; Йўлчи ва Йўлсиз; Сабр тоши ; Мирза Масту Ҳумор ва Биби Меҳрнигор ; Бийрон қамиш ; Нажим ва подшо қизи ; Камол ва Шафанун ; Сулаймон узуги ; Уч охунд ; Аҳмоқ келин ; Ўжар ; Бароқ мушук ; Ёғоч сандиқ ; Юмалоқ қовоқ ; Денгиз тулпор. 2. Бу Али Сино: Ҳожа Бу Али ; Бу Али Сино ; Бу Али ва мисгарлар; Бу Али ва бемор ; Касал мушук; Телбалик ; Бу Али олим ; Бу Али. 3. Парранда ва дарранда: Суварак хола ; Ғўза ; Қайсар қарға ; Шайх тулки ; Қўнғироқ оёқ эки ; Аҳмоқ айиқ ; Кампир; Ноғорачи чумчуқ ; Думдўз ; Ким зўр; Қари тулки ; Попишак; Тулки ва хўроз ; Чўлтоқ шоқол ; Қонхўр бўри ва ҳийлакор тулки ; Қарға ва тулки. – 50000 нусха. – [N1-30815/2 ; 93-1631]

1067. **Ҳофиз Таниш Ал-Бухорий**. Абдулланом: («Шарафномаи шоҳий») / Ҳофиз Таниш Ал-Бухорий ; форс тилидан: С. Мирзаев, Ю. Ҳакимжонов тарж. ; изоҳлар муаллифи Б. Аҳмедов. – Тошкент.

К. 1. – 1999. – 414 б. – Шартли қисқартма рўйхати: б. 362–364. – Изоҳ: б. 364–414. – 10000 нусха. – (Муқовада). – [Ю-28143/4]

1068. **К. 2.** 2000. – 288 б. – Изоҳ: б. 271–287. – 10000 нусха. – (Муқовада). – [Ю-28143/4/2]

1069. **Ҳофиз, Ш.** Ишқ гавҳари : ғазаллар, соқийнома, таржеъбанд, қитъалар, рубоийлар / Шерозий Ҳофиз ; нашрга тайёрловчи, сўз боши ва изоҳлар муаллифи Э.Очилов. – Тошкент : Шарқ, 2006. – 223 б. – (Шарқ мумтоз шеърояти дурдоналари). – 5000 нусха. – [06-68]

1070. **Ҳофиз, Ш.** Ғазаллар / Шерозий Ҳофиз ; О. Бўриев тарж. ; масъул муҳаррир, изоҳлар ва шарҳлар муаллифи Ж. Муҳаммад ; Эрон Исломи Респ. Ўзбекистон Респ. элчихонаси ҳузуридаги маданият ваколатхонаси. – Тошкент : Мовароуннаҳр ; Техрон : Ал-худо, 2005. – 211 б. – 1000 нусха. – (Муқовада). – [06-62]

ЭСТОН АДАБИЁТИ ЭСТОНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

1071. **Икскул, В.** Номус ва ажал : қисса / Владимир Икскул. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2010. – 150, [1] б. – (Севги қиссалари). – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-08-618-0. – [10-1206]

1072. **Икскул, В.** Номус ва қасос : қисса / Владимир Икскул; мутаржим Тоҳир Малик. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2011. – 100 б. – (Севги қиссалари). – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-08-707-1. – [N1-31524/2]

1073. **Рауд, Э.** Бошмоқвой, пўпанак соқол ва енгса : эртақ-қисса : эстон адабиётидан : кичик мактаб ёшидаги болалар учун / Э. Рауд ; русчадан Н. Эшонқулов тарж. – Тошкент : Ёш гвардия, 1990. – 158, [1] б. – 75 000 нусха. – ISBN 5-633-00490-6. – [90-1960]

ЮНОН АДАБИЁТИ ГРЕЧЕСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

1074. **Афсонавий ҳақгўй ҳабаш** : Эзоп ҳақида ҳикоялар ва унинг масаллари / М. Худойқулов тарж. ва талқини. – Тошкент : Фафур Ғулум номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2008. – 43 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-03-177-7. – [08-1771]

1075. **Гомер.** Одиссея : Одиссейнинг саргузаштлари / Гомер ; рус тилидан Қ. Мирмуҳамедов тарж. – Тошкент : Фафур

Ғулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2012. – 318 б. – 1000 нусха (1-з-д 5000). – ISBN 978-9943-03-462-4 (муқовада). – [N1-31736/4 ; 12-1632]

1076. **Гомер**. Одиссея : Одиссейнинг саргузаштлари / Гомер ; рус тилидан Қ. Мирмуҳамедов тарж. – Тошкент : Ғафур Ғулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2016. –318 б. – 500 нусха. – ISBN 978-9943-03-462-4 (муқовада). – [УЎК 821.14'02/Г-60 ; 16-1161]

1077. **Плутарх**. Сайланма : подшоҳлар ва саркардаларнинг ҳикматли сўзлари / Плутарх ; тарж. З. Аълам, У. Отажон. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2015. – 216 б. – (Заковат дурдоналари). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-417-4 (муқовада). – [УЎК 821.14-84/П-55]

1078. **Ezop**. Yolg'onchi cho'pon: masallar / Ezop; D. Quronovning erkin tarj. –Toshkent : Akademnashr, 2017. – 48 b. – (Hikmatlar xazinasi). – 8000 nusxa. – ISBN 978-9943-4822-7-2. – [UO'K 821.14-191/E-29]

1079. **Эзоп масаллари** / рус тилидан Қ. Мирмуҳамедов тарж. – Тошкент : Ғафур Ғулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2010. – 210 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-03-272-9. – [N1-31425/2 ; 10-1681]

1080. **Эзоп масаллари** / рус тилидан Д. Қурбонов тарж. – Тошкент : Akademnashr, 2011. – 96 б. – (Ҳикматлар хазинаси). – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-373-72-3. – [N1-31480/2]

1081. **Эзоп масаллари** / рус тилидан Қ. Мирмуҳамедовнинг эркин тарж. ; муҳаррир Илҳом Зойир. – қайта нашри. – Тошкент: Ғафур Ғулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2013. – 211 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-03-272-9. – [13-233]

1082. **Эзоп ҳақида афсоналар** / тарж. М. Бону. – Тошкент: Art flex, 2010. – 134 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-301-88-7. – [N1-31433/2 ; 10-961]

ЯПОН АДАБИЁТИ ЯПОНСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

1083. **Абэ, Кобо**. Яшик-одам : роман / Абэ Кобо ; тарж. Сулаймон Раҳмон. – Тошкент : O'zbekiston, 2015. – 248 б. – 3000

нуса. – ISBN 978-9943-28-323-7. – [УЎК 821.521-3/A-20 ; 15-2240]

1084. **Абэ, Кобо.** Қумдаги хотин / Абэ Кобо; сўзбоши ва масъул муҳаррир А. Х. Саидов ; тарж.: В. Рўзиматов, Э. Эрназаров. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2016. – 352 б. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 нуса. – ISBN 978-9943-27-732-8. – [УЎК 821.521/A-20 ; 16-0211]

1085. **Yetti ertak** : yapon xalq ertaklari / g'oya muallifi va noshir To'liqin Nurmuhammad ; mas'ul muharrir I. Jo'rayeva. – Toshkent : Nihol, 2016. – 32 b. : rangsiz rasm. – Paral. o'zb., rus va ingl. tillarida. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-23-101-1. – [UO'K 398.21(=521)/Ye-80 ; 16-1211]

1086. **Issumbosi** : yapon xalq ertaklari. – Toshkent : Cho'lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2016. – 155, [2] b. – Mundarija: Xanasaka bobo ; Chars-chars tepaligi ; Momotaro ; Tili kesilgan chumchuq ; Meduza va Maymun ; Kintaro ; Sichqonoyning nikohlanishi ; Jinlar cholni qanday davoladilar ; «Dingquloq» qalpoq ; Xaticasugi ; Bukri chumchuq ; Issumbosi ; Tulkichaning minnatdorchiligi ; Toxey naychi ; Saburo-siniq tovoq ; Qurbaqa bilan maymun ; Xiyonatchi sichqon ; Boyo'g'li bilan qarg'a ; Chin do'stlar ; San'atda raqobat ; Cho'loq tulkicha ; Uch xazina ; Bochkasoz osmon-u falakda ; Nar noklari ; Shayton moyi ; Kuldiringich qo'ziqorin ; Maymunning qaylig'i ; Nayning kuyi ; Yog'och Buddha bilan oltin Buddha ; Bo'ri bilan it ; Ibodatxona ruhoniysi va xizmatkor haqida ; Tol poya ; Qari ot ; Mo'jizakor monax ; Kiotolik qurbaqa bilan Osakalik qurbaqa ; Chidamli samurai ; Muhim tortishuv ; Yashartiruvchi buloq ; Kambag'allik arvohi ; Tentakning hamma gapi poyma-poy ; Kaptarlar eshitib qoladi ; «Chaynamang-shiming» solingan kuvacha ; Mingdevona ; Tadbirkor hokim ; Parishonxotir ; Ikki yalqov. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-772-2 (muqovada). – [UO'K 398.21(521)/I-82 ; 16-0962]

1087. **Sirli tovoqcha** : yapon xalq ertaklari / to'plovchi M. Mirortiqova. – Toshkent : Voris-nashriyot, 2010. – 46, [1] b. – (Jahon xalqlari ertaklari). – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-375-12-3. – [10-1389]

1088. **Taq-tuq-taq, eshigingni och!** : yapon xalq ertagi /

musavvir L. Basharova. – Toshkent : Sharq, 2001. – 42, [1] b. – 5000 nusxa. – [01-619]

1089. **Taq-tuq-taq eshigingni och!** : yapon xalq ertagi / musavvir L. Basharova ; ruschadan A'zam O'ktam tarj. – Toshkent: Sharq, 2007. – 15 b. – 10000 nusxa. – [07-470]

1090. **Uch xazina** : yapon ertaklari / to'plab, nashrga tayyorlovchi B. Xudayarova. –Toshkent : O'zbekiston, 2015. – 230 b. – (Jahon xalqlari ertaklari). – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-451-7 (muqovada). – [UO'K 398.21(520)/U-89 ; 16-0387]

1091. **Уэда, Акинари**. Қамишзорда кечган тун : новеллалар / Уэда Акинари ; русчадан Б. Раим тарж. – Тошкент: Абдулла Қодирий номидаги халқ мероси нашриёти, 1993. – 91, [2] б. – (Шарқ адабиёти хазинасидан). – 50000 nusxa. – [N1-30858/2 ; 94-149]

1092. **Шабнамдаги ой акси** : (хоккулар) / тарж., нашрга тайёрловчи ва сўз боши муаллифи Жаббор Эшонқул. – Тошкент: Зарқалам, 2006. – 160 б. – Мундарижа: Басё ; «Маймуннинг сомон тўни» номли шеърий тўпلامга илова қилинган сатр (Рэнкии)лар ; Ранран ; Гонсуй ; Сампу ; Кёрай ; Иссё ; Рансэцу ; Рию ; Ясуй ; Кёроку ; Кикаку ; Оницура ; Дзёсо ; Идзэн ; Бонтё ; Какэй ; Хокуси ; Сико ; Рока ; Оцую ; Тиё ; Номаълум муаллиф ; Рёта ; Тайги ; Тайро ; Фухаку ; Бусон ; Кётай ; Китай ; Кито ; Гэккё ; Хякутў ; Исса ; Рёкан ; Масоики Сики. – (Япон классик шеърияти). – 500 nusxa. – [N1-31185/2]

1093. **Юзини йўқотган одам** : япон новеллалари / рус тилидан У. Жўрақулов тарж. – Тошкент : Муҳаррир, 2008. – 95 б. – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-354-15-9. – [08-1670]

ҚИРҒИЗ АДАБИЁТИ КИРГИЗСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

1094. **Aytmatov, Ch.** Asrni qaritgan kun : roman / Chingiz Aytmatov ; rus tilidan A. Rashidov tarj. – Toshkent : G'afur G'ulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2015. – 424 b. – (Maktab adabiyoti xrestomatiya ; J. XIV). – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-03-716-8. – [UO'K 821.512.154-3/A-38]

1095. **Айтматов, Ч.** Asrni qaritgan kun : roman / Чингиз

Айтматов ; рус тилидан А. Рашидов тарж. – Тошкент : Фафур Фулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2016. – 455 б. – (Нашриётимиз хазинасидан). – 500 нусха. – ISBN 978-9943-03-716-8. – [УЎК 821.512.154-31/А-39 ; 16-0348]

1096. **Айтматов, Ч.** Болалигим : воқеий қисса / Чингиз Айтматов ; қирғизчадан Н. Оқбўтаев тарж. – Тошкент : Фафур Фулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2008. – 77, [3] б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-03-131-9. – [08-1277]

1097. **Aytmatov, Ch.** Bolaligim : qissa / Ch. Aytmatov. – Toshkent : Ijod-Press, 2017. – 224 b. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-994-56-00 – [УО'К 821.512.154-31/А 39 ; 2017-А0801]

1098. **Айтматов, Ч.** Жамила : қиссалар / Чингиз Айтматов; тарж. А. Рашидов. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2015. – 432 б. – Мундарижа: Жамила ; Алвидо, Гулсара ; Сомон йўли ; Бўтакўз. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-565-2. – [УЎК 821.512.133-3/А-39 ; 15-1570]

1099. **Aytmatov, Ch.** Jamila : qissa / Chingiz Aytmatov ; tarj. A. Rashidov. – Toshkent : O'zbekiston, 2015. – 88 b. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-461-6. – [УО'К 821.512.154-3/А-39 ; 15-2108]

1100. **Айтматов, Ч.** «Иксзурриёт» : («Кассандра тамғаси» романинг хотима қисми) / Чингиз Айтматов. – Тошкент : Чўлпон, 1995. – 88 б. – [N1-30927/2]

1101. **Айтматов, Ч.** Кассандра тамғаси : фалсафий роман / Чингиз Айтматов ; русчадан С. Қораев тарж. ; сўз боши муаллифи О. Ёқубов. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2014. – 296 б. – («Kamolot» kutubxonasi). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-08-888-7. – [N1-31880/2 ; 14-232]

1102. **Айтматов, Ч.** Охир замон нишонлари : роман ; Чингизхоннинг оқ булути : қисса / Чингиз Айтматов ; русчадан С. Қораев тарж. ; [сўз боши муаллифи О. Ёқубов]. – Тошкент: Шарқ, 2001. – 349, [2] б. – 5000 нусха. – (Муқовада). – [N1-31074/3 ; 01-1045]

1103. **Aytmatov, Ch.** Oq kema : qissa / Chingiz Aytmatov ; rus tilidan A. Rashidov tarj. – Toshkent : Tamaddun, 2011. – 150, [1] b. – 1501 nusxa. – ISBN 978-9943-377-33-2. – [11-1794]

1104. **Aytmatov, Ch.** Oq kema : qissa / Chingiz Aytmatov ; tarj.

A. Rashidov. – Toshkent : O'qituvchi, 2012. – 128 b. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-02-531-8. – [UO'K 821.512.154-3/A-39 ; 12-1347]

1105. **Aytmatov, Ch.** Oq kema ; Birinchi muallim : qissalar / Chingiz Aytmatov. –Toshkent : O'qituvchi, 2017. – 208 b. – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-22-037-9 (muqovada). – [N1-32176/3]

1106. **Айтматов, Ч.** Оқ кема : қиссалар / Чингиз Айтматов; тарж. А. Рашидов. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2015. – 432 б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-594-2. – [УЎК 821.512.133-3/A-39 ; 15-1585]

1107. **Aytmatov, Ch.** Sohil yoqalab chopayotgan olapar : qissalar va hikoyalar / Chingiz Aytmatov ; tarj.: A. Rashidov, Vafo Fayzulloh. – Toshkent : Sharq. – 2012.

J. 2. – 525, [2] b. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-00-893-9. – [N1-31731/2 ; 12-1409]

1108. **Aytmatov, Ch.** Tanlangan asarlar / Chingiz Aytmatov ; [tarj. A. Rashidov]. – Toshkent : Sharq, 2006.

J. 1 : Erta qaytgan turnalar : qissalar. – 494, [1] b. – 5000 nusxa. – (Muqovada). – [06-147]

1109. **Айтматов, Ч.** Танланган асарлар : қиссалар. Т. 1 / Чингиз Айтматов ; тарж. ва сўз боши муаллифи А. Рашидов. – Тошкент : Sharq, 2009. – 493, [1] б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-00-516-7. – [09-1601]

1110. **Айтматов, Ч.** Танланган асарлар : қиссалар / Чингиз Айтматов ; тарж. А. Рашидов. –Тошкент : Sharq, 2016. – 656 б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-26-401-4 (муқовада). – [УЎК 821.512.154-3/A-39]

1111. **Айтматов, Ч.** Чингизхоннинг оқ булуту : қисса / Чингиз Айтматов ; кириш сўзи О. Шарафиддинов ; тарж. И. Ғофуров. – Тошкент : Ғафур Ғулом номидаги адабиёт ва санъат нашриёти, 1999. – 127 б. – 5000 нусха. – [N1-31063/2]

1112. **Айтматов, Ч.** Эрта қайтган турналар : қиссалар ва ҳикоялар / Ч. Айтматов ; рус тилидан А. Рашидов тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2016. – 432 б. – Мундарижа: Биринчи муаллим ; Эрта қайтган турналар ; Юзма-юз ; Рақиблар ; Оқ ёмғир ; Байдамтол соҳилларида. – 5000 нусха. – [УЎК 821.512.154-3/A-39 ; 16-0007]

1113. **Айтматов, Ч.** Юзма-юз : қисса / Чингиз Айтматов ; тарж. А. Рашидов. – Тошкент : O‘zbekiston, 2014. – 136 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-28-169-1. – [УЎК 821.512.154-31/A 39 ; 15-256]

1114. **Айтматов, Ч.** Чўққида қолган овчининг оҳи-зори : (аср адоғида айтилган истиғфор) / Чингиз Айтматов, Мухтор Шоҳонов; тарж.: Н. Боқий, Ў. Хўжамберди. – Тошкент : Шарқ, 1998. – 430, [1] б. : [16] в. фот. – (Муқовада). – 10 000 нусха. – [98-1320]

1115. **Aytmatov, Ch.** O‘tar qush nolasi : 5-9-sinf hikoyalar / Ch. Aytmatov. – Toshkent : Yangi asr avlodi, 2017. – 144 b. – (Maktabdan tashqari o‘qish). – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-20-252-8. – [UO‘K 821.512.154-32/A-39]

1116. **Айтматов, Ч.** Қиёмат : роман / Чингиз Айтматов ; тарж. И. Ғофуров. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2015. – 432 б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-593-5. – [UO‘K 821.512.154-31/A-39 ; 15-1569]

1117. **Айтматов, Ч.** Қулаётган тоғлар : (Мангу қайлиқ) ; Қиёмат : романлар / Чингиз Айтматов ; тарж. И. Ғофуров. – Тошкент : O‘zbekiston, 2011. – 643, [1] б. – («Жаҳон адабиёти» кутубхонаси). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-01-351-3. – [N1-31911/3 ; 11-931]

1118. **Айтматов, Ч.** Қулаётган тоғлар (Мангу қайлиқ) ; Қиёмат : романлар / Чингиз Айтматов ; тарж. И. Ғофуров. – Тошкент : O‘zbekiston, 2014. – 648 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-01-351-3 (муқовада). – [14-633]

1119. **Айтматов, Ч.** Қулаётган тоғлар : роман / Ч. Айтматов; рус тилидан И. Ғофуров таржимаси. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2017. – 432 б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-721-2 (муқовада). – [УЎК 821.512.154-31/A 39 ; 2017-A1826]

1120. **Алимбеков, Н.** Бир кам дунё : шеърлар / Нодирбек Алимбеков ; [сўз боши муаллифи С. Жусуев]. – Тошкент : Адабиёт ва санъат нашриёти, 1998. – 167 б. – 3000 нусха. – ISBN 5-635-01678-2 (муқовада). – [Ю-27999/2 ; 98-1132]

1121. **Алимбеков Н.** Гуонинг умри : шеърлар / Нодирбек Алимбеков ; қирғизчадан Т. Адашбоев тарж. – Тошкент: Адабиёт ва санъат нашриёти, 1994. – 94 б. – Муаллиф

ҳисобидан нашр этилди. – 5000 нусха. – ISBN 5-635-01369-6.
– [94-175]

1122. **Манас қирғиз халқ достони** / насрий баён муаллифи К. Жусупов ; тарж. Т. Адашбоев ; рассом Ҳ. Саидов. – Тошкент : Чўлпон номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 1995. – 238, [1] б. : расм. – 20000 нусха. – ISBN 5-8250-0451-3. – [N1-30894/2 ; 95-845]

1123. **Sehrgar bilan bola** : ertaklar / tarj., to'plovchi va nashrga tayyorlovchi Z. Isomiddinov. – Toshkent : Cho'lpon *nomidagi* nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2014. – 200 b. – Mundarija: To'shtuk ; Joodarbeshim ; Munggliboy ; Kampirning yetti o'g'li ; Mendirman ; Yolg'iz o'g'il Jonodil / Z. Isomiddinov tarj. Sirli quduq ; Oltin o'g'il, kumush qiz ; Xizmatkor Mambet ; Dimog'dor Bekmirza ; Kenja o'g'il ; O'tinchi qiz ; To'rg'ay ; Ochko'z qarg'a ; Alike bilan Baripjon ; Taqirbosh cho'pon bola ; Shukurbek ; Yetim bola ; O'tinchining baxti ; Folbin ; Xamir botir ; Yetim bola bilan pari ; Jo'mardxon va Odilxon ; Cho'lpon ; Chinibek ; Sehrgar bilan bola ; Oltin uzuk / A. Meliboyev tarj. Jo'ldoshbek bilan Qo'ldoshbek ; Ko'l / G. Yeraliyeva tarj. – (Qirg'iz xalq ertaklari). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-595-7. – [N1-31994/3 ; 14-1698]

1124. **Tumshug'idan ilingan tulki** : qirg'iz xalq ertaklari / qirg'iz tilidan B. Dushanova tarj. – Toshkent : O'zbekiston, 2016. – 200 b. – Sehrlil oshiq ; Ko'r boy ; Oltin qush ; Yalmog'iz kampir ; Abilay yetim ; Hunarli bola ; Xamir polvon ; Ikki aka-uka ; Ajdar ayol ; Uch qiz ; Ko'chmasboyning o'g'li ; Folbin ; Aqlli kelin ; Kuch – birlikda ; Mehmon o'z rizqi bilan ; Aqlli qozi ; Dangasa ayol ; Xon bilan gado ; Hotamtoylik ; Yaxshiga omad yor ; Jeerenchining o'gli ; Va'dasiga vafodor yugit ; Dev bilan cho'pon ; Zukko kambag'al ; Dehqonning ayoli ; Jo'rchinging «bilaman»ni o'rgangani ; Aqlli dehqon ; Aqlli sinchi ; Alimqul tushchi ; Ayyor tulki ; Kim kuchli ; Ikki uloq ; Tumshug'idan ilingan tulki ; Dootu usta bilan tulki ; Turna bilan tulki ; Mushuk bilan sichqonlar ; Tulki bilan qashqir ; Dumini jazolagan tulki ; Och qashqir ; Chivin, qaldirg'och va ilon ; Bo'rsiq bilan sassiqpopishak. – (Qardosh xalqlar ertaklari). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-706-8. – [UO'K 398.21(=512.154)/T-84 ; 17-0815]

ҚОЗОҚ АДАБИЁТИ КАЗАХСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

1125. **Абай.** Ёрқин юлдуз : шеърлар, поэмалар, насиҳатлар / Абай ; тўпловчилар: Қ. Сейданов, Музаффар Аҳмад. – Тошкент: O‘zbekiston, 2015. – 248 б. – Мундарижа: Шеърлар: Бургутчи / Уйғун тарж. «Порлаган оқ кумушдай кенг манглайли...» / Музаффар Аҳмад тарж. «Ёшлиқдан билим излаб югурмадим...» / Миртемир тарж. «Йигитлар ўйин арзон, кулки қиммат...» / Фулом Шоди тарж. «Қаридик, ғамга ботдик, уйқу сергак...» / Уйғун тарж. «Қозоғим, шўрлик юртим, вайрон юртим!...» / Миртемир тарж. «Бозорга қараб турсам, ҳар ким борар...» / Уйғун тарж. «Пошшо худой, сиғиндим» / Музаффар Аҳмад тарж. «Хўп ўйландим, тўлғандим...» / Музаффар Аҳмад тарж. ; «Интернатда ўқийди...» / Музаффар Аҳмад тарж. «Бойлар юрар йиққан молин кўрғалатиб...» / Музаффар Аҳмад тарж. «Кўнглим қайтди дўстандан-да, дўшмандан-да...» / Музаффар Аҳмад тарж. «Ўлан – сўзнинг пошшоси, сўз сараси...» / Миртемир тарж. «Қалин соч орқасига тушган ўрим...» / А. Рустамов тарж. «Ёришмас ора кўнглим не қилса ҳам...» / А. Рустамов тарж. «Мен ўланни ёзмаймай эрмак учун» / Миртемир тарж. «Қалбингда ўтинг бўлса...» / Фулом Шоди тарж. Йигит сўзи / Уйғун тарж. Қиз сўзи / Уйғун тарж. «Маст бўлади бўлисинг...» / Музаффар Аҳмад тарж. Куз / Миртемир тарж. «Ёз кетди, қишнинг боши, дала бежой» / Миртемир тарж. Кўклам / Миртемир тарж. «Сулувлар сараси...» / Миртемир тарж. «Таай сўз бундан бурун кўп айтганман» / Уйғун тарж. «Севги тили – сўзсиз тил...» / Миртемир тарж. «Баъзи ўсмир ёшлар хафа қилар...» / Асқад Мухтор тарж. «Оч киши тинчланарми тўймагунча...» / Миртемир тарж. «Ёшлик ўтди, билдингми?...» / Миртемир тарж. «Соатнинг чиқиллаши эмас эрмак» / Музаффар Аҳмад тарж. Раҳимчолга / Музаффар Аҳмад тарж. «Молга дўстнинг ғами йўқ молдан бошқа...» / Уйғун тарж. «Қуруқ ҳой-ҳув бақирган» / Музаффар Аҳмад тарж. «Мен бўламан» – деманглар...» / Музаффар Аҳмад тарж. «Мен салом ёзаман...» / Музаффар Аҳмад тарж. «Эркама-ай, мен индамай юраман кўп...» / Музаффар Аҳмад тарж. «Хаста юрак уради ҳеч шошилмай...» / Музаффар Аҳмад тарж. «Эсингда борми ёш

кунинг?...» / Музаффар Аҳмад тарж. «Юракда кўп ғазна бор, бари яхши...» / Музаффар Аҳмад тарж. «Юрагим менинг қирқ ямоқ...» / Р. Абдурашидов тарж. «Ошиқлик излаб тентима...» / Музаффар Аҳмад тарж. «Нурли осмонга интилиб ўсган сен...» / Музаффар Аҳмад тарж. «Бўғинсиз тилинг...» / Музаффар Аҳмад тарж. Эшак / Музаффар Аҳмад тарж. Поэмалар: Маъсуд / Миртемир тарж. Искандар / Уйғун тарж. Азим ҳикояси / Музаффар Аҳмад тарж. Насиҳатлар: 45 қора сўз / Н. Фозилов тарж. Қозоқ халқининг келиб чиқиши борасида мухтасар сўз / Музаффар Аҳмад тарж. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-28-345-9. – [УЎК 821.512.121/А-12 ; 15-1964]

1126. **Абай.** Танланган асарлар / Абай ; тўпловчи ва кириш сўзи муаллифи Н. Фозилов. – Тошкент : Адабиёт ва санъат нашриёти, 1995. – 103 б. – 2000 нусха. – ISBN 5-635-01511-5. – [95-1617]

1127. **Abay.** Tanlangan asarlar / Abay ; to'plovchi va so'z boshi muallifi N. Fozilov. – Toshkent : G'afur G'ulom *nomidagi* nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2009. – 103 b. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-03-228-6. – [09-1404]

1128. **Abduqodirov, Q.** Hojimuqon : qissa / Qalmaqon Abduqodirov ; qozoqchadan N. Fozilov tarj. – Toshkent : Sharq, 2003. – 255 b. – 5000 nusxa. – (Muqovada). – [03-583 ; 04-1033]

1129. **Ayyor tulki va nodon bo'ri = Хитрая лисица и глупый волк :** qozoq xalq ertagi : maktabgacha yoshdagi bolalar uchun / muharrir A. Muhammadjonov ; tarj. Jonibek Subhon. – Toshkent : Art flex, 2007. – 7 b. rasm. – Paral.o'zb., rus tillarida. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-26-9. – [08-55]

1130. **Ayyor tulki va nodon bo'ri = Хитрая лисица и глупый волк ; Karalak = Бабочка :** qozoq xalq ertagi va Jonibek Subhonning she'riy to'rtliklari : maktabgacha va kichik yoshdagi bolalar uchun / muharrirlar: N. Jumayeva, D. Tsipushkina ; tarj. Jonibek Subhon ; musavvir va dizaynerlar S. Mahmudov, A. Fozilov. – (qayta nashr). – Toshkent : Art flex, 2013. – 15 b. : ill. – (Bilarjon). – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-26-9. – [UO'K 398.21(=512.122)/A-11 ; 10-229 ; 13-1228 ; 15-1068]

1131. **Дўсанов, С.** Арвона : насрий достон / Собит Дўсанов ; қозоқ тилидан Н. Фозилов тарж. – Тошкент : Чўлпон номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2001. – 39, [1] б. – (Жаҳон адабиёти кутубхонаси). – 5000 нусха. – ISBN 5-8250-0688-5. – [02-228]

1132. **Дўсанов, С.** Қашқир улиган тун : роман, қисса, ҳикоялар / С. Дўсанов ; тўплаб, нашрга тайёрловчи Мирпўлат Мирзо. – Тошкент : O'zbekiston, 2017. – 384 б. – Мундарижа: Насрий достон: Арвона / Н. Фозилов тарж. Қисса: Дилдаги оҳим менинг / Н. Фозилов тарж. Ҳикоя: Ёвшан иси / Н. Фозилов тарж. Оқбош бургут ҳақида ривоят ; Учрашув / Меҳмон Исломуқул ўғли тарж. Роман: Қашқир улиган тун / Меҳмон Исломуқул ўғли тарж. – 3000 нусха. – ISBN 978-9943-28-762-4 (муқовада). – [УЎК 821.512.122-3/Д-99]

1133. **Келимбетов, Н.** Умид узгим келмайди : автобиографик бадиий асарлар / Неъмат Келимбетов ; нашрга тайёрловчилар: Ш. Неъматова, А. Неъматов ; тарж. Ш. Сопиева. – Тошкент : Akademnashr, 2014. – 224 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-4402-1-0. – [N1-31923/3 ; 14-935]

1134. **Келимбетов, Н.** Ҳасад : ўн уч суҳбат / Неъмат Келимбетов ; тарж. Ш. Сопиева ; [сўз боши муаллифи Ф. Ҳамроев]. – Тошкент : Akademnashr, 2016. – 302, [1] б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-985-60-5. – [УЎК 821.512.122/К-36 ; 16-1141]

1135. **Сайра, дўмбирам !** : қозоқ шеърляти антологияси / тарж. Мирпўлат Мирзо ; сўз боши муаллифи О. Шарафиддинов. – Тошкент : Фафур Фулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2005. – 218, [1] б. – («Жаҳон адабиёти» кутубхонаси). – 2000 нусха. – ISBN 5-635-02313-4 (муқовада). – [05-219]

1136. **Сулаймонов, Ў.** Шеърлар / Ўлжас Сулаймонов ; Мирпўлат Мирзо тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2010. – 62 б. – (Шоир кутубхонаси). – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-08-685-2. – [10-1902]

1137. **Tulki va turna=Лисица и журавль** : qozoq xalq er-tagi : maktabgacha yoshdagi bolalar uchun / muharrir A. Muhammadjonov ; tarj. J. Subhon. – Toshkent : Art flex, 2007. – 7 b.:

rasm. – Paral. o'zb., rus tillarida. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-25-2. – [08-56]

1138. **Tulki va turna = Лисица и журавль ; Harakatchan echki = Коза-хлопота** : qozoq xalq ertagi, rus og'zaki ashula va she'rchalari : maktabgacha yoshdagi bolalar uchun / muharrir A. Muhammadjonov ; tarj. Jonibek Subhon. – Toshkent : Art flex, 2008. – 15 b. – (Bilarjon). – 4000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-25-2. – [08-1540]

1139. **Tulki va turna = Лисица и журавль ; Harakatchan echki = Коза-хлопота** : qozoq xalq ertagi : maktabgacha yoshdagi bolalar uchun / tarj. Jonibek Subhon ; musavvir M. Gadalina. – Toshkent : Art flex, 2010. – 15 b. – (Bilarjon). – Paral. o'zb., rus tillarida. – 2500 nusxa. – ISBN 978-9943-301-25-2. – [10-233 ; 11-663]

1140. **Tulki va turna = Лисица и журавль ; Harakatchan echki = Коза-хлопота** : qozoq xalq ertagi va rus og'zaki ashula va she'rlari : maktabgacha va kichik yoshdagi bolalar uchun / muharrirlar: N. Jumayeva, D. Tsipushkina ; tarj. Jonibek Subhon ; musavvir M. Gadalina. – (qayta nashr). – Toshkent : Art flex, 2013. – 15 b. : ill. – (Bilarjon). – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-25-2. – [13-1223]

1141. **Qanazov, M. Chiko – Dobilning o'g'li** : qissa / Mo'ldahmad Qanazov ; qozoq tilidan M. O'marov va Q. Qahramonov tarj. – Toshkent : O'zbekiston, 2016. – 79, [1] b. – 5000 nusxa. – [UO'K 821.512.122-32/Q-20 ; 16-1261]

1142. **Hakka va tulki = Сорока и лисица** : qozoq xalq ertagi : maktabgacha yoshdagi bolalar uchun / muharrir A. Muhammadjonov ; tarj. J. Subhon. – Toshkent : Art flex, 2007. – 7 b. : rasm. – Paral. o'zb., rus tillarida. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-26-9. – [08-57]

1143. **Hakka va tulki = Сорока и лисица ; G'ozlar, g'ozlar = Гуси, гуси** : qozoq xalq ertagi, rus og'zaki ashula va she'rchalari : maktabgacha yoshdagi bolalar uchun / [muharrir A. Muhammadjonov ; tarj. Jonibek Subhon]. – Toshkent : Art flex, 2008. – 15 b. – (Bilarjon). – 4000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-26-9. – [08-1539]

1144. **Hakka va tulki = Сорока и лисица ; G'ozlar, g'ozlar = Гуси, гуси** : qozoq xalq ertagi va rus og'zaki ashula va she'rlari: maktabgacha va kichik yoshdagi bolalar uchun / muharrirlar: N. Jumayeva, D. Tsipushkina ; tarj. J. Subhon ; musavvir va dizaynerlar: S. Mahmudov, M. Gadalina. – (qayta nashr). – Toshkent : Art flex, 2013. – 15 b. : ill. – (Bilarjon). – Paral. o'zb. va rus tillarida. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-301-26-9. – [10-234 ; 11-664 ; 13-1222]

ҚОРАҚАЛПОҚ АДАБИЁТИ КАРАКАЛПАКСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

1145. **Бердақ.** Танланган асарлар / Бердақ ; тахрир хайъати: И. Юсупов [ва бошқ.] ; қорақалпоқчадан М. Аҳмад тарж. ; сўз боши муаллифи Б. Назаров. – Тошкент : Ўзбекистон нашриёт-матбаа ижодий уйи, 1998. – 188, [1] б. – Мундарижа: Яхшироқ ; Ёз келарми? ; Бўлган эмас ; Ҳақлик йўлин бер ; Халқ учун ; Болам ; Булбул ; Замонда ; Денгиз балиғин бермади ; Қачон роҳатланадирсан? ; Излар эдим ; Кўринди ; Умрим ; Келин ; Билмадим ; Даврон ; Ўйланма ; Солиқ ; Бу йил ; Бўлмади ; Бўлдими айтганим менинг? ; Оқибат ; Экан ; Айролиқ ; Бир йигитга ; Олти қиз ; Билгайсан ; Нодон бўлма ; Қарамас ; Кетган келарми? ; Хўжам ; Қуш ; Уфик маҳрам ; Қийналма ; Одил қалмоқ ; Ким айтар? ; Паноҳ бер ; Муйтен эллари ; Муса бахши ; Жаметга ; Тишгинам ; Қалан уста ; Қора тубнинг хирмонинда ; Керак менга ; Бизга ; Айрилдим ; Очлик ; Соз билан суҳбат. Тарихий дostonлар: Омонгелди ; Ойдўс бобо ; Эрназар бий ; Равшан ; Хоразм. Эртақ-дoston: Аҳмоқ подшоҳ. – 1000 нусха. – ISBN 5-640-0260-0 (муқовада). – [Ю-27767/3 ; 98-1141]

1146. **Беруний авлодлари** : илмий мақолалар, очерклар, лавҳалар, шеърлар / нашр учун масъул Қ. Шониёзов. – Нукус: Қорақалпоғистон, 1998. – 79 б. : расм. – 4000 нусха. – ISBN 5-8272-0168-5. – [98-919]

1147. **Bir qalpoq oltin** : qoraqalpoq xalq ertaklari / tarj. M. Ahmedov. – Toshkent : Cho'lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2015. – 160 b. : rasm. – Mundarija: Iqbolli botir ; O'rol botir ; Chol bilan hakka ; Yortibosh botir ; Tadbirkor chol ; O'rinni javob ; Dono chol ; Maslahat ; Rustam ; Garanglar ; Aldarko'saning hiylasi ;

Odamning umri ; Aqlli horimas, oltin chirimas ; Eshjon bilan Do'stjon ; Anqov chol ; Boy yigit va kambag'al yigit ; Yuz og'iz yolg'onni qoyil qilgan cho'pon ; Bedana va tulki ; Zebo bilan Zaynab ; Gulbulbul ; Shum eshak bilan anqov tuya ; Qurbaqa bilan sichqon ; Bosh chanog'ini taqqan kampir ; Dono qizning qoziligi ; To'qqiz do'rilloq va bir chirilloq ; Usta Shamsiy va uning xotini ; Aldarko'sa, Muxtorko'sa va Duxtorko'sa. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-727-2 (muqovada). – [UO'K 398.21(575.172)/B-71 ; 15-885]

1148. **Бўйигит** : достон / қорақалпоқ тилидан А. Оқназаров тарж. – Нукус: Билим, 2016. – 44 б. – (Қорақалпоқ халқ достонлари). – 100 нусха. – ISBN 978-9943-4432-3-5. – [УЎК 398.22(=512.121)/Б 99]

1149. **Генжамурод, Б.** Ўқуздарё битиклари : достонлар / Бахтиёр Генжамурод ; қорақалпоқ тилидан Р. Мусурмон тарж. – Тошкент : O'qituvchi, 2006. – 48 б. – 1000 нусха. – [06-515]

1150. **Давлетова, Г.** Аёл ишқи : шеърлар / Гулистон Давлетова ; қорақалпоқ тилидан Ў. Хўжаев тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2007. – 58 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-08-114. – [N1-31209/0]

1151. **Каримбаева, Ш.** Хуш келибсиз бўстонга : шеърлар / Ширин Каримбаева ; [сўз боши муаллифи М. Нызанов]. – Нукус: Қорақалпоғистон, 2001. – 47 б. – Матн ўзбек, қорақалпоқ тилларида. – 1000 нусха. – ISBN 5-8272-0227-6. – [01-804]

1152. **Матёқубова, Г.** Айтгин менга Тўрткўл ҳақида : поэма / Гулистон Матёқубова. – Нукус : Қорақалпоғистон, 1993. – 56 б. – 1000 нусха. – [N1-30823/0]

1153. **Матёқубова, Г.** Дарёга ботаётган қуёш : шеърлар, достон / Гулистон Матёқубова ; [сўз боши муаллифи О. Матжон]. – Тошкент : Адабиёт ва санъат нашриёти, 1998. – 191 б. – 5000 нусха. – ISBN 5-635-01658-8. – [98-532]

1154. **Матёқубова, Г.** Излаганларим : шеърлар, достонлар / Гулистон Матёқубова ; [сўз боши муаллифи Т. Қайипбергенов]. – Тошкент : Ёзувчи, 2000. – 300, [2] б. – 1000 нусха. – ISBN 5-8255-0660-8 (муқовада). – [2000-812]

1155. **Матёқубова, Г.** Йўлларингга чиқдим... : шеърлар, сонетлар, достонлар, поэма ва опера учун либеретто /

Гулистон Матёқубова ; [сўз боши муаллифи Зулфия]. – Нукус : Қорақалпоғистон, 1997. – 435, [3] б. : [3] в. расм. – 5000 нусха. – ISBN 5-8272-0023-9 (муқовада). – [97-539]

1156. **Матёқубова, Г.** Мен сен учун яшаяпман : шеърлар, поэмалар / Гулистон Матёқубова ; [кириш сўзи И. Юсуповники]. – Нукус : Ш. Сейтовнинг китоб фирмаси, 1993. – 120, [1] б. – 3000 нусха. – [93-285]

1157. **Матёқубова, Г.** Муҳаббат юрти : бадиа, қиссалар, ҳикоялар, қатралар, суҳбатлар / Гулистон Матёқубова. – Тошкент : Абу Али ибн Сино номидаги тиббиёт нашриёти, 2002. – 399 б. – Мундарижа: 1. Буюклик келмоқда Ўзбекистонга: Узоқ ва яқин кунлар ; Халқ ёди ; Энг азиз мерос ; Юрт бахтини айтгани келдим ; Насл-насабли юрт фарзандларимиз ; Ватан меҳри она каби азиз ; Ўзлигини англаётган эл ; Озод юрт, гўзал ҳаёт ; Оқ фотиҳа кучи. 2. Жайхун ёқасида ўсган бойтерак: Халқим улуғ йўлга чиқди ; Халқ иродасини ифода этиб ; Эркинлик рамзлари ; Халқ номи билан. 3. Нурли кунлар: Фарзанд ; Тонгдаги туш ; Яна дўстлар орасида ; Нон иси ; Боғ ; Сигарет тутунлари ; Яшаш бахти ; Лола ; Бобо деҳқон ; Ўкинч ; Ёмғир ; Қудуқ ; Уч нуқта ; Виждон азоби ; Қизлар ; Йўл гурунги ; Эҳ, Сиз аёллар ; Васваса ; Кечиринг, мени онажон ; Уқилмаган мактуб ; Меҳр ; Кўнгил ; Кампир она ; Дала қизи. 4. Излаганларим... Топганларим... Йўқотганларим: Оқ сўқмоқлар; Ҳаётдаги қаторлар ; Тўкилиш. – 3000 нусха. – ISBN 5-638-02243-0 (муқовада). – [02-1056]

1158. **Matyoqubova, G.** Oybaldoq : publitsistik doston / Guliston Matyoqubova. – Toshkent : Yozuvchi, 2001. – 45, [1] b. – 3000 nusxa. – ISBN 5-8255-0738-8. – [02-136]

1159. **Низанов, М.** Ақчагул : қисса / Муродбой Низанов ; тарж. Фафур Шермуҳаммад. – Тошкент : O'zbekiston, 2014. – 120 б. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-28-060-1. – [УЎК 821.512.121-3/Н-57 ; 15-130]

1160. **Nizanov, M.** Aqchagul : qissa / Murodboy Nizanov. – Toshkent : O'zbekiston, 2016. – 120 b. – 2000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-060-1. – [УО'К 821.512.121-3/Н-57 ; 16-0381]

1161. **Низонов, Н.** Ўзга сайёрада етти кун : ҳикоя ва

қиссалар / Нуродбой Низонов. – Нукус : Қорақалпоғистон, 1995. – 112 б. – [N1-30925/2]

1162. **Норбой, қизи Муҳаббат.** Кўксимдаги гуллар : шеърлар/МуҳаббатНорбойқизи;[сўзбошиГ.Матёкубованики]. – Нукус : Қорақалпоғистон, 1994. – 39 б. – ISBN 5-8272-1515-5. – 2000 нусха. – [N1-30871/0 ; 94-1027]

1163. **Оқназаров, А.** Тилла танга : эртақ : кичик ва ўрта ёшдаги мактаб ўқувчилари учун / А. Оқназаров. – Нукус : Қорақалпоғистон, 1991. – 20 б. – 35000 нусха. – [Ю-21093/0]

1164. **Раҳимова, Г.** Жон фидо : шеърлар тўплами / Гулчехра Раҳимова ; [сўз боши муаллифи Т. Қаипбергенов]. – Нукус : Билим, 2001. – 135 б. – 1000 нусха. – [01-811]

1165. **Tojmurudova, M.** Bolalikning bir kuni : hikoya va novellalar / Mehribongul Tojmurudova ; qoraqalpoqchadan Muzaffar Ahmad tarj. ; rassom L. Basharova. – Toshkent : Adib, 2011. – 48 b. – (Birinchi kitobim). – 20 000 nusxa. – ISBN 978-9943-317-52-9. – [12-555]

1166. **Тўрткўл гуллари** : Тўрткўл шоирларнинг шеърлари / нашрга тайёрлаган З. Ишманова. – Нукус : Қорақалпоғистон, 1993. – 929 б. : портр. – ISBN 5-8272-1468-8. – 3000 нусха. – [N1-30818/2 ; 94-1597]

1167. **Файзуллаев, Й.** Уруш оловида : роман / Йўлдош Файзуллаев ; [сўз боши муаллифи Ш. Уснатдинов]. – Нукус : Билим, 2016. – 120 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-4432-5-9. – [УЎК 821.512.121-31/Ф-20 ; 16-0817]

1168. **Шамуротов, А.** Йўлбарслар орасида : повесть / А. Шамуротов ; қорақалпоқчадан Н. Фозилов тарж. – Нукус : Қорақалпоғистон, 1994. – 35 б. – [N1-30848/0]

1169. **Шермуҳаммад, Ғ.** Лангартоғ йўлида : қиссалар, ҳикоялар, мақолалар / Ғ. Шермуҳаммад. – Нукус : Билим, 2016. – 180 б. – 700 нусха. – ISBN 978-9943-4431-6-7. – [УЎК 821.512.121-3/Ш 48]

1170. **Shomurotov, A.** Yo'lbarslar orasida : qissa / A. Shomurotov ; qoraqalpoqchadan N. Fozilov tarj. – Toshkent : Hilol-nashr, 2017. – 56 b. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-4633-5-6. – [UO'K 821.512.121-31/Sh 77 ; 2017-A0015]

1171. **Қаипбергенов, Т.** Бобомга хатлар : бадиҳа / Тўлепберген Қаипбергенов ; қорақалпоқчадан Р. Отаули ўгирган. – Тошкент : Адабиёт ва санъат нашриёти, 1995. – 124, [1] б. – 3000 нусха. – ISBN 5-635-01472-0. – [Ю-23873/2 ; 96-53]

1172. **Қаипбергенов, Т.** Қорақалпоқ достони : 3 жилдлик / Тўлепберген Қаипбергенов. – Тошкент : Шарқ, 1999.

Ж. 1 : Маманбий афсонаси : роман / қорақалпоқчадан Л. Тожиева тарж. – 527 б. – 5000 нусха. – [Ю-28039/3]

1173. **Ж. 2** : Бахтсизлар : роман. – 415 б. – 5000 нусха. – [Ю-28039/3]

1174. **Ж. 3** : Гумроҳлар. – 477, [2] б. – 5000 нусха. – (Муқовада). – [Ю-28039/3 ; 99-382]

1175. **Қаипбергенов, Т.** Қорақалпоқнома : роман-эссе / Тўлепберген Қаипбергенов ; қорақалпоқчадан Р. Отаев тарж. ; [рассом А. Кива]. – Тошкент : Адабиёт ва санъат нашриёти, 1990. – 365, [1] б. : [2] в. рангли расм. – 30 000 нусха. – ISBN 5-635-00318-4. – [Ю-19705/2 ; 90-395]

1176. **Қаипбергенов, Т.** Қорақалпоқнома : роман-эссе / Тўлепберген Қаипбергенов ; қорақалпоқчадан Р. Отаев тарж. ; [сўнги сўз муаллифи О. Ёқубов]. – Тошкент : Шарқ, 1997. – 366, [1] б. : расм. – 10000 нусха. – (Муқовада). – [Ю-27266/3 ; 98-1180]

1177. **Qoraqalpoq xalq ertaklari** / ma'sul muharrir X. Kamalov. – Nukus : Bilim, 2014. – 32 b. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-4188-0-6. – [14-431]

1178. **Қорақалпоғистон Тўрткўлдан бошланади...** : ҳикоялар, шеърлар очерк ва лавҳалар / нашрга тайёрлаганлар: З. Ишманова, О. Худойберганов. – Нукус : Қорақалпоғистон, 1993. – 151 б. – 3000 нусха. – ISBN 5-8272-1467-9. – [N1-30820/2 ; 93-1596]

1179. **Қурбоний, Й.** Манғит қасидаси : [шеър ва очерклар] / Йўлдош Қурбоний. – Нукус : Қорақалпоғистон, 1993. – 75 б. : расм. – 3000 нусха. – ISBN 5-8272-1382-9. – [93-469]

ҲИНД АДАБИЁТИ ИНДИЙСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

1180. **Айёр вазир** : ҳинд халқ эртаклари : ўрта мактаб ёшидаги болалар учун / таҳрир ҳайъати: Э. Воҳидов [ва

бошқ.] ; тўпловчи А. Файзуллаев. – Тошкент : Чўлпон номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 1991. – 300, [3] б. : рангли расм. – Мундарижа: Гап тагида гап бор ; Ким улуг? ; Қилмиш-қидирмиш ; Арзоннинг шўрваси татимас ; Доно ўғиллар ; Мўту билан Чҳўту ; Дангаса эшак ; Ростгўй авлиё ; Қисмат ; Ўртанча ўғил ; Ақлнинг кучи ; Қуёш билан шамол ; Кампирнинг тангаси ; Биринчи сабоқ ; Она қарзи ; Меҳнатнинг меваси ; Бойўғли нега тунда учади? ; Ёлғоннинг умри қисқа ; Эгри қоziққа эгри тўқмоқ ; Ҳозиравоб вазир ; Хато / ҳинд тилидан А. Файзуллаев тарж. Аппа жийнинг фили ; Ниярам ; Кимнинг қўли чиройли ; Уста ва дурадгор ; Фотима билан дарвеш ; Етти опа-сингил ва етти оға-ини ; Чуғурчуқ ва нўхат донаси ; Айёр вазир ; Кўр тиланчи ; Учта олтин қўғирчоқ / рус тилидан Т. Мирқосимов тарж. Айёр шоқол ; Шоқол билан Ануа ; Йўлбарснинг қасами ; Номозгар ; Қуён билан сантал ; Икки илон ; Яхшилиқни биладиган ҳайвонлар ; Қисқичбақанинг дўстлиги ; Дурадгорнинг ўғли ; Лангур ; Бачком ўти қаердан пайдо бўлган? ; Тадбиркор бола ; Ақлли ўғил ; Мўтилаъл ; Эчкини ким еб қўйди? ; Ҳожатбарор ; Эрнинг ўлган хотини билан топишгани ; Қўрқоқ йўлбарс ; Бефойда битим ; Хўроз билан мушук ; Каптарлар ва овчи ; Шоқол ва тўнғиз ; Ўрмон маликасининг ўғли ; Мағрур рожа ; Икки ака-уканинг жанжали ; Омадли авлиё ; Рожанинг ўғли қандай қилиб ақл сотиб олди ; Шоқол ва каклик ; Аҳмоқ тимсоҳ / рус тилидан Ш. Соатова тарж. – (Жаҳон халқлари эртаклари). – 100 000 нусха. – ISBN 5-8250-0276-6. – [N1-30571/3 ; 91-2325]

1181. **Ayyor vazir** : hind xalq ertaklari / tarj. Amir Fayzulla. – Toshkent : Cho'lpon *nomidagi* nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2012. – 159, [1] b. – Mundarija: Gap tagida gap bor ; Kim ulug'? ; Qilmish-qidirmish ; Arzonning sho'rvasi tatimas ; Dono o'g'illar ; Mo'tu bilan Chho'tu ; Dangasa eshak ; Rostgo'y avliyo ; Qismat ; O'rtancha o'g'il ; Aqlning kuchi ; Quyosh bilan shamol ; Kampirning tangasi ; Birinchi saboq ; Ona qarzi ; Mehnatning mevasi ; Boyo'g'li nega tunda uchadi? ; Yolg'onning umru qisqa ; Egri qoziqqa egri to'qmoq ; Hozirjavob vazir ; Xato. – (Jahon xalqlari ertaklari). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-05-483-7. – [N1-31655/3 ; 12-964]

1182. **Arup Kumar Datta**. So`qir guvoh / [so`z boshi muallifi M. Kimsanboyev] ; rus tilidan M. Kimsanboyev tarj. – Namangan: Namangan, 2008. – 78, [1] b. : rasm. – 10000 nusxa. – ISBN978-9943-344-50-1. – [08-628]

1183. **Bir dona no`xat** : hind xalq ertaklari / ertaklarni to`plab, hindiy tilidan o`girgan A. Ibrohim. – Toshkent : Cho`lpon *nomidagi* nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 1998. – 32, [3] b. : rangli rasm. – 5000 nusxa. – ISBN 5-8250-0553-6. – [98-320]

1184. **Бобби** : [қисса]. – Тошкент : Камалак, [1996]. – 110 б. – (Ҳинд қиссалари). – 20000 nusxa. – [N1-30935/2 ; 97-241]

1185. **Деҳлавий, А. Х.** Ёр васли : ғазаллар, қитъалар, рубоийлар, ҳикматлар / Амир Хусрав Деҳлавий ; тўпловчи, сўзбоши ва изоҳлар муаллифи Э. Очилов. – Тошкент : O`zbekiston, 2011. – 126, [2] б. – (Жаҳон шеърятти дурдоналари). – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-01-664-4. – [Ю-38935/2 ; 11-1075]

1186. **Деҳлавий, Мир Аммон.** Чор дарвеш қиссаси / Мир Аммон Деҳлавий ; урду тилидан Т. Иброҳимов тарж.; нашрга тайёрловчи ва сўз боши муаллифи Б. Омон. – Тошкент : Ўқитувчи, 1996. – 167, [1] б. – («Шарқ педагогикаси» туркумидан). – Муқовада муаллиф кўрсатилмаган. – 10 000 nusxa. – ISBN 5-645-02699-3. – [N1-31003/2 ; 94-281]

1187. **Калила ва Димна** : ҳинд ҳикматномаси / С. Ғаниева тарж. ; В. Зоҳидов таҳрири остида. – Тошкент : Ўзбекистон, 1992. – 254, [2] б. – 75 000 nusxa. – ISBN 5-640-00912-8. – [N1-30623/2 ; 92-1363]

1188. **Калила ва Димна** : ҳинд эпоси / тарж. С. Ғаниева. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2010. – 260 б. – Илова: б. 246–259. – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-08-503-9. – [N1-31427/2]

1189. **Калила ва Димна** : ҳинд эпоси / тарж. С. Ғаниева; муҳаррир Илҳом Зойир. – Тошкент : Ғафур Ғуллом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2012. – 259 б. : [3] в. р. – 2000 nusxa. – ISBN 978-9943-03-402-0 (муқовада). – [N1-31577/3 ; 12-453]

1190. **Канбу, И.** Вафодор ва бевафо аёллар қиссаси / Иноятуллоҳ Канбу ; А. Абдуллаев тарж. – Тошкент : Камалак, 1992. – 138, [1] б. – 100000 nusxa. – ISBN 5-633-0859-6. – [N1-30638/2 ; 92-1720]

1191. **Kashmir sehrgari** : hind xalq ertagi / [musavvir L. Basharova]. – Toshkent : Sharq, 2000. – 13, [2] b. : rangli rasm. – 15000 nusxa. – [2000-313]

1192. **Лутхра, Х. Л.** «Каледас»дан ривоятлар : кичик ва ўрта мактаб ёшидаги болалар учун / Х. Л. Лутхра ; ҳиндчадан Б. Хасанов тарж. ; расом Л. Содикова. – Тошкент : Камалак, 1991. – 38 б. : rangli rasm. – 100000 nusxa. – ISBN 5-633-00665-8. – [N1-30533/0 ; 91-747]

1193. **Маҳобҳорат. Бхагавад гига** : Шри Кришнанинг насиҳатлари / тарж. Р. Ҳасанов. (Раса Мандала дас). – Урганч : Хоразм, 2000. – 100 б. – 1000 nusxa. – [Ю-26209/2]

1194. **Маҳобҳорат. Жанглар қиссаси Маҳобҳората ёки Бҳарта авлодлари жангномаси** : ҳинд эпоси : мактаб ёшидаги болалар ва ўсмирлар учун / тарж. С. Йўлдошев. – Тошкент : Ёзувчи, 1995. – 176 б. – [N1-30923/2]

1195. **Пандит, Н.** Ҳитўпадеша ёки ибратли ҳикоялар / Нарайан Пандит ; ҳиндий тилидан А. Иброҳимов тарж. – Тошкент : Ўқитувчи, 1997. – 143 б. – 4000 nusxa. – ISBN 5-645-02971-2. – [N1-31001/2 ; 97-281]

1196. **Pandit, N.** Hito`padesha yoki ibratli hikoyalar / Narayan Pandit ; hindiy tilidan A. Ibrohimov tarj. ; [so`z boshi muallifi A. Ibrohimov]. – Toshkent : O`qituvchi, 2008. – 111 b. – Muqovada muallif. ko`rsatilmagan. – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-02-176-1. – [08-964]

1197. **Панчатантра ёхуд беш муқаддас китоб : ҳинд эпоси** / тарж., дебоча муаллифи ва изоҳларни тузувчи И. Ғафуров ; расом П. Анненков. – Тошкент : Чўлпон 1993. – 251, [2] б. : rasm. – 15000 nusxa. – ISBN 5-8250-0304-5. – [93-1559]

1198. **Панчатантра ёхуд беш муқаддас китоб : ҳинд эпоси** / тарж. И. Ғафуров ; [муҳаррир М. Қутлиева]. – Тошкент: Янги аср авлоди, 2013. – 333, [1] б. – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-27-056-5 (муқовада). – [N1-31771/2 ; 13-133]

1199. **Премчанд.** Севги инъоми : роман / Премчанд ; ҳиндий тилидан А. Файзулла тарж. – Тошкент : Davr press, 2016. – 192 б. – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-984-48-6. – [УЎК 821.214.21-31/П-84 ; 16-0214]

1200. **Премчанд.** Фидойи : роман / Премчанд ; ҳинд тилидан А. Файзулла тарж.; муҳаррир Анвар Шер. – Тошкент : O`zbekiston, 2012. – 285, [1] б. – («Жаҳон адабиёти» кутубхонаси). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-01-775-7 (муқовада). – [УЎК 821.214.21-31/П-84 ; N1-31505/3 ; 12-16]

1201. **Рожа ва қийиқчи** : ҳинд эртаги : ранглаш учун китобча / рассом Ш. И. Ворошилов. – Тошкент : Ўзбекистон, 1990. – [16] б. – 76000 нусха. – [90-143]

1202. **Sadoqatli Sita** : hind xalq ertagi. K. 2 / ruschadan A. Yoqubov tarj. – Toshkent : O`zbekiston, 2016. – 320 b. – Penu va no`xatzor ; Biz bo`lmagan joy yaxshi ; Dono kaptar ; Kaptarlar bilan ovchi ; Boshqalarga umid bog`lama ; Qarg`a ; Chumchuq haqida ertak ; Chumchuqlar mushukka qanday pand berishdi? ; Xo`roz bilan mushuk ; Ayyor tulki ; Tulki bilan chiyabo`ri ; Chiyabo`ri bilan kaklik ; Chiyabo`ri va sher ; Chiyabo`rining hiylasi ; Chiyabo`ri bilan quyon ; Ahmoq timsoh ; Kampir bilan Olmaxon ; Foydasiz bitim ; Qo`rqoq yo`lbars ; Arpa eksang, arpa o`rasan ; Ovchi bilan qarg`a ; Xira mehmon ; Xasis kishi va yo`lovchi ; Xunuk nom ; Bir qo`shiq haqidagi hikoya ; Lachchxi bilan o`g`ri ; Futu ; To`rt og`a-ini ; Aqlli xotin ; Ikki firibgarning chuv tushgani ; Firibgarlar podshosi ; Tismarxon ; Tort ; Ganpat baxshi ; Panditning o`g`li ; Aql imtihoni ; Der-sayl ; Malika va xasis darvesh ; Anmaneti ; Ikki tup daraxt ; Ilonlarga sig`inish ; Chirmovuy haqidagi afsona ; G`lib Ganesh ; Sadoqatli Sita ; Saxiy Shivi. – (Jahon xalqlari ertaklari). – 10000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-463-0 (muqovada). – [UO`K 398.21(=21)/S-18 ; 17-0816]

1203. **Сваруп, В.** Саволларга жавоблар ёхуд харобадан чиққан миллионер : роман / В. Сваруп ; инглиз тилидан Ш. Раҳмонова тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди , 2015. – 360 б. – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-27-615-4. – [УЎК 821.21-31/С-37]

1204. **Sehrlı uzuk** : hind xalq ertaklari / tarj. A. Yoqubov ; nashrga tayyorlovchi G. Axmedova. – Toshkent : O`qituvchi, 2015. – 280 b. – (Jahon xalqlari ertaklari). – (muqovada). – 5000 nusxa. – ISBN 978-9943-28-075-5. – [UO`K 398.21:59(=21)/S-38 ; 15-2113]

1205. **Sinxa, S.** Govindning boshdan kechirganlari : [hayotiy hikoya] / Sarojini Sinxa ; rus tilidan M. Kimsanboyev tarj. – Farg`ona: Farg`ona, 2010. – 80 b. – 10000 nusxa. – [N1-31420/2 ; 10-1297]

1206. **Тагор, Р.** Бибҳа соҳили : роман / Робиндранат Тагор ; рус тилидан Т. Жалолов тарж. ; бош муҳаррир М. Рихсибекова. – Тошкент : Davr press, 2012. – 175 б. – (Жаҳон адабиёти дурдоналари). – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-4071-6-9. – [N1- 31708/2 ; 12-1289]

1207. **Tagor, R.** Donishmand roja : tarixiy roman / Rabin-dranat Tagor ; tarj. T. Jalolov. – Ташкент : Sharq, 2008. – 160 б. – 5000 нусха. – [УЎК 821.21.311.6/Т-14 ; N1-31285/2 ; 06-2]

1208. **Тагор, Р.** Нур ва соялар : [ҳикоялар] / Рабиндранат Тагор ; Т. Жалолов тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2011. – 254 б. – Мундарижа: Нур ва соялар ; Тентак Рамканаи ; Уликми, тирикми? ; Далия ; Таскин топган рашк ; Шубха ; Опа ; Жогешшорнинг қурбони ; Назари бахайр ; Тунда ; Бахтсизлик ; Таътил ; Олтин сароб ; Почта мудирини ; Ёзувчи ; Ҳукм ; Ечилган жумбоқ ; Хотиннинг хати ; Ноёнжорлик бабу ; Мринмойи ; Скелет. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-08-783-5. – [N1-31526/2 ; 11-1937]

1209. **Тоғор, Р.** Ҳалокат : роман / Робиндранат Тоғор ; русчадан Т. Жалолов тарж. – Тошкент : Янги аср авлоди, 2016. – 352 б. – («Камолот» кутубхонаси). – 500 нусха. – ISBN 978-9943-27-603-1. – [УЎК 821.21-31/Т-14 ; 16-0006]

1210. **Тўтинома** : ҳинд халқ эртаги / тарж. А. Файзулла. – Тошкент : Noshir, 2011. – 169 б. – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-353-62-6. – [11-1348]

1211. **Тҳокур, Р.** Таскин топган рашк : роман ва ҳикоялар / Р. Тҳокур ; тузувчи ва нашрга тайёрловчи Абдулла Шер. – Тошкент : O'zbekiston, 2012. – 352 б. – («Жаҳон адабиёти кутубхонаси»). – 5000 нусха. – ISBN 978-9943-01-784-8 (муқовада). – [N1-31551/3 ; 12-527]

1212. **Chiroq yonar tun bo'yi** : hind yozuvchilarining she'r va hikoyalari / to'plovchi va muharrir A. Ibrohimov ; so'z boshi mu-alliflari: T. Xo'jayeva, A. Ibrohimov ; rassom U. Solihov. – Toshkent : Cho'lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2006. – 237, [1] b. : rasm. – 3000 nusxa. – ISBN 5-8250-1052-1. – [07-337]

1213. **Cho'kib ketgan ko'za** : hind halq ertaklari / rassom L. Basharova. – Toshkent : Hilol-nashr, 2014. – 16 b. – 3000 nusxa. – ISBN 978-9943-4360-6-0. – [14-984]

1214. **Шаҳриёр, ибн Бузург.** Ажойиб ал-Ҳинд / Бузург ибн Шаҳриёр ; арабчадан таржима, сўз боши ва изоҳлар муаллифи Ашраф Аҳмад. – Тошкент : O‘zbekiston, 2011. – 112 б. – Изоҳлар: 6 100–110. – 2000 нусха. – ISBN 978-9943-01-682-8. – [УЎК 821.21-32/Ш 34 ; N1-31512/2]

1215. **Шоҳ Акбар ва доно Бирбол ҳикоялари** / ҳинд тилидан тарж.: А. Ҳожиаҳмедов, О. Мадаев ; [сўз боши А. Ҳожиаҳмедовники]. – Тошкент : Адабиёт ва санъат нашриёти, 1993. – 108, [1] б. – 30000 нусха. – ISBN 5-635-01357-0. – [N1-30844/2 ; 94-180]

1216. **Қадимги ҳинд ҳикматлари** / рус тилидан Қамчибек Кенжа тарж. – Тошкент : Sharq, 2016. – 116, [2] б. – (Тафаккур хазинаси). – 1000 нусха. – ISBN 978-9943-26-498-4. – [УЎК 821.21-84 ; 16-2162]

1217. **Қасос ва қонун** : [қисса]. – Тошкент : Камалак, [1996.] – 62 б. – (Ҳинд қиссалари). – 20 000 нусха. – [N1-30929/0 ; 97-242]

1218. **Hiylakor chiyabo`ri** : hind xalq ertagi / rassom L. Basharova. – Toshkent : Sharq, 2008. – 15 b. – 10000 nusxa. – [08-1066]

1219. **Hind xalq ertaklari** / noshir E. Yusupov. – Toshkent : Cho'lpon nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi, 2003. – 32 b. – (Jahon xalq ertaklari). – ISBN 582500775X. – [Ю-29622/0 ; 03-290]

1220. **Hind xalq ertaklari** / tarj. A. Fayzulla. – Toshkent : Noshir, 2011.

К. 1 : Vafodor lochin. – 70, [1] b. – 1000 nusxa. – ISBN 978-9943-353-02-2. – [11-1393]

МУАЛЛИФЛАРНИНГ ИСМЛАР КЎРСАТКИЧИ
ИМЕННОЙ УКАЗАТЕЛЬ АВТОРОВ

- Abay 1127
Абай 1125-1126
Абдуллаев Н. 517
Абдурахмон Раъфат ал-Бошо
1057
Abduqodirov Q. 1128
Абонжи М. Н. 422
Абулфараж 774
Абэ Кобо 37, 1083-1084
Аверченко А. 523
Авижюс Й. 414
Avfiy M. 887
Авфий М. 888
Азизий 875
Азимзода Ю. 517
Азимов А. 28, 128
Аййюб Т. 876
Айний С. 784
Aytmatov Ch. 1094, 1097, 1099,
1103-1105, 1107-1108, 1115
Айтматов Ч. 1095-1096, 1098,
1100- 1102, 1106, 1109-1114,
1116-1119
Акбар А. 100
Алакбарли М. 517
Алексеев С. 526
Алибейли Х. 517
Ализода А. 517
Алимбеков Н. 1120-1121
Алиўғли А. 517
Ал-Файсал М. М. 187
Амроҳов А. 517
Andersen G. X. 80-82, 93
Андерсен Г. X. 122, 246-247
Andersen H. K. 248-268
Андрич И. 773
Анор 492-494
Aprilov B. 230
Arup Kumar Datta 1182
Астафьев В. 529
Астуриас М. А. 270
Атилган Х. А. 797
Attor F. 893
Аттор Ф. 890-892, 894
Afanasyev A. 546, 716
Afanasyev A. N. 524-525, 568,
600, 639, 675, 701, 717, 747-
748
Afinogenova V. 530
Ахмадулина Б. 531
Аҳмад С. 35
Бадди К. 154
Байир А. 798
Байрон Ж. Г. 271
Balzak O. 969
Бальзак О. 970-971
Barri J. M. 91
Баррэж А. М. 28
Barto A. 94
Барто А. 532
Бать Л. 533
Бах Р. 130
Бахши Э. 517
Баҳодир ўғли Я. 799-801
Бедил М. А. 895-898

Бейкер Р. 11
Belyayev A. 534
Бенчли П. 131
Бердақ 1145
Березиков Е. 535-536
Беркеши А. 240
Beshrangī S. 1058
Бёрнс Р. 1056
Bianki V. 537-542
Блок А. 543
Блок Л. 28
Бобоева А. 517
Браун Д. 132
Брехт Б. 423
Бродский И. 24, 544
Бройн Г. 424
Bredberi R. 134
Брэдбери Р. 133
Брюсов В. 545
Bulatov M. 546, 582-583, 617,
626-627, 700-702, 724
Булгаков М. 547-548
Бульвер-Литтон Э. 272
Бунин И. 8
Бунич И. 549-550
Бусаков Ж. 25
Буццати Д. 35, 399
Бўзқурт И. 803

Вазов И. 233
Валле Р. 972
Vangeliy S. 417
Варфун С. 495
Vern J. 973-974, 976-978
Верн Ж. 975
Вершини Л. 11
Вилья Ж. 273
Вильямс Ч. 307

Виноградов А. 562
Вознесенский А. 563, 24
Voynich E. 275
Войнич Э. 274
Вольтер 979
Vyurtle F. 426
Вюртле Ф. 425

Гайгер А. 427
Гамсун К. 488
Ганжавий Н. 496-498
Ганжали Н. 517
Gardner E. S. 135
Garsia G. M. 385
Гарсиа Г. М. 378-384, 386-387
Гаспринский И. 778
Гауф В. 45, 122, 428
Гашек Я. 1044
Геллико П. 136
Генжамурод Б. 1149
Гёте Й. В. 429-434
Гик Е. 671
Гларт Р. 10
Gogol N. 564-565
Годен Р. 276
Гомер 1075-1076
Гофман Э. Т. А. 122
Градов И. 566
Грехем К. 277-278
Grimm V. K. 80-82, 435-446,
463-464
Гримм В. К. 122, 447
Grimm Ya. 80-82, 435-446, 448-
449, 463-464
Гримм Я. 122, 447
Гриффитс Э. 489
Гунар М. 517
Гунтекин Р. Н. 804-810

Гурпинар Ҳ. Р. 811
Гюго В. 980

Давлетова Г. 1150
Давомат Т. 879
Дарбандий Ю. В. 785
Darvish M. 94
Дарвиш С. 812
Dahl R. 279-280
Деминг Р. 28
Демиржи С. 813
Defo D. 281-282, 284
Дефо Д. 283, 285
Деҳлавий А. Х. 1185
Деҳлавий Мир Аммон 1186
Dzyun Takami 94
Dickens Ch. 287-288
Диккенс Ч. 45, 286
Дирл Э. 10
Doyl A. K. 290-291, 295
Дойл А. К. 44-45, 289, 292-294
Доленга-Мостович Т. 518
Достоевский Ф. М. 572-573
Doshdo'nduq J. 94
Драйзер Т. 137-140
Дроздов И. 710
Думбадзе Н. 242-244
Дуита А. 985, 987
Дюма А. 981-984, 986
Дюрренматт Ф. 450
Дюшен Ф. 988-989
Дўсанов С. 1131-1132

Евтушенко Е. 24, 574
Елўқ В. С. 814
Yershov P. P. 576
Yesenin S. 578
Есенин С. 577

Ёсико Сибаки 8

Жабборзода З. 517
Жауме Ф. 21
Женсен Б. 129
Жин С. 198
Жойс Ж. 374-375
Жомий А. 900-902
Jukovskiy V. 94
Жўржий З. 199
Жўшон М. А. 816

Замятин Е. 585
Зиё Ҳ. 517
Ziyadov A. 501
Zokoniya U. 903
Зоконий У. 904
Зошченко М. 586

Иванов-Радкевич И. 587
Ийикан Н. 817
Икскул В. 1071-1072
Илкин Ф. 517
Ильф И. 588
Ипак Э. 818
Isikava Takuboku 94
Искандар Ф. 589
Исмойилзода И. 517

Kava Z. 519
Kaikovus 910
Кайковус 906-909
Кайл Э. 129
Камол Ў. 819
Камю А. 990-992
Канбу И. 1190
Kapitsa O. 546
Каримбаева Ш. 1151

- Картал Х. 821
 Кастело Б. К. 21
 Кафка Ф. 453-456
 Кейн Ж. 28
 Келимбетов Н. 1133-1134
 Kerroll L. 299-300
 Кесе́й Р. 129
 Кёнг И. Ч. 409
 Ким С. 129
 Кинг С. 28, 141-142
 Киплинг Ж. Р. 45
 Kipling R. 76, 302-303, 344
 Киплинг Р. 301
 Клейг Ж. 10
 Козимий М. 911-912
 Коллинз В. 305
 Kollodi K. 395-397
 Коллоди К. 394
 Konfetkina K. 552, 567, 581,
 591-592, 761
 Коринец Ю. 593
 Короленко В. Г. 594
 Корсари В. 487
 Костман О. 11
 Коэ́льо П. 235-239
 Krilov I. 595-596
 Кристи А. 10, 306-311
 Кристин Э. 10
 Кубро Ш. Н. 914
 Kudryasheva M. 597-599
 Кун Н. А. 601-602
 Купер Ф. 143
 Kurasov V. 603
 Кушак Ю. 604
 Кэрэн Л. 993

 Лагерлёф С. 122
 Лао Шэ. 37, 1038-1040

 Ларни М. 886
 Ле Клезю Жан-Мари Гюстав
 994-995
 Леблан М. 28
 Левин А. 312
 Лезинский М. Л. 606
 Leonidova M. 93
 Lermontov M. 607-608
 Лермонтов М. 609-610
 Ли Мун Ёль. 37, 410
 Lindgren A. 1054-1055
 London J. 147-148
 Лондон Ж. 144-146, 149-151
 Лоран Ш. 996-997
 Лорка Ф. Г. 388-390
 Лудвиг Э. 11
 Лулежи С. Ч. 822
 Лутхра Х. Л. 1192

 Мадраҳимов А. С. 214
 Маждий 918
 Майер С. 152-153
 Майнк В. 457-458
 Маллаев Н. 504
 Мамадов Ж. 517
 Мандельштам О. 612
 Мандино О. 154-156
 Марсель Б. 459
 Marshak S. 94, 613-614
 Matyoqubova G. 1158
 Матёқубова Г. 1152-1157
 Maxtumquli 868
 Махтумқули 859-867, 869
 Маҳмуд Т. 517
 Маҳмудов Э. 517
 Маҳфуз Н. 415-416
 Мерль Р. 8
 Milan A. A. 313

Мирза Т. 517
 Мирзамухамедов М. 26
 Mixalkov S. 94
 Моисеева К. 624
 Мольер Жан-Батист 45
 Монтескье 1000
 Мопассан Ги де. 1001-1003
 Мориак Ф. 1004-1005
 Моруа А. 1006
 Моэм С. 314-319
 Мрожек С. 520
 Mullanafas 872
 Муллонафас 870-871
 Муҳаммад аз-Заҳирий ас-Самарқандий 921

Нагаев С. 25
 Нажмиддинов М. 788
 Намоз М. 517
 Насимий С. И. 506
 Nekrasov N. 94
 Nesin A. 824, 827
 Несин А. 823, 825-826, 828
 Nizanov M. 1160
 Низанов М. 1159
 Низонов Н. 1161
 Норбой қизи Муҳаббат 1162
 Nosov N. 630-632

O'G enri. 157
 Olesha Y. K. 634-636
 Оливер Ч. 11
 Осман А. 781
 Остин Ж. 320
 Отсиз Х. Н. 830
 Оқназаров А. 1163
 Оғаев Т. 517

Pak B. 641
 Пак Ван Со 411
 Pandit N. 1196
 Пандит Н. 1195
 Рапова О. 726, 764
 Пастернак Б. 24, 642
 Паустовский К. 643
 Perro Sh. 80-82, 91, 257, 1008-1018
 Перро Ш. 122, 1007
 Петров Е. 588
 Пиранделло Л. 399
 Плутарх 1077
 По Э. 44
 По Э. А. 158
 Погодин Р. 644
 Пошо А. 831
 Preller J. 321
 Премчанд 1199-1200
 Проданов П. 234
 Pronin V. 646
 Pronin V. G. 645
 Pruss B. 521
 Пряхин Г. 647
 Pushkin A. S. 648-651, 653, 655, 658-661
 Пушкин А. С. 652, 654, 656-657
 Пьюзо М. 159-162

Раабе В. 465
 Рампо Э. 28
 Raspe R. E. 466-468
 Рауд Э. 1073
 Рашбрук В. 322
 Раҳимова Г. 1164
 Remark E. M. 475
 Ремарк Э. М. 469-474
 Ренделл Р. 28

- Rene L. E. 1019
 Rid T. M. 323
 Рид Т. М. 324-325
 Ризо Х. 517
 Ритчи Ж. 28
 Роббинс Г. 163
 Rodari J. 100, 400-405
 Рождественский Р. 24, 663
 Розенфельд М. 664
 Роулинг Ж. К. 326
 Рубцов Н. 665
 Рудакий 923
 Румий А. А. 924
 Румий М. Ж. 925-939
 Руссо Р. 129
 Руставелли Ш. 245
 Рустамхонли С. 507
- Саган Ф. 1020
 Саидзода М. 517
 Сайфиддин У. 832
 Самад ўғли Юсуф 508
 Самадов А. 517
 Самарқандий З. 1059
 Sargir G. 94
 Сарнов Б. 671
 Сафий Фахриддин Али 941
 Саъдий Ш. 942
 Сваруп В. 1203
 Swift J. 327-330
 Свифт Ж. 331
 Севела Э. 672
 Селкюдяну П. 522
 Семёнов Ю. 673-674
 Sent-Ekzyuperi Antuan de. 1022
 Сент-Экзюпери Антуан де. 1021,
 1023
- Сервантес М. С. 391-392
 Сетон-Томпсон Э. 164-165
 Simenon J. 1027
 Сименон Ж. 1028
 Симонов К. 676-677
 Sinichkin A. 552, 567, 581, 591-
 592, 761
 Sinxa S. 1205
 Синъити Юки 8
 Сиск Ф. 10
 Скирда Л. 884
 Skobioale A. 419
 Скобиоалэ А. 418
 Собир З. 27
 Собир М. 517
 Содиқ Ф. 517
 Спиллейн М. 171
 Стейнбек Ж. 167
 Стендаль 1029-1030
 Стефан К. 273
 Стивенс Р. Л. 10
 Stivenson R. L. 333, 336
 Стивенсон Р. Л. 332, 334-335
 Сувестр П. 1031
 Сулаймонов Н. 517
 Сулаймонов Ў. 24, 1136
 Сэссон Жин П. 168
- Табризий Ш. 1061
 Tagor R. 1207
 Тагор Р. 35, 1206, 1208-1209
 Tven M. 169-170
 Тенякшев К. 25
 Термизий Хожа Самандар 943
 Товаслий Ю. 833-836
 Tojimumrodova M. 1165
 Tolstoy A. 76, 396, 551, 637
 Tolstoy A. N. 681-682

- Tolstoy L. 683, 687-690, 695, 698-699
Толстой Л. 684-686, 691-694, 696- 697
Tolstoy L. N. 94
Тонарий О. 837
Тосио Удо 8
Тоғон О. 873
Травен Б. 477
Тульпугов В. 706
Turgenev I. S. 707
Турсун Т. 27
Туғчи К. 841-842
Тҳокур Р. 1211
- Uayda. 338-339
Uayld O. 340-341
Убайдий 944
Углов Ф. 710
Улуғзода С. 790
Уолберт К. 129
Усмон Э. 27
Ushinskiy K. D. 720-723
Уэда Акинари 1091
Уэллс Г. 342-343
- Файзуллаев Й. 1167
Файнберг А. 725
Faroj A. 775-776
Фарож А. 777
Фаҳмий И. 511
Филлипси Ж. 171-172
Фирдавсий А. 791-793
Фицжеральд Ф. С. 173
Фиш Р. 28, 727-728
Флеминг Б. 10
Флобер Г. 1032-1033
Фолкнер У. 174
- Фортунов С. 234
Фузулий 512-513
- Хаггард Г. Р. 345-346
Хайём У. 947-957
Халил З. 517
Хаммет Д. 175
Хардвик Р. 10
Хауфф В. 447
Хейли А. 176
Heminguey E. 177
Хемингуэй Э. 178-179
Хисрав Н. 794
Hogart E. 280
Хорр S. 490
- Цвейг С. 478-479
Цветаева М. 663, 730
- Чапек К. 1052
Чаръз В. 308
Чейз Ж. Х. 347-355
Череванский В. 732
Честертон Г. К. 44
Chesterfild 356
Chexov A. 733
Chukovskiy K. 94, 741
- Шамуротов А. 1168
Шаҳриёр ибн Бузург 1214
Шевченко Т. 885
Shekspir V. 365, 367
Шекспир В. 358-364, 366
Shekspir U. 368-370
Шелдон С. 181-182
Шелли П. Б. 371
Шермуҳаммад F. 1169
Sheroziy S. 965

Шерозий С. 959-964
Шоиқ А. 517
Shomurotov A. 1170
Шоу И. 183
Шредер Б. 481
Шукшин В. 753

Эверс Ханс-Хайнц 8
Ezor 1078
Эллис Р. М. 28
Элчин Т. 517
Эмар Г. 1034-1035
Эпштейн Ж. 129
Эрпенбек Ж. 480
Эрсуй М. О. 843
Эскин Б. М. 606

Юлдуз Б. 844
Юнус Э. 845
Юрдақул М. Э. 846
Юсуфўғли Р. 517

Яковлев Ю. 756
Ян В. 757
Yan-Yanchevetskiy V. G. 758
Ярхо В. 10

Ўғуз Ю. 514-516

Қаипбергенов Т. 1171-1176
Qanazov M. 1141
Қози Қурбонхон Фитрати
Вардонзеҳий 966
Қозончи А. Л. 847-857
Қорача ўғлон 858
Қулиев Қ. 406
Қурбоний Й. 1179

Ғойибов Ж. 796

Ҳайденрайҳ Э. 481
Ҳайне Ҳ. 482-483
Ҳамзатов Р. 24, 124-127
Ҳамчун К. 491
Ҳарди Т. 8
Ҳасанзода Н. 517
Hauff V. 484
Ҳессе Ҳ. 485-486
Ҳосилова Х. 517
Ҳофиз Таниш Ал-Бухорий
1067-1068
Ҳофиз Ш. 1069-1070
Hoshim S. 883
Ҳусайний Х. 184-185

ТАРЖИМОНЛАРНИНГ ИСМЛАР КЎРСАТКИЧИ ИМЕННОЙ УКАЗАТЕЛЬ ПЕРЕВОДЧИКОВ

- Abduvahobova M. 502, 510
Абдуваҳобова М. 509
Абдулла С. 200
Абдуллаев А. 195, 533, 1190
Абдуллаев Н. 149-150, 1052
Abdullayev O. 338-339
Абдуллаев О. 270, 416, 757, 781
Абдуллаев Ф. 151
Абдуллоҳ қизи Гулбаҳор 7
Абдулҳаким М. 889, 895-896, 914
Абдумажидов А. 674, 676-677
Абдурашид Р. 495
Абдурашидов З. 778
Абдурашидов Р. 1125
Abdurahmonov A. 438, 441, 702
Аввалбоева И. 68
Adashboyev T. 741
Адашбоев Т. 159-162, 1121-1122
Азизова Н. 98
Azimov T. 745
Azimova O. 634
Azimova R. 915
Akbar A. 79-82, 116, 251, 440,
524-525, 546, 552, 558-559,
567-569, 581-583, 591-592,
600, 605, 617, 626-627, 637,
639-640, 675, 700, 701-702,
716-717, 724, 726, 743, 746-
748, 761, 764, 768, 1014, 1018,
1045
Акбар А. 517
Акбаров М. 422, 427, 432, 434,
452, 455, 465, 485-486
Али М. 657
Aliyev M. 191
Алиев М. 188, 420
Aliyeva D. 36
Алиева Д. 8
Alimov M. 758
Alimov T. 80, 82, 217-218, 253,
256- 257, 261-262, 357, 393,
439, 445, 449, 557, 1011-1013,
1015, 1019, 1051
Алимов Т. 233, 240, 307-309,
349, 522
Алимова М. 841-842
Allanazarova N. 197, 296, 499
Аминов Н. 523, 886
Анорбоев Д. 1057
Атаев Ф. 366
Афоқова Н. 643, 1003
Аъзам А. 25, 992
A'zam M. 94, 297
Аъзам М. 781, 804, 843
A'zamon L. 628
Аъзамов Э. 781
Аъзамова С. 781
Аълам З. 781, 1031, 1077
Аҳмад А. 1214
Ahmad M. 1165
Аҳмад М. 862, 865, 869-870, 873,
1125, 1145
Ahmedov A. 120, 250, 372, 690
Аҳмедов Б. 918
Аҳмедов И. 306, 311, 999
Ahmedov M. 1147
Ahmedov G. 521
Ahmedova G. 597-599

- Баҳриев К. 879
 Бекжон И. 1059
 Бобоев М. 657, 781
 Бобожон Р. 657
 Вобохоп А. 89-90
 Вобохопov А. 50, 83-87, 444
 Бозорова С. 817, 937
 Воуqobilov В. 985, 987
 Бойқобилов Б. 825, 986
 Бону М. 1082
 Воqiy N. 333
 Боқий Н. 332, 334, 647, 1114
 Бухорий С. С. 431
 Бўри О. 958
 Бўриев О. 498, 1070
- Валиев Т. 673
 Воҳидов С. 899, 966
 Vohidov E. 578
 Воҳидов Э. 577, 980
- Даврон 970
 Долиев У. 238
 Dushanova В. 1124
 Дўстмуҳаммад Х. 455, 732
 Do`stmuhammad Q. 134
 Дўстмуҳаммад Қ. 174
- Yeraliyeva G. 1123
- Yoqubov A. 336, 1202, 1204
- Жабборов Р. 17, 42, 44, 168,
 184-185, 494, 511, 664, 819
 Жавбуриев М. 447
 Жалил А. 543
 Jalolov T. 1207
 Жалолов Т. 35, 1206, 1208-1209
- Жалолов Ҳ. 354
 Jalolova Z. 313, 341
 Жумабоев М. 780
 Жумаев А. 863
 Jumayeva N. 446, 464, 666-669
 Jumanov O. 786
 Жуманов О. 788, 795
 Жўрабоев А. 381-384
 Jo`raev T. 166
 Жўраев Т. 277-278, 342-343
 Жўраева Н. 21-22, 173, 399
 Жўрақулов У. 1093
- Зайниддин Ҳ. 875
 Zayniddinov H. 883
 Зиёхонова Ҳ. 1032
 Zoyir I. 490, 580, 618, 629, 662,
 715, 718-719, 737, 740, 742,
 744, 751, 759, 769, 1017
- Зокир Б. 182
 Zokirov M. 302
 Зокиров М. 301
 Zohidova M. 300
 Зулпиев Ж. 863
 Zulrixarov A. 708
 Зулфия 657
 Zunnun Sh. 29
 Zunnunova S. 405
- Ibrohim A. 1183
 Ibrohimov A. 1196
 Иброҳимов А. 1195
 Иброҳимов Н. 192
 Иброҳимов Т. 122, 1186
 Икром О. 1059
 Иминов А. 305
 Имяминова Ш. 462, 476
 Иномхўжаев С. 777

- Иноғомов Р. 316
 Инъомхўжа ўғли Рахмонхўжа
 793
 Ирисов А. 188
 Исломова Ф. 312
 Исломқул ўғли Меҳмон 1132
 Исматова Д. 813
 Ismoiliy M. 275
 Исмоилий М. 274, 685-686,
 807- 809
 Исмоилова М. 320
 Isomiddinov Z. 1123
 Исроилов М. 450
- Yo'ldoshev S. 266, 329
 Йўлдошев С. 122, 247, 331, 391-
 392, 911-912, 1194
 Йўлдошева М. 32
- Kamol J. 365
 Камол Ж. 359, 364, 423, 497, 728,
 790, 890, 894, 916-917, 927,
 929-932, 936, 946
 Karabayeva D. 633, 712, 739,
 752, 762
 Карим А. 732
 Карим Г. 794
 Каримов А. 167
 Karimov U. 190-191
 Каримов У. 188
 Каримова Д. 601
 Karomatov S. 976-977
 Кенжа Қ. 1216
 Kibriyo 564
 Kimsanboyev M. 413, 505, 1182,
 1205
 Кимсанбоев М. 171, 175, 972
 Komil N. 475, 534, 1027
- Комил Н. 183, 242-243, 376,
 378, 470-474
 Комилов Н. 657, 913, 1028
 Комилов Р. 657
- Мадаев О. 269, 1215
 Малик Т. 1072
 Мамажонова М. 342
 Мамарасулов Д. 450
 Матжон О. 318
 Маҳкам А. 926, 928, 1061
 Маҳмуд М. 272, 346
 Маҳмудов М. 479, 971
 Маҳмудова Ҳ. 876
 Meliboyev A. 528, 874, 1123
 Minovarov Sh. 1008-1010
 Миноваров Ш. 994, 1007
 Ming'oziyev Yu. 19
 Мирзаев С. 1067-1068
 Mirzayeva N. 417
 Мирзо М. 24, 34, 531, 544, 574,
 585, 589-590, 612, 642, 663,
 665, 730, 1135-1136
 Мирзо Т. 423
 Мирзоидов М. 457
 Mirmuhamedov Q. 190, 395-397,
 635-636, 720-723
 Мирмуҳамедов Қ. 146, 188, 196,
 289, 293, 394, 491, 547-548,
 602, 980- 981, 1075-1076,
 1079, 1081
 Mirobidov E. 288
 Миробидов Э. 143, 324-325
 Mirtemir 576, 648-649, 651, 660-
 661
 Миртемир 657, 1125
 Мирқосимов Т. 224, 1180
 Муаттар 27, 877

- Мурод Т. 164-165
 Муродалиев Б. 517
 Murodov H. 290-291
 Муродов Ҳ. 45, 292
 Муродхўжа М. 960
 Muslim I. 169-170
 Муслимов М. 710
 Мусурмон Р. 1149
 Муталлибов С. 186, 200-213
 Муталов Ш. 129
 Мухтор А. 657, 1125
 Мухторов Т. 192
 Муҳаммад Н. 823, 968
 Муҳаммаджон Г. 131, 489
 Muhammadjonov A. 53-54
 Muhammadjonov S. 323, 396,
 682, 973
 Муҳаммадиев Б. 38
 Мўмин А. 125-126
 Мўмин О. 593
 Mo`min P. 630-632
 Мўмин П. 604
 Мўминов А. 154
- Назаров О. 587
 Namozov F. 135
 Намозов Ф. 347-348, 350-351
 Ниёзов М. 26
 Ниёзов Ҳ. 25, 924
 Низомиддинов И. 888
 Низомов Ф. 129
 Нормирзаев Т. 423
 Носир У. 657
 Носиров О. 414
 Носиров Э. 137, 139, 457, 1034-
 1035
 Nosirov Q. 356
 Носиров Қ. 774
- Nosirova K. 280
 Nurmuhammad T. 197, 296, 499
 Nurulloh qizi M. 102-108,
 Нуруллоҳ қизи М. 109-115,
- Обидов А. 129
 Ogahiy M. R. 910
 Огаҳий М. Р. 906-909, 959
 Одилов Қ. 289
 Озод Мўмин Хўжа 128
 Oybek 653
 Ойбек 652, 654
 Oybek M. T. 655
 Olimjon H. 651
 Олимжон Ҳ. 657
 Омон Б. 1038-1039
 Омон М. 487-488
 Орипов А. 725
 Oripova G. 616, 714
 Otabek Sh. 683, 687-688, 689,
 698-699
 Отабек Ш. 671, 684
 Отабек ўғли Фозилбек 285
 Отабоев А. 40, 315, 317
 Отабой А. 130, 374, 455
 Otaboyeva M. 299
 Otaboyeva R. 298
 Отаев Р. 1175-1176
 Отажон У. 833-836, 1077
 Отажонов У. 948
 Отаули 14
 Отаули Р. 1171
 Отақулова Д. 273
 Otahon O. 148
 Ochilov E. 868, 922
 Очиллов Э. 506, 859-860, 866-
 867, 871, 892, 902, 905, 919-
 920, 933, 956, 963

- Очилова З. 15, 66, 818, 822
 Оқбўтаев Н. 1096
 Оқназаров А. 1148
- Парда Й. 424
 Пардаев Й. 461
 Пирриев М. 864
 Po'latov H. 840
 Пўлатов Ҳ. 96
 Po'latova V. 398
 Po`latova D. 881
- Rajabova U. 779
 Ражабова Х. 304
 Razzoqova F. 584
 Раим Б. 1092
 Райҳонов И. 193
 Ramazonov A. 337
 Raufov R. 419
 Рауфов Р. 418
 Рауфхон Н. М. 851
 Раҳмонова Ш. 386
 Rashidov A. 1094, 1099, 1103-1104, 1107-1108
 Рашидов А. 1095, 1098, 1106, 1109-1110, 1112-1113
 Rahimiy O. 607-608
 Раҳимий О. 609, 657
 Раҳимов М. 132
 Rahimov X. 436-437
 Раҳимов Ҳ. 451
 Rahimova G. 436-437
 Раҳматов А. 520
 Rahmon M. 467-468, 978
 Раҳмон С. 1083
 Раҳмон У. 609
 Раҳмон Ш. 388-390
 Раҳмонов Б. 478
- Rahmonov E. 230
 Раҳмонова Ш. 23, 1203
 Рустамов А. 1125
 Рустамов Т. 982-983
 Рўзиев Ф. 459
 Рўзиев Ш. 447
 Рўзиева З. 43
 Ro`zimatov V. 328, 330, 466
 Рўзиматов В. 1084
 Ro`zimatov J. H. 401
 Ro'zimatov H. 403, 1054-1055
 Рўзиматов Ҳ. 289
 Рўзмонова Р. 852
- Sagdullayeva G. 53-54
 Саид А. 235-237
 Саидмуродов С. 141-142, 144-145, 469
 Саидов А. Х. 433
 Saidova M. 180
 Saydaliyeva S. 1036-1037
 Сайдалиева С. 644, 1050
 Сайдумаров М. 187
 Саййид С. 563
 Сайфуллоҳ С. 816
 Салимова Ш. 451
 Samad A. 783
 Самарқандий Ҳ. Н. 962
 Сапаров М. 873
 Сатимов Ф. 322
 Сатторов Ш. 239
 Сафаров М. 1044
 Сафоев Ж. 566
 Саъдулла А. 11, 562
 Sa`dulla Sh. 263
 Сиддиқов Э. 25
 Соатов Ф. 481
 Soatova Sh. 412

- Соатова Ш. 1180
Собиров Б. 132
Собирова Д. 152-153
Содиқ Ф. 140
Sodiqov N. 840
Содиқов Н. 96
Солижонов Ж. 326
Солиҳ М. 845
Сопиева Ш. 1133-1134
Стрижков Н. 945
Subhon J. 76, 91, 93, 189, 219-221, 303, 344, 463, 551, 575, 611, 670, 681, 709, 713, 729, 731, 749, 763, 770-772, 1046, 1049, 1129-1130, 1137-1140, 1142-1144
Субҳон Ж. 496
Subhon Z. 579
Subhon I. 527
Subhon R. 419
Субҳон Р. 418
Sulton X. 1022
Султон Х. 35
Султонов Т. 852
Султонов Х. 781, 1021, 1023
Suyundiqova O. 16
Сўфиева Х. 276, 322
- Тажимуратов С. 409
Teshaboyev N. 530
Тешабоев Ҳ. 310
Тиловатов Ф. 459
Тожиева Л. 1172-1174
Толиб Р. 532
Толибов Ш. 479
Тошалиева С. 852
Тошев Б. 2, 10
Тошпўлатов С. 423
- Тошхўжаев А. 781
Turdiyeva K. 614
Turdiyeva N. 1058
Турсунов Т. 423
Turg'unov B. 915, 1065
Тўла Т. 657
Тўрабеков Х. 518, 1029-1030
То'рахонова С. 985, 987
Тўрахонова С. 27, 986
- Убайдуллаева М. 156
Уйғун 1125
Умиров В. 586
Ummatov R. 974
Умматов Р. 477, 975, 984, 996-997
Usmon A. 252, 254-255, 258-259, 264
Усмон А. 430
Усмон Ф. 517
Усмон Э. 877
Усмонов Э. 494
Усмонов Ў. 138
Усмонхўжаев Ш. 181
- Файзиев Т. 888
Fayzulla A. 64, 89-90, 1181, 1220
Файзулла А. 133, 272, 346, 1199-1200, 1210
Fayzullaev A. 404
Файзуллаев А. 1180
Fayzulloh V. 1107
Файзуллоҳ В. 453-454
Fozilov N. 1127-1128, 1170
Фозилов Н. 1125, 1131-1132, 1168
- Хайдаров А. 536

- Haydarova M. 337
 Xan S. 597-599
 Xasanov B. 1192
 Xolbekova B. 1056
 Xoldarov X. 1047
 Xoldarova G. 279, 321
 Xolmurodova M. 18
 Xolmurodova C. 18
 Xoшур M. 27
 Xudoyberdiyev A. 248
 Худойбердиева Ш. 757
 Худойқулов М. 234, 1074
 Хумоюн 371
 Хўжа О. М. 128
 Хўжаев Ў. 1150
 Хўжамберди Ў. 1114
 Хўжахонов А. 573
- Шаимова Л. 155
 Шайзоқова Д. 821
 Shayxzoda 367
 Shayxzoda M. 370
 Shamsharov Y. 281, 284, 707
 Шамшаров Ю. 283
 Sharafiddinov O. 340
 Шарафиддинов О. 20, 549-550,
 672, 692-694, 1020
 Шариф Б. М. 387, 798-801, 803,
 805- 806, 810, 812, 837, 858
 Sharopov A. 71, 117
 Шарофиддинов О. 136
 Шер А. 483
 Шермухаммад Ғ. 1159
 Шоди Ғ. 1125
 Шодмон О. 828
 Шоимова Л. 163, 773
 Шоимова Н. 415
 Шоисломов Ш. 199
- Шомирзаев А. 345
 Шомухамедов А. 945
 Шомухамедов Ш. 792, 900-901,
 923, 945, 949-950, 952, 954,
 957, 1060, 1066
 Шоҳисмоил Ф. 517, 781
 Shukurho'jayev M. N. 9
 Шуҳрат 657
- Egatova Ya. 426
 Эгамова Я. 425, 429
 Эргашев П. 38
 Эргашова К. 312
 Эржигитова Г. 4
 Эрматов Б. 993
 Эрназаров Э. 37, 174, 410, 980,
 1040, 1084
 Эсонов Ж. 943
 Эшбек Й. 854, 856-857
 Эшонқул Ж. 176, 1083, 1092
 Эшонқулов Н. 1073
 Эштўхтаров Х. 825
- Yunusov S. 401
 Юнусов У. 428
 Юсупова Н. 797
- Ярашева З. 33
- O'ktam A. 57-58, 215, 249, 377,
 460, 820, 1025-1026, 1053,
 1089
 Ўктам А. 1024
 O'tarov M. 1141
 Ўнар С. 844
 Ўринбоев М. 159-162, 517
 O'tanova S. 62-63

- Qasimov Ya. 510
 Qahramonov Q. 1141
 Qahhor A. 190, 655
 Қахҳор А. 188, 696
 Qahhor T. 564, 815
 Қахҳор Т. 382-384, 846
 Qahhorova K. 775, 903
 Қахҳорова К. 777
 Qahhorova F. 760
 Қахҳорова Қ. 696-697
 Qobul N. 385
 Қобул Н. 381-384
 Қораев С. 1101-1102
 Қосим Я. 781
 Қосимов А. 1021, 1023
 Қосимов Б. 778
 Қосимов Т. 594
 Қосимов Я. 509
 Қосумов Я. 517
 Қурбонов Д. 1080
 Quronov D. 1078
 Qoʻchqor U. 252, 254-255, 258-
 259, 264-265
 Қўчқор У. 492-493, 506-508, 514,
 517
 Qoʻchqorov U. 882
 Қўчқорова Ҳ. 480-481
- Фаниева Б. 601
 Фаниева С. 1187-1189
 Фафуров И. 1, 174, 178-179, 375,
 379- 380, 572, 1002, 1197-1198
 Фофуров И. 1001, 1111, 1116-
 1119
 G'ulom G'. 369, 659
 Фулом Ғ. 360, 911-912, 942
 Фулом Ҳ. 609, 657
- Ҳабибуллаев Н. 289
 Ҳайдар Ў. 753
 Ҳаким М. 657
 Ҳакимжон Ю. 921
 Ҳакимжонов А. 967
 Ҳакимжонов Ю. 188, 1067-1068
 Ҳакимжонова Р. 940
 Hakimov M. 827
 Ҳакимов М. 588, 823
 Ҳакимова М. 314
 Ҳамидов Ҳ. 784
 Ҳамроев М. 880
 Ҳасан С. 624
 Ҳасаний М. 123, 891
 Ҳасанов Р. 1193
 Ҳафизов И. 526
 Ҳаққул И. 361-363
 Ҳожи Сотимхон Хожа Инъом
 Мунаввар 941
 Ҳожиаҳмедов А. 1215
 Ҳомидий Ҳ. 791
 Homidiy H. 786
 Ҳомидов Ҳ. 795
 Ҳофизов И. 1033
 Ҳошимов Ў. 479
 Ҳусанов О. 781

САРЛАВҲАЛАР КЎРСАТКИЧИ УКАЗАТЕЛЬ ЗАГЛАВИЙ

- Ayozbobo ; Alyoynushka bilan Ivanushka 524
Ayozbobo ; Alyoynushka bilan Ivanushka = Морозко ;
Сестрица Алёнушка и братец Иванушка 525
Ажойиб ва ғаройиб ишқий қиссалар 186
Аjoyib наy 49
Азизлар анжумани 889
Аууor vazir 1181
Айёр вазир 1180
Аууor tulki va nodon bo`ri = Хитрая лисица и глупый
волк 1129
Аууor tulki va nodon bo`ri = Хитрая лисица и глупый
волк ; Karalak = Бабочка 1130
Айюб нидоси 1
Али Бобо ва қирқ қароқчи 188
Ali Bobo va qirq qarog`chi = Али баба и сорок разбой-
ников 189
Alibobo va qirq qarog`chi 190
Alla, alla-yo, alla = Баю, баю-баиньки 527
Aloviddinning sehrli chirog'i 191
Alpomish Botir 528
Америка ҳикоялари 129
Anbe va Ranbe 50
Apelsindagi malika = Принцесса из апельсина 393
Араб эртаклари 192
Араб ҳикматлари ва мақоллари 193
Аср арафасидаги қотиллик 2
Атиргулнинг тикони 3
Афсонавий ҳақгўй ҳабаш 1074
Афғон халқ эртак ва ҳикоялари 228
Ақлли девон 877
Aqli quyon 229
Аҳлоқий ва ибратли ҳикоялар 194

Байрам SMSлари 4
 Бахт, омад ва ҳаётга бошловчи сўзлар 5
 Bahor bulbullarining chah-chahi 6
 Баҳор касали 802
 Бекинмачоқ 269
 Беруний авлодлари 1146
 Беғамнинг ўлими 7
 Bir dona no'xat 1183
 1001 кеча эртаклари 195
 Bir qalroq oltin 1147
 Бир қалпоқ олтин 51
 Бирлашган ўзар 52
 Бобби 1184
 Бойлар ҳам йиғлайди 376
 Bolgar xalq ertaklari 231
 Болгар халқ эртаклари 232
 Buvijon ertaklari 546
 Bukri malika 377
 Bulbuligo'yo 878
 Buratino 551
 Burgutcha va do'stlarning sarguzashtlari 552
 Бухорийлар бўстони 899
 Бууук Ирак yo'li ertaklari = Сказки Великого Шёлкового
 пути 53-56
 Бўйигит 1148
 Bo'ri va yetti uloqcha = Волк и семеро козлят 553-556
 Bo'ri va yetti uloqcha ; Quyonchanning uychasi = Волк и
 семеро козлят ; Заюшкина избушка 557-558
 Bo'ri nega terisidan ajradi? : koreys xalq ertagi. Dovdir
 kuyov : vetnam xalq ertagi ; Qirqkokil 57-58
 Bo'g'irsoq ; Varya va yoz = Колобок ; Варя и лето 559
 Bo'g'irsoq = Колобок 560-561

 Vecizeler = Афоризмы = Hikmatlar 9

 Габрова латифалари ва ҳангомалари 234
 Gonzik olib kelgan dori 1045

Gul o'stirolmagan bola 407-408

Gulqiz 59

Ўзаллар ўзали ёхуд аёл макри 196

Delfincha va do'stlarining sarguzashtlari 567

Dengiz suvi nega sho'r 60

Dengiz shohi va dono Vasilisa = Морской царь и Василиса премудрая 568-569

Детектив ҳикоялар 10

Dehqon va ayiq = Вершки и корешки 570-571

Дон Кристобалнинг хатоси 11

Donishmand vazir 61

Donishmand Sulaymon Shoh = Мудрый царь Сулейман 372

Dono to'quvchi = Мудрый ткач 779

Dunyo bolalarining sevimli ertaklari 62-63

Дўст 12

Yevropa 64

Yegor buva = Дедушка Егор 575

Етти кал 420

Етти оққуш 451

Yetti og'ayni 815

Yetti ertak 65, 1085

Yetti ertak = Семь сказок = Seven fairy tales 197, 296, 499

Еттинчи қурбон 13

Ёзувчининг сири 14

Yomg'ir, yomg'ir kuchligoq = Дождик, дождик, посильней 579

Ёшлик ҳикоялари 15, 66

Yoqimsiz o'rdakcha = Гадкий утёнок 580

Jasur qiz 786

Jahon bolalar adabiyoti 297

Jahon xalq ertaklari 67

Жаҳон халқ эртакалари 68

Jahon xalqlari ertaklari 71-72

Жаҳон халқлари эртаклари 69-70
Jinning uch tuki 73-74
Jirafacha va do'stlarining sarguzashtlari 581
Jo`va ko'targan tulki 583
Jo`va ko'targan tulki = Лисичка со скалочкой 582
Jo'jacha bilan o'rdakcha 584

Zamonaviy ozarbayjon she'riyati antologiyasi 500
Zangori gilam 75
Zumrad va Qimmat 76-77
Zumrad tomchilar 16
Зўраки никоҳ 17

Ibratli hikoyalar 19
Ибратли ҳикоялар 18
Ikki og'a-ini 502
Илон терисини ёпинган паҳлавон 780
Ingliz xalq ertaklari = English folk tales 298
Inson ko'ngli to'ladimi? 1053
Issumbosi 1086
Ичак узар ҳангомалар 20
Ишқ дафтари 905

XX аср Озарбайжон шеърияти антологияси 503
XX аср рус шеърияти 590
Йоҳанн Вольфганг Гёте 452
Yo'lbarscha va do'stlarining sarguzashtlari 591

Калила ва Димна 1187-1189
Kampir bilan tulki 820
Karalak qanday paydo bo'lgan 78
Kashmir sehrgari 1191
Кейин хурсанд бўласиз 22
Kengurucha va do'stlarining sarguzashtlari 592
Киплинг эртаклари 304
Kit bilan filni yenggan quyon 222-223
Кичик дурдоналар 23

Kichkina Yanko 241
Kichkintoylar uchun bayramlar kitobi 79
Комил инсон ҳақида тўрт рисола 913
Kuylovchi loviya 1036-1037
Kulmaydigan malika = Царевна-несмеяна 600
Ko'zgucha = Зеркальце 1046-1049
Ko'shkcha ; Chipor tovuq ; Sholg'om = Теремок ; Курочка
ряба ; Репка 605

Laylak va mushuk = Аист и кот 915
Leonardo Da Vinchi hazinasidan 398
Lyonchik-ponchik = Лёнчик-пончик 611
Ложувард осмон 24

Мавлоно ҳикоятлари : "Маснавийи маънавий"даги
ҳикоятлар Асрор Самад талқинида 916- 917
Манас қирғиз халқ достони 1122
Masha bilan ayiq = Маша и медъведь 616-617
Masha va ayiq polvon = Маша и медведь 615
Mashaxon va ayiqpolvon 618
Maqtanchoq bo'ri 998
Maqtanchoq chumchuq 505
Maqtanchoq quyon = Заяц-хвастун 619-621
Maqtanchoq quyoncha = Заяц-хваста 622
Маҳобҳорат. Бхагавад гига 1193
Маҳобҳорат. Жанглар қиссаси Маҳобҳората ёки Бҳарта
авлодлари жангномаси 1194
Микеш баҳодир 1050
Минг бир кеча 200-213
Минг бир рубойи 919
Минг бир ўлимни енгиб 25
Mitti bola = Мальчик-с-пальчик 623
Мовий тоғлар ортида 27
Монте Крестонинг сирли хазинаси 999
Мусича билан тулки = Горлица и лисица 787
Mushuk bilan tulki 625
Mushuk, xo`roz va tulki 627

Mushuk, xo`roz va tulki = Кот, лиса и петух 626
Муҳаббат тароналари 920
Mo`g`ul xalq ertaklari 421

Навбаҳорда гул каби... 880
Ninachi bilan chumoli = Стрекоза и муравей 628-629
No`xatning bahosi 460

Одам ўғрилари 28
Oz-oz o`rganib dono bo`lur 29
Oila davrasida o`qish uchun ertaklar 80-82
Оилахуржун 30
Ola chipor tovuq 633
Олмон хандалари 461
Олмон шеърятидан намуналар 462
Oltin bulbul 829
Oltin yolli kumush ot = Сивка-бурка 637
Oltin kovushcha 83-87
Oltin sochli malika = Златовласка 1051
Oltin tarvuz 88
Oltin shahzoda 89-90
Oltin yungli cho`chqacha = Свинка – золотая щетинка 638
Oltinsoch yigit 91-92
Oppog`oy va yetti gnom = Белоснежка и семь гномов 463
Очиқ деразалар 31
Oq o`rdakcha = Белая утка 639
Oqqushlar ; Tulki va uzum = Гуси-лебеди ; Лиса и виноград 640

Панчатантра ёхуд беш муқаддас китоб 1197-1198
Parilar va etikdo`z = Эльфы и сапожник 464
Po`stloq uychalı quyoncha = Заюшкина избушка 662

Рожа ва қийиқчи 1201
Ruboiy gulshani 922
Румийдан жавоҳирлар 940
Rus xalq ertaklari 666-669
Ryabinajon = Рябинушка 670

Sadoqatli Sita 1202
Сайра, дўмбирам ! 1135
Самовий қотип 32
Sariq laylak 1041
Саҳбо 789
Севги SMSлари 33
Sehrgar bilan bola 1123
Sehrgar qush 217-218
Sehrlangan malika = Заколдованная королева 675
Сеҳрланган қаср 1060
Sehrl ketmon 881-882
Sehrl tulpor 510
Сеҳрли тулпор 509
Sehrl uzuk 1204
Sehrl hushtak va oltin olmalar 1025-1026
Сеҳрли ҳуштак ва олтин олмалар 1024
Simba 166
Синдбод баҳрий саргузашти = Путешествия Синдба
да-морехода 214
Сирли гувоҳ 476
Sirli tovoqcha 1087
Sirli uycha = Теремок 678
Сомон йўли чечаклари 34

Тантиқ қиз 224
Tatar xalq ertaklari 782
Taq-tuq-taq, eshigingni och! 1088-1089
Tirpatikan va quyon 679
Tiriklik suvi 373
Toji tillo xo`rozim = Петушок-золотой гребешок 680
Туйғулар япроғи 1062
Tulki va bo`ri = Лисичка-сестричка и серый волк 702
Tulki va bo`ri. Qarg`a va tulki 700
Tulki va bo`ri ; Qarg`a va tulki = Лисичка-сестричка и
волк ; Ворона и лиса 701
Tulki va tayoqcha = Лисичка со скалочкой 703-704
Tulki va turna=Лисица и журавль 1137

Tulki va turna = Лисица и журавль ; Harakatchan echki =
Коза-хлопота 1138-1140

Tulki va xo`roz 1063-1064

Tulki va quyon 705

Tulkivoy va qizil tovuqcha 337

Tumshug'idan ilingan tulki 1124

Turk xalq ertaklari 838-839

Turk ertaklari 840

Turna bilan qarqara = Журавль и цапля 708

Turnalar uchib keldi = Прилетели журавли 709

Tuяa, fil va olmaxon 225-227

Tўrtkўl гуллари 1166

Tўтинома 1210

Uycha = Теремок 711-712

Умар Хайём 945

Ur to'qmoq 93

Urdi, qoqdi = Сбил, сколотил 713

Uch ayiq = Три медведя 714-715

Uch ayiq ; Tulki bilan turna 716

Uch ayiq = Три медведя ; Tulki bilan turna = Лиса и
журавль 717

Uch arvoҳ 215

Uch musofir 36

Uch hazina 1090

333 рубой 946

Учлик салтанати 37

Uchta cho'chqa bolasi = Три поросёнка 718-719

Ushog`oy 724

Falastin, Mo'g'uliston, Yaponiya, Rossiya 94

Farishtalar bog'i = Боғи фариштагон 1065

Filcha 344

Finist sorlochinning pati = Перышко Финиста ясна сокола
726

Xitoy xalq ertaklari 1042

Хитой халқ эртаклари 1043
Xunuk oʻrdakcha = Гадкий утёнок 267-268
Hoʻrozcha = Петушок 729

Charaklar = Ладушки 731
Chipor tonuq = Курочка ряба 734-739
Chiroyli uycha = Теремок 740
Chiroq yonar tun boʻyi 1212
Чор китоб 958
Chuvalchang polvon 180
Choʻkib ketgan koʻza 1213
Чўнтакдаги ҳикматлар-2 38
Choʻrtanbaliq amri bilan 743-744
Choʻrtanbaliq amri bilan = По щучьему велению 742
Choʻrtanbaliq amri bilan ; Pufak, roxolproya va Chiptakovush
= По щечьему веленью ; Пузырь, соломинка и лапоть
745-746

Шабнамдаги ой акси 1092
Шарқ донишмандлари ҳикматлари 39
Sharq xalqlari ertaklari 95
Шарқ эртаклари 96-97
Shahzoda va toychoq 874
Shahzoda Ivan va boʻz boʻri 747
Shahzoda Ivan va boʻz bori ; Ninachi va chumoli = Иван
царевич и серый волк ; Стрекоза и муравей 748
Shahzoda Roland = Принц Роланд 357
Shilliq qurt = Улитка 749
Sholgʻom = Репка 750-752
Шоҳ Акбар ва доно Бирбол ҳикоялари 1215
Шумқадам бева 40

Эзоп масаллари 1079-1081
Эзоп ҳақида афсоналар 1082
Электр стулдаги тавба 41
Eng katta sehr 754-755
Энг сара детектив ҳикоялар 42

Эрон халқ эртаклари 1066
Эртаklar боғи 98
Ertaklar karvoni 99-101
Ertaklar olamiga sayohat 102-108
Эртаklar оламига саёҳат 109-115

Юзини йўқотган одам 1093

Яшашни бугундан бошлаймиз 43

O'tinchining bir burda noni 413

Қадимги ҳинд ҳикматлари 1216
Qadimiy qutichadagi ertaklar 116
Қайсар чумчуқ 795
Қамаруззамон ва унинг маъшуқаси 216
Qanoatli chumoli 117
Qarg'a bilan qarqaraning janjali 412
Qarg'a va ilon 118-119
Қасос ва қонун 1217
Қизил ажал ниқоби 44
Qizil qalproqcha = Красная шапочка 759
Qirqo'yoq = Сороконожка 120
Қисса ва ҳикоялар 45
Qoraqalproq xalq ertaklari 1177
Қорақалпоғистон Тўрткўлдан бошланади... 1178
Qorqiz = Девочка-снегурочка 760
Qrim xalq ertaklari 783
Quyuncha va do'stlarining sarguzashtlari 761
Quyunchaning uychasi = Заюшкина избушка 762
Quyoshcha = Сольнышко 763
Qurbaqa malika = Царевна лягушка 764
Qo'lqorcha = Рукавичка 765-766

Ғарб адабиёти 46

Ғарбу шарқ латиғалари 121

Ғоз минган чавандоз 122

G'oz-oqqushlar ; Tulki va Uzum = Гуси-лебеди ; Лиса и виноград 768

G'ozlar = Гуси-лебеди 769

G`ozlar, g`ozlar=Гуси, гуси 770

Ҳазардан эсан шамол 517

Hakka va tulki = Сорока и лисица 1142

Hakka va tulki = Сорока и лисица ; G`ozlar, g`ozlar = Гуси, гуси 1143-1144

Harakatchan echki = Коза-хлопота 771

Hiylakor chiyabo`ri 1218

Ҳикмат дурдоналари 967

Ҳикматлар 968

Ҳикматлар хазинаси 47

Ҳикматлар шодаси 48

Ҳикматнома 123

Hind xalq ertaklari 1219-1220

Hoу bolalar ta-ra-ra = Ой, ребята, та-ра-ра 772

Hunar oltindan qimmat = Ремесло дороже золота 219-221

МУНДАРИЖА

Сўз боши.....	3
Турли мамлакат ва халқлар ёзувчилари асарларининг тўпламлари.....	9
Фольклор.....	18
Хорижий ва қардош давлатлари ёзувчиларининг асарлари тўпламлари.....	36
Авар адабиёти.....	36
Америка адабиёти.....	36
Араб адабиёти.....	43
Арман адабиёти.....	47
Африка адабиёти.....	48
Афғон адабиёти.....	49
Бирма (Мьянма) адабиёти.....	49
Болгар адабиёти.....	50
Бразилия адабиёти.....	50
Венгер адабиёти.....	51
Грузин адабиёти.....	51
Дания адабиёти.....	52
Ёқут адабиёти.....	55
Инглизадабиёти.....	56
Индонез адабиёти.....	68
Ирланд адабиёти.....	68
Испан адабиёти.....	69
Италян адабиёти.....	71
Кабардино-Балкария адабиёти.....	73
Корейс адабиёти.....	73
Кхмер (Камбоджа) адабиёти.....	74
Латиш адабиёти.....	74
Литва адабиёти.....	74
Миср адабиёти.....	75
Молдаван адабиёти.....	75
Мўғул адабиёти.....	76
Немис адабиёти.....	76
Нидерланд адабиёти.....	84
Норвег адабиёти.....	85

Озарбайжон адабиёти.....	85
Поляк адабиёти.....	90
Руминадабиёти.....	91
Рус адабиёти.....	91
Серб адабиёти.....	124
Сурия адабиёти.....	125
Татар адабиёти.....	125
Тожик адабиёти.....	127
Турк адабиёти.....	128
Туркман адабиёти.....	36
Уйғур адабиёти.....	138
Украин адабиёти.....	139
Фин адабиёти.....	140
Форсадабиёти.....	140
Француз адабиёти.....	150
Хитой адабиёти.....	157
Чех адабиёти.....	158
Швед адабиёти.....	159
Шотланд адабиёти.....	160
Эрон адабиёти.....	160
Эстон адабиёти.....	162
Юнон адабиёти.....	162
Япон адабиёти.....	163
Қирғизадабиёти.....	165
Қозоқ адабиёти.....	170
Қорақалпоқ адабиёти.....	174
Ҳинд адабиёти.....	178
Муаллифларнинг исмлар кўрсаткичи.....	185
Таржимонларнинг исмлар кўрсаткичи.....	193
Сарлавҳалар кўрсаткичи.....	201

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие.....	6
Сборники произведений писателей разных стран и народов.....	9
Фольклор.....	18
Сборники произведений писателей зарубежных и братских стран.....	36
Аварская литература.....	36
Американская литература.....	36
Арабская литература.....	43
Армянская литература.....	47
Африканская литература.....	48
Афганская литература.....	49
Бирманская (Мьянма) литература.....	49
Болгарская литература.....	50
Бразильская литература.....	50
Венгерская литература.....	51
Грузинская литература.....	51
Датская литература.....	52
Якутская литература.....	55
Английская литература.....	56
Индонезийская литература.....	68
Ирландская литература.....	68
Испанская литература.....	69
Итальянская литература.....	71
Кабардино-Балкарская литература.....	73
Корейская литература.....	73
Кхмерская (Камбоджа) литература.....	74
Латышская литература.....	74
Литовская литература.....	74
Египетская литература.....	75
Молдавская литература.....	75
Монгольская литература.....	76
Немецкая литература.....	76
Нидерландская литература.....	84
Норвежская литература.....	85
Азербайджанская литература.....	85

Польская литература.....	90
Румынская литература.....	91
Русская литература.....	91
Сербская литература.....	124
Сирийская литература.....	125
Татарская литература.....	125
Таджикская литература.....	127
Турецкая литература.....	128
Туркменская литература.....	36
Уйгурская литература.....	138
Украинская литература.....	139
Финская литература.....	140
Персидская литература.....	140
Французская литература.....	150
Китайская литература.....	157
Чешская литература.....	158
Шведская литература.....	159
Шотландская литература.....	160
Иранская литература.....	160
Эстонская литература.....	162
Греческая литература.....	162
Японская литература.....	163
Киргизская литература.....	165
Казахская литература.....	170
Каракалпакская литература.....	174
Индийская литература.....	178
Именной указатель авторов.....	185
Именной указатель переводчиков.....	193
Указатель заглавий.....	201

АЛИШЕР НАВОИЙ НОМИДАГИ
ЎЗБЕКИСТОН МИЛЛИЙ КУТУБХОНАСИ

**БАДИИЙ АДАБИЁТ ЎЗБЕК
ТИЛИГА ТАРЖИМАДА**

**ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТЕРАТУРА
В ПЕРЕВОДЕ НА УЗБЕКСКИЙ ЯЗЫК**

Муҳаррир
Техник муҳаррир
Саҳифаловчи

Д. Мансуров
С. Мусамедов
Р. Алимов

Нашриёт лицензияси АИ №259. 31.12.2014 й.
Босишга 2019 йил 15 августда рухсат этилди.
Бичими 60x84 ^{1/16} Ҳажми 13.5 ш.б.т.
Адади 300 нусха. Буюртма № 494

Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон
Миллий кутубхонаси нашриёти

Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонаси
босмахонасида чоп этилди.

Тошкент шаҳри, Навоий кўчаси, 1-уй.